THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 22 DECEMBER 22 DESEMBER 1950. PRYS 6d. [No. 4512.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 303.	Collection of Mussels	1
✱ 304.	Control of Registration Regulations in the Proclaimed Area of Potgietersrust	1
✱ 305.	Proclamation of Kareepan Alluvial Digging	1
✱ 306.	Sanitary Regulations: Rural Native Areas	2
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 3163.	Persons Entitled to Diplomatic Immunity	7
✱ 3164.	Exchange of Notes between the Government of the Union of South Africa and the Government of Denmark for the Avoidance of Double Taxation	7
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 3149.	Appointment of Members for Voluntary Service on the Orange Free State Thrift Committee	9
✱ 3151.	Amended Regulations for the Issue of Tax Redemption Certificates	9
✱ 3152.	Monthly Return by Permanent Building Societies	11
✱ 3156.	Lost Stock Certificate	11
✱ 3160.	Appointment of Acting Shipping Master, Mossel Bay	11
✱ 3159.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	12
✱ 3165.	Designation of Acting Deputy-Chairman, Farmers' Assistance Board	12
✱ 3174.	Determination of Average Weights for Reconditioned Tyre Covers	12
✱ 3157.	Periodical Statement of a Commercial Bank	15
✱ 3177.	Conscience Money	16
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 3180.	Sale of Government Property	16
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 3154.	Circuit Court: Pietersburg	16
✱ 3182.	Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace	16
✱ 3183.	Appointment as Commissioners of Oaths	17
✱ 3184.	Brewing of Kaffir Beer: Stanley E. Larsen	18
✱ 3185.	Brewing of Kaffir Beer: Electricity Supply Commission	18
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
✱ 3150.	Appointment of Acting Secretary for Transport	18
✱ 3166.	Appointment of Acting Commissioner for Civil Aviation	18

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerhoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 303.	Insameling van Mossels	1
✱ 304.	Beheer oor die Registrasieregulasies in die Geproklameerde Gebied van Potgietersrust	1
✱ 305.	Proklamasie van die Alluwiale Delwery Kareepan	1
✱ 306.	Sanitêre Regulasies: Landelike Naturellegebiede	2
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 3163.	Persone Geregtig op Diplomatieke Immuniteit	7
✱ 3164.	Notawisseling tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Denemarke vir die Vermyding van Dubbele Belasting	7
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 3149.	Aanstelling van Lede vir Vrywillige Diens op die Oranje-Vrystaat Spaarsaamheidskomitee	9
✱ 3151.	Gewysigde Regulasies vir die Uitreiking van Belastingdelgingsertifikate	9
✱ 3152.	Maandelikse Opgawe deur Permanente Bouverenigings	11
✱ 3156.	Verlore Effektesertifikaat	11
✱ 3160.	Aanstelling van Waarnemende Koopvaardymeester, Mosselbaai	11
✱ 3159.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe	12
✱ 3165.	Benoeming van Waarnemende Ondervoorsitter van die Boere-Bystandsraad	12
✱ 3174.	Bepaling van Gemiddelde Gewigte vir Herstelde Buitebande	12
✱ 3157.	Periodieke Staat deur 'n Handelsbank	15
✱ 3177.	Gewetensgeld	16
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 3180.	Verkoop van Goewermentseiendom	16
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 3154.	Rondgaande Hof: Pietersburg	16
✱ 3182.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters	16
✱ 3183.	Aanstelling van Kommissarisse van Ede	17
✱ 3184.	Brou van Kafferbier: Stanley E. Larsen	18
✱ 3185.	Brou van Kafferbier: Electricity Supply Commission	18
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
✱ 3150.	Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Vervoer	18
✱ 3166.	Aanstelling van Waarnemende Kommissaris vir Burgerlugvaart	18

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 3143.	Withdrawal of Restrictions on the Sale and Distribution of Tea and Coffee (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3176.	Newcastle Disease Restricted Areas, and Orders, etc.	19
* 3179.	South African Deciduous Fruit Regulatory Scheme: Nomination and Election of Members	20
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 3129.	Maximum Prices of Bags (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3130.	Maximum Prices of Bones, Bonemeal, etc. (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3131.	Maximum Charges for Retreading of Tyres, etc. (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3132.	Maximum Prices of Batteries (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3133.	Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3134.	Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3135.	Maximum Prices of Eggs ("Controlled" Areas) (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3136.	Maximum Prices of Eggs ("Intermediate" and "Uncontrolled" Areas) (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3137.	Maximum Prices of Bronze Welding Rods (*G.G.E.* No. 4508).	
* 3158.	Customs Tariff Applications	21
* 3167.	Re-appointment of Director, Industrial Development Corporation of South Africa, Limited	22
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 3145.	Leprosy Advisory Committee	22
* 3146.	Appointment: Hospital Board for the Witrand Institution	22
* 3187.	Food, Drugs and Disinfectants Act: Appointment of Analysts	22
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 3168.	Imprint Abbreviations Registered	23
* 3169.	Change of Name: Hawkins to Davies	23
* 3170.	Change of Name: Van Loggerenberg to Niemann	23
* 3171.	Registration in Terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act: "Klerksdorp Rugbyvoetbalklub"	23
* 3189.	Election of Member of House of Assembly for Electoral Division of Smithfield	23
* 3190.	Election of Member of House of Assembly for Electoral Division of Smithfield: Statistics	24
* 3191.	Election of Member of House of Assembly for Electoral Division of Wolmaransstad	24
* 3192.	Election of Member of House of Assembly for Electoral Division of Wolmaransstad: Statistics	24
* 3193.	Election of Member of House of Assembly for Electoral Division of Pretoria East	24
* 3194.	Election of Member of House of Assembly for Electoral Division of Pretoria East: Statistics	24
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 3138.	Building Industry, O.F.S. Goldfields Area: Agreement (*G.G.E.* No. 4509).	
* 3139.	Factories, Machinery and Building Work Act: Building Industry, O.F.S. Goldfields Area (*G.G.S.* No. 4509).	
* 3140.	Clothing Industry, Eastern Province: Agreement (*G.G.E.* No. 4510).	
* 3141.	Factories Machinery and Building Work Act: Clothing Industry, Eastern Province (*G.G.E.* No. 4510).	
* 3142.	Liquor and Catering Trade, Pretoria: Agreement (*G.G.E.* No. 4511).	
* 3147.	Extension of the Period of Operation: Agreement for the Clothing Industry, Transvaal	25
* 3148.	Cancellation of Registration of a Trade Union	25
* 3155.	Extension of the Period of Operation of the Agreement for the Bespoke Tailoring Industry, Pretoria	25
* 3175.	Amendment of the Workmen's Compensation Act	25
* 3181.	Extension of the Period of Operation of the Agreement for the Millinery Industry, Transvaal	26
* 3188.	Appointment of Industrial Registrar and Registrar of Apprenticeship	26

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 3143.	Opheffing van Beperkings op die Verkoop en Distribusie van Tee en Koffie (*B.S.* No. 4508).	
* 3176.	Newcastle-siekte-gebiede onder Beperking en Bevele, ens.	19
* 3179.	Suid-Afrikaanse Sagtevrugtereëlingskema: Benoeming en Verkiesing van Lede ...	20
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 3129.	Maksimum Pryse van Sakke (*B.S.* No. 4508).	
* 3130.	Maksimum Pryse van Bene, Beenmeel, ens. (*B.S.* No. 4508).	
* 3131.	Maksimum Vorderings vir die Vernuwing van Buitebande, ens. (*B.S.* No. 4508).	
* 3132.	Maksimum Pryse van Batterye (*B.S.* No. 4508).	
* 3133.	Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Sinkplate (*B.S.* No. 4508).	
* 3134.	Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak (*B.S.* No. 4508.)	
* 3135.	Maksimum Pryse van Eiers (Beheerde Gebiede) (*B.S.* No. 4508).	
* 3136.	Maksimum Pryse van Eiers („Tussen-" en „Nie-beheerde" Gebiede) (*B.S.* No. 4508).	
* 3137.	Maksimum Pryse van Bronssweisstawe (B.S. No. 4508).	
* 3158.	Doeanetariefaansoeke	21
* 3167.	Heraanstelling van Direkteur: Nywerheid-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk	22
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 3145.	Adviserende Komitee ten Opsigte van Melaatsheid	22
* 3146.	Aanstelling: Hospitaalraad vir die Witrand-inrigting	22
* 3187.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels: Aanstelling van Analiseurs	22
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 3168.	Afkorting van Drukkersname Geregistreer	23
* 3169.	Naamsverandering: Hawkins na Davies	23
* 3170.	Naamsverandering Van Loggerenberg na Niemann	23
* 3171.	Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Klerksdorpse Rugbyvoetbalklub	23
* 3189.	Verkiesing van Lid van Volksraad vir Kiesafdeling Smithfield	23
* 3190.	Verkiesing van Lid van Volksraad vir Kiesafdeling Smithfield: Statistieke ...	24
* 3191.	Verkiesing van Lid van Volksraad vir Kiesafdeling Wolmaransstad	24
* 3192.	Verkiesing van Lid van Volksraad vir Kiesafdeling Wolmaransstad: Statistieke	24
* 3193.	Verkiesing van Lid van Volksraad vir Kiesafdeling Pretoria-Oos	24
* 3194.	Verkiesing van Lid van Volksraad vir Kiesafdeling Pretoria-Oos: Statistieke	24
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 3138.	Bounywerheid-gebied van die O.V.S.-goudvelde: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4509).	
* 3139.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk: Bounywerheid-gebied van die O.V.S.-goudvelde (*B.S.* No. 4509).	
* 3140.	Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4510).	
* 3141.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk: Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie (*B.S.* No. 4510).	
* 3142.	Drank- en Verversingsbedryf, Pretoria: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4511).	
* 3147.	Verlenging van Termyn van Toepassing, Ooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Transvaal	25
* 3148.	Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging	25
* 3155.	Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Klere-makery-op-maatnywerheid, Pretoria ...	25
* 3175.	Wysiging van die Ongevallewet	25
* 3181.	Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Hoede-nywerheid, Transvaal	26
* 3188.	Aanstelling van Nywerheidsregistrateur en Registrateur van Vakleerlinge ...	26

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 303, 1950.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.—COLLECTION OF MUSSELS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended by section *one* of the Sea Fisheries Amendment Act, 1949 (Act No. 58 of 1949), I hereby amend Proclamation No. 68 of 1950 by the addition of the following new paragraph (*g*):—

"(*g*) Along the seashore in the Divisions of Port Elizabeth and Uitenhage except for bait in quantities not exceeding 100 per day per person on the authority of a permit issued by an Honorary Fisheries Officer of the Port Elizabeth or Uitenhage Divisions."

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

✱ No. 304, 1950.]

CONTROL OF REGISTRATION REGULATIONS IN THE PROCLAIMED AREA OF POTGIETERSRUST.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby require the urban local authority of Potgietersrust, Transvaal, to exercise, with effect from the first day of January, 1951, within the proclaimed area of Potgietersrust as defined in Proclamation No. 202 of 1924, as amended, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said proclaimed area and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of Potgietersrust.

And I do further declare that, with effect from the first day of January, 1951, the provisions of Proclamation No. 202 of 1924 are modified accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 305, 1950.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed an alluvial digging for precious stones;

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 303, 1950.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.—INSAMELING VAN MOSSELS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig by artikel *een* van die Wysigingswet op Seevisserye, 1949 (Wet No. 58 van 1949), wysig ek hierby Proklamasie No. 68 van 1950 deur die byvoeging van die volgende nuwe paragraaf (*g*):—

„(*g*) Langs die strand in die afdelings Port Elizabeth en Uitenhage, uitgesonderd vir aas en in hoeveelhede van hoogstens 100 per dag per persoon, kragtens 'n permit deur 'n ere-visserybeampte van die afdelings Port Elizabeth of Uitenhage uitgereik."

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hierdie Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

✱ No. 304, 1950.]

BEHEER OOR DIE REGISTRASIEREGULASIES IN DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN POTGIETERSRUST.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van Potgietersrust, Transvaal, hierby om die bevoegdhede in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* gemeld, in die geproklameerde gebied van Potgietersrust, soos omskryf in Proklamasie No. 202 van 1924, soos gewysig, met ingang van die eerste dag van Januarie 1951 uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde geproklameerde gebied na goud of steenkool delf en 'n naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so'n werkgewer in diens is, deur my uitgeoefen word en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van Potgietersrust nie.

En verder verklaar ek dat die bepalings van Proklamasie No. 202 an 1924 diensooreenkomstig met ingang van die eerste dag van Januarie 1951 gewysig word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Groottseël te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 305, 1950.]

Nademaal daar tot my bevrediging bewys is dat daar redelike grond bestaan om te vermoed dat edelgesteentes in lonende hoeveelhede voorkom op die grond wat hierna vollediger beskryf en bepaal word, en dat dit dienstig is om gemelde grond tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te proklameer;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after the date of publication of this proclamation in the *Government Gazette;* that is to say, a certain portion of the farm Kareepan portion of the farm Slangheuvel H.V. No. 7, in extent approximately 1,077 morgen 116 square roods, registered in the names of Daniel Petrus de Bruyn and Gerrit Christoffel de Bruyn, situate in the Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketchplan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 48;

And I do hereby further declare that the land proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

And the land thus proclaimed shall be known as the Kareepan Alluvial Digging and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Barkly West.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 306, 1950.]

SANITARY REGULATIONS.—RURAL NATIVE AREAS.

Under and by virtue of the powers vested in me by subsection (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I hereby declare that the following regulations shall take effect and have the force of law in such areas as may from time to time be specified by the Minister of Native Affairs, or by any other Minister of State acting in his stead, by notice in the *Gazette*.

1. In these regulations, unless the context otherwise requires—

"allotment" means any area of land occupied by a native for residential purposes;

"area" means any area to which these regulations have been applied;

"dwelling" means any house, room, shed, hut, shelter, tent or any other structure or place whatsoever, any portion of which is used by any human being for sleeping or in which any human being dwells, and which is not situated more than 300 yards distant from any other dwelling;

"night-soil remover" means the person or body lawfully appointed for or entrusted with the duty of removing and disposing of night-soil, and shall include any person employed by such person or body and acting in the course of his duty;

"proper sanitary convenience" means—

(*a*) a latrine constructed and maintained in accordance with the Schedule to these regulations;

(*b*) any other kind of sanitary convenience which the Native Commissioner may in any particular case approve, for so long as it is maintained in a sound and cleanly state;

"Trust" means the South African Native Trust established in terms of section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde grond met ingang van die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* 'n alluviale delwery vir edelgesteentes is; dit wil sê 'n sekere gedeelte van die plaas Kareepan, gedeelte van die plaas Slangheuvel H.V. No. 7, ongeveer 1,077 morg 116 vierkante roede groot, op naam van Daniel Petrus de Bruyn en Gerrit Christoffel de Bruyn geregistreer, geleë in die afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 48 bewaar word;

En verder verklaar ek hierby dat die grond wat soos hierbo vermeld, tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word, nie op die datum van die proklamering daarvan vir die afpenning van kleims deur die publiek oopgestel word nie, maar dat daarmee gehandel moet word ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927);

En die grond aldus geproklameer staan bekend as die Alluviale Delwery Kareepan en val onder die bestuur van die Mynkommissaris van die myndistrik Barkly-Wes.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 306, 1950.]

SANITÊRE REGULASIES.—LANDELIKE NATURELLEGEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *een-en-twintig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar ek hierby dat onderstaande regulasies in werking tree en die krag van wet het in sodanige gebiede as van tyd tot tyd deur die Minister van Naturellesake, of deur 'n ander Minister van die Staat wat in sy plek optree, by kennisgewing in die *Staatskoerant* aangekondig mag word:—

1. In hierdie regulasies, tensy dit in stryd met die verband is, beteken—

„perseel", enige gebied of grond wat deur 'n naturel vir woondoeleindes geokkupeer word;

„gebied", enige gebied waarop hierdie regulasies van toepassing gemaak is;

„woning", enige huis, kamer, skuur, hut, skuiling, tent of enige struktuur of hoegenaamd enige plek, waarvan enige gedeelte deur enige menslike wese vir slaapdoeleindes gebruik word of waarin enige menslike wese woon en wat nie meer as 300 tree vanaf enige ander woning geleë is nie;

„nagvuil-verwyderaar", die persoon of liggaam wat regtens aangestel is, of met die plig belas is om nagvuil te verwyder en daaroor te beskik en sluit in enige persoon wat deur so'n persoon of liggaam in diens geneem is, en sy pligte nakom;

„'n behoorlike sanitêre gemak"—

(*a*) 'n gemak wat ooreenkomstig die Bylae van hierdie regulasies opgerig is en onderhou word;

(*b*) enige ander soort sanitêre gemak wat die Naturellekommissaris in enige besondere geval mag goedkeur, vir solank dit in 'n goeie toestand en skoon gehou word;

„Trust", die Suid-Afrikaanse Naturelletrust, ingestel by artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936.

2. (1) After the lapse of three months as from the application of these regulations to any area no person shall occupy or cause or suffer to be occupied any dwelling within such area not provided with a proper sanitary convenience. Any person contravening this regulation shall be guilty of an offence.

(2) The Secretary for Native Affairs may, in respect of any particular person who has lodged an application as in section *three* provided, or by notice in the *Gazette* in respect of such persons generally, extend the period mentioned in sub-section (1) for such period or further periods as he may deem fit.

(3) The Native Commissioner may after the expiration of the periods mentioned in sub-sections (1) and (2), in writing, order the owner of any latrine or sanitary convenience which is not a proper sanitary convenience to remove or demolish it and, in the case of a pit, to cover it up with soil. Any owner who fails to comply with such order within the time limit to be specified therein, which time limit shall not be less than 14 days from the date of the order, shall be guilty of an offence, and the Native Commissioner may cause the order to be carried out without payment of any compensation to such owner.

3. (1) Any person desiring to construct a proper sanitary convenience on his allotment may apply to the Native Commissioner for assistance for this purpose from the Trust.

(2) The Trust may thereupon construct a proper sanitary convenience without cost to the applicant; provided that the applicant shall first deliver and make available at the site at his own expense such kinds and quantities of bricks, stone and sand, and also undertake to furnish such unskilled labour as may be necessary in the opinion of the Native Commissioner for the construction of the said proper sanitary convenience.

(3) Any proper sanitary convenience constructed by the Trust on the application of any person as in sub-section (2) provided shall, on completion become the property of the applicant; provided that no person shall, save as to covering up and re-siting a pit latrine as in the Schedule to these regulations provided, without the permission, in writing of the Native Commissioner first had and obtained, demolish, remove or materially alter any such proper sanitary convenience or any part thereof. Any person contravening this provision shall be guilty of an offence.

(4) Any person who, having undertaken to furnish labour as provided in sub-section (2), who refuses without reasonable cause or neglects to furnish such labour when required to do so shall be guilty of an offence.

4. The Native Commissioner or any person authorised by him in writing shall at all reasonable times have the right to enter any sanitary convenience for the purpose of inspection. Any person obstructing the Native Commissioner or person so authorised in the exercise of such right shall be guilty of an offence.

5. (1) No person shall on any allotment upon which a proper sanitary convenience has been constructed, deposit or keep or cause or suffer to be deposited or kept any night-soil except in such proper sanitary convenience. Any person contravening this regulation shall be guilty of an offence.

(2) Any person who deposits any human excrement whatsoever on any road, path, commonage or in any place open to the use of the public or of the residents of the area shall be guilty of an offence.

(3) Any person who makes improper or uncleanly use of any public latrines, urinals or conveniences shall be guilty of an offence.

6. (1) All night-soil removals from pail latrines shall be carried out by the night-soil remover.

(2) The owner or occupier of any dwelling provided with a pail latrine shall pay in respect of the removal of night-soil such fee per pail per month, and at such place, as may be prescribed in respect of any area by regulation; provided that the Native Commissioner may

2. (1) Na verloop van drie maande vanaf die toepassing van hierdie regulasies op enige gebied mag niemand 'n woning binne sodanige gebied, wat nie van 'n behoorlike sanitêre gemak voorsien is, bewoon, laat bewoon of toelaat dat dit bewoon word nie. Enigeen wat hierdie bepaling oortree, pleeg 'n misdryf.

(2) Die Sekretaris van Naturellesake kan, ten opsigte van enige besondere persoon wat 'n aansoek ingedien het soos by artikel *drie* bepaal, of by kennisgewing in die *Staatskoerant*, ten opsigte van sulke persone in die algemeen die tydperk in subartikel (1) genoem vir 'n verdere tydperk of vir verdere tydperke na goeddunke verleng.

(3) Die Naturellekommissaris kan na verstryking van die tydperk in subartikels (1) en (2) genoem, die eienaar van enige latrine of sanitêre gemak wat nie 'n behoorlike sanitêre gemak is nie, skriftelik gelas om dit te verwyder of af te breek, en, in die geval van 'n put, met grond toe te gooi. Enige eienaar wat versuim om aan sodanige bevel te voldoen binne die tydperk daarin genoem, welke tydperk nie minder as veertien dae vanaf die datum van die bevel mag wees nie, pleeg 'n misdryf, en die Naturellekommissaris mag die bevel laat uitvoer sonder betaling van enige vergoeding aan die eienaar.

3. (1) Enigeen wat 'n behoorlike sanitêre gemak op sy perseel wil oprig, kan by die Naturellekommissaris om bystand van die Trust vir hierdie doel aansoek doen.

(2) Daarna kan die Trust 'n behoorlike sanitêre gemak oprig sonder onkoste vir die applikant; met dien verstande dat die applikant vooraf sodanige soorte en hoeveelhede stene, klip en sand by die terrein op sy eie koste lewer en tot beskikking stel, en ook onderneem om sodanige ongeskoolde arbeid beskikbaar te stel as wat volgens die mening van die Naturellekommissaris nodig mag wees vir die oprigting van die genoemde behoorlike sanitêre gemak.

(3) 'n Behoorlike sanitêre gemak wat deur die Trust opgerig is ingevolge 'n aansoek soos in subartikel (2) bepaal, word na voltooiing die eiendom van die applikant; met dien verstande dat behalwe wat betref die toegooi en verlegging van 'n putlatrine soos in die Bylae tot hierdie regulasies bepaal, niemand sodanige behoorlike sanitêre gemak of enige deel daarvan sonder dat die skriftelike toestemming van die Naturellekommissaris vooraf verkry is, mag sloop, verwyder of materieel verander nie. Enigeen wat hierdie bepaling oortree, pleeg 'n misdryf.

(4) Enigeen wat onderneem het om arbeid ingevolge subartikel (2) beskikbaar te stel en wat sonder gegronde rede weier of versuim om, wanneer dit verlang word, sodanige arbeid te lewer, pleeg 'n misdryf.

4. Die Naturellekommissaris, of iemand deur hom skriftelik gemagtig, het te alle redelike tye die reg om enige sanitêre gemak te betree met die doel om dit te inspekteer. Enigeen wat die Naturellekommissaris of persoon aldus gemagtig in die uitoefening van so'n reg belemmer, pleeg 'n misdryf.

5. (1) Niemand mag op enige perseel waarop 'n behoorlike sanitêre gemak opgerig is, enige nagvuil stort of hou of laat stort of hou of toelaat dat dit gestort of gehou word, behalwe in sodanige behoorlike sanitere gemak nie. Enigeen wat hierdie regulasie oortree, pleeg 'n misdryf.

(2) Enigeen wat hoegenaamd enige menslike ontlasting op 'n pad, weg, meent of enige plek wat vir gebruik van die publiek of van die bewoners van die gebied oop is, los, pleeg 'n misdryf.

(3) Enigeen wat onbehoorlike of onreine gebruik maak van publieke latrines, urinoirs of gemakke, pleeg 'n misdryf.

6. (1) Alle verwydering van nagvuil uit emmer-latrines moet deur die nagvuil-verwyderaar gedoen word.

(2) Die eienaar of bewoner van enige woning wat van 'n emmer-latrine voorsien is, moet ten opsigte van die verwydering van nagvuil die geld per emmer per maand by die plek betaal wat by wyse van regulasie vir enige gebied vasgestel mag word; met dien verstande dat die

exempt any such owner or occupier from payment of such fee if he is satisfied that such owner or occupier is indigent and is prevented from working by reason of age, chronic disease or other sufficient cause or that he is in necessitous circumstances and is prevented by causes not within his own control from earning sufficient to enable him to pay the fee. The fee shall become due and payable on the last day of every month during which or during portion of which night-soil has been removed, and any person liable to pay such fee who fails to pay it within fourteen days shall be guilty of an offence.

(3) It shall be the duty of the occupier of any dwelling which hereafter is provided with a pail latrine immediately to notify the night-soil remover that such latrine has been provided.

7. The occupier of any dwelling provided with a pail latrine shall promptly report to the Native Commissioner any failure on the part of the night-soil remover to clear the pail on due date, or the occurrence of any undue spillage of the contents of a pail caused in the process of clearing it or if the contents are at any time in danger of overflowing.

8. The occupier of any dwelling provided with a pail latrine shall notify the night-soil remover in advance of any period during which his dwelling will not be occupied and during which he desires to lock the latrine; and upon re-occupation of the dwelling he shall immediately notify the night-soil remover of such re-occupation.

9. Any person shall be guilty of an offence, who—

(*a*) prevents the night-soil remover from obtaining access to any pail latrine, or who in any manner whatsoever obstructs or interferes with the night-soil remover;

(*b*) fails to keep under proper control any vicious dog or other animal which in consequence causes or is liable to cause injury to the night-soil remover;

(*c*) keeps the door of any pail latrine locked during the period during which the pail is normally liable to be cleared, without having complied with the provisions of regulation 8;

(*d*) enters, without the permission of the night-soil remover and otherwise than in the course of duty, any place set aside for the reception and deposit of night-soil and the cleansing of pails, provided that the perimeter of such place is clearly indicated by means of a fence, beacons or other suitable means.

10. Any person shall be guilty of an offence, who, being engaged or employed in the removal and disposal of night-soil—

(*a*) fails to take all reasonable precautions to avoid or remedy the spillage of night-soil in the course of removal to the place provided for the reception thereof;

(*b*) fails, without reasonable cause, to report for duty at the times appointed unless at least six hours' notice of his inability to do so has previously been given to the person or body responsible for the night-soil removal service, or, having reported for duty, fails, without reasonable cause, to perform any of the duties for which he has been engaged or employed at the times and in the order and manner appointed or as may be directed by such person or body.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

Naturellekommissaris so'n eienaar of bewoner kan vrystel van die betaling van sodanige geld mits hy oortuig is dat die eienaar of bewoner behoeftig is en weens ouderdom, chroniese siekte of ander voldoende rede verhinder word om te werk of dat hy in 'n behoeftige toestand verkeer en weens oorsake buite sy beheer verhinder word om genoeg te verdien om die geld te betaal. Die geld is betaalbaar op die laaste dag van elke maand waarin of gedurende 'n gedeelte waarvan nagvuil verwyder is, en enigeen wat vir sodanige geld aanspreeklik is, en versuim om dit binne veertien dae te betaal, pleeg 'n misdryf.

(3) Dit is die plig van die bewoner van enige woning wat hierna van 'n emmer-latrine voorsien word, om die nagvuil-verwyderaar dadelik in kennis te stel dat so'n latrine verskaf is.

7. Die bewoner van enige woning wat van 'n emmer-latrine voorsien is, moet onmiddellik enige versuim van die nagvuil-verwyderaar om die emmer op die bepaalde dag leeg te maak of enige oormatige oorstorting van die inhoud van die emmer terwyl dit leeggemaak word, of as die inhoud te eniger tyd in gevaar is om oor te loop, aan die Naturellekommissaris rapporteer.

8. Die bewoner van enige woning wat van 'n emmer-latrine voorsien is, moet die nagvuil-verwyderaar vooruit in kennis stel van enige tydperk waarin sy woning nie bewoon sal wees nie en waartydens hy die latrine wil sluit, en by herbewoning moet hy die nagvuil-verwyderaar onmiddellik van sodanige herbewoning in kennis stel.

9. Enigeen pleeg 'n misdryf as hy—

(*a*) die nagvuil-verwyderaar toegang tot enige emmer-latrine belet of as hy op hoegenaamd enige manier die nagvuil-verwyderaar belemmer of dwarsboom;

(*b*) versuim om enige kwaadaardige hond of ander dier in bedwang te hou, en wat as gevolg van sodanige versuim die nagvuil-verwyderaar letsels berokken of mag berokken;

(*c*) die deur van enige emmer-latrine gesluit hou gedurende die tydperk waarin die emmer in die gewone loop van sake leeggemaak moet word, sonder dat aan die bepalings van regulasie 8 voldoen is;

(*d*) sonder die nagvuil-verwyderaar se toestemming, en nie in die uitvoering van sy pligte, enige plek betree, wat vir die ontvangs en storting van nagvuil en die skoonmaak van emmers bestem is; met dien verstande egter dat die omtrek van sodanige plek deur 'n heining, bakens of ander geskikte middel duidelik aangedui moet wees.

10. Enigeen wat vir die verwydering van en beskikking oor nagvuil aangestel of in diens geneem is, pleeg 'n misdryf as hy—

(*a*) versuim om alle redelike voorsorgsmaatreëls te tref ten einde die oorloop van nagvuil tydens verwydering na die plek wat vir die ontvangs daarvan bestem is, te verhoed of die oorsaak daarvan te herstel;

(*b*) sonder gegronde rede versuim om hom op die vasgestelde tye vir diens aan te meld, tensy minstens ses uur kennis van die voorneme om dit te doen vooraf aan die persoon of liggaam wat verantwoordelik is vir die nagvuil-verwyderingsdiens, gegee is of, nadat hy hom vir diens aangemeld het, sonder gegronde rede versuim om enige van die pligte in verband waarmee hy aangestel of in diens geneem is uit te voer op die tye en in die volgorde en op die wyse wat vasgestel, of deur sodanige persoon of liggaam voorgeskryf is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

CONSTRUCTION AND MAINTENANCE OF SANITARY CONVENIENCES.

1. At least one seat shall be provided for each dwelling or group of dwellings, provided that if more than 15 persons occupy such dwelling or dwellings one seat shall be provided in respect of every 15 persons or portion of that number.

2. A pit latrine shall not be within 25 feet from the nearest point of any dwelling nor within 15 feet of the boundary of the allotment upon which it is situated nor within 6 feet of the pit of any other or of any former latrine, and shall be constructed as follows:—

(*a*) The pit shall be not less than 6 feet deep and be not less than 4 feet and 6 inches nor more than 5 feet in diameter at any point and the sides shall be as nearly vertical as practicable.

(*b*) No pit latrine shall be constructed in such a position that it may, in the opinion of the Native Commissioner, contaminate an existing source of underground domestic water. Where in the course of excavation a gravel or coarse sand layer is encountered which may, in the opinion of the Native Commissioner, connect with and lead to the contamination of any water supply, such layer shall be sealed off to the satisfaction of the Native Commissioner or the site abandoned.

(*c*) Corrugated galvanised iron well lining shall be inserted in the pit at the surface and to such depth as may be necessary to prevent collapse of the walls of the pit. The topmost ring shall be fixed so that its upper edge is level and flush with the surface of the ground.

(*d*) A concrete collar shall be cast *in situ* around the outside of the topmost ring and shall be 6 inches wide and 9 inches deep.

(*e*) A concrete slab at least 5 feet square and 3 inches thick with a slot 15 inches long and of a width of 9 inches at the back tapering to 6 inches in front shall cover the pit. The concrete for this purpose shall consist of four parts of hard, sharp, clean gravel or broken stone such as will pass a 1-inch ring; two parts of clean, course sand and one part of Portland cement well mixed and with sufficient water added to give a 4-inch slump in the standard slump test, a test incorporated in the Code of Practice for the Use of Reinforced Concrete in Buildings and described therein as "Standard Method of Test for Consistence of Concrete". The slab shall also have a 5-inch by 15-inch mesh of $\frac{3}{8}$-inch mild steel rods, 5 inches apart, being placed $\frac{1}{2}$ inch clear above the surfeit of the slab, with the cross bars across and touching these. The slab shall be precast at the side of the pit and shall be protected from evaporation for two weeks and shall not be moved over the well lining until 14 days have elapsed since casting.

(*f*) The superstructure shall consist of walls with or without roof or door sufficient to ensure privacy. Where no roof is provided the walls shall be of durable materials, rendered smooth and limewashed on the inside and weather-proof on the outside.

(*g*) The slot shall be provided with a closely fitting fly-proof cover.

3. A pail latrine shall be constructed so as to comply with the following requirements:—

(*a*) The footings to the walls shall be of concrete, composed of 7 parts crushed hard stone, $3\frac{1}{2}$ parts of course sand and 1 part cement, or of stone flags not less than 12 inches square and not less than 4 inches thick firmly bedded in sandy soil at a depth of at least 6 inches below natural ground level.

BYLAE.

BOU EN INSTANDHOUDING VAN SANITÊRE GEMAKKE.

1. Elke woning of groep wonings moet van minstens een sitplek voorsien word; met dien verstande dat waar meer as 15 persone so'n woning of wonings bewoon, daar een sitplek vir elke 15 persone of deel van daardie getal verskaf moet word.

2. 'n Putlatrine mag nie binne 25 voet vanaf die naaste punt van 'n woning wees nie, ook nie binne 15 voet van die grens van die perseel waarop dit geleë is, en ook nie binne 6 voet van die put van 'n ander of 'n vorige latrine nie, en moet as volg gebou word:—

(*a*) Die put mag nie minder as 6 voet diep, nie minder as 4 voet 6 duim en nie meer as 5 voet in deursnee op enige punt wees nie, en die kante moet sover moontlik loodreg wees.

(*b*) 'n Putlatrine mag nie opgerig word op 'n plek waar dit na die mening van die Naturellekommissaris 'n bestaande bron van ondergrondse water vir huishoudelike gebruik kan verontreinig nie. Ingeval daar gedurende die uitgrawing 'n laag gruis of growwe sand teëgekom word wat, volgens die mening van die Naturellekommissaris, aan 'n watervoorraad kan aansluit en tot die verontreiniging daarvan kan lei, moet so'n laag tot tevredenheid van die Naturellekommissaris afgesluit, of moet die plek opgegee word.

(*c*) Die put moet bo uitgevoer word met geriffelde gegalvaniseerde sinkplaat-putvoering en tot so'n diepte as wat nodig mag wees om die instorting van die kante van die put te verhoed. Die boonste ring moet so vasgesit word dat die boonste rand daarvan waterpas en gelyk met die oppervlakte van die grond is.

(*d*) 'n Betonrand moet *in situ* om die buitekant van die boonste ring gegiet word en moet 6 duim breed en 9 duim diep wees.

(*e*) 'n Betonblad, minstens 5 voet in die vierkant en 3 duim dik, met 'n gleuf in die middel, 15 duim lank en agter 9 duim wyd wat na voor nouer loop tot 6 duim moet die put bedek. Die beton vir hierdie doel moet bestaan uit 4 dele harde skerp, skoon gruis of gebreekte klip wat deur 'n 1-duim ring sal gaan, 2 dele skoon, growwe sand en 1 deel Portlandsement, deeglik gemeng en met genoeg water bygevoeg om 'n insak van 4-duim te gee by die standaardinsaktoets wat in die „Code of Practice for the Use of Reinforced Concrete in Buildings" vervat is, en wat daarin as „Standard Method of Test for Consistence of Concrete", beskryf word. Die blad moet ook 'n netwerk, 5 duim by 15 duim, hê van sagte staalstange van $\frac{3}{8}$ duim, en die stange wat 5 duim van mekaar af lê, moet 'n $\frac{1}{2}$ duim bo die oppervlakte van die blad wees, met die kruisstawe dwarsoor en teenaan eersgenoemde. Die blad moet vooraf, langs die put, gevorm word en moet vir twee weke teen verdamping beskerm word en nie voor 14 dae na die vorming oor die putvoering gestoot word nie.

(*f*) Die bouwerk moet bestaan uit mure, met of sonder dak of deur, genoegsaam om afsondering te verseker. Waar geen dak opgesit word nie, moet die mure uit duursame materiaal bestaan, aan die binnekant glad gepleister en afgewit en aan die buitekant weerbestand wees.

(*g*) Die gleuf moet van 'n digpassende, vliegdigte deksel voorsien word.

3. 'n Emmer-latrine wat gebou word, moet aan die volgende vereistes voldoen:—

(*a*) Die fondamente van die mure moet van beton wees, bestaande uit 7 dele vergruisde, harde klip, $3\frac{1}{2}$ dele growwe sand en 1 deel sement, of van platstene van nie minder as 12 duim in vierkant en nie minder as 4 duim dik nie, gelê in sanderige grond op 'n diepte van minstens 6 duim onder die gewone oppervlakte van die grond.

(*b*) The walls shall be composed of burnt bricks laid in mortar composed of 1 part slaked lime to 4 parts clean sand and shall be not less than 4½ inches thick.

(*c*) The floor shall be of concrete not less than 3 inches thick and composed as for concrete in footings, but the top surface shall be dressed with extra cement and floated hard and smooth. The top surface of the floor shall be at least 3 inches above natural ground level.

(*d*) The inside dimensions of the pail latrine shall be not less than 2 feet 9 inches wide and 5 feet long. The height shall be 6 feet 6 inches at the back and 7 feet 3 inches at the front.

(*e*) The door shall be at least a ledged and braced batten door made out of tongued and grooved boarding not less than ⅞ inch thick hung by 9-inch tee hinges to a frame composed of 4½ inches by 1½ inches planed deal posts, having 2 inches by ½ inch planted stops, a transome of the same material and a head of the same material projecting 8 inches over each post to form a purlin for the roof. The door shall be fitted with a spiral spring or other device which shall have the effect of closing the door automatically. The door frame shall be bonded to the wall. A wall plate of 4½ inches by 1½ inches deal, 4 feet 1 inch long, shall be secured to the top of the back wall.

(*f*) The roof shall consist of two sheets, each 7 feet long, of galvanised corrugated iron, fastened by means of galvanised roofing screws and washers to the purlins with a side lap of 1½ corrugations, projecting 6 inches over the back wall.

(*g*) The space between the posts from the transome to the head shall be left open but may be filled with louvres or wire netting. Four openings, 3 inches by 4½ inches shall be left in the back wall above a height of 5 feet 6 inches from the floor. The side walls shall be finished off to a rake so that the roofing sheets fit closely on to the wall.

(*h*) A cradle, made of mild steel bars of 1¼ inches by ⅜ inch section, able to hold the sanitary pail off the floor and having a hinged seat and hinged flap attached thereto in such a manner that the seat just rests on the pail and the flap effectively prevents the access of flies to the pail, shall be provided and fixed to the floor of each latrine. The cradle shall be so constructed that, when the seat is folded back, the pail may be lifted from the cradle without obstruction.

(*i*) The interior surface of the walls shall be bag wiped or plastered with cement mortar and whitewashed. All woodwork shall be painted at least two coats oil paint.

4. A proper sanitary convenience shall at all times be maintained in a sound structural condition and so that no nuisance or danger to the public health, or pollution of water supplies or breeding of flies results or is liable to result.

5. The insides of walls of any proper sanitary convenience shall be covered with one coat of limewash at least once in every year.

6. A pit latrine shall cease to be used and the pit shall be covered up with soil as soon as the contents reach such a depth that the surface thereof is within 3 feet of the underside of the slab or within 3 feet of the natural ground level, whichever is the lower.

(*b*) Die mure moet met bakstene en messelkalk wat uit 1 deel gebluste kalk tot 4 dele skoon sand bestaan, gebou word en hulle moet minstens 4½ duim dik wees.

(*c*) Die vloer, wat minstens 3 duim dik moet wees, moet van beton, gemeng soos in die geval van die bou van die fondering wees, maar die bo-vlak moet 'n ekstra laag sement kry en dit moet afgewerk word totdat dit hard en glad is. Die vlak van die vloer moet minstens 3 duim bokant die natuurlike oppervlakte van die grond wees.

(*d*) Die binne-afmetings van die emmer-latrine mag nie minder as 2 voet 9 duim breed en 5 voet lank wees nie. Die hoogte moet aan die agterkant 6 voet 6 duim en aan die voorkant 7 voet 3 duim wees.

(*e*) Die deur moet ten minste een wees wat van geploegde planke van ⅞ duim dik gemaak, opgeklamp en met strooklatte versterk, en met 9-duim T-vormige skarniere vasgesit is teen 'n kosyn wat gemaak is van 4½ duim by 1½ duim geskaafde greinhout-poste, met 2 duim by ½ duim geplakte lyste; 'n dwarshout en 'n kosynhoof van dieselfde materiaal moet 8 duim by alke kosynpos verby steek om 'n dakbalk te vorm. Daar moet aan die deur 'n spiraalveer of ander toestel aangebring word wat die outomaties sal laat toegaan. Die deurkosyn moet met die muur verbind word. 'n Muurplaat van 4½ duim by 1½ duim greinhout, 4 voet by 1 duim lank, moet bo aan die agtermuur bevestig word.

(*f*) Die dak moet bestaan uit twee plate van gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, elk 7 voet lank, 1½ golwe oormekaar, vasgemaak aan die dakbalke deur middel van gegalvaniseerde dakskroewe en wasters en moet 6 duim oor die agterste mure steek.

(*g*) Die spasie tussen die poste van die dwarshout tot aan die kosynhoof, moet oopgelaat word, maar dit kan met jaloesierame of gaasdraad toegemaak word. Vier openings, 3 duim by 4½ duim moet in die agterste muur bokant 'n hoogte van 5 voet 6 duim van die vloer gelaat word. Die symure moet skuins afgewerk word sodat die dakplate styf teen die muur aanlê.

(*h*) 'n Raam, uit sagte staal-stawe, 1¼ duim dik en ⅜ duim breed gemaak, wat in staat is om die nagvuil-emmer weg van die vloer af te laat hang en waarop 'n skarnierende bril en 'n skarnierende deksel op so'n manier aangebring is dat die bril net op die emmer rus en dat die deksel die toegang van vlieë tot die emmer doeltreffend verhoed, moet verskaf word en in die vloer van elke latrine aangebring word. Die raam moet so gemaak word dat wanneer die bril opgelig word, die emmer uit die raam sonder belemmering gelig kan word.

(*i*) Binne moet die mure of met 'n sak afgevryf, of met sementpleister gepleister en afgewit word. Alle houtwerk moet met minstens twee lae olieverf geverf word.

4. Die bouwerk van 'n behoorlike sanitêre gemak moet te alle tye in 'n goeie toestand gehou word, sodat dit geen oorlas of gevaar vir die openbare gesondheid is nie, of dat dit die besoedeling van watervoorrade of die uitbroei van vlieë veroorsaak of moontlik kan veroorsaak nie.

5. Die mure van 'n behoorlike sanitêre gemak moet binnekant minstens eenmaal per jaar met 'n laag kalk afgewit word.

6. 'n Putlatrine mag nie langer gebruik word as die oppervlakte van die inhoud binne 3 voet van die blad, of binne 3 voet van die natuurlike oppervlakte van die grond is nie, watter ook al die laagste is, en die put moet dan met grond opgevul word.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 3163.] [22 December 1950.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.
Mr. Chester Rae Chartrand.
Mrs. Margaret D. Chartrand.

✱ No. 3164.] [22 December 1950.

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF DENMARK FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION.

Royal Danish Legation,
Jr. No. 30. SAU.4,
No. 43,
Pretoria,
30th November, 1950.

The Honourable N. C. Havenga,
Minister of Finance of the
Union of South Africa,
Pretoria.

Mr. Minister,

The Government of Denmark and the Government of the Union of South Africa being desirous to conclude an agreement providing for reciprocal exemption from Government and local Government taxation of income derived from the exercise of shipping activities and the operation of aircraft services, I have the honour to inform you that the Danish Government are prepared to conclude an agreement with the Government of the Union of South Africa in the following terms:—

1. The Danish Government shall exempt Union enterprises from paying taxes to the Government or to local government on profits derived from the business of sea or air transport carried on by such enterprises.

2. The Government of the Union of South Africa shall exempt all income derived from the business of sea or air transport by Danish enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income which are chargeable in the Union of South Africa.

3. For the purpose of this Agreement—

"Union enterprise" means the Government of the Union of South Africa, a physical person ordinarily resident in the Union of South Africa and not ordinarily resident in Denmark, and a corporation or a partnership constituted under the laws of and managed and controlled in the Union of South Africa;

"Danish enterprise" means the Government of Denmark, a physical person ordinarily resident in Denmark and not ordinarily resident in the Union of South Africa, and a corporation or a partnership constituted under the laws of and managed and controlled in Denmark;

"business of sea or air transport" means the business of transporting by sea or by air persons, livestock, goods or mail carried on by the owner or charterer of ships or aircraft.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 3163.] [22 Desember 1950.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Mnr. Chester Rae Chartrand.
Mev. Margaret D. Chartrand.

✱ No. 3164.] [22 Desember 1950.

NOTAWISSELING TUSSEN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN DENEMARKE VIR DIE VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING.

Die Koninklike Deense Gesantskap,
Jr. No. 30. SAU.4,
No. 43,
Pretoria,
30 November 1950.

Sy Edele N. C. Havenga,
Minister van Finansies van die
Unie van Suid-Afrika,
Pretoria.

Mnr. die Minister,

Aangesien die Regering van Denemarke en die Regering van die Unie van Suid-Afrika begerig is om 'n ooreenkoms te sluit wat voorsiening maak vir wedersydse vrystelling van Regerings- en plaaslike Regeringsbelasting van inkomste verkry uit die beoefening van skeepvaartbedrywighede en die in bedryf hou van lugvaartdienste, het ek die eer om u mee te deel dat die Deense Regering bereid is om 'n ooreenkoms met die Regering van die Unie van Suid-Afrika te sluit in die volgende bewoording:—

1. Die Deense Regering stel Unie-ondernemings vry van die betaling van belastings aan die Regering of aan 'n plaaslike regering op winste verkry uit see- of lugvervoerbesigheid wat sodanige ondernemings dryf.

2. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika stel alle inkomste, verkry uit see- en lugvervoerbesigheid deur Deense ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste wat in die Unie van Suid-Afrika gehef word.

3. Vir die toepassing van hierdie ooreenkoms beteken—

„Unie-onderneming", die Regering van die Unie van Suid-Afrika, 'n werklike persoon wat in die reël in die Unie van Suid-Afrika, en nie in Denemarke nie, woonagtig is, en 'n korporasie of vennootskap gestig ooreenkomstig die wette van, en bestuur en beheer in, die Unie van Suid-Afrika;

„Deense onderneming", die Regering van Denemarke, 'n werklike persoon wat in die reël in Denemarke, in nie in die Unie van Suid-Afrika nie, woonagtig is, en 'n korporasie of 'n vennootskap gestig ooreenkomstig die wette van, en bestuur en beheer in, Denemarke;

„see- of lugvervoerbesigheid", die besigheid betreffende die vervoer van persone, lewende hawe, goedere of pos oor die see of deur die lug, wat die eienaar of bevragter van skepe of vliegtuie onderneem.

4. This agreement, which shall come into force upon notification of its terms by proclamation in the *Government Gazette* in terms of sub-section (2) of section *ninety-four* of Act No. 31 of 1941 of the Union of South Africa, shall be effective as respects taxes payable in Denmark for the fiscal year 1948/49 commencing on the 1st April, 1948, and for the two subsequent fiscal years and as respects taxes payable in the Union of South Africa for the year of assessment ending on the 30th June, 1949, and for the two subsequent years of assessment. After the expiration of this three-year period the Agreement shall continue in effect indefinitely but may be terminated by either of the two High Contracting Parties by an instrument in writing addressed to the other Party. Provided that such notice of termination shall only have effect for incomes arising after a period of at least six months from date of such notice.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Union of South Africa, I suggest that this note and your confirmatory reply thereto be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, Mr. Minister, the renewed assurance of my highest consideration.

(Signed) E. TORP-PEDERSEN.

24/131/9.

Union of South Africa,
Treasury,
Pretoria,
30th November, 1950.

E. Torp-Pedersen, Esq.,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of Denmark,
Pretoria.

Mr. Minister,

I have the honour to acknowledge receipt of your note of to-day's date reading as follows:—

"The Government of Denmark and the Government of the Union of South Africa being desirous to conclude an agreement providing for reciprocal exemption from Government and local Government taxation of income derived from the exercise of shipping activities and the operation of aircraft services, I have the honour to inform you that the Danish Government are prepared to conclude an agreement with the Government of the Union of South Africa in the following terms:—

1. The Danish Government shall exempt Union enterprises from paying taxes to the Government or to local government on profits derived from the business of sea or air transport carried on by such enterprises.
2. The Government of the Union of South Africa shall exempt all income derived from the business of sea or air transport by Danish enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income which are chargeable in the Union of South Africa.
3. For the purpose of this Agreement—

'Union enterprise' means the Government of the Union of South Africa, a physical person ordinarily resident in the Union of South Africa and not ordinarily resident in Denmark, and a corporation or a partnership constituted under the laws of and managed and controlled in the Union of South Africa;

'Danish enterprise' means the Government of Denmark, a physical person ordinarily resident in Denmark and not ordinarily resident in the Union of South Africa, and a corporation or a partnership constituted under the laws of and managed and controlled in Denmark;

4. Hierdie ooreenkoms, wat van krag sal word deur kennisgewing van die bepalings daarvan by proklamasie in die *Staatskoerant* ingevolge subartikel (2) van artikel *vier-en-negentig* van Wet No. 31 van 1941 van die Unie van Suid-Afrika, is van toepassing ten opsigte van belastings betaalbaar in Denemarke vir die belastingjaar 1948/49 wat op 1 April 1948 'n aanvang neem en vir die daaropvolgende twee belastingjare en ten opsigte van belastings betaalbaar in die Unie van Suid-Afrika vir die aanslagjaar wat op 30 Junie 1949 eindig en vir die daaropvolgende twee aanslagjare. Nadat hierdie tydperk van drie jaar verstryk het, bly die ooreenkoms vir 'n onbepaalde tyd van krag, maar dit kan deur enigeen van die twee Hoë Kontrakterende Partye beëindig word deur 'n geskrewe dokument aan die ander party te rig. Met dien verstande dat sodanige kennisgewing van beëindiging alleen van toepassing is op inkomste wat ontstaan het na 'n tydperk van ten minste ses maande na die datum van sodanige kennisgewing.

As die voorafgaande bepalings aanneemlik is vir die Regering van die Unie van Suid-Afrika, doen ek aan die hand dat hierdie nota en u bevestigende antwoord daarop, beskou word as 'n ooreenkoms tussen die twee Regerings wat hierdie saak betref.

Ontvang asseblief, mnr. die Minister, weereens die versekering van my hoogste agting.

(Geteken) E. TORP-PEDERSEN.

24/131/9.

Unie van Suid-Afrika,
Tesourie,
Pretoria,
30 November 1950.

Die heer E. Torp-Pedersen,
Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde
Minister van Denemarke,
Pretoria.

Mnr. die Minister,

Ek het die eer om die ontvangs te erken van u nota van vandag se datum, wat as volg lui:—

„Aangesien die Regering van Denemarke en die Regering van die Unie van Suid-Afrika begerig is om 'n ooreenkoms te sluit wat voorsiening maak vir wedersydse vrystelling van Regerings- en plaaslike Regeringsbelasting van inkomste verkry uit die beoefening van skeepvaartbedrywighede en die in bedryf hou van lugvaartdienste, het ek die eer om u mee te deel dat die Deense Regering bereid is om 'n ooreenkoms met die Unie van Suid-Afrika te sluit in die volgende bewoording:—

1. Die Deense Regering stel Unie-ondernemings vry van die betaling van belastings aan die Regering of aan 'n plaaslike regering op winste verkry uit see- of lugvervoerbesigheid wat sodanige ondernemings dryf.
2. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika stel alle inkomste, verkry uit see- en lugvervoerbesigheid deur Deense ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste wat in die Unie van Suid-Afrika gehef word.
3. Vir die toepassing van hierdie ooreenkoms beteken—

„Unie-onderneming", die Regering van die Unie van Suid-Afrika, 'n werklike persoon wat in die reël in die Unie van Suid-Afrika, en nie in Denemarke nie, woonagtig is, en 'n korporasie of vennootskap gestig ooreenkomstig die wette van, en bestuur en beheer in, die Unie van Suid-Afrika;

„Deense onderneming", die Regering van Denemarke, 'n werklike persoon wat in die reël in Denemarke, en nie in die Unie van Suid-Afrika nie, woonagtig is, en 'n korporasie of 'n vennootskap gestig ooreenkomstig die wette van, en bestuur en beheer in, Denemarke;

'business of sea or air transport' means the business of transporting by sea or by air persons, livestock, goods or mail carried on by the owner or charterer of ships or aircraft.

4. This Agreement, which shall come into force upon notification of its terms by proclamation in the *Government Gazette* in terms of subsection (2) of section *ninety-four* of Act No. 31 of 1941 of the Union of South Africa, shall be effective as respects taxes payable in Denmark for the fiscal year 1948/9 commencing on the 1st April, 1948, and for the two subsequent fiscal years and as respects taxes payable in the Union of South Africa for the year of assessment ending on the 30th June, 1949, and for the two subsequent years of assessment. After the expiration of this three-year period the Agreement shall continue in effect indefinitely but may be terminated by either of the two High Contracting Parties by an instrument in writing addressed to the other Party. Provided that such notice of termination shall only have effect for incomes arising after a period of at least six months from the date of such notice.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Union of South Africa, I suggest that this note and your confirmatory reply thereto be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter."

In reply thereto I have the honour to inform you that the Government of the Union of South Africa are in agreement with the foregoing provisions and that your note and the present reply shall be regarded as constituting an agreement between our two Governments.

Please accept, Mr. Minister, the renewed assurance of my highest consideration.

(Signed) N. C. HAVENGA,
Minister of Finance.

Certified a true copy of the original.

(Signed) D. D. FORSYTH,
Secretary for External Affairs.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 3149.] [22 December 1950.

It is hereby notified for general information that the following persons have accepted appointment for voluntary service on the Orange Free State Thrift Committee at Bloemfontein:—

Mr. P. J. R. Stofberg.
Mr. C. P. Venter.
Mr. H. E. Geyer.

✱ No. 3151.] [22 December 1950.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *six* of Act No. 43 of 1941, to approve of the following amended regulations for the issue of Tax Redemption Certificates:—

AMENDED REGULATIONS.

(For the issue of Tax Redemption Certificates framed under the provisions of section *six* of Act No. 43 of 1941.)

1. (1) These amended regulations will, subject to the provisions of sub-regulation (2) of regulation 5, apply in regard to all Tax Redemption Certificates issued by postmasters and the Treasury as from the 20th February, 1942.

(2) Certificates issued prior to this date will continue to be governed by the regulations published under Government Notice No. 901 of the 27th June, 1941.

, see- of lugvervoerbesigheid', die besigheid betreffende die vervoer van persone, lewende hawe, goedere of pos oor die see of deur die lug, wat die eienaar of bevragter van skepe of vliegtuie onderneem.

4. Hierdie ooreenkoms, wat van krag sal word deur kennisgewing van die bepalings daarvan by proklamasie in die *Staatskoerant* ingevolge subartikel (2) van artikel *vier-en-negentig* van Wet No. 31 van 1941 van die Unie van Suid-Afrika, is van toepassing ten opsigte van belastings betaalbaar in Denemarke vir die belastingjaar 1948/49 wat op 1 April 1948 'n aanvang neem en vir die daaropvolgende twee belastingjare en ten opsigte van belastings betaalbaar in die Unie van Suid-Afrika vir die aanslagjaar wat op 30 Junie 1949 eindig en vir die daaropvolgende twee aanslagjare. Nadat hierdie tydperk van drie jaar verstryk het, bly die ooreenkoms vir 'n onbepaalde tyd van krag, maar dit kan deur enigeen van die twee Hoë Kontrakterende Partye beëindig word deur 'n geskrewe dokument aan die ander party te rig. Met dien verstande dat sodanige kennisgewing van beëindiging alleen van toepassing is op inkomste wat ontstaan het na 'n tydperk van ten minste ses maande na die datum van sodanige kennisgewing.

As die voorafgaande bepalings aanneemlik is vir die Regering van die Unie van Suid-Afrika, doen ek aan die hand dat hierdie nota en u bevestigende antwoord daarop, beskou word as 'n ooreenkoms tussen die twee Regerings wat hierdie saak betref."

In antwoord daarop het ek die eer om u mee te deel dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika die voorgaande bepalings aanneem en dat u nota en die huidige antwoord beskou word as 'n ooreenkoms tussen ons twee Regerings.

Ontvang asseblief, mnr. die Minister, weereens die versekering van my hoogste agting.

(Geteken) N. C. HAVENGA,
Minister van Finansies.

Gesertifiseer as 'n juiste afskrif van die oorspronklike.

(Geteken) D. D. FORSYTH,
Sekretaris van Buitelandse Sake.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 3149.] [22 Desember 1950.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone die aanstelling vir vrywillige diens op die Oranje-Vrystaat Spaarsaamheidskomitee te Bloemfontein aangeneem het:—

Mnr. P. J. R. Stofberg.
Mnr. C. P. Venter.
Mnr. H. E. Geyer.

✱ No. 3151.] [22 Desember 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *ses* van Wet No. 43 van 1941, onderstaande gewysigde regulasies betreffende die uitreiking van belastingdelgingsertifikate goed te keur:—

GEWYSIGDE REGULASIES.

(Vir die uitreiking van Belastingdelgingsertifikate, opgestel kragtens die bepalings van artikel *ses* van Wet No. 43 van 1941.)

1. (1) Hierdie gewysigde regulasies is, behoudens die bepalings van subregulasie (2) van regulasie 5, met ingang van 20 Februarie 1942, van toepassing ten opsigte van alle Belastingdelgingsertifikate wat deur posmeesters en die Tesourie uitgereik is.

(2) Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 901 van 27 Junie 1941, bly van toepassing op sertifikate wat voor hierdie datum uitgereik is.

2. (1) Certificates will be obtainable at all post offices in the Union transacting money order business in fixed denominations of 10s., £1, £5 and £50, and from the Secretary to the Treasury in denominations of £500 and multiples of £100 in excess of £500.

(2) Certificates in fixed denominations of 10s., £1, £2, £3, £4, £5, £10 and £50 will be obtainable from the Secretary to the Treasury in respect of applications made on behalf of their employees by employers who provide facilities for investment in such certificates by means of deductions from salaries and wages.

3. (1) A Form of Application to be completed by the purchaser for all denominations of certificates may be obtained from any post office. When denominations of £500 and over are required, this form should be forwarded to the Secretary to the Treasury, Pretoria, accompanied by the required remittance.

(2) In the case of applications made in terms of subregulation (2) of regulation 2, one application form completed by the employer for the total amount of the certificates required, accompanied by a Schedule in duplicate in the following form, should be forwarded to the Secretary to the Treasury, Pretoria, together with the required remittance:—
Date.....

Schedule of Deductions from Salaries of Employees of
(name of employer).....
(address of employer).....
for investment in Tax Redemption Certificates.

Full Name of Employee.	Amount of Certificates Required.			No. of Certificates Issued. (To be inserted by Treasury.)
	£	s.	d.	
CHEQUE HEREWITH...£				

4. Receivers of Revenue will accept Tax Redemption Certificates not earlier than one month from the date of issue at their face value plus the interest accrued thereon as the equivalent of cash for the payment of taxes or levies based on income or profits payable to the Commissioner for Inland Revenue.

5. (1) Interest at the rate of 1½ per cent. per annum for every completed month commencing from the date of issue to the date of redemption or refund will be allowed on certificates in the fixed denominations of 10s., £1, £5 and £50 issued by post offices, and 10s., £1, £2, £3, £4, £5, £10 and £50 issued by the Secretary to the Treasury;

Provided that where a person or company utilizes in any tax year such certificates to a value exceeding £250, the rate of interest allowed on certificates representing the excess will be 1s. 6d. per cent. for every such completed month.

(2) Interest on certificates of £500 and upwards issued by the Secretary to the Treasury in terms of regulation 2 will be allowed for every completed month commencing from the date of issue to the date of redemption or refund at the following rates:—

On certificates issued during the period 20th February, 1942, to 30th November, 1949 (both dates inclusive), 1s. per cent.
On certificates issued as from the 1st December, 1949, until further notice, 1s. 6d. per cent.

6. Any balance of a certificate remaining after payment of a tax will be refunded by the Receiver of Revenue.

2. (1) Sertifikate is by alle poskantore in die Unie wat poswisselbesigheid verrig, in vaste waardes van 10s., £1, £5 en £50, en by die Sekretaris van die Tesourie in waardes van £500 en veelvoude van £100 bo £500 verkrygbaar.

(2) Sertifikate in vaste waardes van 10s., £1, £2, £3, £4, £5, £10 en £50 is by die Sekretaris van die Tesourie verkrygbaar ten opsigte van aansoeke wat ten behoewe van werknemers gedoen word deur hul werkgewers wat fasiliteite vir belegging in sulke sertifikate verskaf deur middel van aftrekkings van salarisse en lone.

3. (1) 'n Aansoekvorm wat deur die koper vir alle waardes van sertifikate ingevul moet word, is by alle poskantore verkrygbaar. Wanneer waardes van £500 en hoër verlang word, moet hierdie vorm tesame met die vereiste bedrag aan die Sekretaris van die Tesourie, Pretoria, gestuur word.

(2) In die geval van aansoeke wat kragtens subregulasie (2) van regulasie 2 gedoen word, moet een aansoekvorm vir die totale bedrag van sertifikate waarom aansoek gedoen word, deur die werkgewer ingevul word en vergesel van 'n lys in duplo in onderstaande vorm aan die Sekretaris van die Tesourie, Pretoria, tesame met die vereiste bedrag gestuur word:—
Datum.....

Lys van aftrekkings van salarisse van werknemers van
(naam van werkgewer).....
(adres van werkgewer).....
vir belegging in belastingdelgingsertifikate.

Volle naam van werknemer.	Bedrag van sertifikate verlang.			No. van sertifikate uitgereik (moet deur die Tesourie ingevul word).
	£	s.	d.	
TJEK HIERMEE.....£				

4. Ontvangers van Inkomste sal belastingdelgingsertifikate minstens een maand na datum van uitreiking daarvan teen sigwaarde plus die rente wat daarop betaalbaar geword het, aanneem as gelykwaardig met kontant vir betaling van belastings of heffings, gebaseer op inkomste of winste, wat aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste betaalbaar is.

5. (1) Rente teen 1½ persent per jaar word vir elke volle maand van die datum van uitreiking tot op die datum van delging of terugbetaling toegestaan op sertifikate in vaste waardes van 10s., £1, £5 en £50 wat deur poskantore en 10s., £1, £2, £3, £4, £5, £10 en £50 wat deur die Sekretaris van die Tesourie uitgereik is;

Met dien verstande dat wanneer 'n persoon of maatskappy sodanige sertifikate ter waarde van meer as £250 in enige belastingsjaar gebruik, die rentevoet wat toegelaat word op die sertifikate wat die oorskryding verteenwoordig, 1s. 6d. persent vir elke voltooide maand sal bedra.

(2) Op sertifikate van £500 en hoër, wat deur die Sekretaris van die Tesourie kragtens regulasie 2 uitgereik is, word rente toegestaan vir elke volle maand, van die datum van uitreiking tot die datum van delging of terugbetaling, teen die volgende koerse:—

Op sertifikate uitgereik gedurende die tydperk 20 Februarie 1942 tot 30 November 1949 (beide datums ingesluit), 1s. persent.
Op sertifikate uitgereik van 1 Desember 1949, tot nadere kennisgewing, 1s. 6d. persent.

6. Enige oorskot op 'n sertifikaat na betaling van 'n belasting word deur die Ontvanger van Inkomste terugbetaal.

7. In the event of the death of a registered holder or other special circumstances which appear to the Secretary to the Treasury to justify such action, repayment of certificates not required for the payment of taxes may be obtained on application to the Treasury by the holder or his/her accredited agent.

8. Certificates are not transferable except with the written consent of the Secretary to the Treasury.

9. A duplicate of any certificate lost, destroyed or mutilated may be obtained on application to the Secretary to the Treasury subject to the payment of a fee of one shilling (1s.) for each certificate.

7. Ingeval van die dood van 'n geregistreerde houer of ingeval van ander spesiale omstandighede wat na die mening van die Sekretaris van die Tesourie so'n handelwyse regverdig, kan terugbetaling van sertifikate wat nie vir die betaling van belastings nodig is nie, op aanvraag by die Tesourie deur die houer of sy/haar gevolmagtigde agent verkry word.

8. Sertifikate is nie oordraagbaar nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die Sekretaris van die Tesourie.

9. 'n Duplikaat van enige sertifikaat wat verloor, vernietig of beskadig is, kan op aanvraag by die Sekretaris van die Tesourie teen betaling van 'n bedrag van een sjieling (1s.) vir elke sertifikaat verkry word.

✱ No. 3152.] [22 December 1950.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

✱ No. 3152.] [22 Desember 1950.

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Samegestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST DAY OF OCTOBER, 1950.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN OKTOBER 1950.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

Number of Societies—Aantal Verenigings	33		
Share Capital—Aandelekapitaal—			
Indefinite—Onbepaalde		£90,136,265	
Fixed Period—Vaste Termyn		£5,863,652	
TOTAL—TOTAAL			£95,999,917
Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwefondse			£9,063,175
Deposits—Deposito's—			
Fixed—Vaste		£91,739,986	
Savings—Spaar		£46,175,614	
TOTAL—TOTAAL			£137,915,600
Accrued Interest—Opgelope Rente			£2,033,744
Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings			£814,000
Mortgage Advances—Voorskotte teen verband—			
Number—Aantal:			
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000	2,709		
(ii) All Advances—Alle Voorskotte	129,467		
Amount—Bedrag:			
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000		£32,206,305	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte			£192,348,984
Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie			£16,840,965
Liquid Assets—Liquide Bate:			
Cash and Deposits—Kontant en Deposito's		£9,533,162	
Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte		£36,588,650	
Accrued Interest—Opgelope Rente		336,404	
TOTAL—TOTAAL			£46,458,216
Statutory Minimum Amount—Statutêre Minimum Bedrag		£33,695,206	

✱ No. 3156.] [22 December 1950.

LOCAL REGISTERED STOCK.—LOST CERTIFICATE.

3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1958-1968, CERTIFICATE No. 4772 FOR £500 IN FAVOUR OF MRS. A. A. SMITH.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate, as applied for, will be issued.

✱ No. 3156.] [22 Desember 1950.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE.—VERLORE SERTIFIKAAT.

3 PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1958-68, SERTIFIKAAT No. 4772, VIR £500, TEN GUNSTE VAN MEVR. A. A. SMITH.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verlore is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 3160.] [22 December 1950.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape) has been pleased to approve of the appointment of Christiaan Beyers Brink, as Acting Shipping Master, Mossel Bay, for the period 27th December, 1950, to 31st January, 1951, during the absence on leave of Stephen Sebastian Louis Steyn.

✱ No. 3160.] [22 Desember 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), goedkeuring te heg aan die aanstelling van Christiaan Beyers Brink as Waarnemende Koopvaardymeester te Mosselbaai vir die tydperk 27 Desember 1950 tot 31 Januarie 1951, gedurende die afwesigheid, met verlof, van Stephen Sabastian Louis Steyn.

✱ No. 3159.] [22 December 1950.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 8th day of December, 1950.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	71,218,089	0	0
Deposits:			
(*a*) Government	27,707,520	17	2
(*b*) Bankers	59,210,264	11	9
(*c*) Other	11,957,000	18	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	11,634,120	8	1
	£185,062,260	2	2

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	67,241,381	1	4
Subsidiary Coin	299,335	11	6
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	1,056,260	5	6
(*b*) Foreign	79,611,057	17	11
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	6,223,168	12	11
Government Securities	21,033,296	0	7
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	9,372,686	12	5
	£185,062,260	2	2

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 74·7 per cent.

Signed, this 13th day of December, 1950.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 3159.] [22 Desember 1950.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 8ste dag van Desember 1950.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	71,218,089	0	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	27,707,520	17	2
(*b*) Bankiers	59,210,264	11	9
(*c*) Andere	11,957,000	18	7
Wissels te betaal	—		
Ander laste	11,634,120	8	1
	£185,062,260	2	2

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	67,241,381	1	4
Pasmunt	299,335	11	6
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	1,056,260	5	6
(*b*) Buitelandse	79,611,057	17	11
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	6,223,168	12	11
Regeringsekuriteite	21,033,296	0	7
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	9,372,686	12	5
	£185,062,260	2	2

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 74·7 persent.

Geteken, die 13de dag van Desember, 1950.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 3165.] [22 December 1950.

DESIGNATION OF ACTING DEPUTY-CHAIRMAN, FARMERS' ASSISTANCE BOARD.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Finance has in terms of section *two* (2) of the Farmers' Assistance Act, No. 48 of 1935, designated Douw Lodewyk Retief, Esq., Acting Secretary, State Advances Recoveries Office, as Acting Deputy-Chairman of the Farmers' Assistance Board, having effect from the 1st December, 1950, and during the Absence on leave of Johannes Andries de Ridder, Esq.

✱ No. 3174.] [22 December 1950.

EXCISE ACT No. 45 OF 1942.—DETERMINATION OF AVERAGE WEIGHTS FOR RECONDITIONED TYRE COVERS.

It is hereby notified for general information that in terms of sub-section (4) of section *seven* of the Excise Act, No. 45 of 1942, as amended, the Minister of Finance has determined for the purpose of calculating the duty payable in terms of item 10 of Schedule No. 1 to the said Act, that the weight for any reconditioned tyre-cover, based on the average weight of a new tyre-cover of corresponding dimensions shall be as specified in the list hereto.

The provisions of this notice shall be operative as from the first day of January, 1951, from which date Government Notice No. 1739 of the 21st September, 1945, as amended by Government Notice No. 2219 of the 16th November, 1945, is cancelled.

✱ No. 3165.] [22 Desember 1950.

BENOEMING VAN WAARNEMENDE ONDERVOORSITTER VAN DIE BOERE-BYSTANDSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Finansies, kragtens artikel *twee* (2) van die Boere-Bystandswet No. 48 van 1935, die heer Douw Lodewyk Retief, Waarnemende Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte, met ingang van 1 Desember 1950 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Johannes Andries de Ridder, as Waarnemende Ondervoorsitter van die Boere-Bystandsraad benoem het.

✱ No. 3174.] [22 Desember 1950.

AKSYNSWET, No. 45 VAN 1942.—BEPALING VAN GEMIDDELDE GEWIGTE VIR HERSTELDE BUITEBANDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies ingevolge subartikel (4) van artikel *sewe* van die Aksynswet, No. 45 van 1942, soos gewysig, bepaal het dat om die aksynsreg wat kragtens item 10 van Bylae No. 1 van genoemde Wet betaalbaar is, te bereken, 'n herstelde buiteband die gewig moet hê wat in onderstaande lys aangegee word wat gebaseer is op die gemiddelde gewig van 'n nuwe buiteband van ooreenstemmende afmetings.

Die bepalings van hierdie kennisgewing word van krag op die eerste dag van Januarie 1951, en Goewermentskennisgewing No. 1739 van 21 September 1945, soos by Goewermentskennisgewing No. 2219 van 16 November 1945 gewysig, word met ingang van hierdie datum ingetrek.

LIST OF AVERAGE WEIGHTS.

Type.	*Size.*	*Pounds (lb.).*
(A) Motor Car	500 × 14	15
	400/425 × 15	12
	500 × 15	18
	525 × 15	21
	550 × 15	22
	590 × 15	21
	600 × 15	26
	640 × 15	24
	650 × 15	30
	670 × 15	27
	700 × 15	34
	710 × 15	29
	750 × 15	43
	760 × 15	32
	820 × 15	37
	890 × 15	41
	475 × 16	15
	475/500 × 16	20
	500 × 16	20
	525 × 16	21
	525/550 × 16	24
	550 × 16	24
	575 × 16	24
	575/600 × 16	27
	600 × 16	27
	625/650 × 16	31
	650 × 16	31
	670 × 16	27
	700 × 16	36
	710 × 16	27
	750 × 16	42
	760 × 16	32
	450 × 17	19
	475/500 × 17	23
	525/550 × 17	26
	550 × 17	26
	600 × 17	28
	600/650 × 17	30
	400 × 18	13
	450/475/500 × 18	18
	500 × 18	18
	525/550 × 18	26
	600/650 × 18	32
	400 × 19	14
	450 × 19	21
	475/500 × 19	23
	525/550 × 19	29
	600/650 × 19	31
	450/475/500 × 20	24
	500 × 20	24
	525/550 × 20	30
	450 × 21	22
	525 × 21	22
	600/650 × 21	33
	140 × 40	17
	150 × 40	20
	160 × 40	29
	145 × 400	19
	165 × 400	22
	50 × 15	14
(B) Truck and Bus	900 × 13	41
	1,100 × 13	85
	825 × 15	72
	900 × 16	77
	1,050 × 16	109
	1,050/1,100 × 16	115
	700 × 17	44
	750 × 17	52
	750 × 18/32 × 7	70
	900 × 18	89
	975/1,000 × 18	104
	1,000 × 18	104
	600 × 20/30 × 5	40
	650 × 20	45
	700 × 20/32 × 6	58
	750 × 20/34 × 7	67
	825 × 20	82
	900 × 20/36 × 8	102
	975/1,000 × 20	119
	1,000 × 20/38 × 9	119
	1,050/1,100 × 20	131
	1,100 × 20	131
	1,125 × 20	187
	1,200 × 20	148
	1,300 × 20	187
	1,350 × 20	226
	1,350/1,400 × 20	226
	1,400 × 20	226
	825 × 22	85
	900 × 22	108
	975/1,000 × 22	131
	1,000 × 22	131
	1,050/1,100 × 22	141
	1,100 × 22	141
	700 × 24/36 × 6	95
	750 × 24/38 × 7	120
	900 × 24/40 × 8	115

LYS VAN GEMIDDELDE GEWIGTE.

Tipe.	*Grootte.*	*Pond (lb.).*
(A) Motorkar	500 × 14	15
	400/425 × 15	12
	500 × 15	18
	525 × 15	21
	550 × 15	22
	590 × 15	21
	600 × 15	26
	640 × 15	24
	650 × 15	30
	670 × 15	27
	700 × 15	34
	710 × 15	29
	750 × 15	43
	760 × 15	32
	820 × 15	37
	890 × 15	41
	475 × 16	15
	475/500 × 16	20
	500 × 16	20
	525 × 16	21
	525/550 × 16	24
	550 × 16	24
	575 × 16	24
	575/600 × 16	27
	600 × 16	27
	625/650 × 16	31
	650 × 16	31
	670 × 16	27
	700 × 16	36
	710 × 16	27
	750 × 16	42
	760 × 16	32
	450 × 17	19
	475/500 × 17	23
	525/550 × 17	26
	550 × 17	26
	600 × 17	28
	600/650 × 17	30
	400 × 18	13
	450/475/500 × 18	18
	500 × 18	18
	525/550 × 18	26
	600/650 × 18	32
	400 × 19	14
	450 × 19	21
	475/500 × 19	23
	525/550 × 19	29
	600/650 × 19	31
	450/475/500 × 20	24
	500 × 20	24
	525/550 × 20	30
	450 × 21	22
	525 × 21	22
	600/650 × 21	33
	140 × 40	17
	150 × 40	20
	160 × 40	29
	145 × 400	19
	165 × 400	22
	50 × 15	14
(B) Motorwa en bus	900 × 13	41
	1,100 × 13	85
	825 × 15	72
	900 × 16	77
	1,050 × 16	109
	1,050/1,100 × 16	115
	700 × 17	44
	750 × 17	52
	750 × 18/32 × 7	70
	900 × 18	89
	975/1,000 × 18	104
	1,000 × 18	104
	600 × 20/30 × 5	40
	650 × 20	45
	700 × 20/32 × 6	58
	750 × 20/34 × 7	67
	825 × 20	82
	900 × 20/36 × 8	102
	975/1,000 × 20	119
	1,000 × 20/38 × 9	119
	1,050/1,100 × 20	131
	1,100 × 20	131
	1,125 × 20	187
	1,200 × 20	148
	1,300 × 20	187
	1,350 × 20	226
	1,350/1,400 × 20	226
	1,400 × 20	226
	825 × 22	85
	900 × 22	108
	975/1,000 × 22	131
	1,000 × 22	131
	1,050/1,100 × 22	141
	1,100 × 22	141
	700 × 24/36 × 6	95
	750 × 24/38 × 7	120
	900 × 24/40 × 8	115

Type.	*Size.*	*Pounds (lb.).*
	1,050 × 24/42 × 9	158
	1,100 × 24	144
	1,125 × 24	190
	1,275 × 24	220
	40 × 10	184
(C) Light Truck Delivery	700 × 15	36
	750 × 15	44
	600 × 16	29
	650 × 16	33
	700 × 16	39
	750 × 16	46
(D) Tractor and Implement	400 × 12	9
	400 15	12
	475 × 15	13
	500 × 15	14
	500 × 16	16
	550 × 16	20
	600 × 16	23
	650 × 16	26
	750 × 16	33
	900 × 16	34
	400 × 18	13
	750 × 18	37
	400 × 19	16
	600 × 19	30
	750 × 20	39
	750 × 24	42
	825 × 24	100
	900 × 24	116
	1,050 × 24	140
	1,125 × 24	111
	1,125/1,200 × 24	120
	1,275 × 24	147
	1,275/1,300 × 24	151
	1,350/1,400 × 24	154
	1,125 × 28	127
	1,275 × 28	148
	1,350 × 28/15 × 28	198
	900 × 36	107
	1,000 × 36	119
	1,125 × 36	167
	9 × 24	64
	9 × 36	71
	10 × 24	85
	10 × 28	87
	10 × 38	115
	11 × 28	104
	11 × 36	114
	11 × 38	129
	12 × 26	105
	12 × 36	131
	12 × 38	153
	13 × 24	104
	13 × 26	133
	13 × 28	129
	13 × 30	149
	13 × 36	144
	13 × 38	173
	14 × 24	147
	14 × 26	153
	14 × 28	160
	14 × 30	173
	14 × 34	187
	15 × 28	198
	15 × 30	204
(E) Road Grader	700 × 20	66
	700 × 24	75
	750 × 24	80
	1,125 × 24	134
	1,200 × 24	127
	1,275 × 24	176
	1,300 × 24	152
(F) Low Loader	25 × 6	39
	27 × 6	43
	1,050/1,100 × 13	88
	1,100 × 13	88
(G) Motor Cycle	26 × 2½ × 2¼	8
	25 × 3	9
	26 × 3	10
	25 × 385	11
	27 × 385	12
	500 × 16	17
	400 × 18	14
	300 × 19	10
	325 × 19	11
	350 × 19	12
	400 × 19	16
	300 × 20	10
	275 × 21	8
	300 × 21	11
	350 × 21	13
(H) Wheelbarrow and Handcart	16 × 3	4
	16 × 4	5
	275 × 21	8
(I) Animal-drawn	400 × 19	13
	500 × 19	17
	600 × 19	27
	700 × 19	39
	800 × 19	48

Tipe.	*Grootte.*	*Pond (lb.).*
	1,050 × 24/42 × 9	158
	1,100 × 24	144
	1,125 × 24	190
	1,275 × 24	220
	40 × 10	184
(C) Ligte Motorwa, bestel-	700 × 15	36
	750 × 15	44
	600 × 16	29
	650 × 16	33
	700 × 16	39
	750 × 16	46
(D) Trekker en Werktuig	400 × 12	9
	400 × 15	12
	475 × 15	13
	500 × 15	14
	500 × 16	16
	550 × 16	20
	600 × 16	23
	650 × 16	26
	750 × 16	33
	900 × 16	34
	400 × 18	13
	750 × 18	37
	400 × 19	16
	600 × 19	30
	750 × 20	39
	750 × 24	42
	825 × 24	100
	900 × 24	116
	1,050 × 24	140
	1,125 × 24	111
	1,125/1,200 × 24	120
	1,275 × 24	147
	1,275/1,300 × 24	151
	1,350/1,400 × 24	154
	1,125 × 28	127
	1,275 × 28	148
	1,350 × 28/15 × 28	198
	900 × 36	107
	1,000 × 36	119
	1,125 × 36	167
	9 × 24	64
	9 × 36	71
	10 × 24	85
	10 × 28	87
	10 × 38	115
	11 × 28	104
	11 × 36	114
	11 × 38	129
	12 × 26	105
	12 × 36	131
	12 × 38	153
	13 × 24	104
	13 × 26	133
	13 × 28	129
	13 × 30	149
	13 × 36	144
	13 × 38	173
	14 × 24	147
	14 × 26	153
	14 × 28	160
	14 × 30	173
	14 × 34	187
	15 × 28	198
	15 × 30	204
(E) Padafronder	700 × 20	66
	700 × 24	75
	750 × 24	80
	1,125 × 24	134
	1,200 × 24	127
	1,275 × 24	176
	1,300 × 24	152
(F) Lae Vragwa	25 × 6	39
	27 × 6	43
	1,050/1,100 × 13	88
	1,100 × 13	88
(G) Motorfiets	26 × 2½ × 2¼	8
	25 × 3	9
	26 × 3	10
	25 × 385	11
	27 × 385	12
	500 × 16	17
	400 × 18	14
	300 × 19	10
	325 × 19	11
	350 × 19	12
	400 × 19	16
	300 × 20	10
	275 × 21	8
	300 × 21	11
	350 × 21	13
(H) Krui- en Stootwa	16 × 3	4
	16 × 4	5
	275 × 21	8
(I) Bespanne Voertuie	400 × 19	13
	500 × 19	17
	600 × 19	27
	700 × 19	39
	800 × 19	48

✱ No. 3157.] [22 December 1950.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following periodical statement of a commercial bank is published for general information:—

✱ No. 3157.] [22 Desember 1950.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande periodieke staat deur 'n handelsbank vir algemene inligting gepubliseer:—

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

(REGISTERED AS A COMMERCIAL BANK.)

BALANCE SHEET, 30TH SEPTEMBER, 1950.

1949		£	£
	Current Liabilities, Provisions and Other Accounts.		
£341,439,104	Current, deposit and other accounts, taxation based on profits to date, reserves for contingencies and balance of profit and loss	382,484,292	
176,861	Balances in account with subsidiaries	34,588	
1,655,073	Barclays Bank, Limited (holding company), and fellow subsidiaries	1,358,309	
156,673	Proposed final dividends less income tax	156,673	
551,418	Notes in circulation	798,988	
23,978,380	Acceptances and other liabilities on account of customers	34,279,125	
367,957,509		419,111,975	
	Capital.		
	Authorised:—		
	7,228,500 "A" shares of £1 each	£7,228,500	
	500,000 "B" shares of £5 each	2,500,000	
		9,728,500	
	Balance divisible into such shares as the directors may determine	271,500	
		£10,000,000	
	Issued:—		
	6,621,500 "A" shares of £1 each fully paid, converted into stock	£6,621,500	
	500,000 "B" shares of £5 each, £1 paid	500,000	
7,121,500			7,121,500
8,000,000	*Reserve Fund*		8,000,000
£383,079,009			£434,233,475

1949		£	£
	Current Assets.		
£60,551,590	Cash in hand and balances with bankers		75,665,074
9,173,990	Barclays Bank, Limited (holding company), and fellow subsidiaries		9,755,892
10,450,000	Money at call and short notice		10,450,000
5,472,169	Remittances in transit		5,474,683
60,669,854	Bills discounted		77,517,745
	Investments at under cost and below market value:—		
	Securities of, or guaranteed by, the British, Dominion and Colonial Governments (including securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as security for note issue and with others):		
54,595,036	Quoted on London Stock Exchange	£56,853,756	
42,204,631	Quoted on overseas stock exchanges	44,158,076	
418,612	Unquoted	424,811	
			101,436,643
	Other investments:—		
697,388	Quoted on London Stock Exchange	£480,340	
1,916,489	Quoted on overseas stock exchanges	2,211,350	
			2,691,690
106,206,444	Advances to customers and other accounts		109,672,618
23,978,380	Liability of customers for acceptances, etc.		34,279,125
376,334,583			426,943,470
	Fixed Assets.		
	Investment in subsidiary:—		
	Barclays Overseas Development Corporation, Limited —200,000 shares of £10 each fully paid at cost less		
2,350,000	amounts written off		2,200,000
	Investments in fellow subsidiaries at cost less amounts		
139,404	written off		139,404
4,255,022	Bank premises at cost less amounts written off		4,950,601
£383,079,009			£434,233,475

NOTES.—1. Contracts for outstanding capital expenditure on premises amount to approximately £778,000 (1949, £513,000).
2. Balances in South African, Colonial, Egyptian, Israel and Jordan currencies have been converted at par rates of exchange and other currencies at rates ruling on 30th September, 1950.
3. The accounts of Barclays Overseas Development Corporation, Limited, as at 30th September, 1950, are annexed. Investments in subsidiary nominee companies have been written down to nil: these companies do not trade, they made neither profit nor loss during the year and are not dealt with in group accounts in view of the insignificant amounts involved.

J. S. CROSSLEY, *Chairman*; A. C. BARNES, *Deputy-Chairman*; G. C. GIBBS, *Vice-Chairman*.
W. W. MILNE, R. D. SMITH, *General Managers*; A. R. BOTHWELL, *Chief Accountant*; C. F. S. PRINGLE, *Secretary*.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1950.

1949		£	£
£200,000	Reserve fund	—	
150,000	Writing down investment in Barclays Overseas Development Corporation, Limited	150,000	
—	Premises reserve account	200,000	
156,673	Interim dividends less income tax	£156,673	
156,673	Proposed final dividends less income tax	156,673	
		313,346	
185,513	Balance carried forward	205,368	
£848,859		£868,714	

1949		£
£181,980	Profit unappropriated on 1st October, 1949	185,513
666,879	Net profit after providing for taxation and after deducting transfers to inner reserves, out of which reserves provision has been made for diminution in value of assets	683,201
	NOTE.— The aggregate amount of the directors' emoluments was £49,069 including £25,073 other emoluments and £2,200 directors' fees paid by subsidiaries. For the year to 30th September, 1949, the corresponding amounts were £44,479, £21,229 and £2,200 respectively. The aggregate amount of directors' and past directors' pensions was £4,566 all in respect of services other than as directors (1949, £4,270).	
£848,859		£868,714

J. S. CROSSLEY, *Chairman*; A. C. BARNES, *Deputy-Chairman*; G. C. GIBBS, *Vice-Chairman*.
W. W. MILNE, R. D. SMITH, *General Managers*; A. R. BOTHWELL, *Chief Accountant*; C. F. S. PRINGLE, *Secretary*.

AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS). We have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purposes of our audit. In our opinion (*a*) proper books of account have been kept by the Bank so far as appears from our examination of those books; (*b*) proper returns adequate for the purposes of our audit have been received from the Branches not visited by us; (*c*) the securities and all records of the Bank are properly and safely preserved; (*d*) the control of the Bank over its Branches is adequate and its instructions to its employees in its Branches have been properly carried out. We have examined or satisfied ourselves of the existence of the securities. We have examined the above Balance Sheet and the annexed Profit and Loss Account which are in agreement with the books, accounts, vouchers and returns of the Bank. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given us the said Accounts give, in the manner required, the information required of a Banking Company by the Companies Act, 1948; as authorised thereby the Balance Sheet does not show separately the aggregate amount of Reserves. On this basis in our opinion the Accounts give a true and fair view in the case of the Balance Sheet, of the state of the Bank's affairs as at 30th September, 1950, and in the case of the Profit and Loss Account, of the profit for the year subject to the fact that as indicated therein transfers have been made therefrom to inner reserves out of which reserves provision has been made for diminution in value of assets. We have also examined the Group Accounts comprising the audited Accounts of the Bank and of its subsidiary, Barclays Overseas Development Corporation, Limited. In our opinion the Group Accounts have been properly prepared in accordance with the provisions of the Companies Act, 1948, so as to give on the bases mentioned in the Auditors' Reports a true and fair view of the state of affairs and of the profit of the Bank and its subsidiary dealt with by such Group Accounts so far as concerns members of Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS & CO.
PRICE, WATERHOUSE & CO.

COOPER BROTHERS & CO.
PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO., *Auditors*.

London, 20th November, 1950.

CERTIFIED A TRUE COPY.

For Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

H. ENTWISTLE,
Chief Executive Officer and General Manager in South Africa.

✱ No. 3177.] [22 December 1950.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of 10s. (ten shillings) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Cape Town, is hereby acknowledged.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 3180.] [22 December 1950.

SALE OF GOVERNMENT PROPERTY.

It is hereby notified that Stands Nos. 1109, 1110, 1113 and 1114, situate on Leask and End Streets in the Township of Klerksdorp, District of Klerksdorp, Province of the Transvaal, measuring jointly 102 square roods 312 square feet will be offered for sale by public auction by the firm Angus and Malcolm Campbell, on the property concerned, on Saturday, 13th January, 1951, at 10 o'clock a.m. The improvements on the property consists of a dwelling house of 11 rooms and outbuildings which are situate on Stands Nos. 1109 and 1110. The purchaser must pay the following amounts in cash on the day of sale: (*a*) one-tenth ($^1/_{10}$th) of the purchase price of the property; and (*b*) the auctioneer's fees amounting to 1¼ per cent. on the purchase price of the property. The sale is subject to the usual conditions, which will be read out by the auctioneer prior to the commencement of the sale, and, *inter alia*, to the conditions that the sale of the property is subject to confirmation by the Minister of Lands. The property is offered for sale without rights to minerals and the Department reserves the right to withdraw it from the proposed sale.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 3154.] [22 December 1950.

CIRCUIT COURT, PIETERSBURG.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Pietersburg in the Province of the Transvaal, for the District of Pietersburg, commencing on Wednesday, 27th December, 1950, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge President,
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.)

Pretoria, 8th December, 1950.

✱ No. 3182.] [22 December 1950.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Brits	Brits	Jacobus Ernst Potgieter	Rooikoppies No. 32, P.O. Brits.
Caledon	Lower River Zonder End	Johannes Petrus van Aarde	Main Street, River Zonder End.
Germiston	Klippoortjie	Adrianus Juyn	22 St. Michaels Road, New Redruth, Alberton.

✱ No. 3177.] [22 Desember 1950.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van 10s. (tien sjielings) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Kaapstad, gestuur is.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 3180.] [22 Desember 1950.

VERKOOP VAN GOEWERMENTSEIENDOM.

Hierby word bekendgemaak dat Standplase Nos. 1109, 1110, 1113 en 1114 geleë aan Leask- en Endstraat in die dorp Klerksdorp, distrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, groot gesamentlik 102 vierkante roedes 312 vierkante voet, per publieke veiling te koop aangebied sal word deur die firma Angus en Malcolm Campbell, op die betrokke eiendom, om 10-uur vm., op Saterdag, 13 Januarie 1951. Die verbeterings op die eiendom bestaan uit 'n woonhuis van 11 vertrekke en buitegeboue wat op Standplase Nos. 1109 en 1110 aangebring is. Die koper moet op die verkoopdag die volgende bedrae in kontant betaal: (*a*) een-tiende ($^1/_{10}$de) van die koopprys van die grond; en (*b*) afslaersgelde wat 1¼ persent op die koopprys van die eiendom bedra. Die verkoping is onderworpe aan die gebruiklike voorwaardes, wat deur die afslaer afgelees sal word voordat die veiling 'n aanvang neem en, onder andere, aan die voorwaarde dat die verkoop onderworpe is aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Die eiendom word te koop aangebied sonder regte op minerale en die Departement behou hom die reg voor om dit aan die voorgenome verkoop te onttrek.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 3154.] [22 Desember 1950.

RONDGAANDE HOF, PIETERSBURG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die rondgaande hof vir die distrik van Pietersburg, om 10 uur vm. op Woensdag, 27 Desember 1950, te Pietersburg in die Provinsie Transvaal 'n aanvang sal neem.

G. J. MARITZ,
Regter-President,
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

✱ No. 3182.] [22 Desember 1950.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as vrederegters vir solank dit hom behaag vir die wyke teenoor hulle name gemeld, aangestel het, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Brits	Brits	Jacobus Ernst Potgieter	Rooikoppies No. 32, Pk. Brits.
Caledon	Laer Rivier-sonderend	Johannes Petrus van Aarde	Hoofstraat, Riviersonder-end.
Germiston	Klippoortjie	Adrianus Juyn	St. Michaelsweg 22, New Redruth, Alberton.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Marico	High Veld	Hermanus le Roux Hugo	Rhenosterhoek No. 211, Koster.
Simonstown	Noordhoek	Charles James Moon	Beach Road, Kommetjie.
Vredefort	Parys	Nicolaas Jacobus Gerhardus van der Westhuizen	Weilbach, P.O. Parys.
Wynberg	Newlands	George Johannes Jacobus Andreas Golding	Beaucaire, Keurboom Road, Newlands, Cape.
Wynberg	Wynberg	Martin Hammerschlag	Brackley, Cumnor Avenue, Kenilworth, Cape.

PART II.

District	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Vredefort	Parys	Christiaan Ernst Schutte Bouwer	Resigned.
Wynberg	Diep River	George Johannes Jacobus Andreas Golding	Appointment superseded.
Wynberg	Downs No. 1	Martin Hammerschlag	Appointment superseded.

✱ No. 3183.] [22 December 1950.

APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Burgert, Adrian Naude Britz	Greystones Private Hotel, 100 Zastron Street, Bloemfontein *Business Address.* — C.N.A. Buildings, Second Floor, Maitland Street, Bloemfontein	District of Bloemfontein.
Ahmed Said Mahomed	5 Vlok Street, Roodepoort.	District of Roodepoort.
Jacobus Christiaan Kleynhans	Van Reenen Street, Kroonstad *Business Address.*—91 Cross Street, Kroonstad	District of Kroonstad.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Gysbert Johannes Botes	Whilst Organiser of the Herenigde Nasionale Party, Transvaal	Province of Transvaal.
Archie Frederick Dreyer	Whilst District Manager of the South African Mutual Life Assurance Society, Umtata	District of Umtata.
Eileen Matilda Grimbeek	Whilst Superintendent of the Avondrust Home, Rondebosch	District of Wynberg.
Jacobus Lucas Daniel Havenga	Whilst Organiser of the Herenigde Nasionale Party, Transvaal	Province of Transvaal.
William Edward Alfred Hearn	Whilst Staff Clerk, Postmaster's Office, Pietermaritzburg	District of Pietermaritzburg.
Hendrik Eduard Heyns	Whilst Mine Secretary of the Raleigh Colliery, Arendsfontein	District of Middelburg, Transvaal.
Douglas Garth Logan	Whilst Administrative Secretary, United South African National Party, Johannesburg	District of Johannesburg.
Frederick Horatio Long	Whilst Designated Agent of the Industrial Council for the Motor Industry, Pretoria	Provinces of Transvaal and Orange Free State
Jacobus de Wet Marais	Whilst Supervising Officer in the Cash Office of the Revenue Office, Pretoria.	District. of Pretoria.
Constant Laubscher Neethling	Whilst Clerk in the employ of the African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Malmesbury	District of Malmesbury.
Jan Cornelis Roos	Whilst Principal of the Groot Marico Intermediate School	District of Marico.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Marico	Hoogveld	Hermanus le Roux Hugo	Rhenosterhoek No. 211, Koster.
Simonstad	Noordhoek	Charles James Moon	Beachweg, Kommetjie.
Vredefort	Parys	Nicolaas Jacobus Gerhardus van der Westhuizen	Weilbach, Pk. Parys.
Wynberg	Newlands	George Johannes Jacobus Andreas Golding	Beaucaire, Keurboomweg, Newlands, Kaap.
Wynberg	Wynberg	Martin Hammerschlag	Brackley, Cumnorlaan, Kenilworth, Kaap.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Vredefort	Parys	Christiaan Ernst Schutte Bouwer	Bedank.
Wynberg	Dieprivier	George Johannes Jacobus Andreas Golding	Aanstelling vervang.
Wynberg	Duine No. 1	Martin Hammerschlag	Aanstelling vervang.

✱ No. 3183.] [22 Desember 1950.

AANSTELLING AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Justisie (*a*) die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (*b*) die persone in Deel II van die Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Burgert Adrian Naude Britz	Greystones-privaathotel, Zastronstraat 100, Bloemfontein *Besigheidsadres.* — C.N.A.-gebou, Tweede Verdieping, Maitlandstraat, Bloemfontein	Distrik Bloemfontein.
Ahmed Said Mahomed	Vlokstraat 5, Roodepoort.	Distrik Roodepoort.
Jacobus Christiaan Kleynhans	Van Reenenstraat, Kroonstad *Besigheidsadres.*—Crosstraat 91, Kroonstad	Distrik Kroonstad.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Gysbert Johannes Botes	Solank Organiseerder van die die Herenigde Nasionale Party, Transvaal	Provinsie Transvaal.
Archie Frederick Dreyer	Solank Distriksbestuurder van die Suid-Afrikaanse Onderlike Lewensversekeringsgenootskap, Umtata	Distrik Umtata.
Eileen Matilda Grimbeek	Solank Superintendente van die Avondrust - tehuis Rondebosch	Distrik Wynberg.
Jacobus Lucas Daniel Havenga	Solank Organiseerder van die Herenigde Nasionale Party, Transvaal	Provinsie Transvaal.
William Edward Alfred Hearn	Solank Personeelklerk, Posmeester se kantoor, Pietermaritzburg	Distrik Pietermaritzburg.
Hendrik Eduard Heyns	Solank Mynsekretaris van die Raleigh Colliery, Arendsfontein	Distrik Middelburg, Transvaal.
Douglas Garth Logan	Solank Administratiewe Sekretaris, Verenigde Suid-Afrikaanse Nationale Party, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Frederick Horatio Long	Solank Aangewese Agent van die Nywerheidsraad vir die Motornywerheid, Pretoria	Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.
Jacobus de Wet Marais	Solank Toesighoudende Amptenaar in die Kontantkantoor van die Inkomstekantoor, Pretoria	Distrik Pretoria.
Constant Laubscher Neethling	Solank Klerk in diens van die African Mutual Trust and Assurance Co. Ltd., Malmesbury	Distrik Malmesbury.
Jan Cornelis Roos	Solank Hoof van die Intermediêre skool, Groot-Marico	Distrik Marico.

✱ No. 3184.] [22 December 1950.

BREWING OF KAFFIR BEER—STANLEY E. LARSEN, SILVER OAK ESTATE, STONELEIGH ESTATE, IONA ESTATE AND ENSELENI MILL, DISTRICT OF LOWER UMFOLOZI.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Stanley E. Larsen, situated at Silver Oak Estate, Stoneleigh Estate, Iona Estate and Enseleni Mill, in die District of Lower Umfolozi, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding one gallon per person per week, to be supplied gratis by the said Stanley E. Larsen to his native and coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 3185.] [22 December 1950.

BREWING OF KAFFIR BEER.—ELECTRITY SUPPLY COMMISSION—RAND UNDERTAKING, VAAL GENERATING STATION, DISTRICT OF HEILBRON.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the Electricity Supply Commission—Rand Undertaking, situated at the Vaal Generating Station, in the District of Heilbron, Province of the Orange Free State, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding two pints per week per employee, to be supplied gratis by the said Electricity Supply Commission—Rand Undertaking, to its native or coloured employees; such brewing and consumption of beer to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

5 December, 1950.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 3150.] [22 December 1950.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR TRANSPORT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has approved the appointment of Herbert Edward Shaw, Chief, Division of Government Transport of the Department of Transport, and at present acting Under Secretary for Transport, as acting Secretary for Transport, during the absence on vacation leave of the Secretary for Transport for the period 16th December, 1950, to the 16th January, 1951.

✱ No. 3166.] [22 December 1950.

APPOINTMENT OF ACTING COMMISSIONER FOR CIVIL AVIATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has approved the appointment of Robert Samuel Brophy, Assistant Commissioner for Civil Aviation, as Acting Commissioner for Civil Aviation, during the absence on vacation leave of the Commissioner for Civil Aviation for the period 11th December, 1950, to the 7th January, 1951.

✱ No. 3184.] [22 Desember 1950.

BROU VAN KAFFERBIER.—STANLEY E. LARSEN, SILVER OAK ESTATE, STONELEIGH ESTATE, IONA ESTATE EN ENSELENI MILL, DISTRIK LOWER UMFOLOZI.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van Stanley E. Larsen, geleë te Silver Oak Estate, Stoneleigh Estate, Iona Estate, en Enselini Mill, in die distrik Lower Umfolozi, Provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier, hoogstens een gelling per persoon per week, wat deur gemelde Stanley E. Larsen gratis aan sy naturelle- en kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 3185.] [22 Desember 1950.

BROU VAN KAFFERBIER.—ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION—RAND UNDERTAKING, VAAL GENERATING STATION, DISTRIK HEILBRON.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), soos gewysig, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en gebruik, op die persele van die Electricity Supply Commission—Rand Undertaking, geleë te Vaal Generating Station in die distrik Heilbron, Provinsie Oranje-Vrystaat, van redelike hoeveelhede kafferbier, hoogstens twee pinte per week per werknemer, wat deur gemelde Electricity Supply Commission—Rand Undertaking, gratis aan sy naturelle- of kleurlingwerknemers verskaf moet word; die brou en verbruik van die bier moet onder toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

5 Desember 1950.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 3150.] [22 Desember 1950.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN VERVOER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer die aanstelling van Herbert Edward Shaw, Hoof, Afdeling Staatsmotorvervoer van die Departement van Vervoer, en tans waarnemende Ondersekretaris van Vervoer, as waarnemende Sekretaris van Vervoer, tydens die afwesigheid van die Sekretaris van Vervoer, met vakansieverlof, vir die tydperk 16 Desember 1950 tot 16 Januarie 1951, goedgekeur het.

✱ No. 3166.] [22 Desember 1950.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE KOMMISSARIS VIR BURGERLUGVAART.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer die aanstelling van Robert Samuel Brophy, Assistent Kommissaris vir Burgerlugvaart, as waarnemende Kommissaris vir Burgerlugvaart, tydens die afwesigheid van die Kommissaris vir Burgerlugvaart met vakansieverlof vir die tydperk 11 Desember 1950 tot 7 Januarie 1951, goedgekeur het.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 3176.] [22 December 1950.

NEWCASTLE DISEASE RESTRICTED AREAS, AND ORDERS, PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION WITH NEWCASTLE DISEASE.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

1. For the purposes of these orders—

(*a*) "poultry" means all domestic and non-domestic varieties of ducks, fowls, geese, guineafowls, partridges, peafowls, pheasants, pigeons and turkeys; and the young of all such poultry;

(*b*) the land falling within the areas defined in paragraph 2 hereof shall be Newcastle Disease Restricted Areas and are hereafter referred to in these orders as restricted areas.

2. The restricted areas include—

(*a*) the area comprising the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Vereeniging, Heidelberg, Nigel and Pretoria in the Transvaal Province; and

(*b*) the area comprising the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Lower Tugela, Pinetown, Port Shepstone, Umlazi and Umzinto, in the Province of Natal;

(*c*) the Municipal Area of De Aar, in the Cape Province;

(*d*) the area comprising the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, in the Cape Province;

(*e*) the area comprising the Magisterial District of East London, in the Cape Province;

(*f*) the area comprising the Magisterial Districts of Caledon, the Cape, Bellville, Hopefield, Malmesbury, Paarl, Simonstown, Stellenbosch, Somerset West, Tulbagh, Wellington, Worcester and Wynberg, in the Cape Province;

(*g*) the Municipal Area of George, in the Cape Province;

(*h*) the area comprising the Magisterial Districts of Heilbron, Koppies and Vredefort in the Orange Free State Province.

3. No person shall move or permit or cause to be moved any poultry into or out of the restricted areas except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

This prohibition shall not apply in the case of poultry intended for slaughter in a restricted area and despatched direct by rail or Railway Road Motor Service from an area outside a restricted area; provided such poultry is consigned to a municipal or other abattoir approved by a Government Veterinary Officer, or to a communal slaughtering place approved by a Government Veterinary Officer and situated within a municipal area.

4. No person shall move or permit or cause to be moved any poultry carcass or portion thereof, or any poultry manure or feathers (except feathers contained in manufactured articles) out of the restricted areas except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

5. All owners and persons in charge of premises or properties upon which Newcastle Disease has appeared shall immediately disinfect all empty poultry-houses, crates, cages, boxes, food and water containers, bags and other articles or things with which poultry have been in contact, or could possibly have come into contact. Such disinfection shall be carried out by total immersion in a 5 per cent. aqueous solution of carbolic acid (Cresol) or

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 3176.] [22 Desember 1950.

NEWCASTLESIEKTE-GEBIEDE ONDER BEPERKING, EN BEVELE, VERBIEDINGS EN BEPERKINGS IN VERBAND MET NEWCASTLESIEKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, beveel het as volg:—

1. Vir die doel van hierdie bevele beteken—

(*a*) „pluimvee" die huis- en nie-huisvariëteite van eende, hoenders, ganse, tarentale, patryse, poue, fisante, duiwe en kalkoene en die kleintjies van sodanige pluimvee;

(*b*) die grond wat geleë is binne die bestek omskryf in paragraaf 2 hiervan is Newcastlesiekte-gebiede onder beperking en word hierna in hierdie bevele beskryf as gebiede onder beperking.

2. Die gebiede onder beperking behels—

(*a*) die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Vereeniging, Heidelberg, Nigel en Pretoria, in die Provinsie Transvaal; en

(*b*) die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Durban, Inanda, Onder-Tugela, Pinetown, Port Shepstone, Umlazi en Umzinto in die Provinsie Natal;

(*c*) die munisipale gebied De Aar in die Kaapprovinsie;

(*d*) die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage in die Kaapprovinsie;

(*e*) die gebied bestaande uit die magistraatsdistrik Oos-Londen in die Kaapprovinsie;

(*f*) die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Caledon, Kaap, Bellville, Hopefield Malmesbury, Paarl, Simonstad, Stellenbosch, Somerset-Wes, Tulbagh, Wellington, Worcester en Wynberg, in die Kaapprovinsie;

(*g*) die munisipale gebied George in die Kaapprovinsie;

(*h*) die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Heilbron, Koppies en Vredefort in die Provinsie Oranje-Vrystaat.

3. Niemand mag pluimvee in of uit die gebiede onder beperking verplaas, laat verplaas of die verplasing daarvan toelaat nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts, of anders as volgens die voorwaardes wat in sodanige permit gestel word.

Hierdie verbodsbepaling geld nie in die geval van pluimvee bedoel vir slag in 'n gebied onder beperking en regstreeks per spoor of per spoorweg-padmotordiens versend uit 'n gebied buite 'n gebied onder beperkings; met dien verstande dat sodanige pluimvee versend word na 'n munisipale of ander abattoir deur 'n Staatsveearts goedgekeur of na 'n gemeenskapslagplek deur 'n Staatsveearts goedgekeur en binne 'n munisipale gebied geleë.

4. Niemand mag 'n pluimveekarkas of 'n gedeelte daarvan of pluimveemis of -vere (behalwe vere bevat in vervaardigde artikels), uit die gebied onder beperking verplaas of die verplasing daarvan toelaat nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik, of anders as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel.

5. Alle eienaars en persone wat toesig hou oor persele of eiendomme waarop Newcastlesiekte uitgebreek het, moet dadelik alle leë hoenderhuise, -kratte, -hokke of -kiste, kos- en waterhouers, sakke en ander artikels of voorwerpe waarmee pluimvee in aanraking was of moontlik kon gewees het, ontsmet. Hierdie ontsmetting moet geskied deur algehele onderdompeling in 'n 5 persent-op-

Hycol, or by thorough spraying with a 10 per cent. aqueous solution of carbolic acid or Hycol or by total immersion in water kept boiling for 10 minutes.

6. All owners of poultry within the restricted areas shall confine such poultry in poultry-houses, pens, crates or runs.

7. Except under the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to the conditions specified in such permit, no person shall move or permit or cause to be moved from any premises or property upon which Newcastle Disease has appeared, any poultry or poultry carcass, or portion thereof, or any eggs or poultry, or any poultry-house or portion thereof, or any poultry food, crates, cages, boxes, wirenetting, food or water containers, bags or other materials, articles or things capable of conveying disease with which poultry or poultry carcasses have been in contact or could possibly have come into contact.

8. The owner of poultry which have died, or are suspected of having died, of Newcastle Disease, shall dispose of the carcasses by burial, burning or incineration in accordance with the instructions of the Government Veterinary Officer.

9. Government Notices Nos. 1363 of the 16th June, 1950, 1549 of the 7th July, 1950, 2209 of the 8th September, 1950, 2294 of the 15th September, 1950, 2299 and 2348 of the 22nd September, 1950, are hereby repealed.

NOTE.—The attention of persons concerned is invited to the provisions of Government Notice No. 1348 of the 4th July, 1947, regarding the importation, sale and use of toxins, virus, vaccines, lymphs, sera and preparations of substances likely to spread disease amongst stock.

---

* No. 3179.] [22 December 1950.

SOUTH AFRICAN DICIDUOUS FRUIT REGULATORY SCHEME.

NOMINATION AND ELECTION OF PERSONS FOR APPOINTMENT AS MEMBERS OF THE DECIDUOUS FRUIT BOARD.

NOMINATION.

Producers of deciduous fruit resident in the areas specified in the Schedule hereto and qualified to vote in terms of sub-section (2) of section 4 of the South African Deciduous Fruit Regulatory Scheme, published under Proclamation No. 230 of 1939, as amended, are hereby invited, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (2) of section 5 of the said scheme, to submit nominations of candidates for the election of persons to be appointed as members of the Deciduous Fruit Board to represent producers of deciduous fruit in the respective areas.

The nominations in respect of each area must be lodged with the person named in the Schedule hereto opposite the description of the area concerned *not later* than 12 noon on 24*th January*, 1951.

All nominations must be made on the prescribed nomination form which may be obtained from the person with whom such nomination is to be lodged.

No candidate shall be deemed to be duly nominated unless nominated by not less than five producers entitled to vote.

ELECTIONS.

Further, notice is hereby given, in terms of paragraph (*b*) of sub-section (2) of section 5 of the said scheme, that, in the event of more than one person being nominated for election and appointment as aforesaid in respect of any one of the areas specified in the Schedule hereto a meeting of producers who are entitled to vote in respect of that area *will be held at* 10 *a.m. on 7th February*, 1951, at the place specified in the Schedule hereto opposite the description of the area concerned, to elect one of the persons thus nominated for appointment as a member of the Deciduous Fruit Board.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

lossing karbolsuur (Cresol) of Hycol in water of deur totale onderdompeling in water wat vir 10 minute kokend gehou is.

6. Alle eienaars van pluimvee binne die gebied onder beperking moet hul pluimvee in pluimveehuise, -hokke, kratte of kampe hou.

7. Niemand mag pluimvee of 'n pluimveekarkas, of 'n gedeelte daarvan of pluimvee-eiers, pluimveehuise of 'n gedeelte daarvan, pluimveekos, -kratte, -hokke, -kiste, ogiesdraad, kos- of waterhouers, sakke of ander materiaal, artikels of voorwerpe wat siekte kan oordra waarmee pluimvee of pluimveekarkasse in aanraking was of kon gewees het, van persele of eiendomme waarop die siekte voorgekom het, verplaas, laat verplaas of die verplasing daarvan toelaat, behalwe kragtens 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes wat hy daarin stel.

8. Die eienaar van pluimvee, wat doodgegaan het of vermoedelik doodgegaan het van Newcastlesiekte, moet die karkasse ooreenkomstig die opdrag van die Staatsveearts deur begrawing, verbranding of verassing vernietig.

9. Goewermentskennisgewings Nos. 1363 van 16 Junie 1950, 1549 van 7 Julie 1950, 2209 van 8 September 1950, 2294 van 15 September 1950, 2299 en 2348 van 22 September 1950, word hierby herroep.

OPMERKING.—Die aandag van belanghebbendes word gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1348 van 4 Julie 1947, in verband met die invoer, verkoop en gebruik van gifstowwe, virusse, enstowwe, kliere, serums en die preparate van stowwe wat waarskynlik die siekte onder vee sal versprei.

---

* No. 3179.] [22 Desember 1950.

SUID-AFRIKAANSE SAGTEVRUGTEREËLING-SKEMA.

BENOEMING EN VERKIESING VAN PERSONE VIR AANSTELLING AS LEDE VAN DIE SAGTEVRUGTERAAD.

BENOEMINGS.

Sagtevrugteprodusente woonagtig in die gebiede gespesifiseer in die Bylae hierby en wat kragtens subartikel (2) van artikel 4 van die Suid-Afrikaanse Sagtevrugtereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 230 van 1939, soos gewysig, kan stem, word hierby, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel 5 van genoemde skema, versoek om kandidate te benoem vir die verkiesing van persone vir aanstelling as lede van die Sagtevrugteraad om produsente van sagtevrugte in die onderskeie gebiede te verteenwoordig.

Benoemings ten opsigte van elke gebied moet *voor* 12-*uur* (namiddag) *op* 24 *Januarie* 1951 by die persoon in die Bylae hierby teenoor die beskrywing van die betrokke gebied genoem, ingedien word.

Alle benoemings moet gemaak word op die voorgeskrewebenoemingsvorm wat verkrygbaar is by die persoon by wie die benoeming ingedien moet word.

Geen kandidaat word geag behoorlik benoem te wees nie tensy hy deur minstens vyf produsente, wat geregtig is om te stem, benoem is.

VERKIESINGS.

Verder word hierby, kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (2) van artikel 5 van genoemde skema, kennis gegee dat, ingeval meer as een persoon benoem word vir verkiesing en aanstelling soos hierbo uiteengesit ten opsigte van enige van die gebiede in die Bylae hierby gespesifiseer, 'n vergadering van sagtevrugteprodusente, wat geregtig is om ten opsigte van daardie gebied te stem, *om* 10 *vm. op* 7 *Februarie* 1951 *gehou sal word*, op die plek gespesifiseer in die Bylae hierby teenoor die beskrywing van die betrokke gebied om een van die persone, aldus benoem, as 'n lid van die Sagtevrugteraad vir aanstelling te verkies.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE.

Area.	Person with whom Nomination is to be Lodged.	Place at which Election, if any, is to be held.
(*a*) The area comprising the production areas of Somerset West, Stellenbosch, Banhoek, Vlottenberg, Lynedoch, Kuils River, Bellville and Klapmuts	The Magistrate, Stellenbosch	Courtroom, Stellenbosch.
(*b*) The area comprising the production areas of Suider and Noorder Paarl, Klein Drakenstein, Wellington and Riebeek Kasteel	The Magistrate, Paarl	Courtroom, Paarl.
(*c*) The area comprising the production areas of Goudini, Worcester, Hex River, Over Hex and Nuy	The Magistrate, Worcester	Courtroom, Worcester.
(*d*) The area comprising the production areas of Elgin, Houw Hook and Bot River	The Magistrate, Caledon	Courtroom, Elgin.

1. In order to be entitled to nominate or to vote the person must—
   (*a*) be a European, of or above the age of 21;
   (*b*) be a producer of deciduous fruit resident in the area in respect of which the election is held, or if he is resident in none of the areas in respect of which producers' representative members are elected, the area must be the nearest to where he resides; and
   (*c*) have produced and sold as fresh fruit at least 4 tons of deciduous fruit during the year immediately preceding the election.
2. (*a*) Only one person—director, secretary or manager—may vote on behalf of a producers company.
   (*b*) Only one partner or member of a joint venture or other association of persons may vote on behalf of a producer partnership, joint venture or association.
   (*c*) Voting by proxy is not allowed.
3. " Deciduous fruit " means grapes, pears, apples, plums, prunes, peaches, nectarines or apricots. The quantity of 4 tons may be made up of one or more kinds of deciduous fruit.
4. Grapes delivered to a winery of the Deciduous Fruit Board on its order will be regarded as being sold as fresh fruit; but deliveries to any other person or body for manufacture into wine or other alcoholic spirit will not be so regarded.
5. The penalty for false statements in a declaration is a fine not exceeding £100.

BYLAE.

Gebied.	Persoon by wie Benoeming ingedien moet word.	Plek waar verkiesing, indien enige, gehou sal word.
(*a*) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Somerset-Wes, Stellenbosch, Banhoek, Vlottenberg, Lynedoch, Kuilsrivier, Bellville en Klapmuts	Die Magistraat, Stellenbosch	Hofsaal, Stellenbosch.
(*b*) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Suider- en Noorder Paarl, Klein Drakenstein, Wellington en Riebeek Kasteel	Die Magistraat, Paarl	Hofsaal, Paarl.
(*c*) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Goudini, Worcester, Hexrivier, Over Hex en Nuy	Die Magistraat, Worcester	Hofsaal, Worcester.
(*d*) Die gebied bestaande uit die produksiestreke Elgin, Houw Hoek en Botrivier	Die Magistraat, Caledon	Hofsaal, Elgin.

1. Om geregtig te wees om te benoem of om te stem, moet 'n persoon—
   (*a*) 'n blanke van 21 jaar of ouer wees;
   (*b*) 'n sagtevrugteprodusent wees wat woonagtig is in die gebied ten opsigte waarvan die verkiesing gehou word, of, indien hy nie in een van die gebiede ten opsigte waarvan 'n lid wat produsente verteenwoordig, verkies word, woonagtig is nie, moet die gebied die naaste wees aan die waarin hy woon;
   (*c*) minstens 4 ton sagtevrugte geproduseer en as vars vrugte verkoop het gedurende die jaar onmiddellik voor die verkiesing.
2. (*a*) Slegs een persoon—'n direkteur, sekretaris of bestuurder—mag namens 'n produsentemaatskappy stem.
   (*b*) Slegs een vennoot of lid van 'n gesamentlike onderneming of ander vereniging van persone mag namens so'n produsentevennootskap, gesamentlike onderneming of vereniging stem.
   (*c*) Stemming by volmag word nie toegelaat nie.
3. „ Sagtevrugte " beteken druiwe, pere, appels, pruime, pruimedante, perskes, kaalperskes of appelkose. Die hoeveelheid van 4 ton kan uit een of meer soorte sagtevrugte bestaan.
4. Druiwe op bestelling afgelewer aan 'n wynmakery van die Sagtevrugteraad word beskou verkoop te wees as vars vrugte, maar aflewerings aan 'n ander persoon of liggaam vir die vervaardiging van wyn of ander alkoholiese spiritualieë word nie as sulks beskou nie.
5. Die straf vir valse verklarings in 'n verklaring is 'n boete van hoogstens £100.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 3158.] [22 December 1950.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations, affecting the Customs Tariff, have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 50.

Rebate of duty under Class XV on the following materials for the manufacture of Synthetic Resins, Synthetic Resinous Emulsions and Synthetic Resinous Solutions:—

Sunflower oil.
Peanut oil.
Tall oil.
Saff-flower oil.
Napthenic acid (petroleum oil residue).
Ethyl Hexoic Acid.
Phthalic acid and Esters.
Chain Phenols.
Succinic acid.
Melamine.
Sebacic acid.
Adipic acid.
Furfural.
Resorcinol.
Citric acid.
Lactic acid.
Styrene.
Tartaric acid.
Paratoluene Sulphonic acid.
Gilsonite.
Preservatives.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 3158.] [22 Desember 1950.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende vertoë, rakende die Doeanetarief, deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 50.

Korting van regte onder Klas XV op die volgende stowwe vir die vervaardiging van kunsharssoorte, kunsharsemulsies en kunsharsoplossings:—

Sonneblomolie.
Grondboontjie-olie.
Tall-olie.
Saffloersolie.
Nafteensuur (petroleum-residu).
Extielhexonsuur.
Ftaalsuur en esters.
Kettingfenols.
Barnsteensuur.
Melanien.
Sebasiensuur.
Adipiensuur.
Furfuraal.
Resorsin.
Sitroensuur.
Melksuur.
Styreen.
Wynsteensuur.
Paratolueen-sulfonsuur.
Gilsoniet.
Bederfweringsmiddels.

Pinene.
Furfuryl Alcohol.
Glycols and Ethers.
Salicylic acids and salts.
Phosphoric acid and salts.
Hydroquinone.
Filter aids.
Cobalt and Cobalt salts.
Manganese and Manganese Salts.
Copper and copper salts.
Mercury and Mercury salts.

For List No. 49 see Government Notice No. 2921 of 24th November, 1950.

✱ No. 3167.] [22 December 1950.

RE-APPOINTMENT OF DIRECTOR.—INDUSTRIAL DEVELOPMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by sections *six* and *nine* of the Industrial Development Act, 1940 (Act No. 22 of 1940), to approve of the re-appointment of George Henry Starck as director of the Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, for a further period of three years with effect from the 1st December, 1950.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 3145.] [22 December 1950.

LEPROSY ADVISORY COMMITTEE.

It is hereby notified for genaral information that the Minister of Health has appointed Dr. J. J. du Pré le Roux, Deputy Chief Health Officer of the Department of Health, as an additional member to the Leprosy Advisory Committee constituted as set out in Government Notice No. 2009 of the 20th September, 1946, for the period 5th December, 1950, to 30th September, 1951.

✱ No. 3146.] [22 December 1950.

APPOINTMENT.—HOSPITAL BOARD FOR THE WITRAND INSTITUTION, POTCHEFSTROOM.

The Minister of Health has been pleased in terms of section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, No. 38 of 1916, as amended by Act No. 7 of 1944, to appoint the Reverend Lieb Johannes Loots as a member of the Hospital Board for the Witrand Institution, Potchefstroom, in the place of Dr. F. Postma (deceased) with effect from the 27th November, 1950 and for the unexpired portion of the latter's term of office. The Minister has also approved of the appointment of Dr. A. v. d. Poel, one of the members of the existing Board, as the Chairman thereof in the place of Dr. F. Postma (deceased) for the unexpired portion of his term of office.

✱ No. 3187.] [22 December 1950.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—APPOINTMENT OF ANALYSTS.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (1) of section *three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, has made the following appointments under the Act:—

Analysts.

Whilst on the staff of the Government Chemical Laboratories:—

Jan Albert Venter, M.Sc. (Stellenbosch).
William Demper Muller, B.Sc. (Stellenbosch).

Pineen.
Furfurale alkohol.
Glikol en eter.
Salisielsure en -soute.
Fosforsuur en -sout.
Hidrochinon.
Filtreermiddels.
Kobalt en kobaltsoute.
Mangaan en mangaansoute.
Koper en kopersoute.
Kwik en kwiksoute.

Vir lys No. 49 sien Goewermentskennisgewing No. 2921 van 24 November 1950.

✱ No. 3167.] [22 Desember 1950.

HERAANSTELLING VAN DIREKTEUR.—NYWERHEID-ONTWIKKELINGSKORPORASIE VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *ses* en *nege* van die Nywerheidontwikkelingswet, 1940 (Wet No. 22 van 1940), die heraanstelling van George Henry Starck as direkteur van die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang 1 Desember 1950 goed te keur.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 3145.] [22 Desember 1950.

ADVISERENDE KOMITEE TEN OPSIGTE VAN MELAATSHEID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid dr. J. J. du Pré le Roux, Adjunk-hoofgesondheidsbeampte van die Departement van Gesondheid, aangestel het as addisionele lid van die Adviserende Komitee ten opsigte van Melaatsheid, saamgestel soos uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 2009 van 20 September 1946, vir die tydperk 5 Desember 1950 tot 30 September 1951.

✱ No. 3146.] [22 Desember 1950.

AANSTELLING.—HOSPITAALRAAD VIR DIE WITRAND-INRIGTING, POTCHEFSTROOM.

Dit het die Minister van Gesondheid behaag om ooreenkomstig die bepalings van artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken, No. 38 van 1916, soos by Wet No. 7 van 1944 gewysig, ds. Lieb Johannes Loots as lid van die Hospitaalraad vir die Witrand-inrigting, Potchefstroom, in die plek van dr. Postma (oorlede) aan te stel met ingang van 27 November 1950, vir die onverstreke gedeelte van laasgenoemde se dienstyd.

Die Minister het ook die benoeming van dr. A. v. d. Poel, een van die lede van die huidige Hospitaalraad, as voorsitter van genoemde Raad goedgekeur in die plek van dr. F. Postma (oorlede) vir die onverstreke gedeelte van sy dienstyd.

✱ No. 3187.] [22 Desember 1950.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—AANSTELLING VAN ANALISEURS.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *drie* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmetttingsmiddels, No. 13 van 1929, die volgende aanstellings kragtens die Wet gemaak:—

Analiseurs.

Solank hulle in die personeel van die Skeikundige Staatslaboratoriums is:—

Jan Albert Venter, M.Sc. (Stellenbosch).
William Demper Muller, B.Sc. (Stellenbosch).

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 3168.] [22 December 1950.

NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.—IMPRINT ABBREVIATIONS REGISTERED UNDER SECTION *EIGHT*—IMPRINTS ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased under the powers vested in him by sections *seven* and *eight* of the Newspaper and Imprint Act (Act No. 14 of 1934), to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names in lieu of, or in addition to their full names and addresses:—

Name of Person or Firm. *Naam van Persoon of Firma.*	Address. *Adres.*	Abbreviations Authorised. *Goedgekeurde Afkortings.*
The Principal/*Die Prinsipaal*	Coralbas D.R.C. School/*N.G.K.-skool, Coralbas*, Gouda	Coralbas Printers, Gouda.
G.S. Vickers Printing Press (Pty.), Ltd.	16 Victoria Street/*-straat*, Durban	VICKERS.
F. R. Lucas	11 Sophia Street/*-straat*, Oranjezicht, Cape Town/*Kaapstad*	DUP.
E. Blackmore & Peacock	148 Churchill Road/*-weg*, Naruna Estate/*-landgoed*, Plumstead, Cape/*Kaap*	BPP.
Gestetner (Africa), Limited	81-3 Kerk Street/*-straat*, Johannesburg	Gestetner.
Christopher Mnenbe	2372 Shelters, Orlando, Johannesburg	JOECHRISTO.
Lindsay Smithers	Advertising Centre, Riebeeck Square/*-plein*, Cape Town/*Kaapstad*	ACF.
John H. Dixon	23 Onyx Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg	JHD.
P.E. Office Supplies	Colonial Mutual Arcade/*-deurloop*, Port Elizabeth	P.E.O.S.

✱ No. 3169.] [22 December 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—HAWKINS TO DAVIES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Stanton Hawkins, residing at 6 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, to assume the surname Davies.

✱ No. 3170.] [11 December 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—VAN LOGGERENBERG TO NIEMANN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Frederick Johannes van Loggerenberg, residing at 11a Lindley Street, Bethlehem, O.F.S., to assume the surname Niemann.

✱ No. 3171.] [22 December 1950.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"KLERKSDORPSE RUGBY-VOETBALKLUB".

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name and badge of the "Klerksdorpse Rugby-voetbalklub", Klerksdorp, as described in Government Notice No. 1143 of the 26th May, 1950.

✱ No. 3189.] [22 December 1950.

In accordance with sections *eighty-seven* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act (No. 46 of 1946), it is hereby notified that on the 14th December, 1950, Jacobus Johannes Fouche was declared to be duly elected as a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Smithfield.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 3168.] [22 Desember 1950.

NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAMWET, 1934.—AFKORTING VAN DRUKKERSNAME REGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL *AGT*—AFKORTINGS OP GEDRUKTE STUKKE.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe* en *agt* van die Nuusblad- en Drukkersnaamwet (Wet No. 14 van 1934), onderstaande drukkers te magtig om die afkortings teenoor hulle name vermeld, as drukkersname benewens of in plaas van hul volledige name en adresse te gebruik:—

Name of Person or Firm. *Naam van Persoon of Firma.*	Address. *Adres.*	Abbreviations Authorised. *Goedgekeurde Afkortings.*
The Principal/*Die Prinsipaal*	Coralbas D.R.C. School/*N.G.K.-skool, Coralbas*, Gouda	Coralbas Printers, Gouda.
G.S. Vickers Printing Press (Pty.), Ltd.	16 Victoria Street/*-straat*, Durban	VICKERS.
F. R. Lucas	11 Sophia Street/*-straat*, Oranjezicht, Cape Town/*Kaapstad*	DUP.
E. Blackmore & Peacock	148 Churchill Road/*-weg*, Naruna Estate/*-landgoed*, Plumstead, Cape/*Kaap*	BPP.
Gestetner (Africa), Limited	81-3 Kerk Street/*-straat*, Johannesburg	Gestetner.
Christopher Mnenbe	2372 Shelters, Orlando, Johannesburg	JOECHRISTO.
Lindsay Smithers	Advertising Centre, Riebeeck Square/*-plein*, Cape Town/*Kaapstad*	ACF.
John H. Dixon	23 Onyx Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg	JHD.
P.E. Office Supplies	Colonial Mutual Arcade/*-deurloop*, Port Elizabeth	P.E.O.S.

✱ No. 3169.] [22 Desember 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—HAWKINS NA DAVIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Stanton Hawkins, woonagtig te Beitstraat 6, Doornfontein, Johannesburg, te magtig om die van Davies aan te neem.

✱ No. 3170.] [11 Desember 1950.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—VAN LOGGERENBERG NA NIEMANN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Frederick Johannes van Loggerenberg, woonagtig te Lindleystraat 11a, Bethlehem, O.V.S., te magtig om die van Niemann aan te neem.

✱ No. 3171.] [22 Desember 1950.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—KLERKSDORPSE RUGBY-VOETBALKLUB.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam en wapen van die Klerksdorpse Rugby-voetbalklub, Klerksdorp, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 1143 van 26 Mei 1950, geregistreer het.

✱ No. 3189.] [22 Desember 1950.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-tagtig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette (No. 46 van 1946), word hierby bekendgemaak dat Jacobus Johannes Fouche op 14 Desember 1950 behoorlike verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Smithfield.

✱ No. 3190.] [22 December 1950.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Smithfield, held on the 13th December, 1950, are published for general information:—

✱ No. 3190.] [22 Desember 1950.

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die kiesafdeling Smithfield, gehou op 13 Desember 1950, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Electoral Division. *Kiesafdeling.*	Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Number of Ballot Papers Rejected. *Getal verworpe stembriefies.*	Total Number of Votes Polled. *Totale getal stemme uitgebring.*	Number of Voters on Voters' List. *Getal kiesers op kieserslys.*
Smithfield.....	Fouche, Jacobus Johannes.....	4,181	51	5,702	8,262
	Van der Post, Willem Zaalberg.....	1,470			

✱ No. 3191.] [22 December 1950.

In accordance with sections *eighty-seven* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act (No. 46 of 1946), it is hereby notified that on the 14th December, 1950, Lodewyk Marthinus Wentzel was declared to be duly elected as a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Wolmaransstad.

✱ No. 3191.] [22 Desember 1950.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-tagtig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette (No. 46 van 1946), word hierby bekendgemaak dat Lodewyk Marthinus Wentzel op 14 Desember 1950 behoorlik verkose verklaar is as lid van die volksraad vir die Kiesafdeling Wolmaransstad.

✱ No. 3192.] [22 December 1950.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Wolmaransstad, held in the 13th December, 1950, are published for general information:—

✱ No. 3192.] [22 Desember 1950.

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die kiesafdeling Wolmaransstad, gehou op 13 Desember 1950, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Electoral Division. *Kiesafdeling.*	Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Number of Ballot Papers Rejected. *Getal verworpe stembriefies.*	Total Number of Votes Polled. *Totale getal stemme uitgebring.*	Number of Voters on Voters' List. *Getal kiesers op kieserslys.*
Wolmaransstad.....	Redelinghuys, Johannes Hermanus.....	100	23	3,513	7,799
	Wentzel, Lodewyk Marthinus.....	3,390			

✱ No. 3193.] [22 December 1950.

In accordance with sections *eighty-seven* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act (No. 46 of 1946), it is hereby notified that on the 14th December, 1950, Hubertus Claudius de Kock was declared to be duly elected as a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Pretoria East.

✱ No. 3193.] [22 Desember 1950.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-tagtig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette (No. 46 van 1946), word hierby bekendgemaak dat Hubertus Claudius de Kock op 14 Desember behoorlik verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Pretoria-Oos.

✱ No. 3194.] [22 December 1950.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Pretoria East, held on the 13th December, 1950, are published for general information:—

✱ No. 3194.] [22 Desember 1950.

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die kiesafdeling Pretoria-Oos, gehou op 13 Desember 1950, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Electoral Division. *Kiesafdeling.*	Votes Polled for. *Stemme uitgebring op.*		Number of Ballot Papers Rejected. *Getal verworpe stembriefies.*	Total Number of Votes Polled. *Totale getal stemme uitgebring.*	Number of Voters on Voters' List. *Getal kiesers op kieserslys.*
Pretoria East/*-Oos*.....	De Kock, Hubertus Claudius.....	6,399	21	9,332	11,119
	Eybers, George von Welfling.....	2,912			

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 3147.] [22 December 1950.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Iudustrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st March, 1951, the periods referred to in Government Notice No. 378 of the 17th February, 1950, as extended by Government Notice No. 1007 of the 5th May, 1950, Government Notice No. 1816 of the 28th July, 1950, and further extended by Government Notice No. 2593 of the 27th October, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 3148.] [22 December 1950.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the Witwatersrand Government Employees Association (unskilled) will be cancelled.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

✱ No. 3155.] [22 December 1950.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 25th March, 1951, the periods referred to in Government Notice No. 2695 of the 15th December, 1949.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 3175.] [22 December 1950.

Notice is hereby given in terms of section *ninety-four* of the Workmen's Compensation Act, 1941, that it is the intention of His Excellency the Governor-Genaral to publish a proclamation amending the Second Schedule to the said Act, in accordance with a recommendation duly made to the Hon. the Minister of Labour by the Workmen's Compensation Commissioner, as follows:—

(*a*) Add the following occupations opposite the word "Anthrax":—

"Work in connection with animals infected with anthrax."

"Loading, unloading or transport of goods."

(*b*) Delete the word "benzine", where it occurs in two places, and substitute the word "benzene".

(*c*) Add the following disease and occupation:—

Description of Disease.	*Description of Occupation.*
Primary epitheliomatous cancer of the skin	Any work involving the handling or use of tar, pitch, bitumen, mineral oil or paraffin.

Any person who objects to the publication of such a proclamation should lodge his objection in writing with the Workmen's Compensation Commisisoner, P.O. Box 955, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 3147.] [22 Desember 1950.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE KLERASIE-NYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 31 Maart 1951, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 378 van 17 Februarie 1950, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1007 van 5 Mei 1950, Goewermentskennisgewing No. 1816 van 28 Julie 1950, en verder verleng by Goewermentskennisgewing No. 2593 van 27 Oktober, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 3148.] [22 Desember 1950.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, kragtens subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat, tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Witwatersrand Government Employees Association (unskilled)" ingetrek sal word.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 3155.] [22 Desember 1950.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE KLERE-MAKERY-OP-MAATNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 25 Maart 1951, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2695 van 15 Desember 1949.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 3175.] [22 Desember 1950.

Hierby word, ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Ongevallewet, 1941, bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n proklamasie uit te vaardig wat die Tweede Bylae van gemelde Wet, ooreenkomstig 'n aanbeveling behoorlik aan Sy Edele die Minister van Arbeid, deur die Ongevallekommissaris gedoen, soos volg wysig:—

(*a*) Voeg die volgende werksaamhede teenoor die woord „Miltsiekte" by:—

„Werk in verband met diere wat aan miltsiekte ly."

„Laai, aflaai of vervoer van goedere."

(*b*) Skrap die woord „benzine" waar dit op twee plekke in die Engelse teks voorkom, en vervang deur die woord „benzene".

(*c*) Voeg die volgende siekte en werksaamheid by:—

Beskrywing van siekte.	*Beskrywing van werksaamheid.*
Primêre epitelioma (kanker) van die huid	Alle werk wat die hantering of gebruik van teer, asfalt, bitumen, mineraalolie of paraffin meebring.

Enigiemand wat beswaar het teen die uitvaardiging van so'n proklamasie moet sy beswaar skriftelik by die Ongevallekommsissaris, Posbus 955, Pretoria, indien.

✱ No. 3181.] [22 December 1950.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE MILLINERY INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st March, 1951, the periods referred to in Government Notice No. 2144 of the 17th October, 1947, as extended by Government Notice No. 1390 of the 23rd June, 1950, and further extended by Government Notice No. 2353 of the 22nd September, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 3188.] [22 December 1950.

APPOINTMENT OF INDUSTRIAL REGISTRAR AND REGISTRAR OF APPRENTICESHIP.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has appointed Lionel Emanuel Orkin as—

(*a*) Acting Industrial Registrar, in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937, as amended; and

(*b*) Acting Registrar of Apprenticeship, in terms of the Apprenticeship Act, 1944;

for the period 18th December, 1950, to 24th January, 1951.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 3153.] [22 December 1950.

AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, further to amend Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, with effect from the 1st January, 1951, as follows:—

By the deletion in the Second, Third and Fourth Schedules thereto of the words "One shilling" where they appear opposite the word "Potgietersrus" and the substitution therefor of the words "Two shillings".

✱ No. 3162.] [22 December 1950.

KENHARDT MUNICIPALITY.—ABOLITION OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of sub-section (2) of section three of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the abolition of the native location established in the area under the jurisdiction of the Municipality of Kenhardt under Government Notice No. 823 of 1928.

Government Notice No. 823 of 1928 is hereby repealed.

✱ No. 3181.] [22 Desember 1950.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE HOEDE-NYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 31 Maart 1951, die termyne vermeld in Gowermentskennisgewing No. 2144 van 17 Oktober 1947, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1390 van 23 Junie 1950 en verder verleng by Goewermentskennisgewing No. 2353 van 22 September 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 3188.] [22 Desember 1950.

AANSTELLING VAN NYWERHEIDSREGISTRATEUR EN REGISTRATEUR VAN VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Arbeid, Lionel Emanuel Orkin aangstel het as—

(*a*) Waarnemende Nywerheidsregistrateur, ooreenkomstig die Nywerheid-versoeningswet, 1937, soos gewysig; en

(*b*) Waarnemende Registrateur van Vakleerlinge, ooreenkomstig die Wet op Vakleerlinge, 1944;

vir die tydperk 18 Desember 1950 tot 24 Januarie 1951.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 3153.] [22 Desember 1950.

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, met ingang van 1 Januarie 1951 verder as volg te wysig:—

Deur in die Tweede, Derde en Vierde Bylae daarvan die woorde „Een sjieling", waar hulle teenoor die woord „Potgietersrus" voorkom, te skrap en deur die woorde „Twee sjielings" te vervang.

✱ No. 3162.] [22 Desember 1950.

MUNISIPALITEIT VAN KENHARDT.—AFSKAFFING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, die afskaffing van die naturellelokasie wat by Goewermentskennisgewing No. 823 van 1928 binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Kenhardt gestig is, goedgekeur het.

Goewermentskennisgewing No. 823 van 1928 word hierby herroep.

✱ No. 3172.] [22 December 1950.

CITY COUNCIL OF PRETORIA.—ABOLITION OF PORTION OF MARABASTAD LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of subsection (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the abolition of the following portion of the location known as Marabastad, situate in the area under the jurisdiction of the City Council of Pretoria, as more fully described in regulation *two* of the regulations published under Administrator's Notice No. 561 of 1925, as read with Administrator's Notice No. 228 of 1943, namely; the portion bordered in the north by the southern boundary of the Sewage Disposal Works and Farm, on the south by the southern side of Barber Street, on the west by Pretoria Town and Townlands and on the east by the eastern side of 3rd Avenue, as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs.

✱ No. 3172.] [22 Desember 1950.

STADSRAAD VAN PRETORIA.—AFSKAFFING VAN GEDEELTE VAN MARABASTAD-LOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturelesake, kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, goedgekeur het dat die volgende gedeelte van die lokasie bekend as Marabastad, geleë binne die regsgebied van die stadsraad van Pretoria soos vollediger omskryf in regulasie *twee* van die regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 561 van 1925, gelees met Administrateurskennisgewing No. 228 van 1943, naamlik die gedeelte wat aan die noordekant deur die suidelike grens van die rioolvuilbeskikkingswerke en rioolplaas, aan die suidekant deur die suidekant van Barberstraat, aan die westekant deur die stad Pretoria en die dorpsgrond van Pretoria en aan die oostekant deur die oostekant van 3de Laan begrens word, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, afgeskaf word.

✱ No. 3173.] [22 December 1950.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE FOR PERIOD 1ST APRIL, 1949, TO 31ST MARCH, 1950.

EXPENDITURE.	£	s.	d.
Purchase of Land for Native Settlement	320,295	9	10
Equipment Grants to Provinces for Native Schools	0	11	3
Building Grants to Provinces for Native Schools	22,094	18	3
Development of the Umlazi Mission Reserve	737	18	4
Development.			
Engineering Services:—			
Maintenance of Buildings, Transport, Livestock and Equipment	30,605	5	6
Roads and Bridges	29,541	0	0
Dipping Tanks	10,233	9	1
Miscellaneous	2,760	10	10
Agricultural Services:—			
Native Agricultural Schools	9,318	18	2
Experimental Farms and Plots	20,210	2	0
Afforestation	47,787	19	10
Stock Diseases Prevention	19,798	2	7
Fencing	5,061	17	7
Settlement of Natives	150	15	9
Grants for Agricultural Shows and other purposes	278	3	9
Maintenance of Irrigation Schemes	15,315	1	8
Maintenance of Livestock and Equipment	46,550	6	4
Miscellaneous	11,363	6	10
General Services:—			
Fencing of Location Boundaries	12,885	7	11
Public Health	23,777	16	9
Payments to Mission Societies, Councils and Reserve Boards	261,834	18	7
Miscellaneous Grants	21,717	13	9
Salaries and Allowances of Dipping Staff	19,703	5	2
Cost of Living Allowances	148,052	17	1
Miscellaneous	9,153	16	1
Reclamation.			
Engineering Services:—			
Maintenance of Buildings, Transport, Livestock and Equipment	14,917	1	9
Roads and Bridges	4,816	19	2
Dipping Tanks	433	0	3
Water Supplies	75,958	17	4
Irrigation Schemes	5,099	2	8
Soil Conservation	29,037	11	1
Miscellaneous	15,785	15	4
Agricultural Services:—			
Soil Conservation	218,470	11	5
Driftsand Reclamation	6,808	13	5
Maintenance of Livestock and Equipment	29,036	13	3
Miscellaneous	9,236	18	8
General Services:—			
Cost of Living Allowances	117,695	0	10
Buildings, Livestock and Equipment	265,633	13	5
Appropriation to Interest Reserve	16,605	9	6
Excess of Revenue over Expenditure	54,874	1	8
	£1,953,639	2	8

REVENUE.	£	s.	d.
Amounts drawn on Grants from Union Government—			
For the Purchase of Land for Native Settlement	320,295	9	10
For Native School Buildings	19,506	15	1
For Reclamation of the Native Reserves	687,616	15	4
For Development of the Umlazi Mission Reserve	737	18	4
For Maintenance of Border Fences	350	0	0
Collections under Act No. 41 of 1925:—			
General Tax	334,265	0	6
Local Tax	256,849	15	0
Quitrent	57,675	4	10
Native Agricultural Schools	2,963	18	4
Farm Produce	12,202	9	0
Rents	137,706	3	4
Quitrent paid by Non-Natives	681	15	10
Forest Revenue	12,023	10	10
Prospecting and Mining Revenue	11,593	2	8
Dipping Revenue	2,275	5	4
Sale of Livestock	7,952	1	10
Grazing Fees	30,641	14	6
Interest on Investments and Loans	16,605	9	6
Profit on Sale of Securities	1,541	16	0
Ploughing Unit Fees	2,662	5	8
Miscellaneous Revenue	34,765	19	11
Putili Trust	137	16	7
Appropriation from Interest Reserve for Native School Buildings and School Equipment	2,588	14	5
	£1,953,639	2	8

✱No. 3173.] [22 Desember 1950.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE VIR TYDPERK 1 APRIL 1949 TOT 31 MAART 1950.

Uitgawe.	£	s.	d.
Aankoop van grond vir naturellenedersetting	320,295	9	10
Toekennings aan Provinsies vir uitrusting vir naturelleskole	0	11	3
Toekennings aan Provinsies vir naturelleskole	22,094	18	3
Ontwikkeling van Umlazi-Sendingreserwe	737	18	4
Ontwikkeling.			
Ingenieursdienste:—			
Onderhoud van geboue, vervoer, lewendehawe en uitrusting	30,605	5	6
Paaie en brûe	29,541	0	0
Dipbakke	10,233	9	1
Diverse	2,760	10	10
Landboudienste:—			
Naturellelandbouskole	9,318	18	2
Proefplase en -persele	20,210	2	0
Bosaanplanting	47,787	19	10
Voorkoming van veesiektes	19,798	2	7
Omheining	5,061	17	7
Nedersetting van naturelle	150	15	9
Toekennings vir landbouskoue en ander doeleindes	278	3	9
Onderhoud van besproeiingskemas	15,315	1	8
Onderhoud van lewendehawe en uitrusting	46,550	6	4
Diverse	11,363	6	10
Algemene dienste:—			
Omheining van lokasiegrense	12,885	7	11
Openbare gesondheid	23,777	16	9
Betalings, aan sendinggenootskappe, rade en reserwebesture	261,834	18	7
Diverse toekennings	21,717	13	9
Salarisse en toelae van dippersoneel	19,703	5	2
Lewensduurtetoelaes	148,052	17	1
Diverse	9,153	16	1
Herwinning.			
Ingenieursdienste:—			
Onderhoud van geboue, vervoer, lewendehawe en uitrusting	14,917	1	9
Paaie en brûe	4,816	19	2
Dipbakke	433	0	3
Watervoorrade	75,958	17	4
Besproeiingskemas	5,099	2	8
Grondbewaring	29,037	11	1
Diverse	15,785	15	4
Landboudienste:—			
Grondbewaring	218,470	11	5
Waaisand herwinning	6,808	13	5
Onderhoud van lewendehawe en uitrusting	29,036	13	3
Diverse	9,236	18	8
Algemene dienste:—			
Lewensduurtetoelaes	117,695	0	10
Geboue, lewendehawe en uitrusting	265,633	13	5
Toewysing aan Rentereserwe	16,605	9	6
Bedrag van inkomste bo uitgawe	54,874	1	8
	£1,953,639	2	8

Inkomste.	£	s.	d.
Bedrae getrek op toekennings van Unieregering—			
Vir die aankoop van grond vir naturellenedersetting	320,295	9	10
Vir naturelle-skoolgeboue	19,506	15	1
Vir herwinning van die naturellereserwes	687,616	15	4
Vir ontwikkeling van die Umlazi Sendingreserwe	737	18	4
Vir instandhouding van grensheinings	350	0	0
Invorderings ingevolge Wet No. 41 van 1925—			
Algemene belasting	334,265	0	6
Plaaslike belasting	256,849	15	0
Rekonie	57,675	4	10
Naturellelandbouskole	2,963	18	4
Plaasprodukte	12,202	9	0
Huurgelde	137,706	3	4
Rekonie betaal deur nie-naturelle	681	15	10
Bosbou-inkomste	12,023	10	10
Prospekteer- en delfinkomste	11,593	2	8
Dipinkomste	2,275	5	4
Verkoop van lewendehawe	7,952	1	10
Weigelde	30,641	14	6
Rente op beleggings en lenings	16,605	9	6
Wins op die verkoop van effekte	1,541	16	0
Ploeggelde	2,662	5	8
Diverse inkomste	34,765	19	11
Putili-trust	137	16	7
Aanwending uit Rentereserwe vir naturelleskoolgeboue en skooluitrusting	2,588	14	5
	£1,953,639	2	8

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 3161.] [22 December 1950.

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF CLAIMS ON THE KAREEPAN ALLUVIAL DIGGING, SITUATE ON PORTION OF THE FARM SLANGHEUVEL H.V. No. 7, IN THE DIVISION OF BARKLY WEST, MINING DISTRICT OF BARKLY WEST, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on the Kareepan Alluvial Digging, situate on portion of the farm Slangheuvel H.V. No. 7, in the Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 48. M.M. 27/2/33.

DEPARTMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 3161.] [22 Desember 1950.

REGULASIES VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS OP DIE ALLUVIALE DELWERY KAREEPAN, GELEË OP GEDEELTE VAN DIE PLAAS SLANGHEUVEL H.V. No. 7, IN DIE AFDELING BARKLY-WES, MYNDISTRIK BARKLY-WES, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op die Alluviale Delwery Kareepan, geleë op gedeelte van die plaas Slangheuvel H.V. No. 7, in die afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 48 bewaar word.

M.M. 27/2/33.

SCHEDULE.

1. The Kareepan Alluvial Digging, excepting and excluding four areas of ground together in extent approximately 1 morgen 103 square roods 18 square feet, as demarcated by beacons on the ground and as defined by the letters A, B, C, and D on a sketch plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 42, shall be open for the distribution of claims in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 10 a.m. on Wednesday, the seventeenth day of January, 1951, to persons who—

(*a*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1940, and are the holders of current diggers' certificates; and

(*b*) have carried out bona fide digging operations in persons within the Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, for an aggregate period of three months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of these regulations in the *Gazette*.

2. At and after 10 a.m. on Wednesday, the seventeenth day of January, 1951, the said ground may be pegged by persons qualified in terms of these regulations, and the decision of the Mining Commissioner whether or not any persons shall be entitled to peg a claim or claims under these regulations shall be final; provided that on the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person may peg a claim who has not obtained a licence in the manner provided in regulations 3 and 4 hereof.

3. All persons desiring to participate in the distribution of claims on the day on which the ground becomes open for distribution shall make personal application for a claim licence at the offices of the Department of Mines at Barkly West and Douglas, as and from 8.30 a.m. on Monday, the eighth day of January, 1951, to 12 o'clock noon, on Saturday, the thirteenth day of January, 1951, or from 2.30 p.m. to 3.30 p.m. on Friday the twelfth day of January, 1951, at the office of the Department of Mines at Windsorton.

In making such application, each applicant shall produce—

(*a*) his digger's certificate; and

(*b*) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner that he is qualified to participate in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of regulation 1 hereof.

On acceptance of this application, each applicant shall pay the prescribed licence fee whereupon a numbered ticket shall be issued to him. The number appearing on such ticket shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner.

4. On the date on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of regulation 3 hereof, shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground proclaimed, provided that if it appears more convenient, more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distances apart as the Mining Commissioner may decide and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indicated by means of a notice placed near each box or receptacle, clearly visible to all present.

At 10 a.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licence holder and the number placed in the licence in terms of regulation 3 hereof shall be read out and the licence holder, on producing, in person, the ticket given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles shall commence simultaneously.

BYLAE.

1. Die Alluviale Delwery Kareepan word, met uitsondering van vier stukke grond altesaam ongeveer 1 morg 103 vierkante roede 18 vierkante voet groot, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon deur die letters A, B, C en D op 'n sketskaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, Onder No. 42 bewaar word, van 10 vm. af op Woensdag, die sewentiende dag van Januarie 1951, oopgestel vir die verdeling van kleims ooreenkomstig artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), onder persone wat—

(*a*) houers van delwersertifikate was wat voor 1 April 1940 uitgereik is en houers van geldige delwersertifikate is; en

(*b*) persoonlike *bona fide* delfwerk in die myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, verrig het vir 'n gesamentlike tydperk van drie maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voor die datum van die afkondiging van hierdie regulasies in die *Staatskoerant*.

2. Gemelde grond kan van 10 vm. af op Woensdag, die sewentiende dag van Januarie 1951 deur persone wat ooreenkomstig hierdie regulasies daartoe bevoeg is, afgepen word, en die beslissing van die Mynkommissaris of iemand daartoe geregtig is om kragtens hierdie regulasies 'n klein of kleims af te pen al dan nie, is finaal; met dien verstande dat niemand op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, 'n kleim mag afpen nie tensy hy volgens die voorskrifte van regulasies 3 en 4 hiervan 'n lisensie verkry het.

3. Almal wat op die datum waarop die grond vir verdeling oopgestel word, aan die verdeling van kleims wil deelneem, moet tussen 8.30 vm. op Maandag, die agtste dag van Januarie 1951 en 12-uur middag op Saterdag, die dertiende dag van Januarie 1951, by die kantore van die Departement van Mynwese op Barkly-Wes en Douglas, of tussen 2.30 nm. en 3.30 nm. op Vrydag, die twaalfde dag van Januarie 1951, by die kantoor van die Departement van Mynwese op Windsorton, persoonlik om 'n kleimlisensie aansoek doen.

Elke applikant moet, wanneer hy aansoek doen—

(*a*) sy delwersertifikaat toon; en

(*b*) tot bevrediging van die Mynkommissaris bewys lewer dat hy ooreenkomstig paragrawe (*a*) en (*b*) van regulasie 1 hiervan bevoeg is om aan die verdeling deel te neem.

Wanneer sy aansoek goedgekeur word, moet elke applikant die voorgeskrewe lisensiegelde betaal, waarop 'n genommerde kaartjie aan hom uitgereik word. Die nommer wat op die kaartjie voorkom, word ook op die lisensie, wat in besit van die Mynkommissaris bly, aangeteken.

4. Op die datum waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, word alle lisensies wat uitgeskryf is op grond van aansoeke wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan ontvang is, deur die Mynkommissaris in 'n toegemaakte bus of houer geplaas, en genoemde bus of houer word op 'n gerieflike plek op die geproklameerde grond geplaas; met dien verstande dat, as dit geriefliker blyk, daar meer as een bus of houer gebruik kan word. In so'n geval moet die busse of houers op dié afstande wat die Mynkommissaris bepaal, van mekaar af geplaas word, en die nommers van die lisensies in elke bus of houer moet duidelik aangedui word deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke bus of houer geplaas is en duidelik sigbaar moet wees vir almal wat teenwoordig is.

Om 10 vm. moet die lisensies onder toesig van die Mynkommissaris of sy gevolmagtigde, een vir een uit die bus of houer getrek word. Sodra elke lisensie uitgetrek word, word die naam van die lisensiehouer en die nommer wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan op die lisensie aangeteken is, afgelees en kan die lisensiehouer, by vertoning van die kaartjie wat aan hom uitgereik is en waarop dieselfde nommer as dié op die lisensie voorkom, sy lisensie ontvang. Ingeval daar meer as een bus of houer vir die verdeling gebruik word, moet die trek van die lisensies uit al die busse of houers gelyktydig 'n aanvang neem.

5. On receiving his licence, the holder thereof may proceed to peg his claim in the manner provided by regulation 3 or 4 as the case may be, of Chapter III of the regulations promulgated by Government Notice No. 104 of 1928.

6. All claims shall be pegged by the licence holder in person and he shall have his licence and digger's certificate in his physical possession at the time of pegging. No person shall be entitled to peg more than one claim on the said digging under these regulations until the expiry of seven days from the date of distribution, after which he may peg up to a maximum of three claims on the said digging provided that he has taken out a licence therefor. No person shall be permitted to mark out an area under section *seventy-one* of the Act until the expiry of fourteen days from the date of distribution.

On the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motor car, cycle or other similar means of transport.

7. In the event of any bona fide error or misunderstanding in connection with the distribution of claims under these regulations arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any dispute arising out of such bona fide error or misunderstanding the decision of the Mining Commissioner shall be final.

8. Any claim pegged under these regulations by any person impersonating another either when making application for a licence under regulation 3 hereof, or at the distribution of licences under regulation 4 hereof, shall be void and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

9. The method of acquiring licences prescribed in regulations 3 and 4 hereof, shall be applicable only to pegging on the day on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, or until all the original applications have been disposed of. Thereafter, licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Barkly West by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified in terms of regulation 1 hereof.

10. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so, or who pegs more claims than he is authorised to do under these regulations, or pegs any claim in contravention of any of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100, and any claim or claims pegged by such person shall be void.

11. These regulations shall remain in force for a period of two years as from the date of relative distribution, after which date they shall automatically lapse, and thereafter licences to peg claims on the said digging may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Barkly West by persons who are the holders of current digger's certificates.

✱ No. 3178.] [22 December 1950.

APPOINTMENT OF MEMBER.—DIAMOND CUTTING INDUSTRY BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *two* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), has been pleased to appoint Cornelius Ignatius Rademeyer, Deputy-Commissioner of the South African Police, as a member of the Diamond Cutting Industry Board with effect from the 15th November, 1950, *vice* Walter Louis Eales, resigned.

MM. Staff 26/L.

5. By ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy kleim gaan afpen volgens die bepalings van regulasie 3 of 4, na gelang van die geval, van hoofstuk III van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928 afgekondig is.

6. Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en delwersertifikaat ten tyde van afpenning by hom hê. Niemand mag voor verstryking van sewe dae van die datum van verdeling af meer as een kleim kragtens hierdie regulasies op gemelde delwery afpen nie; daarna mag hy hoogstens drie kleims op gemelde delwery afpen mits hy 'n lisensie daarvoor uitgeneem het. Niemand word toegelaat om 'n stuk grond kragtens artikel *een-en-sewentig* van die Wet af te merk voordat veertien dae van die datum van die verdeling af verstryk het nie.

Op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, mag niemand vir of in verband met die afpenning van 'n kleim 'n perd, voertuig, motorkar, fiets of soortgelyke vervoermiddel gebruik nie.

7. Ingeval daar, weens die verdubbeling van name of om 'n ander rede, n' *bona fide* fout of misverstand in verband met die verdeling van kleims kragtens hierdie regulasies ontstaan, word die verdeling nie daardeur ongeldig nie, en in 'n geskil wat ten gevolge van so'n *bona fide* fout of misverstand ontstaan, is die beslissing van die Mynkommissaris finaal.

8. Die afpenning van 'n kleim kragtens hierdie regulasies deur iemand wat hom as iemand anders voordoen, hetsy by aansoek om 'n lisensie kragtens regulasie 3 hiervan of by die uitreiking van die lisensies kragtens regulasie 4 hiervan, is ongeldig, en elkeen wat hom as iemand anders voordoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

9. Die metode wat by regulasies 3 en 4 hiervan vir die verkryging van 'n lisensie voorgeskryf word, is slegs op die afpenning van kleims op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is, van toepassing. Daarna kan persone wat tot bevrediging van die Mynkommissaris kan bewys dat hulle ooreenkomstig regulasie 1 hiervan bevoeg is, op die gewone wyse lisensies om kleims af te pen, van die kantoor van die Departement van Mynwese te Barkly-Wes kry.

10. Enigeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleims afpen as wat hy kragtens hierdie regulasies gemagtig is om te doen, of wat 'n kleim in stryd met hierdie regulasies afpen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100, en die afpenning van 'n kleim of kleims deur so'n persoon is ongeldig.

11. Hierdie regulasies bly van krag vir 'n tydperk van twee jaar van die datum van die betrokke verdeling af, en daarna verval hulle outomaties en kan persone wat houers van geldige delwersertifikate is, op die gewone wyse lisensies om kleims op gemelde delwery af te pen, van die kantoor van die Departement van Mynwese te Barkly-Wes kry.

✱ No. 3178.] [22 Desember 1950.

AANSTELLING VAN LID.—DIAMANTSLYPERS-INDUSTRIERAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), Cornelius Ignatius Rademeyer, Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, met ingang van 15 November 1950 as lid van die Diamantslypers-industrieraad aan te stel in die plek van Walter Louis Eales, wat bedank het.

M.M. Staf 26/L.

✱ No. 3186.] [22 December 1950.

CANCELLATION OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the licence granted on the 3rd December, 1934, to Jacob a'Cohen to carry on the business of diamond cutting in his capacity as Manager of the Diamond Cutting Works of J. Roselaar (during the latter's absence oversea), at Devonshire Road, Wynberg, Cape Province.

M.M. 25/8/82.

✱ No. 3186.] [22 Desember 1950.

INTREKKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese die lisensie wat op 3 Desember 1934 aan Jacob a'Cohen uitgereik is om in sy hoedanigheid van bestuurder van die Diamond Cutting Works van J. Roselaar (gedurende die afwesigheid van laasgenoemde oorsee) die diamantslypersbedryf te Devonshireweg, Wynberg, Kaapprovinsie, uit te oefen, ingetrek het.

M.M. 25/8/82.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information:—

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 980 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 12th February, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
763/1950.....	Lot/*Perseel* D.....	Being the land between the farm Steenbergs Cove and the highwater-mark of St. Helena Bay/*Naamlik die grond tussen die plaas Steenbergs Cove en die hoogwaterlyn van St. Helenabaai*	Malmesbury.....	2·64 morgen/*morg.*
4239/1950....	Farm/*Plaas* Elliotdale...	Being the Commonage surrounding the Town of Elliotdale/*Naamlik die meent wat die dorp Elliotdale omring*	Elliotdale.....	731·2590 morgen/*morg.*
6248/1950....	Farm/*Plaas* Rooigrond..	Being the Rooigrond Commonage situate east of and adjoining the Mafeking Commonage, Village Management Board of Rooigrond/*Naamlik die Rooigrondmeent geleë oos van grensende aan die Mafekingmeent, Dorpsbestuur Rooigrond*	Mafeking.....	1561·4239 morgen/*morg.*
6089/1950....	Farm/*Plaas* Saltrifor....	Being the Salt River Forest Reserve bounded by Lots Nos. 68, 62, 60, 52, 44, Honing Bosch Forest Reserve, Groot River and Indian Ocean/*Naamlik die Soutrivierbosreserwe begrens deur persele* 68, 62, 60, 52, 44, *Honing Bosch-bosreserwe, Grootrivier en Indiese Oseaan*	Knysna.....	3771·9917 morgen/*morg.*

15-22-29-5

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 980 VAN 1950.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 12 Februarie 1951 ontvang word nie:—

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg.
1st December, 1950.

NOTICE No. 978 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to any beacons or

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg.
1 Desember 1950.

KENNISGEWING No. 978 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat, indien daar op of voor 12 Februarie 1951 geen skriftelike

boundaries adopted in the surveys is received on or before the 12th February, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

beswaar teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
S.G./*L.G.* 1063/1950	The farm/*Die plaas* Sikeni No.	Adjoining Subdivision 1 and remainder of Lot D No. 3518; remainder of and remainder of 3, both of Wellvale No. 6454; Lot E No. 3522 and Usane No. 3583/*Grensende aan onderverdeling* 1 *en restant van perseel D No.* 3518; *restant en restant van* 3, *beide van Wellvale No.* 6454; *perseel E No.* 3522 *en Usane No.* 3583	County of/*Afdeling* Victoria	508·3950 acres.
S.G./*L.G.* 1062/1950	The farm/*Die plaas* Sani No.	Adjoining Fruein No. 7413; Lot E No. 3522; Lot 9b No. 7684; Lot No. 10 No. 2242; Weltevreden No. 1409; 1 of P of Vlakspruit No. 1178; 13 and 14, both of F of Riet Vallei No. 1128; 25 of 21, 23 and 22, all of G of Riet Vallei No. 1128; 12, remainder and 4, all of B of Kranskloof No. 2631; remainder and 8, both of farm C of Kranskloof No. 2884; remainder of Lot A, Glendale No. 3560; Glendale Commonage and Lot No. 20, Glendale No. 3572/*Grensende aan Fruein No.* 7413; *perseel E No.* 3522; *perseel 9b* 7684; *perseel* 10 *No.* 2242; *Wetevreden No.* 1409; 1 *van P van Vlakspruit No.* 1178; 13 *en* 14, *beide van F van Riet Vallei No.* 1128; 25 *van* 21, 23 *en* 22, *almal van G van Riet Vallei No.* 1128; 12, *restant en* 4, *almal van B van Kranskloof No.* 2631; *restant en* 8, *beide van plaas C van Kranskloof No.* 2884; *restant van perseel A, Glendale No.* 3560; *Glendale Commonage en perseel* 20, *Glendale No.* 3572	County of/*Afdeling* Victoria	1446·4521 acres.

15-22-29-5

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 958 OF 1950.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 21st, 22nd and 23rd February, 1951, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 15th January, 1951, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.

Strength, properties and use of metals and materials including design of structures.

Power Plant.

Driven Machinery and Mechanical Appliances.

Elementary Electrical Engineering.

ELECTRICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.

Strength, properties and use of metals and materials including design of simple structures.

Power Plant.

Driven Machinery and Mechanical Appliances.

Advanced Electrical Engineering.

Candidates for examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant". 8-15-22

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 958 VAN 1950.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as Werktuigkundige en Eletrotegniese Ingenieurs op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 21, 22 en 23 Februarie 1951, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 15 Januarie 1951 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Kommissies van Eksaminatore, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n eksemplaar daarvan, met volledige besonderhede, sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.

Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van strukture.

Kragmasjinerie.

Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.

Elementêre elektrotegniese ingenieurswese.

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.

Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van eenvoudige strukture.

Kragmasjinerie.

Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.

Gevorderde elektrotegniese ingenieurswese.

Kandidate vir die eksamen vir Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurs wat toesig het oor masjinerie in die myne, sal behalwe in bostaande vakke, ook 'n „Mynmasjinerie"-eksamen moet doen.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 961 OF 1950.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 24th, 25th and 26th January, 1951, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 23rd December, 1950, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical and Electrical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Mine Surveying. 8-15-22

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 961 VAN 1950.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 24, 25 en 26 Januarie 1951, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 23 Desember 1950 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm, wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan, met volledige besonderhede, sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkundige en elektrotegniese ingenieurswerk.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Mynopmeting.

✱ NOTICE No. 983 OF 1950.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraph (*a*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (1) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, for the grant of Air Carrier Licences will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Buildings, Pretoria, on the 11th January, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Acting Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Acting Secretary, National Transport Commission.

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges or fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Grootrivier Air-Taxi (Pty.), Ltd., Upington. (B) Non-scheduled. (C) 1s. per mile, single; 1s. 2d. per mile, two passengers; 1s. 3d. per mile, three passengers. (D) Stinson Voyager. (E) Union of South Africa and South West Africa.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., P.O. Box 1803, Durban. (B) (i) Non-scheduled; (ii) flying training; (iii) aerial work, i.e. aerial survey, aerial photography, crop dusting, aerial advertising, (C) (i) Piper Cruiser, between 10d. and 1s. 2d. per mile depending on number of passengers; Percival Proctor, between 1s. 2d. and 1s. 8d. per mile depending on number of passengers; Luscombe Silvaire, 10d. per mile; (ii) Aeronca Champion, £2 to £2. 10s. per hour; Luscombe Silvaire, £2. 5s. to £2. 15s. per hour; Piper Cruiser, £3 to £3. 10s. per hour; Tiger Moth, £3 to £3. 10s. per hour; (iii) aerial photograph, £3 to £6 per hour; aerial survey, £3 to £6 per hour; aerial advertisement, £15 to £30 per hour; crop dusting, 5s. to 7s. per acre. (D) Piper Cruiser, Aeronca Champions, Luscombe Silvaire, Percival Proctor V. (E) (i) Africa, south of the Equator; (ii) base: Stamford Hill Aerodrome, Durban; (iii) no specified area.

✱ KENNISGEWING No. 983 VAN 1950.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragraaf (*a*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (1) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke om die toestaan van lugvervoerderslisensies waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, om 10 vm. op 11 Januarie 1951, in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Waarnemende Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Waarnemende Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie.

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde skaal van tariewe of reisgelde. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Grootrivier Air-Taxi (Pty.), Ltd., Upington. (B) Nievasgestelde. (C) 1s. per myl, een persoon; 1s. 2d. per myl, twee persone; 1s. 3d. per myl, drie persone. (D) Stinson Voyager. (E) Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Posbus 1803, Durban. (B) (i) Nie-vasgestelde; (ii) vliegopleiding; (iii) lughandelsdiens (lugopmeting, lugfotografie, bestrooiing van gewasse, lugadvertensies). (C) (i) Piper Cruiser, van 10d. tot 1s. 2d. per myl, na gelang van die aantal passasiers; Percival Proctor, van 1s. 2d. tot 1s. 8d. per myl, na gelang van die aantal passasiers; Luscombe Silvaire, 10d. per myl; (ii) Aeronca Champion, £2 tot £2. 10s. per uur; Luscombe Silvaire, £2. 5s. tot £2. 15s. per uur; Piper Cruiser, £3 tot £3. 10s. per uur; Tiger Moth, £3 tot £3 10s. per uur; (iii) lugfotografie, £3 tot £6 per uur; lugopmeting, £3 tot £6 per uur; lugadvertensies, £15 tot £30 per uur; bestrooiing van gewasse, 5s. tot 7s. per acre. (D) Piper Cruiser, Aeronca Champions, Luscombe Silvaire, Percival Proctor V. (E) (i) Afrika, ten suide van die ewenaar; (ii) uitgangsbasis: Stamford Hill-vliegveld, Durban; (iii) geen gespesifiseerde gebiede nie.

(A) Victoria Falls Airways, Ltd., Victoria Falls, Southern Rhodesia. (B) Non-scheduled. (C) Twin-engined aircraft, 2s. 10d. per mile; single-engined aircraft, 1s. 4d. per mile. (D) Rapide and Stinson Voyager. (E) The Union of South Africa.

(A) Zambesi Airways, Limited, Livingstone, Northern Rhodesia. (B) Non-scheduled. (C) Twin-engined aircraft, 2s. 10d. per mile; single-engined aircraft, 1s. 4d. per mile. (D) Fairchild, Rapide, Foxmoth. (E) Union of South Africa.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., 228, 229 and 230 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. (B) Aerial work air service (i.e. flipping, oblique photography excluding aerial survey, crop dusting, etc.). (C) On quotation. (D) De Havilland Dove, Fairchild 45, Fairchild 24. (E) No specified areas. 15-29

✱ NOTICE No. 994 OF 1950.

CALITZDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. Frederik Geyser and Daniel Jacobus Nel, have been duly re-elected as members of the above Board for a period of three years with effect from the publication of this notice in the *Government Gazette*.

W. J. VAN DEN BERG,
Magistrate.

✱ NOTICE No. 995 OF 1950.

ELECTION.

HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified for general information, in terms of Act No. 8 of 1912, that a poll for the election of two members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board will be held on Thursday, 21st December, 1950, between the hours of 8 a.m. and 1 p.m.

The persons nominated for election are as follows:—

Ross Hockley.
Hendrik Willem Hurter.
Hugh Bertie Girdlestone.

The poll will be held at the hotel Golden Valley, and the polling officer will be Mr. J. J. Visser.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistrate.

Somerset East, 6th December, 1950.

✱ NOTICE No. 996 OF 1950.

KLIPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held in the Magistrate's Office, Somerset East, on the 6th December, 1950, Messrs. le Roux, Willem Cornelis and Smith, Jeremias Esias, have been re-elected as members of the Klipfontein Irrigation Board for a period of 3 years reckoned as from 1st January, 1951.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistrate.

Somerset East, 6th December, 1950.

✱ NOTICE No. 997 OF 1950.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION *NINE* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, Frank Rightford, a European male, of Stellenstrand, Kuilsrivier, Stellenbosch, was on the 6th day of November, 1950, declared to be a person unfit to possess any fire-arm for a period of three (3) years calculated from the above-mentioned date.

Dated at Stellenbosch, this 7th day of December, 1950.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

(A) Victoria Falls Airways, Ltd., Victoria Falls, Suid-Rhodesië. (B) Nie-vasgestelde. (C) Vliegtuig met dubbelmotor, 2s. 10d. per myl; met enkelmotor, 1s. 4d. per myl. (D) Rapide en Stinson Voyager. (E) Unie van Suid-Afrika.

(A) Zambesi Airways, Limited, Livingstone, Noord-Rhodesië. (B) Nie-vasgestelde. (C) Vliegtuig met dubbelmotor, 2s. 10d. per myl; met enkelmotor, 1s. 4d. per myl. (D) Fairchild, Rapide, Foxmoth. (E) Unie van Suid-Afrika.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., Maritimehuis 228, 229 en 230, Lovedaystraat, Johannesburg. (B) Lughandelsdiens (plesiervlugte, skuins-lugfotografie, met uitsondering van lugopmeting, bestrooiing van gewasse, ens.). (C) Volgens notering. (D) De Havilland Dove, Fairchild 45, Fairchild 24. (E) Geen gespesifiseerde gebiede nie.

✱ KENNISGEWING No. 994 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VAN CALITZDORP.

Hierby word bekendgemaak dat die here Frederik Geyser en Daniel Jacobus Nel behoorlik tot lede van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

W. J. VAN DEN BERG,
Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 995 VAN 1950.

VERKIESING.

BESPROEIINGSRAAD VAN HOUGHAM ABRAHAMSON.

Hierby word ingevolge Wet No. 8 van 1912 vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n stemming vir die verkiesing van twee lede van die Besproeiingsraad van Hougham Abrahamson op Donderdag, 21 Desember 1950, tussen die ure 8 vm. en 1 nm. gehou sal word.

Onderstaande persone is vir verkiesing genomineer:—

Ross Hockley.
Hendrik Willem Hurter.
Hugh Bertie Girdlestone.

Die stembus sal by die hotel, Golden Valley, wees, en die stemopnemer is mnr. J. J. Visser.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistraat.

Somerset-Oos, 6 Desember 1950.

✱ KENNISGEWING No. 996 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VAN KLIPFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat, by 'n nominasiehofsitting wat op 6 Desember 1950, in die magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou is, mnre. le Roux, Willem Cornelis, en Smith, Jeremias Esias, tot lede van die Besproeiingsraad van Klipfontein herkies is vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van 1 Januarie 1951.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistraat.

Somerset-Oos, 6 Desember 1950.

✱ KENNISGEWING No. 997 VAN 1950.

KENNISGEWING VAN VERKLARING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Frank Rightford, 'n blanke man van Stellenstrand, Kuilsrivier, Stellenbosch, op die 6de dag van November 1950 ingevolge artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van drie (3) jaar met ingang van bovermelde datum, te besit.

Geteken te Stellenbosch, op hede die 7de dag van Desember 1950.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

✱ NOTICE No. 998 OF 1950.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 50 OF 1950, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY THE 14TH DECEMBER, 1950.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Alexandra Native Township, Johannesburg District; Bryanston, Johannesburg District; Zoekmekaar, Waterberg District (Transvaal). Maribogo and Setlagoli, Mafeking District; Municipal area Vryburg (Cape). Pelepele, Bergville District (Natal).

After further investigation, the case of smallpox in the New Hanover Health Committee area, Natal, reported in Bulletin No. 47 of 1950, for the week ended Thursday the 23rd November, 1950, proved to have been chickenpox.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Cudalore (India).

Smallpox in Ispahan, Kazvin, Kermanchan and Teheran (Iran); Bombay, Calcutta, Cochin, Madras, Tiruchirappalli, Nagpur (India); Bandung, Surabaia, Tjiriban, Pontianak (Indonesia); Moulmein (Burma).

Typhus in Machad and Zandjan (Iran); Nagasaki (Japan); Honolulu (Hawaii).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 998 VAN 1950.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 50 VAN 1950, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 14 DESEMBER 1950.

PES.

Geen.

POKKIES.

Alexander-naturelledorp, distrik Johannesburg; Bryanston, distrik Johannesburg; Zoekmekaar, distrik Waterberg (Transvaal); Maribogo en Setlagoli, distrik Mafeking munisipale gebied Vryburg (Kaapland); Pelepele, distrik Bergville (Natal).

By nadere ondersoek is daar gevind dat die geval van pokkies in die Gesondheidskomiteegebied New Hanover (Natal), wat in Bulletin No. 47 van 1950 aangemeld is vir die sewe dae geëindig Donderdag, 23 November 1950 waterpokkies was.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Cudalore (Indië).

Pokkies in Ispahan, Kazvin, Kermanchon, Teheran (Iran); Bombaai, Calcutta, Cochin, Madras, Tiruchirappalli, Nagpur (Indië); Bandung, Surabaia, Tjiribon, Pontianak (Indonesië); Moulmein (Birma).

Tifuskoors in Machad en Zandjan (Iran); Nagasaki (Japan); Honolulu (Hawaii).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid

✱ NOTICE No. 999 OF 1950.

VROLIKHEID IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday the 20th January, 1951, at 11.15 a.m. for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. J. J. Malherbe and F. J. de Wet, whose periods of office have expired on the 11th February, 1949, and two members to replace Messrs. H. Louw and E. de Wet, whose periods of office have expired on the 22nd January, 1950.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 6th December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 999 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VAN VROLIKHEID.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11.15 vm. op Saterdag, 20 Januarie 1951, in die magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van mnre. J. J. Malherbe en F. J. de Wet, wie se ampstermyn op 11 Februarie 1949 verstryk het, en twee lede in die plek van mnre. H. Louw en E. de Wet wie se ampstermyn op 22 Januarie 1950 verstryk het.

C. L. HAGER,
Magistraat

Robertson, 6th December, 1950.

✱ NOTICE No. 1000 OF 1950.

WILLEMNELSRIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 20th January, 1951, at 11 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Mr. J. S. Bruwer whose period of office expires on the 8th January, 1951 and Mr. J. S. N. Bruwer whose period of office has expired on 8th February, 1950.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 5th December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 1000 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VAN WILLEMNELSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Saterdag, 20 Januarie 1951, in die magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van mnr. J. S. Bruwer, wie se ampstermyn op 8 Januarie 1951 verstryk, en mnr. J. S. N. Bruwer, wie se ampstermyn op 8 Februarie 1950 verstryk het.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 5 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 1001 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Durban, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd May, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 8th December, 1950.

SCHEDULE.

Durban, Assize Office, Lords Grounds, off Old Fort Road, Durban, from 8th January to 30th April, 1951. Weekdays: 9 a.m. to 12.30 p.m. and 2 p.m. to 4 p.m. Saturdays: 9 a.m. to 12 noon.

Overport, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 9th and 10th January 1951, and 9 a.m. to 11 a.m., 11th January, 1951.

Westville, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th January, 1951.

Mayville, Mr. S. Sewnarian's Store, 1 Standard Road, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th and 16th January, 1951, and 9 a.m. to 12 noon, 17th January, 1951.

Rossburgh, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 18th January, 1951.

Bellair, Native Administration Office, 927 Main Road, from 9 a.m. to 4 p.m., 19th January, 1951.

Malvern, Malvern Bazaars, 155 Main Road, from 10 a.m. to 3 p.m., 22nd January, 1951.

Clairwood, Claremont Hotel, from 9 a.m. to 3 p.m., 24th and 25th January, 1951, and 9 a.m. to 12 noon, 26th January, 1951.

Jacobs, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 29th and 30th January, 1951.

Fynnlands, Mr. O. I. Stead's Drapery Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 31st January, 1951.

Merebank, Merebank and District Co-operative Trading Society, Ltd., 50 Begonia Road, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st February, 1951.

Isipingo, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 2nd February, 1951.

Amanzimtoti, Town Hall, from 10 a.m. to 1 p.m., 5th February, 1951.

Doonside, Greenwoods Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th February, 1951.

Warner Beach, Building Supplies & Services, from 10 a.m. to 12 noon, 7th February, 1951.

Winklespruit, T. J. Webb's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 8th February, 1951.

Illovo Beach, E. O. Gould's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th February, 1951.

Illovo, Messrs. J. J. Walsh & Co., from 2 p.m. to 3 p.m., 9th February, 1951.

Umgeni, J. S. Khan, 65 North Coast Road, from 9 a.m. to 4 pm., 12th February, 1951.

Greenwood Park, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 13th February, 1951.

Avoca, Mr. Essop Adam's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 1001 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik van Durban, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 3 Mei 1951, moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik skriftelik in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 8 Desember 1950.

BYLAE.

Durban, Ykkantoor, Lordsterrein, uit Old Fort-weg, Durban, van 8 Januarie tot 30 April 1951. Weeksdae: 9 vm. tot 12.30 nm., 2 nm. tot 4 nm. Saterdae: 9 vm. tot 12 middag.

Overport, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 9 en 10 Januarie 1951. Van 9 vm. tot 11 vm., 11 Januarie 1951.

Westville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Januarie 1951.

Mayville, mnr. S. Sewnarian se winkel, Standard-weg 1, van 9 vm. tot 3 nm., 15 en 16 Januarie 1951, van 9 vm. tot 12 middag, 17 Januarie 1951.

Rossburgh, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 18 Januarie 1951.

Bellair, Naturelle-Administrasie-kantoor, Hoofweg 927, van 9 vm. tot 4 nm., 19 Januarie 1951.

Malvern, Malvern Bazaar, Hoofweg 155, van 10 vm. tot 3 nm., 22 Januarie 1951.

Clairwood, Claremont Hotel, van 9 vm. tot 3 nm., 24 en 25 Januarie 1951. Van 9 vm. tot 12 middag, 26 Januarie 1951.

Jacobs, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 29 en 30 Januarie 1951.

Fynnlands, mnr. O. I. Stead se klerasie-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 31 Januarie 1951.

Merebank, Merebank en Distrik Koöperatiewe Handelsvereniging, Bpk., Begoniaweg 50, van 10 vm. tot 11 vm., 1 Februarie 1951.

Isipingo, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 2 Februarie 1951.

Amanzimtoti, Stadsaal, van 10 vm. tot 1 nm., 5 Februarie 1951.

Doonside, Greenwood se Kontantwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Februarie 1951.

Warnerstrand, „Building Supplies & Services", van 10 vm. tot 12 middag, 7 Februarie 1951.

Winklespruit, T. J. Webb se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 8 Februarie 1951.

Illovostrand, E. O. Gould se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 Februarie 1951.

Illovo, die firma J. J. Walsh & Kie., van 2 nm. tot 3 nm., 9 Februarie 1951.

Umgeni, J. S. Khan, Noordkus-weg 65, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Februarie 1951.

Greenwood Park, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 1 nm., 13 Februarie 1951.

Avoca, mnr. Essop Adam se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 1002 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kroonstad, Bothaville, Vredefort and Heilbron, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 28th February, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendanee.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 8th December, 1950.

SCHEDULE.

Kroonstad, Court-house, from 9 a.m. to 3 p.m., 11th and 12th January, 1951.
Koppies, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 25th January, 1951.
Bothaville, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 31st January, 1951.
Viljoenskroon, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th February, 1951.
Vredefort, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 8th February, 1951.
Parys, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 12th February, 1951.
Heilbron, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 21st February, 1951.
Edenville, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 26th February, 1951.

✱ NOTICE No. 1003 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 20 of 1888 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3503, dated 22nd May, 1950, served on 10th June, 1950, on Jacobus Petrus Jonker, expropriated certain land, in extent approximately 2·2 morgen, being portion of certain piece of perpetual quitrent land, being Tevredenheid East, portion of the farm Tevredenheid, which is part of the farm Spionheuvel, Division of Kimberley, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

✱ KENNISGEWING No. 1002 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die W op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1 deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardi word hierby bekendgemaak dat alle persone in die mag straatsdistrikte van Kroonstad, Bothaville, Vredefort e Heilbron, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of ma in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte mate voor of op 28 Februarie 1951, moet vertoon o nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van d naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, gele is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel la yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kenni gewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrument met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet di Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisie kantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys ver meld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die liggin daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die per seel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van di handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoe gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld o ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese

Pretoria, 8 Desember 1950.

BYLAE.

Kroonstad, Geregshof, van 9 vm. tot 3 nm., 11 en 1 Januarie 1951.
Koppies, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 25 Januari 1951.
Bothaville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 3 Januarie 1951.
Viljoenskroon, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag 6 Februarie 1951.
Vredefort, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, Februarie 1951.
Parys, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 12 Februari 1951.
Heilbron, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 2 Februarie 1951.
Edenville, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 2 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 1003 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „Administrasie" soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916 kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 20 van 1888 (Kaap) en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3503, gedateer 22 Mei 1950, en op 10 Junie 1950 op Jacobus Petrus Jonker gedien, sekere grond groot ongeveer 2·2 morg, synde gedeelte van sekere stuk grond onder ewigdurende erfpag synde Tevredenheid East gedeelte van die plaas Tevredenheid, gedeelte van die plaas Spionheuvel, afdeling Kimberley, Kaapprovinsie vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

I, therefore, give notice that it is the intention of the dministration to register transfer of the said land cording to Diagram S.G. No. 8474/48, in the name of e Government of the Union of South Africa in its ailways and Harbours Administration, free of all condi-ons.

Dated at Johannesburg, this 6th day of December, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways.

ef. L.Z.A. 34/1/1.

✱ NOTICE No. 1004 OF 1950.

OUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

o whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by ection *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amend-ient thereof, read in conjunction with Act No. 20 of 888 (Cape), and statutes therein referred to, the Administration", as defined in section *two* of the said ct, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. . 3504, dated 22nd May, 1950, served on 22nd June, 950, on Isabella van der Merwe (born Human), married i community of property to Wouter van der Merwe, xpropriated certain land, in extent 3·2285 morgen, being ortion of a certain piece or portion of perpetual quitrent nd, being the remaining extent of the farm Tevreden-eid, being portion of the farm Spioen Heuvel, now known s Portion No. 16 (a portion of Lot A called Tevreden-eid), of the farm Spioen Heuvel, Division of Kimberley, rovince of the Cape, for the South African Railways and Iarbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the dministration to register transfer of the said land accord-ng to Diagram S.G. No. 8475/48, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways nd Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 6th day of December, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways.

Ref. L.Z.A. 34/1/1.

✱ NOTICE No. 1005 OF 1950.

OUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred pon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or ny amendment thereof, and Act No. 20 of 1888 (Cape), nd statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2968, dated 12th November, 1946, served on 28th November, 1946, on Jacobus Petrus Jonker, expropriated certain land, in extent approximately 1·12 morgen, being portion of certain piece of perpetual quitrent land, being Tevredenheid East, portion of the farm Tevredenheid, which is part of the farm Spionheuvel, Division of Kim-berley, Province of the Cape, for the South African Rail-ways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land accord-ng to Diagram S.G. No. 8474/48, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways nd Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 6th day of December, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LZA. 34/1/1.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 8474/48, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 6de dag van Desember 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Verw. L.Z.A. 34/1/1.

✱ KENNISGEWING No. 1004 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „Administrasie", soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet, No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 20 van 1888 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3504, gedateer 22 Mei 1950 en op 22 Junie 1950 gedien op Isabella van der Merwe (gebore Human), getroud in gemeenskap van goedere met Wouter van der Merwe, sekere grond, groot 3·2285 morg, synde gedeelte van sekere stuk grond onder ewigdurende erfpag, of 'n gedeelte daarvan, synde die restant van die plaas Tevreden-heid, synde 'n gedeelte van die plaas Spioen Heuvel, nou bekend as Gedeelte No. 16 ('n gedeelte van perseel A, Tevredenheid genoem) van die plaas Spioen Heuvel, afdeling Kimberley, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 8475/48, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 6de dag van Desember 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Verw. L.Z.A. 34/1/1.

✱ KENNISGEWING No. 1005 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewer-neur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en Wet No. 20 van 1888 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.2968, gedateer op 12 November 1946, en op 28 November 1946, op Jacobus Petrus Jonker gedien, sekere grond, groot ongeveer 1·12 morg, synde gedeelte van sekere stuk grond onder ewigdurende erfpag synde Tevredenheid East, gedeelte van die plaas Tevredenheid, 'n gedeelte van die plaas Spionheuvel, afdeling Kimber-ley, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 8474/48, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens, te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 6de dag van Desember 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LZA. 34/1/1.

✱ NOTICE No. 1006 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

(HARBOUR DEPARTMENT.)

NOTICE TO MARINERS No. 181.

AFRICA: SOUTH COAST: TABLE BAY APPROACHES.

Mariners approaching Table Bay and navigating in adjacent waters are warned that Red and Green robot traffic lights may be visible from seawards in the Sea Point and Three Anchor Bay areas, and care should be taken not to mistake these lights for the harbour or coast aids to navigation.

Johannesburg,
12th December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 1006 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

(HAWEDEPARTEMENT).

KENNISGEWING No. 181 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDKUS: TAFELBAAITOEGANGE.

Seeliede wat Tafelbaai nader en in aangrensende water vaar, word gewaarsku dat rooi en groen robot-veerkeer ligte van die see af sigbaar mag wees in die See-punt- en Drieankerbaaigebied, en daar moet gesorg word dat hierdie ligte nie met die hawe- of kushulpligte aan skeepvaar verwar word nie.

Johannesburg,
12 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 1007 OF 1950.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

ENGINEERS' EXAMINATION.

A competitive examination for entry to the grade of Engineer IV will be held on the 20th and 22nd February, 1951, and intending candidates should submit their names to the Under-Secretary, Staff, G.P.O., Pretoria, by the 2nd January, 1951, stating the desired examination medium (English or Afrikaans).

Candidates who are not members of the Post Office Staff must be not less than twenty years of age on the 20th February, 1951, must possess a diploma or degree in electrical engineering of an approved university or college and must be approved by the Postmaster-General.

N.B.—As the results of the educational and technical examinations held during November and December, 1950, may not be available before the closing date for entries for the Engineers' Examination, intending candidates may submit entries conditional upon their passing at the November–December examinations.

The syllabus for the examination is as follows:—

Telegraph and Telephone Engineering, including Wireless.

Batteries; telegraph instruments; manual telegraph systems; machine-printing telegraph systems; Wheatstone; simplex and duplex repeaters; telephone apparatus; magneto exchange systems; C.B. exchange systems; automatic exchange systems; order wire and ringdown junctions; simultaneous telegraphy and telephony on the same wires, including superposed and composite systems; overhead and underground line construction; inductive and othe rinterference; testing of circuits; protective devices; works estimates; transmission theory and practice in regard to telegraph and telephone enineering; theory and characteristics of thermionic valves and their application; telephone repeaters; carrier current systems; the principal systems of wireless telegraphy and telephony in use; production and propagation of electrical oscillations; transmitting and receiving apparatus.

Success at the examination will not necessarily ensure a candidate's appointment to an Engineership. The names of successful candidates will be recorded for consideration in the order of merit attained at the examination but the list will be valid only for the financial year ending 31st March, 1952. Any successful candidate who has not been appointed to a vacancy by that date will be required to compete at the next examination if he desires to be considered for further vacancies.

✱ KENNISGEWING No. 1007 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

EKSAMEN VIR INGENIEURS.

'n Vergelykende eksamen vir toelating tot die graad van Ingenieur IV sal op 20 en 22 Februarie 1951 afgeneem word, en aspirantkandidate moet hul name voor of op 2 Januarie 1951 by die Ondersekretaris, Personeelafdeling, Hoofposkantoor, Pretoria, indien en meld of hulle die eksamen in Engels of in Afrikaans wil aflê.

Kandidate wat nie lede van die personeel van die Poskantoor is nie, moet op 20 Februarie minstens 20 jaar oud wees, in besit wees van 'n diploma of graad in Elektrotegniese Werktuigkunde van 'n erkende universiteit of kollege, en deur die Posmeester-generaal goedgekeur word.

L.W.—Aangesien die uitslae van die opvoedkundige en tegniese eksamens wat gedurende November en Desember 1950 afgeneem word, miskien nie beskikbaar sal wees voordat inskrywings vir die Ingenieurseksamen ingedien moet word nie, sal inskrywnigs van aspirantkandidate voorlopig aangeneem word op voorwaarde dat hulle in die November/Desember-eksamen slaag.

Die leerplan van die eksamen is as volg:—

Telegraaf- en telefoonwerktuigkunde, met inbegrip van draadloos.

Batterye; telegraafinstrumente; handtelegraafstelsels; masjiendruk-telegraafstelsels; Wheatstone; enkele en dubbele herhaaltoestelle; telefoonuitrusting; magnetosentralestelsels; S.B.-sentralestelsels; outomatiese sentralestelsels; bestellyn- en afbelkoppellyne; gelyktydige telegrafie en telefonie op dieselfde drade, met inbegrip van tweevoudige en gemengde stelsels; bo- en ondergrondse aanlê van lyne; induktiewe en ander storings; die toets van stroombane; beskermingstoestelle; werksberamings; oorseiningsteorie en -praktyk ten opsigte van telegraaf- en telefoonwerktuigkunde; teorie en kenmerke van radiolampies en hul gebruik; telefoonversterktoestelle; draagfrekwensiestelsels; die vernaamste stelsels van draadloostelegrafie en -telefonie wat in gebruik is; ontwikkeling en indiensstelling van elektriese trillings-, versendings- en ontvangstoestelle.

'n Kandidaat wat in die eksamen slaag, sal nie noodwendig as ingenieur aangestel word nie. Die name van die suksesvolle kandidate sal aangeteken word vir oorweging in die volgorde van verdienstelikheid wat hulle in die eksamen behaal het, maar die lys sal slegs vir die boekjaar eindigende 31 Maart, 1952 van krag wees. 'n Suksesvolle kandidaat wat op dié datum nog nie in 'n vakature aangestel is nie, sal weer die volgende eksamen moet aflê as hy vir nuwe vakatures in aanmerking wil kom.

Successful candidates who are not officers of the Post Office will be eligible for appointment only in a temporary capacity for the time being. All appointments to the grade of Engineer IV will be on probation for a period of at least two years. The present scale of pay applicable is £375—£425—£475—£600 × £30—£840 but appointments will be made to the £375 notch and thereafter advancement to the £425 and £475 notches will be made in successive years, after which normal scale progression will be followed. Candidates appointed will also receive recognition in respect of a more advanced degree than a Bachelor's Degree in Engineering.

Suksesvolle kandidate wat nie amptenare van die Poskantoor is nie, sal voorlopig slegs vir aanstelling in 'n tydelike hoedanigheid in aanmerking kom. Alle aanstellings in die graad van Ingenieur IV sal op proef wees vir 'n tydperk van minstens twee jaar. Die huidige salariskaal wat van toepassing is, is £375—£425—£475—£600 × £30—£840, maar aanstellings sal op die kerf £375 gemaak word en daarna sal die bekleërs van sulke poste tot die kerwe £425 en £475 in agtereenvolgende jare bevorder word, waarna gewone skaalverhogings gevolg sal word. Kandidate wat aangestel word, sal ook erkenning ontvang ten opsigte van 'n meer gevorderde graad as die graad Baccalaureus in Ingenieurswese. 22-29

✱ NOTICE No. 1008 OF 1950.

MIDDLETON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, 6th December, 1950, at 10 a.m., Messrs. Pieter Johannes du Plessis and Barend Jacobus de Lange have been re-elected as members of the Middleton Irrigation Board for a period of three years reckoned from 18th December, 1950, and Mr. Joseph Jacobus Moolman has been elected in the place of the late Mr. C. V. Botha for the period from date of publication of this notice in the *Government Gazette* until the 21st October, 1952.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistrate.

Somerset East,
6th December, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 1008 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VAN MIDDLETON.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehofsitting wat om 10 vm. op Woensdag, 6 Desember 1950, in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou is, mnre. Pieter Johannes du Plessis en Barend Jacobus de Lange tot lede van die Besproeiingsraad van Middleton herkies is vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van 18 Desember 1950, en dat mnr. Joseph Jacobus Moolman in die plek van wyle mnr. C. V. Botha gekies is vir die tydperk van die datum af waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word tot 21 Oktober 1952.

C. F. K. ELIOTT,
Magistraat.

Somerset-Oos,
8 Desember 1950.

✱ NOTICE No. 1009 OF 1950.

BLAAUWSEKOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination Court held at Blaauwsekop on the 11th December, 1950, Mr. H. P. van Zyl was duly elected as a member of the above-mentioned Board, for the period of three years from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 11th December 1950.

✱ KENNISGEWING No. 1009 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VAN BLAAUWSEKOP.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. H. P. van Zyl tydens 'n nominasiehofsitting wat op 11 Desember 1950 te Blaauwsekop gehou is, behoorlik tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 11 Desember 1950.

✱NOTICE No. 1010 OF 1950.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section *nine* (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 971	The Springs Women's Auxiliary Crèche, 109 Fourth Street, Springs	The aim and objects of the above crèche are the care and feeding of pre-school children, particularly those of working mothers, and especially indigent children.
W.O. 962	The Sisterhood of the B'nai B'rith Lodge, c/o Mr. K. Steinberg, P.O. Box 7407, Johannesburg	The Sisterhood B'nai B'rith aims at alleviating the wants of the poor and needy, of attending to the sick and helping widows and orphans.
W.O. 1011	The Umtata Tuberculosis Association, 52 Blakeway Road, Umtata	(1) To raise funds. (2) To rouse public interest. (3) To carry out care work amongst T.B. families. (4) To carry on health propaganda. (5) To endeavour to secure improved local facilities for diagnosis treatment and rehabilitation. (6) To campaign for improved nutrition and living conditions.
W.O. 1044	The Friends of the Sick Association, P.O. Box 2079, Durban	To promote generally the health and physical well-being of the community and in particular to prevent the spread of tuberculosis and other deficiency diseases, more especially among the under-privileged.
W.O. 1046	Queen Mary Place (Home for Women Trust), 173 Alexandra Road, Pietermaritzburg	To provide elderly women in poor financial circumstances with homes rent free in which they maintain their independence.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1073	South African League of Ex-Servicewomen, P.O. Box 9279, Johannesburg	To maintain and foster friendship among all persons eligible for membership, who are women who, for a period of not less than 6 months, served in a full-time capacity, with the W.A.D.C., S.A.M.N.S. or any of the attested Forces of His Majesty's Allies in the 1914/18 and 1939/45 Wars. To assist serving members of the W.A.A.S. and all ex-servicewomen, as designated above (with the exception of the 6 months proviso), by granting of loans or grants or advice. To raise, administer and disburse funds in order to carry out the aims of the League and to ensure all moneys raised and contributed from any source for the welfare of ex-servicewomen is used for that purpose.
W.O. 1090	The Clarendon Home for Women, Alexandra Street, Durban	(1) To provide for the care and maintenance of indigent European women who must be physically and mentally fit. (2) To dispense such other form of aid to European women in distress as the Committee may from time to time decide.
W.O. 1092	The Durban and District Institute for the Deaf, c/o Cowley & Cowley, P.O. Box 231, Durban	To investigate the conditions of the deaf in Durban and District and generally to protect their interests and promote their well-being.
W.O. 1094	The Cato Manor Community Welfare Huts, P.O. Box 2117, Durban	To provide community centres for native residents in the shack areas in and around Durban, to arrange for suitable huts for that purpose, to promote classes of instruction in sewing, hygiene, health etc., to arrange for recreational pursuits in the area, to organise and control nursery schools and make provision for the feeding of pre-school children. To organise first aid and medical attention in those areas and to make provision for religious instruction and services.
W.O. 1096	The Mooi River Cripples Care Association, P.O. Box 33, Mooi River, Natal	(2) To devise and promote means and schemes for the education, training, employment and general welfare of cripples, and for the early detection and treatment of children and other persons, who might otherwise become cripples. (2) To work with any other association having similar objects.
W.O. 1098	The Adams Mission and District Bantu Child Welfare Society, P.O. Adams Mission Station, Natal	To protect the interests and to promote the well-being in general of the Bantu of children in the Adams Mission District.
W.O. 1103	The Clermont Bantu Nursery School, P.O. Westville, Natal	The aims and objects of the school shall be to combat malnutrition and to promote hygienic living conditions among the children.
W.O. 1104	The Clermont Township Benevolent Society, P.O. Clermont, Natal	(1) To provide assistance for widows, orphans, invalids, and such other necessitous persons living in the area, whom the Executive Committee of the Society decides should receive assistance. (2) To organise and undertake the raising of funds for the carrying out of the objects of the Society. (3) To promote and organise as separate undertakings social and recreational clubs in the area.
W.O. 1105	The Pisgah Mission Hospital, Harding, Natal	Preventive and curative work among the Bantu. Nursing of sick in hospital and dispensary work. Child welfare clinics for mothers and babies. Clinics for school children. Visiting of sick in kraals. Nurses trained. Preaching of the Gospel.
W.O. 1110	The African Welfare Industrial Training Centre, P.O. Box 17, Mayville, Durban	To promote the education of African orphans and needy African children. To rehabilitate and train delinquent African children. To build hostels for, and to train African cripples and other disabled Africans who are found begging in the towns. Generally to educate and train African children before they enter the towns for industrial labour.
W.O. 1113	The Districts Nursing Service, c/o Rev. H. Fedderke, P.O. Denny Dalton, via Babanango	The establishment of a Native Mission Hospital at Esibongweni, for the nursing care of general and maternity cases, with a European nurse in charge, under the supervision of the medical officer at Babanango.
W.O. 1120	The Kokstad Boy's Club, P.O. Box 176, Kokstad	(1) To promote, encourage and foster the sporting and social activities and interests of members of the Club. (2) To subscribe to and administer the funds of the Club in such as manner as is calculated to promote the interests and to attain the objects of the Club. (3) Generally to promote the mental and physical well being of young men of Club age.
W.O. 1124	The Ladybrand Location Nursing Committee, 9 Kolbe Street, Ladybrand, O.F.S	To provide skilled nursing and health services (including maternity services and a clinic) and a crèche for the residents of the Ladybrand Location.
W.O. 1125	The Mossel Bay Coloured Crèche Committee, Methodist Parsonage, Mossel Bay, Cape Province	The object of the organization is to provide a place where the children of coloured working women can be cared for while their mothers are at work
W.O. 1127	The Excelsior Nursing Service Committee, P.O. Box 24, Excelsior, O.F.S.	To further local nursing and social services, i.e. in town and district, especially under indigent, and in any case only amongst Europeans.
W.O. 1128	The Holy Cross Mission Hospital, P.O. Holy Cross Mission, East Pondoland, C.P.	(1) The alleviation of suffering and treatment of disease amongst the population of the surrounding districts—mainly native, but, not excluding "coloured" peoples; and Europeans in cases of emergency. (2) The encouragement of health education, including the training of native nursing personnel.
W.O. 1129	The Relief Department of the National Union of South African Students, 148 St. George's Street, Cape Town	To raise money and material for the furtherance of such charitable objects as the committee may from time to time decide upon.
W.O. 1130	The Bloemfontein and District Association for the Deaf, P.O. Box 783, Bloemfontein	To investigate the conditions of the deaf in Bloemfontein and district and generally to promote their interests and well-being spiritually and otherwise.
W.O. 1132	The De La Bat Memorial Bursary Fund, P.O. Box 139, Randfontein	The furtherance of the education of children of good character and at least average ability, needing financial aid.
W.O. 1134	The Dorcas House Creche and Nursery School Council, 16D Kroonstad Location, Kroonstad	(1) To control and direct the affairs of the D.H.C. and N.S. (2) To provide daytime care and training of African children up to the age of seven years whose mothers are themselves absent from home in pursuit of employment. (3) To provide educational facilities for such children.
W.O. 1145	The African Legion 1914–1918 and 1939–45 of the Non-European Ex-Servicemen's League, 19 Neave Street, Port Elizabeth	(1) To co-operate and work in harmony with the government, Provincial Administration, and local authorities. (2) To ensure decent work, pay and adequate living conditions for all Non-European ex-servicemen and their dependants. (3) To carry on in civilian life the unity and co-operation among the Non-European races which was achieved on the battlefield. (4) To protect returned soldiers and sailors from exploitation in any shape or form and to guard their interests and those of their dependants. (5) To gain economic security for the dependants of fallen soldiers and sailors. (6) To render assistance monetary and otherwise in respect of ex-servicemen and their dependants. (7) To establish and conduct charitable institutions such as creches.

* KENNISGEWING No. 1010 VAN 1950.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES, 1947.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel *nege* (3) (*a*) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 962	Die Susterskap van die B'nai B'rith-losie, p/a Mnr. K. Steinberg, Posbus 7407	Die doel van die Susterskap B'nai B'rith is om bystand aan armes en behoeftiges te verleen, om siekes te versorg en om weduwees en weeskinders te help.
W.O. 971	Die Springs-Vrouehulpcrèche, Vierdestraat 109, Springs	Die doel van bogenoemde creche is die versorging en voeding van kleuters, hoofsaaklik van werkende moeders, en veral as die kinders behoeftig is.
W.O. 1011	Die Umtatase Teringvereniging, Blakewayweg 52, Umtata	(1) Om fondse te versamel. (2) Om publieke belangstelling aan te wakker. (3) Om versorgingswerk onder teringgesinne te doen. (4) Om gesondheidspropaganda te maak. (5) Om verbeterde plaaslike fasiliteite vir diagnosering, behandeling en rehabilitasie te probeer verkry. (6) Beywering vir verbeterde voedings- en lewenstoestande.
W.O. 1044	Die Vriende van die Siekevereniging, Posbus 2079, Durban	Die algemene bevordering van die gesondheid en liggaamlike welsyn van die gemeenskap en veral die voorkoming van die verspreiding van tering en ander gebreksiektes, hoofsaaklik onder die minderbevoorregtes.
W.O. 1046	„ Queen Mary Place " (Tehuis vir Vrouetrust), Alexandraweg 173, Pietermaritzburg	Om bejaarde vrouens wat behoeftig is van vrye huisvesting te voorsien waar hulle 'n onafhanklike bestaan kan voer.
W.O. 1073	Suid-Afrikaanse Bond van Oudgediende Vroue, Posbus 9279, Johannesburg	Om vriendskap onder dié wat vir lidmaatskap in aanmerking kom, te handhaaf en te bevorder, d.w.s. onder vroue wat vir 'n tydperk van minstens ses maande in 'n voltydse hoedanigheid in die „ V.H.V.K.", „ S.A.M.V.D." of in enigeen van die leërs van Sy Majesteit se Bondgenote gedurende die oorloë van 1914/18 en 1939/45 diens gedoen het. Om dienende lede van die „ V.L.H.D." en alle oudgediende vroue, op wie die beskrywing hierbo (met uitsondering van die voorbehoud van ses maande) van toepassing is, by te staan deur lenings en skenkings aan hulle toe te ken, of hulle van advies te dien. Om fondse in te samel, te administreer en aan te wend ten einde die Bond se doelstellings te kan uitvoer, en te verseker dat alle gelde wat vir die welsyn van oudgediende vroue byeengebring of bygedra is, uit watter bron ookal, vir daardie doel aangewend word.
W.O. 1090	Die Clarendon-vrouetehuis, Alexandrastraat Durban	(1) Om vir die versorging en onderhoud van behoeftige liggaamlik en geestelik gesonde blanke vrouens voorsiening te maak. (2) Om nooddriftige blanke vroue op ander maniere by te staan al na die komitee van tyd tot tyd besluit.
W.O. 1092	Die Durban- en Distriksinstituut vir Dowes, p/a Die firma Cowley & Cowley, Posbus 231, Durban	Om die omstandighede van die dowes in Durban en distrik te ondersoek en om in die algemeen hul belange te beskerm en hul welsyn te bevorder.
W.O. 1094	Die Welsynhutte van die Cato Manorgemeenskap, Posbus 2117, Durban	Om gemeenskapsentrums vir Bantoe-inwoners van die pondokgebiede in en rondom Durban te verskaf en om vir geskikte hutte vir dié doel te reël. Om onderrigklasse in naaldwerk, higiëne en gesondheid te bevorder. Om vir ontspanningsbedrywighede in die gebied te reël, om kleuterskole te organiseer en beheer en om vir die voeding van voorskoolse kinders voorsiening te maak. Om eerstehulp- en mediese dienste in die gebied te organiseer en voorsiening te maak vir godsdienstige voorligting en byeenkomste.
W.O. 1096	Die Mooirivierse Kreupelsorgvereniging, Posbus 33, Mooirivier, Natal	(1) Die ontwerping en bevordering van middels en skemas vir die opvoeding, opleiding, indiensneming en algemene welsyn van kreupeles en vir die vroegtydige ontdekking en behandeling van kinders en ander persone wat anders kreupeles mag word. (2) Samewerking met ander verenigings wat dieselfde doeleindes beoog.
W.O. 1098	Die Bantoekindersorgvereniging van die Adamssending en Distrik, Pk. Adams-Sendingstasie, Natal	Beskerming van die belange en bevordering van die algemene welsyn van die Bantoekinders in die Adams-Sendingdistrik.
W.O. 1103	Die Clermontse Bantoekleuterskool, Pk. Westville, Natal	Die doel en oogmerke van die skool sal wees om wanvoeding te bestry en higiëniese lewenstoestande onder die kinders te bevorder.
W.O. 1104	Die Liefdadigheidsvereniging van Clermont Dorp, Pk. Clermont, Natal	(1) Om hulp te verskaf aan weduwees, wese, siekes en ander behoeftige persone wat in die gebied woonagtig is en volgens besluit van die Uitvoerende Komitee van die vereniging hulpbehoewend is. (2) Om die versameling van fondse vir die uitvoering van die oogmerke van die vereniging te organiseer en te onderneem. (3) Om as afsonderlike ondernemings sosiale en ontspanningsklubs in die gebied te bevorder en te organiseer.
W.O. 1105	Die Pisgah-sendinghospitaal, Harding Natal	Voorkomende en genesende werk onder Bantoes. Verpleging van siekes in die hospitaal en apteekwerk. Kindersorgklinieke vir moeders en babas. Klinieke vir skoolkinders. Besoek van siekes by die krale. Opleiding van verpleegsters. Die prediking van die Evangelie.
W.O. 1110	Die Welsynnywerheidsopleidingsentrum vir Bantoes, Posbus 17, Mayville, Durban	Om die opvoeding van Bantoeweeskinders behoeftige Bantoekinders te bevorder. Om Bantoe-Kindermisdadigers te rehabiliteer en op te lei. Om tehuise te bou vir Bantoekreupeles en om hulle en ander liggaamlik ongeskikte Bantoes wat in dorpe bedel op te lei en om Bantoekinders op te voed en op te lei voordat hulle die dorpe vir industriële werk binnegaan.
W.O. 1113	Die Distriksverpleegdiens, p/a Ds. H. Fedderke, Pk. Denny Dalton, oor Babanango	Die bou van 'n Naturellesendinghospitaal op Esibongweni vir die verpleging van algemene en kraamgevalle, met 'n blanke verpleegster in bevel onder toesig van die geneesheer op Babanango.
W.O. 1120	Die Kokstadse Seunsklub, Posbus 176, Kokstad	(1) Om die sport- en sosiale bedrywighede en belange van lede van die klub aan te moedig en te bevorder. (2) Om by te dra tot die fondse van die klub en hulle op so'n wyse te bestuur dat die belange van die klub bevorder en sy doeleindes bereik mag word. (3) Om in die algemeen die gestelike en liggaamlike welsyn van jongmans van klubouderdom te bevorder.
W.O. 1124	Die Verpleegkomitee van Ladybrand-lokasie Kolbestraat 9, Ladybrand, O.V.S.	Om geskoolde verpleeg- en gesondheidsdienste (insluitende kraamdienste en 'n kliniek) en 'n creche vir die inwoners van Ladybrand-lokasie te verskaf.
W.O. 1125	Die Mosselbaaise Kleurlingcrechekomitee, „ Methodist Parsonage ", Mosselbaai	Die doel van die organisasie is om 'n plek te verskaf waar die kinders van werkende kleurlingvroue versorg kan word terwyl die moeders in die werk is.
W.O. 1127	Die Excelsior-verpleegdienskomitee, Posbus 24, Excelsior, O.V.S.	Om plaaslike verpleeg- en maatskaplike dienste, d.w.s. in dorp en distrik, veral onder minderbevoorregtes, en dan slegs onder blankes, te bevorder.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1128	Die Holy Cross-Sendinghospitaal, Pk. Holy Cross-Sending, Oos-Pondoland, Kaapprovinsie	(1) Die verligting van lyding en behandeling van siekte onder die inwoners van d omliggende distrikte, hoofsaaklik naturelle, kleurlinge en blankes slegs i noodgevalle. (2) Die aanmoediging van gesondheidsopvoeding, insluitende die opleiding va naturelleverpleegpersoneel.
W.O. 1129	Onderstandsafdeling van die Nasionale Unie van Suid-Afrikaanse Studente, St. Georgesstraat 148, Kaapstad	Om fondse en materiaal byeen te bring vir die bevordering van liefdadigheid doeleindes waartoe die komitee van tyd tot tyd besluit.
W.O. 1130	Die Bloemfonteinse en Distriksvereniging vir Dowes, Posbus 783, Bloemfontein	Om ondersoek na die omstandighede van dowes in Bloemfontein en distrik in t stel en om in die algemeen hul belange en hul welsyn geestelik en andersins t bevorder.
W.O. 1132	Die De La Bat-Gedenkbeursfonds, Posbus 139, Randfontein	Om die opvoeding van kinders van goeie gedrag en ten minste gemiddelde bekwaan heid, wat finansiële hulp nodig het, te bevorder.
W.O. 1134	Die Dorcas Huis-creche en -Kleuterskool-raad, Kroonstad-lokasie 16D, Kroonstad	(1) Om die sake van die D.H.C. en -K.S. te beheer en bestuur. (2) Om dagtydsorg en opleiding vir Bantoekinders, wie se moeders vir werkdoeleinde van huis afwesig is, tot op die ouderdom van sewe jaar te verskaf. (3) Om onderwysfasiliteite vir sulke kinders te verskaf.
W.O. 1145	Die Bantoelegioen 1914–18 en 1939–45 van die nie-Blanke Oud-Soldatebond, Neave-straat 19, Port Elizabeth	(1) Om harmonies met die regering, Provinsiale administrasie en plaaslike bestu saam te werk. (2) Om goeie werk, loon en redelike lewenstoestande vir alle nie-blanke oud-so date en hul afhanklikes te verseker. (3) Om in die burgerlike lewe die eenheid en samewerking onder die nie-blank rasse, wat op die slagveld bereik is, instand te hou. (4) Om teruggekeerde soldate en matrose van uitbuiting op enige gebied te beskerr en om vir hul belange en dié van hul afhanklikes te sorg. (5) Om ekonomiese veiligheid vir die afhanklikes van gevalle soldate en matros te verkry. (6) Om geldelike of ander hulp aan oud-soldate en hul afhanklikes te verleen. (7) Om liefdadigheidsinrigtings, soos creches, op te rig en bestuur.

✱ NOTICE No. 1011 OF 1950.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraph (*a*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (1) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, for the grant of Air Carrier Licences will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 13th January, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commisison (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission (Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges of fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Pest Control and Crop Protection (S.A.), Ltd., P.O. Box 61, Stellenbosch. (B) Aerial work air service (crop dusting and spraying). (C) On quotation to be used. (D) Hiller Helicopter.

✱ KENNISGEWING No. 1011 VAN 1950.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragraaf (*a* van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (1 van die regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemen inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkom missie die aansoek om die toestaan van lugvervoerders lisensies, waarvan besonderhede in die Bylae hierva verskyn, om 10 vm. op 13 Januarie 1951, in Kamer 32(Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aan soeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasional Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbu 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissi (Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhed van lugdiens. (C) Voorgestelde skaal van tariewe of reis gelde. (D) Vliegtuig wat gebruik word. (E) Voorge stelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Pest Control and Crop Protection (S.A.), Ltd., Pos bus 61, Stellenbosch. (B) Lughandelsdiens (bestuiwin en bespuiting van gewasse). (C) Op kwotasie. (D) Hille Helicopter.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

✱ SALE OF REDUNDANT STORES AT THE DEPARTMENT OF PRISONS, 21 BURGERS STREET, PRETORIA.

Messrs. Dely & De Kock, Bureau Lane, Pretoria, acting for the Pretoria Auctioneers Association, duly instructed thereto, will sell on behalf of the Union Tender and Supplies Board, at 21 Burgers Street, Pretoria, on Wednesday, 10th January, 1951, at 9 a.m., the undernoted redundant stores:—

Tools (various), clothing, furniture, kitchen utensils, window frames, lamps, machines, etc.

TENDERS.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

✱ VERKOOP VAN OORTOLLIGE GOEDERE BY DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE, BURGERSSTRAAT 21, PRETORIA.

Die firma Dely & De Kock, Burolaan, Pretoria, namer Pretoria Afslaers Vereniging, behoorlik daartoe gelas, s: om 9 vm., op Woensdag, 10 Januarie 1951, onde genoemde goedere namens die Kantoor van die Unie raad vir Tenders en Leweransies by Burgersstraat 2 Pretoria, verkoop.

Gereedskap (verskillende), klerasie, meubels, kon buisgereedskap, vensterrame, lampe, masjiene, ens.

Prospective purchasers may inspect the stores at 21 Burgers Street from 9 a.m. to 4 p.m. on Monday the 8th January, 1951.

Bank initialed cheques or cash only will be accepted as payment.

Catalogues are obtainable from the Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, the Department of Prisons, 21 Burgers Street, Pretoria, and the Auctioneers, Dely & De Kock, Bureau Lane, Pretoria.

Voornemende kopers sal geleentheid hê om die goedere op Maandag, 8 Januarie 1951, van 9 vm. tot 4 nm. by Burgersstraat 21 te besigtig.

Slegs geparafeerde banktjeks en kontant sal as betaling aangeneem word.

Katalogusse is verkrygbaar van die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, die Departement van Gevangeniswese, Burgersstraat 21, Pretoria, en die afslaers Dely & De Kock, Burolaan, Pretoria. 22-29-5

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1950.		1951.
Onderstepoort, Veterinary Research Laboratory: Contract No. 1. New Faculty Building. Tender No. P.W.D. 474	Tender forms, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	29th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th Jan.
Knysna (C.P.). Concordia Forest Reserve: Twelve cottages for European married labourers. Tender No. P.W.D. 475	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	29th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separatet enders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1950.		1951
Veeartseny - navorsingslaboratorium Onderstepoort: Kontrak No. 1. Nuwe fakulteitsgebou. Tender No. D.P.W. 474	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	29 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Jan.
Knysna (K.P.): Concordia Bosreserwe: Twaalf huisies vir blanke getroude arbeiders. Tender No. D.P.W. 475	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	29 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1951.		1951.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
*Welkom (O.F.S.), No. 1 St. Helena Primary School: Additions. Tender No. P.W.D. 479	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	5th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representatives, P.W.D., Bloemfontein and Johannesburg	23rd Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).
In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
			1951.		1951.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
*Welkom (O.V.S.), No. 1 St. Helena Primêre Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 479	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	5 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksverteenwoordigers, D.P.W., Bloemfontein en Johannesburg	23 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).
In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.
Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 450	Douglas Greenwood (Pty.), Limited, Johannesburg	Pretoria— Repairs to tarmacadam roads, etc., at General Headquarters/*Reparasies aan teerpaaie, ens., by die Groothoofkwartier*	£1,166. 4s. 7d.
P.W.D./*D.P.W.* 463	R. D. Nash (Pty.), Limited, Johannesburg	Brakpan— Supply, delivery and erection of ventilating plant at Automatic Telephone Exchange/*Lewering, aflewering en oprigting van lugreëlingsinstallasie by die Outomatiese Telefoonsentrale*	£929. 10s. 0d.
P.W.D./*D.P.W.* S. 475	African Steel Furniture Mfrs., Limited, Johannesburg	60 steel revolving armchairs/*staaldraai-armstoele*	£11. 10. each/*elk*, delivered/*afgelewer.*
P.W.D./*D.P.W.* S. 477	Ussher Inventions (Pty.), Limited, Johannesburg.....	Voortrekkerhoogte— 1 × 6,000 gall. kerosene underground storage tank/*ondergrondse kerosene-opgaartenk*	£242. 17s. 9d. delivered/*afgelewer.*
		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
Irr. 165.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	100 Traversing jacks/*dwarsbewegende domkragte*	£12. 12s. 6. each/*elk*, f.o.r. in bond/*v.o.s. in entrepôt*, Durban.
Irr. 221.....	National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	White Metal/*Witmetaal*— 1,000 lb. Grade/*graad* S.A.B.S. WM. 60.. 1,000 lb. Grade/*graad* S.A.B.S. WM. 6....	£27. 10. per 100 lb. £7. 10. per 100 lb. f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegraafwese*—	
A.L. 543.....	National Bolts & Rivets, Ltd., Boksburg North/*-Noord*	50,000 coach screws with washers/*wa-skroewe met wasters*	£160 the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.*, Boksburg North/*-Noord.*
P.O. 1227.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	2,250 white helmets /*wit helms*.....	£2,521. 17s. 6d. the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
		Supplies Office/*Voorradekantoor*—	
S.O. 602.....	The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	8,350 yds. web jute to Defence/*jrts. seildoekjute aan Verdediging*	3d. per yd./*jrt.*, f.o.r. Cape Town/*v.o.s. Kaapstad.*
S.O. 1278.....	Sea King Oilskin Co., Ltd., Benoni	200 oilskin trousers/*oliebroeke*.....	25s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Benoni.
S.O. 1286.....		Cut, make and trim of sail covers, 1951/*Sny, maak en afwerk van bokseile* 1951	
	Leibowitz Bros., Limited, Johannesburg		6d. per sq. yd./*vk. jrt.*
	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria		6½d. per sq. yd./*vk. jrt.*
S.O. 1287.....	National Dye-house (Pty.), Limited, Johannesburg	Dyeing of 12,000 yds. material for Defence/*Kleur van* 12,000 *jrts. materiaal vir Verdediging*	4d. per yd./*jrt.* f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 1288.....	Safnit Mills, Limited, Johannesburg	150 bathing trunks to Department of Prisons/*Baaibroekies aan Departement van Gevangenisse*—	
		40 in./*dm*.....	17s. 11d. each/*elk.*
		36 in./*dm*.....	17s. 2d. each/*elk.*
		32 in./*dm*.....	16s. 8d. each/*elk.*
S.O. 4397.....		Technical High School/*Tegniese Hoërskool*, Pietersburg—	f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg	Power hacksaw/*Kragsystersaag*.....	£91. f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg
	Union Eng. Supply Co., Ltd., Durban	Bench grinder/*Bankslypmasjien*.....	£30. f.o.r./*v.o.s.*, Durban.
S.O. 4415.....		Technical High School/*Tegniese Hoërskool*, Oudtshoorn—	
	Rutherford, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Woodworking machine/*Houtwerkmasjien*..	£433. 10s. f.o.b. British Port/*v.a.b., Britse hawe.*
S.O. 4431.....	L. H. Brailey, Kimberley.....	Purchase of 5,500 carats scrap industrial diamonds/*Koop van* 5,500 *karaat industriële afvaldiamante*	£3,437. 10s. the lot/*tesame.*
		Department of Education/*Departement van Onderwys*—	
S.O. 4437.....	Churchills (Pty.), Limited, Pretoria	48 hammers/*hamers*.....	6s. 2d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
	General Spares & Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria	72 gross hacksaw blades/*gros ystersaaglemme*	£8. 8s. per gross/*gros*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
S.O. 4438.....	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	100 coils high-strain wire to Native Affairs Department/*rolle hoogspanningsdraad aan die Departement van Naturellesake*	72s. per 100 lb. f.o.r./*v.o.s.*, Durban.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published.
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
P.W.D./*D.P.W.* S. 473.....	Standard type office furniture to Department of Public Works/*Standaardtipe kantoormeubels aan die Departement van Publieke Werke*— P. B. Joinery Work (Pty.), Ltd., Pretoria. Prins Bros. (Pty.), Ltd., Pretoria. Steel & Barnett, Ltd., Johannesburg. Anglo-Union Furniture Manufacturers, Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 474.....	Standard type office furniture to Department of Public Works/*Standaardtipe kantoormeubels aan die Departement van Publieke Werke*— Beard, Ellis & Berlyn, Ltd., East London/*Oos-Londen.*
Irr. 149.....	Engine-driven and belt-driven air compressor units to Department of Irrigation/*Motor- en bandaangedrewe lugperspompeenhede vir die Departement van Besproeiing.*— The Climax Rock Drill & Engineering Works, Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
Irr. 210.....	Sluice valves, headstocks, spindles and indicator columns to Department of Irrigation/*Skuifafsluiters, spilkoppe, aste en aanwyserkolomme aan die Departement van Besproeiing*— Austral Iron Works, Ltd., Boksburg.
S.A.P. 480.....	Photographic materials to the South African Police/*Fotografiese benodigdhede aan die Suid-Afrikaanse Polisie*— Photo Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Ashley & Radmore (Pty.), Ltd., Johannesburg. Peterhouse, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*. Kodak (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Photra (Pty.), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Jonannesburg. The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
A.L. 539.....	Insulators to the Post Office/*Insulators aan die Poskantoor*— Consolidated Rand Brick, Pottery & Lime Co., Ltd., Olifantsfontein.
A.L. 540.....	Steel tubes for poles for the Post Office/*Staalbuise vir pale aan die Poskantoor*— Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.
P.O. 1212.....	Telephone Switchboards for the Post Office/*Telefoonskakelborde aan die Poskantoor*— Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1222.....	Loading pots for telephone cable for the Post Office/*Selfinduksiespoelpotte vir telefoonkabel aan die Poskantoor*— Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg.
G.P.—C. 1.....	Cabinets and requisites for visible card index system/*Kabinette en benodigdhede vir 'n oopslaan-kaartindekstelsel*— Mathieson & Ashly, Ltd., Johannesburg. Garlick's Office Equipment Co., Cape Town/*Kaapstad.* Suttner's Office Equipment (Pty.), Ltd., Johannesbrug. Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 294.....	Coal and firewood during 1951/*Steenkool en vuurmaakhout gedurende* 1951— Benoni Produce & Coal Co., Benoni. P. A. Morkel & Son., Middelburg, Transvaal. Proctor & Burton, Kingwilliamstown. Cape Town and District Gas Light & Coke Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Wynberg Bottle Exchange, Wynberg, Cape/*Kaap.* A. Schmidt (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* H. F. Smith & Son., Kimberley. Pretoria Coal Co. Ltd., Pretoria. Nigel Coal Agency, Nigel. Katz & Ralimowitz (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Blumenfelds Bazaar, Pietermaritzburg. Warner Coal Co., Cape Town/*Kaapstad.* Edward Searle & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Johannesburg Coal Agency, Johannesburg. Singh's Coal Company, Durban. The Central Coal Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Mann George & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Groenewald Coal Co., P.O./*Pk.* Birchleigh. Vereeniging Coal Co., Vereeniging. Stander & Linder Amalgamated (Pty.), Ltd., Potchefstroom.
S.O. 577.....	Kitchen utensils etc. to Department of Health/*Kombuisgereedskap aan die Departement van Gesondheid*— Union Enamel Co., Ltd., Langlaagte. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Harry Coll & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg.
S.O. 581.....	Surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Store/*Chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn*— Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Frank Hellawell & Co., Johannesburg. Union Medical Supplies (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gurr Surgical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. Medical Distributors, Johannesburg. Horne & Platow (Cape) (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Johannesburg.
S.O. 584.....	Laboratory equipment, etc. to the Subtropical Horticultural Research Station/*Laboratoriumtoerusting, ens. aan die Subtropiese Tuinbounavorsingstasie, Nelspruit*— International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1267.....	Marking ink during 1951/*Merkink gedurende* 1951— Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 1274.....	Sports goods to the Department of Health/*Sportbenodigdhede aan die Departement van Gesondheid*— Harry Clain Sporting Goods, Cape Town/*Kaapstad.* Jas. Culhane (Pty.), Ltd., Krugersdorp. Jack Lemkus Sports (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 1275.....	Mattresses, bedside rugs, etc. to College of Agriculture/*Matrasse, bedmatte, ens. aan die Landbouskool, Cedara*— Edblo Lipinski Mattress Co., Ltd., Durban. Modern Home Supplies, Pretoria. Wood Stores, Johannesburg. Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Durban. Ace Import Agencies, Pretoria.
S.O. 1276.....	Miscellaneous requirements to the South African Naval Forces/*Diverse benodigdhede aan die S.A. Seemag*— Halsted & Company, Johannesburg. The S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. Trade, Durban. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 1279.....	Trekgear and saddlery during 1951/*Trekgereedskap en saals gedurende* 1951— Leibowitz Bros., Ltd., Johannesburg. S. Kirkel, Pietermaritzburg. P. J. van Reenen, Knysna. McKinnon Chain (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4316.....	Abrasive requirements to the Department of Forestry/*Skuurmiddelbenodigdhede aan die Departement van Bosbou*— Bell's Asbestos & Eng. (Africa), Ltd., Johannesburg. C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Radiac of S.A. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 4346.....	Bolts, nuts, small tools, etc. to the South African Naval Forces/*Boute, moere, kleingereedskap, ens. aan die S.A. Seemag:*— Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Johannesburg. Edgar Allen & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. C. P. Smaller (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Rowse & Simpson, Johannesburg. Smith's Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Hardware Bazaars, Ltd., Johannesburg. J. Stone & Co., Johannesburg. Acme Tools and Industries (Pty.), Ltd., Germiston. Automotive Equipment Co., Ltd., Johannesburg. J. C. Camp & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Auto Parts Manufacturing Co., Johannesburg. Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., P.O./*Pk.* Elandsfontein, Transvaal. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Howson and Steaker (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Churchill's (Pty.), Ltd., Pretoria. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Bartle & Co., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Trade, Durban. Hamilton, Sons and Partner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4355.....	Glue, hinges, cuboard locks, etc. to the Department of Education/*Gom, skarniere, kasslotte, ens. aan die Departement van Onderwys*— Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. African Glue Ind. Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering and Building Supplies Co., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co. Ltd., Johannesburg. Unilkok (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4409.....	Plain galvanised wire, norfolk latches and barrel bolts to the Native Affairs Department/*Gegalvaniseerde gladdedraad en knip- en skuifslotte aan die Departement van Naturellesake*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria.
S.O. 4414.....	Paints to the Director-General of the Air Force/*Verf aan die Direkteur-generaal van die Lugmag*— Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd., Luipaardsvlei. Trade, Durban. A.E. and C.I. (Paints), Ltd., Durban.
S.O. 5238.....	Axes, spades, shovels, etc. during 1951/*Byle, grawe, skopgrawe, ens. gedurende* 1951— J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Knysna. Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna. Blane & Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. D.1774, Amendment No. 1. Platform scales: Amendment to description of Schedule of Requirements.

Tender No. G.2207. Amendment No. 1. Nine lathes: Amendment to page 8 of tender.

Tender No. C.1957. Amendment No. 1. Electrical equipment: Additional pages to be inserted in tender.

Tender No. F.2023. Amendment No. 2. Fork lift trucks: Closing date amended to read 28th December, 1950.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER No. W.175/55 FOR THE RESEALING OF THE APPROACH ROAD FROM LEVEL CROSSING TO TERMINAL BUILDING AT PALMIETFONTEIN AIRPORT.

Tenders are invited for the resealing of the approach road from the level crossing to the terminal building at Palmietfontein Airport on the Johannesburg-Meyerton Road 13 miles from the centre of Johannesburg.

On and after the 22nd December, 1950, the tender documents may be inspected at the office of the System Manager, room 407, Federated House, corner of Loveday and De Villiers Streets, Johannesburg.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the tender forms and specification may be obtained at the aforementioned office.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. D.1774. Wysiging No. 1. Perronskale: Wysiging in beskrywing van lys van benodigdhede.

Tender No. G.2207. Wysiging No. 1. Nege draaibanke: Wysiging in bladsy 8 van tender.

Tender No. C.1957. Wysiging No. 1. Elektriese uitrusting: Addisionele bladsye vir insluiting in tender.

Tender No. F.2023. Wysiging No. 2. Vurkhyswaens: Sluitingsdatum verleng tot 28 Desember 1950.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

14576—22

✱ TENDER No. W.175/55.—LÊ VAN NUWE TEERLAAG OP DIE PAD VAN DIE SPOORWEGOORGANG TOT BY DIE EINDGEBOU TE PALMIETFONTEINLUGHAWE.

Tenders word ingewag vir die lê van 'n nuwe teerlaag op die pad tussen Johannesburg en Meyerton van die spoorwegoorgang tot by die eindgebou te Palmietfonteinlughawe, 13 myl van die middestad.

Op en na 22 Desmber 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 407, Federated-gebou, h.v. Loveday- en De Villiersstraat, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasie van die voormelde kantoor verkry word.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board as directed in the "Notice to Contractors" which is embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 25th January, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

J. A. FOURIE,
Relieving System Manager.

Johannesburg.
W.175/55.

✱ TENDER No. CCE.260.

Tenders are invited for the construction of culverts between 123 miles 50 chains and 125 miles 70 chains on the Golden Valley Deviation, Cape Midland Main Line.

On and after 22nd December, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the Office of the Resident Engineer, Construction, Port Elizabeth.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, Schedule of Quantities, Specifications and Drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Construction, Port Elizabeth.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 1st February, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Lanyards for tarpaulins. Tender No. E. 2394. Closing date 18th January, 1951.
2. Grease for "P. & M." rail and flange lubricators. Tender No. E. 2397. Closing date 1st February, 1951.
3. Four lathes. Tender No. G. 2248. Closing date 15th February, 1951.
4. Two sand mixing Mills. Tender No. G. 2260. Closing date 22nd February, 1951.
5. Ferro manganese, ferro silicon, ferro chrome. Tender No. B. 2271. Closing date 22nd February, 1951.
6. Tube swaging machines. Tender No. G. 2247. Closing date 22nd March, 1951.
7. Four lathes. Tender No. G. 2251. Closing date 22nd March, 1951.
8. Three Capstan lathes. Tender No. G. 2253. Closing date 22nd March, 1951.
9. Carriage and wagon wheel lathe. Tender No. G. 2259. Closing date 22nd March, 1951.
10. Bread for native rations, Natal System. Tender No. E. 2315. Closing date 18th January, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

34214—22

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 25 Januarie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

J. A. FOURIE,
Aflosafdelingsbestuurder.

Johannesburg.
W.175/55.

14579—22

✱ TENDER No. CCE.260.

Tenders word ingewag vir die bou van duikers tussen 123 myl 50 ketting en 125 myl 70 ketting op die verlegging by Golden Valley, Kaap-middellandse hooflyn.

Op en na 22 Desember 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Port Elizabeth, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasie en tekenings van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Port Elizabeth, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 1 Februarie 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

14574—22

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Bokseiltoue. Tender No. E. 2394. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.
2. Gries vir „P.&M."-spoorstaaf- en flenssmeertoestelle. Tender No. E. 2397. Sluitingsdatum 1 Februarie 1951.
3. Vier draaibanke. Tender No. G. 2248. Sluitingsdatum 15 Februarie 1951.
4. Twee Sandmengmasjiene. Tender No. G. 2260. Sluitingsdatum 22 Februarie 1951.
5. Ferromangaan, -silisium en -chroom. Tender No. B. 2271. Sluitingsdatum 22 Februarie 1951.
6. Saalsmeermasjiene. Tender No. G. 2247. Sluitingsdatum 22 Maart 1951.
7. Vier draaibanke. Tender No. G. 2251. Sluitingsdatum 22 Maart 1951.
8. Drie kaapstanderdraaibanke. Tender No. G. 2253. 22 Maart 1951.
9. Passasierswa- en trokwieldraaibank. Tender No. G. 2259. Sluitingsdatum 22 Maart 1951.
10. Brood vir Naturellerantsoene, Afdeling Natal. Tender No. E. 2315. Sluitingsdatum 18 Januarie 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

14575—22

SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD.
TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die verskillende gemelde dienste en aankope aangeneem is:—

Tender No. *Tender No.*	Service. *Diens.*	Successful Tenderer(s). *Suksesvolle Tenderaar(s).*	Value. *Waarde.* £ s. d.
	A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent. *A.—Tenders gevra deur die hoofmagasynsuperintendent.*		
G. 1317	Die Sinking Machine/*Stempelsnymasjien*	D. Drury & Co.	6,848 7 0
E. 865	Moulding Machines/*Vormmasjiene*	Koppel Engineering (Pty.), Ltd.	8,921 8 9
E. 1967	Dry Beans/*Droë bone*	Vereeniging Consolidated Mills, Ltd.	26,369 17 3
E. 1940	First Grade Lucerne/*Eerstegraadse lusern*	F. R. Waring (Pty.), Ltd.	8,747 4 1
E. 1940	First Grade Lucerne/*Eerstegraadse lusern*	Oranje Koöperasie, Bpk.	7,921 1 8
D. 1673	Staybolt Steel/*Ankerboutstaal*	Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd.	21,161 5 0
E. 1968	Single Bell Tents/*Ronde tente sonder voering*	Leibowitz Bros., Ltd.	33,079 18 0
G. 1530	Structural Steel Paint/*Verf vir boustaal*	Smith & Walton (Pty.), Ltd.	24,800 0 0
G. 1846	Leadless White Paste Paint/*Wit pastaverf sonder lood*	Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd.	5,902 3 9
G. 1787	Duplicating Paper/*Afrolpapier*	Gesteiner (Africa), Ltd.	35,880 0 0
G. 1369	Firebricks and Fireclay/*Vuurvaste stene en vuurvaste klei*	Consolidated Rand Brick, Pottery and Lime Co., Ltd.	16,384 7 8
	Firebricks/*Vuurvaste stene*	Elgin Fireclay, Ltd.	14,100 19 5
	Firebricks/*Vuurvaste stene*	Union Fireclay Works (Pty.), Ltd.	5,955 14 5
	B.—Tender invited by the Catering Manager. *B.—Tenders gevra deur die verversingsbestuurder.*		
C. 454	Vegetables/*Groente*, Johannesburg	Transvaal Vegetabe Supply	9,497 0 0
C. 458	Bread, cake, etc., Cape Town/*Brood, koek, ens., Kaapstad*	Attwell Baking Co.	9,977 0 0
	C.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer. *C.—Tenders gevra deur die siviele hoofingenieur.*		
C.C.E. 225	Foundations and basements, Goods Office, Cape Town Goods Terminal/*Fondamente en kelderverdieping vir goederekantoor by nuwe goedere-eindstasie, Kaapstad*	Brice Bros.	41,278 0 0
C.C.E. 230	Sewage Disposal Works, Koedoespoort/*Rioolsuiwerke, Koedoespoort*	E. L. Bateman (Pty.), Ltd.	15,290 0 0
C.C.E. 237	Construction, concrete dam, opposite 23 m. 40 c., Grootvlei–Redan Line/*Bou van 'n betondam oorkant mylpunt 23 m. 40 k., spoorlyn Grootvlei–Redan*	Buccimazza & Morante	22,188 12 6
C.C.E. 238	Foundation for boiler shop block, Koedoespoort/*Fondamente vir ketelwinkel, Koedoespoort*	Concrete Croft, Ltd.	5,495 0 0
C.C.E. 242	Erection and completion of seven houses for Europeans and eleven for non-Europeans, Welgedacht Marshalling Yard, Springs/*Oprig en voltooi van sewe huise vir blankes en elf vir nie-blankes by die Welgedacht-opstelterrein, Springs*	P. J. du Toit	18,407 0 0

14577—22

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of centrifugal pumps to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4505.

Supply of tractor ploughs and disc harrow to the Department of Forestry, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4506.

Supply of hand operated lawn mowers to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 4507.

Supply of engine driven lawn mower to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4508.

Supply of X-ray films and sundries and cardiograph sundries to the Central Medical and Veterinary Stores for a period of one year. Tender No. S.O. 4509.

Supply of film magazines for cine cameras to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4510.

Supply of cocopan track and accessories to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 4511.

Supply of plain galvanised and high strain steel wire to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4512.

Supply of timber to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 4514.

Supply of building material to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4515.

Supply of electric petrol pumps to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4516.

Supply of black steel containers (1 gallon) to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 4517.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van sentrifuge-pompe aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4505.

Lewering van trekkerploeë en skottel-eg aan die Departement van Bosbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4506.

Lewering van hand-grassnyers aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 4507.

Lewering van enjinaangedrewe grassnyers aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4508.

Lewering van X-straal-films en diverse en kardiograaf-diverse aan die Sentrale Artseny-magasyn vir 'n tydperk van 1 jaar. Tender No. S.O. 4509.

Lewering van film-magasyne vir rolprentkameras aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4510.

Lewering van koekepan-spoor en toebehore aan die Drakensberg-bewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 4511.

Lewering van gladde gegalvaniseerde en hoogspanning-staaldraad aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4512.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Worcester. Tender No. S.O. 4514.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4515.

Lewering van elektriese petrolpompe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4516.

Lewering van swart staalhouers (1 gelling) aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 4517.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of nickel pellets to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4518.

Supply of high speed hacksaw blades to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4519.

Tenders due 9 a.m., 28th December, 1950.

Sale of confiscated ammunition at the No. 91 Ammunition Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 243/50.

Sale of redundant and obsolete stores at the No. 91 Ammunition Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 244/50.

Supply of bricks, sand and stone during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 250/51.

Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 505/51.

Supply of dress materials, bathing caps, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1311/50.

Supply of farm gates to the Department of Native Affairs, Butterworth. Tender No. S.O. 4520.

Supply of bolts and nuts, boiler packing, mirrors, asbestos sheets, tiles, stopcocks, locks, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4521.

Supply of water pump accessories to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 4522.

Supply of electric photographic lamps to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4523.

Manufacture of fins for aircraft rockets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4524.

Supply of plain galvanised wire to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4525.

Supply of small tools, bolts and nuts to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4526.

Supply of steel cable to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4527.

Supply of bulldozer attachment to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4529.

Manufacture of shear steel slitting cutters for the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4531.

Supply of refractories to the Department of Forestry during the calendar year 1950. Tender No. S.O. 4532.

Supply of small tools to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4533.

Supply of planing machine to the College of Agriculture, Cedara. Tender No. S.O. 4534.

Supply of hinges, angle iron, silver solder, tin plate, screws, etc., to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4535.

Supply of electric welding plant and hydraulic press to the Weza Plantation, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4536.

Supply of air compressor, rock drills and accessories to the Barberton Forestal District. Tender No. S.O. 4537.

Supply or survey instruments to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4538.

Tenders due 9 a.m., 4th January, 1951.

Supply of alkalinising and acidifying tablets, rubber tubing, etc., to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 504/51.

Manufacture and fitting of steel tipping truck bodies for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4528.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van nikkelballetjies aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4518.

Lewering van hoëspoed-ystersaaglemme aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4519.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Desember 1950.

Verkoop van gekonfiskeerde ammunisie by Ammunisiedépôt No. 91, Pretoria. Tender No. S.O. 243/50.

Verkoop van oortollige en verouderde voorrade by Ammunisiedépôt No. 91, Pretoria. Tender No. S.O. 244/50.

Lewering van stene, sand en klippe gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 250/51.

Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 505/51.

Lewering van rokmateriaal, baaipette, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1311/50.

Lewering van plaashekke aan die Departement van Naturellesake, Butterworth. Tender No. S.O. 4520.

Lewering van boute en moere, stoomketelpakking, spieëls, asbesplate, teëls, krane, slotte, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye. Tender No. S.O. 4521.

Lewering van waterpomptoebehore aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 4522.

Lewering van elektriese fotografiese lampe aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4523.

Vervaardiging van vinne vir vliegtuigvuurpyle vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4524.

Lewering van gegalvaniseerde gladdedraad aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4525.

Lewering van kleingereedskap, boute en moere aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4526.

Lewering van staalkabel aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4527.

Lewering van olifantskrop-aanhegsel vir die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4529.

Vervaardiging van spleeksnyers van harde staal vir die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4531.

Lewering van vuurvaste benodigdhede aan die Departement van Bosbou gedurende die kalenderjaar 1950. Tender No. S.O. 4532.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4533.

Lewering van skaafmasjien aan die Landboukollege, Cedara. Tender No. S.O. 4534.

Lewering van skarniere, hoekyster, silwersoldeersel, blikplaat, skroewe, ens., aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4535.

Lewering van elektriese sweistoestel en hidroliese pers aan die Weza-plantasie, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4536.

Lewering van lugperse, klipbore en toebehore aan die Barbertonse Bosboudistrik. Tender No. S.O. 4537.

Lewering van landmetersinstrumente aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4538.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Januarie 1951.

Lewering van alkaliserende en versuringstablette, rubberbuise, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 504/51.

Vervaardiging en montering van staal-wipbakke vir vragmotors vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4528.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of scribbler books and cardboard to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1312/50.

✱ Supply of steel door, lead sheets and asbestos cement roofing sheets to the Natal Agricultural Research Institute, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4540.

✱ Supply of welding rods and solder to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4541.

✱ Supply of angle and channel iron to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4542.

✱ Supply of hinges and wire gauze to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4543.

✱ Supply of slotting machine, ball bearings and bicycles to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4544.

✱ Supply of small tools to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 4545.

✱ Supply of electric motor (75 h.p.) to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 4546.

✱ Supply of water purification plant to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4547.

✱ Supply of lead seals and sealing wire to the Department of Customs and Excise during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 4548.

✱ Supply of bolts and nuts, screws, rivets, etc., to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4549.

✱ Supply of photographic requirements to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4550.

Tenders due 9 a.m., 11th January, 1951.

Supply of creosote and tar to the Department of Forestry during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 4530.

✱ Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 506/51.

✱ Supply of bacteriological diagnostic reagents to the Deputy Chief Health Officer, Cape Town. Tender No. S.O. 507/51.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

✱ Supply of 16 m.m. cine film and equipment to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4539.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of sundry stores, motor and bicycle accessories, bicycles, carpenters' tools, vacuum cleaner and horse shoes. South African Police Formal Tender No. 482.

Cut, make and trim of motor car pennants, helmets and caps. South African Police Formal Tender No. 484.

Tenders due 9 a.m., 28th December, 1950.

Supply of electric petrol pumps. South African Police Formal Tender No. 486.

Tenders due 9 a.m., 4th January, 1951.

✱ Supply of fingerprint magnifiers. South African Police Formal Tender No. 487.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Supply of cloth. South African Police Formal Tender No. 485.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van kladwerkboeke en karton aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1312/50.

✱ Lewering van staaldeur, loodplate en asbes-sementdakplate aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4540.

✱ Lewering van sweisstawe en soldeersel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4541.

✱ Lewering van hoek- en kanaalyster aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4542.

✱ Lewering van skarniere en gaasdraad aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4543.

✱ Lewering van groefmasjien, koeëllaers en fietse aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4544.

✱ Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 4545.

✱ Lewering van elektriese motor (75 p.k.) aan die Staatsaagmeul, Pretoria. Tender No. S.O. 4546.

✱ Lewering van watersuiweringsinstallasie aan die Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4547.

✱ Lewering van loodseëls en seëldraad aan die Departement van Doeane en Aksyns gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 4548.

✱ Lewering van boute en moere, skroewe, klinknaels, ens., aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4549.

✱ Lewering van fotografiese benodigdhede aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4550.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Januarie 1951.

Lewering van kreosoot en teer aan die Departement van Bosbou gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 4530.

✱ Lewering van chemikalieë aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 506/51.

✱ Lewering van bakteriologiese diagnostiese reageermiddele aan die Adjunk-hoofgesondheidsbeampte, Kaapstad. Tender No. S.O. 507/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

✱ Lewering van 16 mm.-rolprentfilm en toerusting aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4539.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van diverse voorrade, motor- en trapfietsonderdele, skrynwerkersgereedskap, stofsuiers en hoefysters. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 482.

Sny en opmaak van wimpels vir motorkarre, helms en pette. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 484.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Desember 1950.

Lewering van elektriese petrolpompe. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 486.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Januarie 1951.

✱ Lewering van vergrootglase (vir Vingerafdrukke). Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 487.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Lewering van kledingstowwe. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 485.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:
Supply of drilling bit body forgings. Irrigation Tender No. 254.
Tenders due 9 *a.m., 28th December,* 1950.

Boring for water at Longlands Police Station, Barkly West District. Irrigation Tender No. 280.
Supply of spirit levels, adjustable spanners, bolt cutters and hydraulic motor jacks. Irrigation Tender No. 287.
Supply of hammers, sledge, spalling and carpenters' claw, carpenters' braces, chisels, fencing pliers. Irrigation Tender No. 288.
Tenders due 9 *a.m., 4th January,* 1951.

Supply of stocks and dies, chain pipe tongs, adjustable pipe wrenches. Irrigation Tender No. 289.
Supply of chairs, wood and iron folding. Irrigation Tender No. 292.
Supply of tubular tracks and fittings for wooden sliding doors. Irrigation Tender No. 297.
Tenders due 9 *a.m., 11th January,* 1951.

Supply of one engine driven deepwell turbine pumping plant. Irrigation Tender No. 259.
✱ Supply of steel. Irrigation Tender No. 305.
Tenders due 9 *a.m., 18th January,* 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:
Supply of fireproof steel rolling shutters required for Parliament Library, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.494.
Tenders due 9 *a.m., 28th December,* 1950.

Supply of electric cooking equipment required for the T.B. Hospital, Umtata. Tender No. P.W.D. S.422.
Supply of vacuum cleaners required by Public Works Department for use at the Union Buildings, Palace of Justice, Police Headquarters and General Post Office. Tender No. P.W.D. S.492.
Supply of sawbench and accessories required at the P.W.D. Workshop, Wingfield, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.493.
Tenders due 9 *a.m., 4th January,* 1951.

Supply of refrigeration material (mechanical), required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.462.
Supply of water blenders required for Potchefstroom Witrand Institute. Tender No. P.W.D. S.495.
Supply of domestic and electric apparatus required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.497.
Tenders due 9 *a.m., 11th January,* 1951.

✱ Supply of street lighting lanterns required for Onderstepoort Laboratories. Tender No. P.W.D. S.499.
Tenders due 9 *a.m., 18th January,* 1951.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendent, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Controller of Stores, Post Office, Room 72, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:
✱ Supply of linen thread and seaming twine. Post Office Tender No. 1250.
Tenders due 9 *a.m., 15th February,* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:
Lewering van booryster-smeedstukke. Besproeiings Tender No. 254.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 28 *Desember* 1950.

Boorwerk na water te Longlands-polisiestasie, distrik Barkly-Wes. Besproeiings Tender No. 280.
Lewering van waterpasse, verstelbare skroefsleutels, boutknippers en waterdrukdomkragte. Besproeiings Tender No. 287.
Lewering van voorhamers, smeehamers, klouhamers, booromslae, bytels en draadtange. Besproeiings Tender No. 288.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 4 *Januarie* 1951.

Lewering van skroefsnygereedskap, pyptange, verstelbare pypskroefsleutels. Besproeiings Tender No. 289.
Lewering van hout- en ystervoustoele. Besproeiings Tender No. 292.
Lewering van buisvormige spore en toebehore vir houtskuifdeure. Besproeiings Tender No. 297.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 11 *Januarie* 1951.

Lewering van een masjienaangedrewe waterrat-pompinstallasie. Besproeiings Tender No. 259.
✱ Lewering van staal. Besproeiings Tender No. 305.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 18 *Januarie* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

Dienste:
Lewering van vuurvaste staal-rollerblindings aan die Parlementêre Biblioteek, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.494.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 28 *Desember* 1950.

Lewering van elektriese kookgereedskap aan die Tuberkulose-hospitaal, Umtata. Tender No. D.P.W. S.422.
Lewering van stofsuiers aan die Departement van Publieke Werke vir gebruik by die Uniegebou, Paleis van Justisie, Polisiehoofkwartiere en die Hoofposkantoor. Tender No. D.P.W. S.492.
Lewering van saagbank en toebehoorsels aan die D.P.W.-werkswinkel, Wingfield, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.493.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 4 *Januarie* 1951.

Lewering van verkoelingsmateriaal (meganies), nodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.462.
Lewering van waterbereiders nodig vir die Potchefstroomse Witrand-instituut. Tender No. D.P.W. S.495.
Lewering van huishoudelike en elektriese apparaat nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.497.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 11 *Januarie* 1951.

✱ Lewering van straatlanterns aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. D.P.W. S.499.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 18 *Januarie* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 72, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Dienste:
✱ Lewering van rugare en skoenmakersgare. Poskantoor Tender No. 1250.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 15 *Februarie* 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 1244.
Supply of lead seals. Post Office Tender No. 1248.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

✱ Supply of notice plates. Post Office Tender No. 1249.

Tenders due 9 a.m., 25th January, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery (ex local stock) and erection of ventilating plant at the Main Kitchen, Central Prison, Pretoria. Tender No. P.W.D. 477.

Tenders due 9 a.m., 11th January, 1951.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

✱ Binding and rebinding of a number of volumes in the Library of the Supreme Court, Pietermaritzburg. Tender No. S.D./G.P.S. 117.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1951.

✱ Supply of typewriters as required during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.S. 17.

✱ Maintenance of typewriters during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.M. 17.

✱ Supply of photographic materials for the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.D./G.P.S. 115.

Tenders due 9 a.m., 1st February, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van loodmowwe. Poskantoor Tender No. 1244.
Lewering van loodseëls. Poskantoor Tender No. 1248.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

✱ Lewering van kennisgewingplate. Poskantoor Tender No. 1249.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Januarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n ventilasietoestel by die Hoofkombuis, Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. D.P.W. 477.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Januarie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

✱ Inbind en herbind van 'n aantal boekdele in die biblioteek van die Hooggeregshof, Pietermaritzburg. Tender No. S.D./G.P.S. 117.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

✱ Lewering van tikmasjiene soos benodig gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.S. 17.

✱ Onderhoud van tikmasjiene gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.D./G.P.-T.M. 17.

✱ Lewering van fotografiese materiaal vir die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.D./G.P.S. 115.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Februarie 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

* VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.
5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £150 to £200 per annum	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*
8. The closing date for the receipt of applications is the 20th January, 1951.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/243..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Nylstroom and Bloemfontein)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches).
81/14/112..	Assistant Inspector of Mines	£840 × £30–£960.....	Mines.....	Mine Manager's Certificate of Competency (first class) or a university degree in Mining Engineering	Assistant Inspectors are eligible to progress to the grade of Deputy Inspector of Mines on the scale £960 × £40–£1,120, after serving twelve months at the maximum notch of the lower scale and provided they have passed the prescribed promotion examination.
81/30/57...	Senior Professional Officer (Trade)	£840 × £30–£960.....	Commerce and Industries	The successful candidate must be in possession of a degree or degrees in Commerce or Economics and have functioned independently as an economist and have had a reasonable amount of practical experience in economical matters	The incumbent of the post must be able to organise and co-ordinate the work of subordinate technical staff in the Trade Section. A knowledge of statistics and of a foreign language will be a recommendation.
81/20/252..	Assistant Pathologist.....	£780 × £30–£900.....	Health (Cape Town)..	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Experience in and knowledge of pathological work will be a recommendation.
81/1/417...	Professional Officer (Lecturer in Plant Pathology)	£600 × £30–£840.....	Agriculture (Natal Agricultural Research Institute, Pietremaritzburg)	B.Sc.(Agric.) degree with Plant Pathology or Microbiology as a major subject	—
81/1/416...	Assistant Professional Officer (Bio-chemistry)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Botany and Plant Pathology)	B.Sc. degree with Biochemistry or Chemistry as a major subject	A knowledge of chemistry will be a recommendation. In the discertion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/384...	Assistant Professional Officer (Economics)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Economics and Markets)	A university degree with Economics or Agricultural Economics as a major subject	A knowledge of statistics, accountancy and farming will be a recommendation. Successful candidates will be required to follow a prescribed university course in economic statistics after their appointment. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/391 (*a*)	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Chemical Services and Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Chemistry as a major subject	Preference will be given to applicants with a M.Sc. degree in Chemistry. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/392...	Assistant Professional Officer (Statistics)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Veterinary Services, Onderstepoort	A university degree with Mathematics and Statistics as major subjects	Experience in Biological Research will be a recommendation. In the discretion of the Commission previous experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/400...	Assistant Professional Officer (Protozoology)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Zoology and Chemistry as major subjects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/391 (*b*)	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort Biochemistry Section)	B.Sc. degree with Bio-chemistry or Chemistry as a major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/G/1/1...	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £25–£600....	Various.....	Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent certificate	A knowledge of French or German will be a recommendation for a vacant post which exists in the Department of Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort). In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/23/96...	Assistant Archivist.....	*£350 × £25–£600....	Education, Arts and Science (Pretoria, Bloemfontein, Cape Town and Pietermaritzburg)	A university degree with History as a major subject	Historical research experience and/or the possession of a more advanced degree in History and/or a degree in Law will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600), successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/29/73...	Clerk of Works.....	£480 × £20–£600.....	South West Africa Administration (Works Branch)	Candidates must have had wide experience and a thorough knowledge of the building trade as skilled artisans or clerks of works and in addition must have attained an educational standard sufficient for the performance of the clerical duties attached to the post.	—
81/20/266..	Pharmacist, Grade VII....	£400 × £25–£600.....	Health (Sterkfontein Hospital, Krugersdorp and King George V Hospital, Durban)	Registration as a Chemist and Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/154..	Pharmacist, Grade VII....	£400 × £25–£600.....	Natal Provincial Administration	Registration as a Chemist and Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/91...	Computer, Grade II.....	£180 × £20–£200 × £25–£550	Lands (Trigonometrical Survey Branch, Mowbray)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	Candidates who sat for the Matriculation (or equivalent) examinations at the end of 1950, may apply in anticipation of success at that examination. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/60...	Technical Assistant, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transport (Weather Bureau)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	A successful candidate will be paid a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/89...	Surveying Assistant, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Lands (Trigonometrical Survey Branch, Mowbray, Pretoria and other centres)	Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject	The successful applicants will be paid a commencing salary of £180 per annum. Candidates who sat for the Matriculation (or equivalent) examination at the end of 1950 may apply in anticipation of success at that examination. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/90...	Draughtsman, Grade II (Cartographer)	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Lands (Trigonometrical Survey Branch, Pretoria)	Junior (or equivalent) certificate..	Candidates who sat for the final school examinations at the end of 1950, may apply in anticipation of success in that examination. Candidates with the highest educational qualifications and with art as a subject will receive preference. A specimen of draughting work must accompany each application. Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/27/81...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaal Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION.

81/G/1/14..	Library Assistant (Male), Class B	£180 × £20–£200 × £25–£475	Various.....	Matriculation (or equivalent) certificate. Graduates will be given preference)	Progression beyond the £325 per annum notch of the scale is subject to the issue of a proficiency certificate. A Library Assistant (Male), Class B, upon acquiring the Intermediate Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent, will be adjusted to the grade of Library Assistant (Male), Class A, on the scale £180 × £20–£200 × £25–£550.
81/G/1/1...	Library Assistant (Female), Class C	£180 × £15–£240 × £20–£280	Various.....	Matriculation (or equivalent) certificate. (Graduates will be given preference)	Library Assistants (Female), Class C (scale £180 × £15–£240 × £20–£280) and Class B (scale £260 × £20–£380) upon passing the Elementary and Intermediate Examinations, respectively, of the South African Library Association and subject to having attained certain prescribed notches of the relative scales, are automatically adjusted to higher scales of pay.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
31/15/48...	Instructress (Housecraft or Domestic Science)	Matriculation plus professional course(s) of— 1 year— £220 × £20–£440 2 years— £260 × £20–£520 3 years— £280 × £20–£560 4 years £300 × £20–£600 5 years— £320 × £20–£640 6 years— £340 × £20–£680	Native Affairs (Mears School, Mbuto)	Candidates must be in possession of a Teacher's Certificate in Domestic Science (e.g., The National Domestic Science Teacher's Certificate)	Applicants must not be less than 30 years of age. A knowledge of Native rural needs and conditions of life and ability to speak a Native language (preferably Xosa), will be a recommendation.
31/31/42...	Assistant Superintendent, Swartfontein Work Colony	£300 × £20–£440.....	Social Welfare.....	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	Preference will be given to candidates who are in possession of a recognised diploma or other certificate in psychology and/or sociology. Candidates for the post must be able to control the personnel and inmates of a work colony, and have knowledge and experience of horticulture and practical farming. Accommodation is available at a reasonable rent and meat, milk, and vegetables are obtainable at fixed prices during most of the year.
31/31/43...	European Principal (Female)	£300 × £20–£440.....	Social Welfare (Norman Place of Safety and Detention, Johannesburg)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The duties attached to the post of Female Principal are as follows:— (*a*) Control of staff and children at the institution. (*b*) Disposal of correspondence in regard to the staff and the children committed to the institution under the Children's Act. (*c*) Ordering and taking care of supplies and equipment. (*d*) Submitting monthly reports to the Board of Management.
31/31/44...	European Assistant Principal (Female)	£240 × £20–£300.....	Social Welfare (Jubileum Place of Safety and Detention, Boksburg)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The Assistant Principal will be required to assist the Principal with duties similar to those indicated opposite the post of European Principal (Female) and to act as Principal when the latter is absent from duty.

22–29–5.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 20 Januarie 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
31/20/243..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Nylstroom en Bloemfontein)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.
31/14/112..	Assistent-inspekteur van Myne	£840 × £30–£960.....	Mynwese.....	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n universiteitsgraad in myningenieurswese	Assistent-inspekteurs is bevoeg om tot die graad van Adjunk-inspekteur van Myne te vorder met salarisskaal £960 × £40–£1,120, na twaalf maande diens op die maksimum kerf van die laer skaal en mits hul die voorgeskrewe bevorderingseksamen met welslae afgelê het.
31/30/57...	Senior Vakkundige Beampte (Handel)	£840 × £30–£960.....	Handel en Nywerheid.	Die suksesvolle kandidaat moet 'n graad of grade in handel of ekonomie besit en moes reeds selfstandige werk as ekonoom verrig het en redelike ondervinding in die praktiese behandeling van ekonomiese sake opgedoen het	Die bekleër van die pos moet in staat wees om die werk van ondergeskikte tegniese personeel in die Afdeling Handel te kan reël en koördineer. Kennis van statistiek en 'n vreemde taal sal aanbevelings wees.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/252..	Assistent-patoloog.....	£780 × £30–£900.....	Gesondheid (Kaapstad)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees.
81/1/417...	Vakkundige Beampte (Lektor in Plantpatologie)	£600 × £30–£840.....	Landbou (Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pietermaritzburg)	B.Sc.(Landbou)-graad met Plantsiektekunde of Mikrobiologie as as 'n hoofvak	—
81/1/416...	Assistent-vakkundige Beampte (Bio-chemie)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Afdeling Plant- en Plantsiektekunde)	B.Sc.-graad met Bio-chemie of Skeikunde as hoofvak	Kennis van skeikunde sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/384...	Assistent - vakkundige Beampte (Ekonomie)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Afdeling Ekonomie en Marke)	'n Universiteitsgraad met Ekonomie of Landbou-ekonomie as hoofvak	Kennis van statistiek, rekeningkunde en boerdery sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidate word verlang dat hulle 'n voorgeskrewe universiteitskursus in ekonomiese statistiek sal volg na aanstelling. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/392...	Assistent-vakkundige Beampte (Statistiek)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	'n Universiteitsgraad met Wiskunde en Statistiek as hoofvakke	Ondervinding in biologiese navorsing sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/1/400...	Assistent-vakkundige Beampte (Protosoölogie)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	B.Sc.-graad met Dierkunde en Skeikunde as hoofvakke	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/391 (*a*)	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikunde)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Afdeling Skeikundige Diens en Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	B.Sc.-graad met Skeikunde as 'n hoofvak	Voorkeur sal aan applikante met 'n M.Sc.-graad in Skeikunde gegee word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/391 (*b*)	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikunde)	*£350 × £25–£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort — Biochemie-seksie)	B.Sc.-graad met Bio-chemie of Skeikunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/G/1/1...	Assistent-bibliotekaris/esse.	*£350 × £25–£600....	Verskeie.....	Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	Kennis van Frans en Duits sal 'n aanbeveling wees vir 'n vakante pos wat in die Departement van Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort) bestaan. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/23/96...	Assistent-argivaris.....	*£350 × £25–£600....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria, Bloemfontein, Kaapstad en Pietermaritzburg)	'n Universiteitsgraad met Geskiedenis as 'n hoofvak	Geskiedkundige navorsingsondervinding en/of die besit van 'n meer gevorderde graad in Geskiedenis, en/of 'n graad in die Regte sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die of Junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n Meesters- of Doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/29/73...	Klerk van Werke.....	£480 × £20–£600.....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Werkeafdeling)	Kandidate moet as klerke van werke of geskoolde ambagsmanne, wye ondervinding en 'n deeglike kennis van die boubedryf hê en daarby die nodige onderwysstandaard bereik het om die klerklike pligte wat aan die poste verbonde is, bevredigend te kan uitvoer	—
81/26/266..	Apteker, Graad VII.....	£400 × £25–£600.....	Gesondheid (Sterkfontein - hospitaal, Krugersdorp en Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as Apteker en Drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/25/154..	Apteker, Graad VII.....	£400 × £25–£600.....	Natalse Provinsiale Administrasie	Registrasie as Apteker en Drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/13/91...	Berekenaar, Graad II.....	£180 × £20–£200 × £25–£550	Lande (Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak	Kandidate wat die Matrikulasie- (of gelykwaardige) eksamen aan die einde van 1950 afgelê het, mag, in afwagting van sukses by daardie eksamen, aansoek doen. Na goeddunke, kan toepaslike ondervinding deur die Kommissie erken word by die vasstelling van die aanvangsalaris.
81/33/60...	Tegniese Assistent, Graad II	£150×£15–£180×£20–£200 × £25–£475	Vervoer (Weerburo)..	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as 'n vak	Aan 'n suksesvolle kandidaat sal 'n aanvangsalaris van £180 per jaar betaal word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/13/89...	Opmetingsassistent, Graad II	£150×£15–£180×£20–£200 × £25–£475	Lande (Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray, Pretoria en ander sentrums)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak	Suksesvolle kandidate sal 'n aanvangsalaris van £180 per jaar betaal word. Kandidate wat die Matrikulasie- (of gelykwaardige) eksamen aan die einde van 1950 afgelê het mag, in afwagting van sukses by daardie eksamen, aansoek doen. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/13/90...	Tekenaar, Graad II (Kartograaf)	£150×£15–£180×£20–£200 × £25–£475	Lande (Afdeling Driehoeksmeting, Pretoria)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate wat die finale skooleksamens aan die einde van 1950 afgelê het, mag, in afwagting van sukses by daardie eksamen, aansoek doen. Kandidate met die hoogste onderwyskwalifikasies en met kuns as vak, sal voorkeur geniet. 'n Voorbeeld van tekenwerk moet elke aansoek vergesel. Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word: (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
31/27/81...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie. (Paaie-afdeling)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (a) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (b) Standerd IX, £165 per jaar. (c) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
		KLERKLIKE AFDELING.			
31/G/1/1...	Biblioteek-assistent (manlik), Klas B	£180 × £20–£200 × £25–£475	Verskeie.....	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	Vordering bo die kerf £325 per jaar is onderworpe aan die uitreiking van 'n bekwaamheidsertifikaat. 'n Biblioteekassistent (manlik), Klas B, sal, wanneer hy die Intermediêre Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of erkende gelykwaardige sertifikaat verwerf, aan die graad van Biblioteekassistent (manlik), Klas A, op die skaal £180 × £20–£200 × £25–£550, aangepas word.
31/G/1/1...	Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C	£180 × £15–£240 × £20–£280	Verskeie.....	Martikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	'n Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C (skaal £180 × £15–£240 × £20–£280) en Klas B (skaal £260 × £20–£380) sal, nadat sy onderskeidelik in die Elementêre en Intermediêre eksamens van die S.A. Biblioteekvereniging geslaag het, en onderworpe aan bereiking van sekere voorgeskrewe kerwe van die betrokke salarisskale, outomaties aan hoër salarisskale aangepas word.
		ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).			
31/15/48...	Instruktrise (Huisvlyt of Huishoudkunde)	Matrikulasie plus professionele kursus(se) van— 1 jaar— £220 × £20–£440; 2 jaar— £260 × £20–£520; 3 jaar— £280 × £20–£560; 4 jaar— £300 × £20–£600; 5 jaar— £320 × £20–£640; 6 jaar— £340 × £20–£680	Naturellesake (Mearsskool, Mbuto)	Kandidate moet in besit wees van 'n Onderwysersertifikaat in Huishoudkunde (bv., Nasionale Onderwysersertifikaat in Huishoudkunde)	Applikante moet minstens 30 jaar oud wees. Kennis van plattelandse behoeftes en lewensomstandighede van naturelle en die vermoë om 'n naturelletaal (verkieslik Xosa) te praat, sal 'n aanbeveling wees.
31/31/42...	Assistent-superintendent, Swartfontein-werkkolonie	£300 × £20–£440.....	Volkswelsyn.....	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat in besit is van 'n erkende diploma of ander sertifikaat in Sielkunde en/of Sosiologie. Kandidate vir die pos moet in staat wees om die personeel en inwoners van 'n werkkolonie te beheer en kennis en ondervinding van tuinbou en praktiese boerdery hê. Huisvesting teen 'n billike huur is beskikbaar en vleis, melk en groente is bykans dwarsdeur die jaar teen vasgestelde pryse verkrygbaar.
31/31/43...	Blanke Prinsipale.....	£300 × £20–£440.....	Volkswelsyn (Normanplek van Veiligheid en Bewaring, Johannesburg)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die pligte aan die pos van prinsipale verbonde, is soos volg:— (a) Beheer oor die personeel en kinders by die inrigting. (b) Afhandeling van briefwisseling in verband met die personeel en die kinders wat ingevolge die Kinderwet in die inrigting opgeneem word. (c) Bestel van en die uitoefening van toesig oor voorrade en uitrusting. (d) Voorlegging van maandelikse verslae aan die Raad van Beheer.
31/31/44...	Blanke Assistent-prinsipale	£240 × £20–£300.....	Volkswelsyn (Jubileumplek van Veiligheid en Bewaring, Boksburg)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) Applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die Assistent-prinsipale sal die Prinsipale met pligte soortgelyk aan dié teenoor die pos van Blanke Prinsipale aangedui behulpsaam moet wees en as Prinsipale waarneem wanneer laasgenoemde afwesig is.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FELLOWSHIPS, 1951.

(1) Applications are invited from suitably qualified candidates for the six travel fellowships indicated below, which have been made available by the World Health Organization:—

(*a*) Public Health Administration.
(*b*) Modern laboratory methods in T.B., V.D. and I.D.
(*c*) Mental Health.
(*d*) Environmental sanitation.
(*e*) V.D. Control.
(*f*) T.B. Control.

(2) The duration of the fellowships will be approximately six months and the value of the fellowships are—

(*a*) $200 stipend plus $100 travelling allowance per month in dollar countries; and
(*b*) $160 stipend plus $80 travelling allowance per month in sterling countries.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

STUDIEBEURSE, 1951.

(1) Aansoeke om die ses reisstudiebeurse wat deur die Wêreldgesondheidsorganisasie beskikbaar gestel is, soos hieronder aangedui, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag:—

(*a*) Volksgesondheidadministrasie.
(*b*) Moderne laboratoriummetodes in verband met tuberkulose, veneriese siekte en besmetlike siektes.
(*c*) Geestesgesondheid.
(*d*) Omgewingsanitasie.
(*e*) Die bestryding van veneriese siekte.
(*f*) Die bestryding van tuberkulose.

(2) Die beurse is geldig vir ongeveer ses maande en die waarde daarvan is—

(*a*) $200 stipendium en $100 reistoelae per maand in dollarlande; en
(*b*) $160 stipendium en $80 reistoelae per maand in sterlinglande.

(3) Fellowships will be awarded only to medical graduates of standing who are engaged, or will be engaged in public health services, medical education or medical research.

(4) Successful applicants will be expected to give a written undertaking to the Organization that they will either continue or enter the service of their national health administration for a period of not less than two years following completion of their course of studies. The term national health administration covers all forms of wholetime public medical service including research and education.

(5) An award of a fellowship will include transportation and related expenses from the country of origin to the country of study and return (that is, international travel), stipend and authorized travel within the country of study, and such other expenses as may be specifically authorised by the Director-General.

(6) Travel within the Union of South Africa or South West Africa not included in the international travel ticket provided by the Organization, will be the financial responsibility of the Fellow himself.

(7) Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth Country or citizens of the Republic of Ireland and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for a period of at least three years.

(8) Application forms are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria. When submitting a request for an application form it should be stated for which of the fellowships indicated under paragraph (1) above the candidate desires to be considered.

(9) It will be the responsibility of the successful applicant to arrange with his present employer for leave of absence for the purpose of accepting the Fellowship. As far as Public Servants are concerned particulars of the basis on which leave of absence will be granted can be obtained from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

(10) Completed application forms will be received up to and including the 13th January, 1951. Forms received after that date will not be considered.

(3) Beurse word toegeken slegs aan mediese gegradueerdes van aansien wat in verband met volksgesondheidsdienste, mediese onderwys of mediese navorsing werksaam is of sal wees.

(4) Van suksesvolle applikante sal verwag word dat hulle 'n skriftelike verbintenis met die Organisasie aangaan dat hulle òf sal voortgaan in òf sal toetree tot die diens van hulle nasionale gesondheidsadministrasie vir 'n tydperk van minstens twee jaar na die voltooiing van hulle studiekursus. Die uitdrukking nasionale gesondheidsadministrasie omvat alle vorme van voltydse openbare mediese dienste insluitende navorsing en onderwys.

(5) Die toekenning van 'n beurs sal vervoer en dergelike koste van die land van herkoms of na die land waar die studie onderneem word en terug (dit is internasionale reise) stipendium en goedgekeurde reise binne die land waar die studie onderneem word en ander uitgawes wat die Direkteur-generaal uitdruklik goedkeur, insluit.

(6) Reise binne die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika, wat nie deur die internasionale reiskaartjie wat deur die Organisasie verskaf word, gedek is nie, sal die geldelike verantwoordelikheid van die beurshouer self wees.

(7) Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

(8) Aansoekvorms is by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar. Wanneer 'n aansoekvorm gevra word, moet vermeld word vir watter van die beurse genoem onder paragraaf (1) hierbo die kandidaat in aanmerking wil kom.

(9) Dit sal die verantwoordelikheid van die suksesvolle applikant wees om met sy huidige werkgewer afwesigheidsverlof vir die doel om die beurs te aanvaar, te reël. Wat Staatsamptenare betref, kan besonderhede van die grondslag waarop afwesigheidsverlof toegestaan sal word by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkry word.

(10) Ingevulde aansoekvorms sal tot en met 13 Januarie 1951 ontvang word. Vorms wat na daardie datum ontvang word, sal nie oorweeg word nie.

Official Publications Issued during November, 1950.

BLUE BOOKS.

Twelfth Annual Report of the Registrar of Building Societies for the period ended 31st December, 1949 (U.G. 54/1950) Price 4s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

No. 186.—Preliminary Census Report, Industrial Classification of the Economically Active Population, 1946. Price 6d.

MAPS.

1/500,000—Topographical Series Sheet No. S.E.27/22: Vryburg.
1/500,000—Topographical Series Sheet No. S.E.35/20: Oudtshoorn.
1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E.27/22: Vryburg.
1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E.35/20: Oudtshoorn.
Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

TREATY SERIES.

No. 2/1949.—Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Wage Determination No. 70.—Commercial Distributive Trade—Principal Towns. Price 6d.

Quarterly Report: Industrial Minerals, April to June, 1950. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, August, 1950. Price 3s. 6d.

Monthly Bulletin of Union Statistics October, 1950. Price 1s.

Department of Mines Statistics for the Month of September, 1950. Price 2s. 6d.

The Onderstepoort Journal of Veterinary Science and Animal Industry, Vol. 24, April, 1950, Nos. 1 and 2. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende November 1950.

BLOU BOEKE.

Twaalfde Jaarsverslag van die Registrateur van Bouverenigings vir die tydperk geëindig 31 Desember 1949 (U.G. 54/1950). Prys 4s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

No. 186.—Voorlopige Sensusverslag Industriële Klassifikasie van die Ekonomies-bedrywige Bevolking, 1946. Prys 6d.

LANDKAARTE.

1/500,000—Topografiese-reeks Vel No. S.E.27/22: Vryburg.
1/500,000—Topografiese-reeks Vel No. 35/20: Oudtshoorn.
1/500,000—Suid-Afrika Lugvaartreeks Vel No. 27/22: Vryburg.
1/500,000—Suid-Afrika Lugvaartreeks Vel No. 35/20: Oudtshoorn.
Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

VERDRAGREEKS.

No. 2/1949.—Protokol van Verbeterings in die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel. Prys 3d.

DIVERSE.

Loonvasstelling No. 70.—Kommersiële Distribusiebedryf: Hoofdorpe. Prys 6d.

Driemaandelikse Verslag, Industriële Minerale, April tot Junie 1950. Prys 5s.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Augustus 1950. Prys 3s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Oktober 1950. Prys 1s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die Maand September 1950. Prys 2s. 6d.

„The Onderstepoort Journal of Veterinary Science and Animal Industry, Vol. 24, April, 1950." Nos. 1 en 2. Prys 5s. (Slegs in Engels.)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

IRRIGATION DEPARTMENT.

PUBLICATION OF MAPS ON WATER RESOURCES IN THE UNION, SCALE 1 : 1,500,000.

The Government Printer has completed the printing of a series of Maps on the Water Resources of the Union prepared by the Irrigation Department and the Weather Bureau of the Department of Transport.

There are 12 maps in the series details of which are given in the code set out below.

Each map is in 2 sheets (Eastern Union and Western Union) on linen mounted paper. Costs is 3s. per sheet.

Copies are obtainable from:—

The Government Printer,
Publications Section,
331 Pretorius Street,
PRETORIA.

Key to Code Numbering.

A. Basic Work, i.e. Place Names, Railways, etc.

B. River System including all Major Dams and Pipe Lines.

C. Perrenial River Areas and Lowest Recorded Flows.

D. Irrigation in South Africa, i.e. Government Irrigation Areas, Irrigation and River Districts, Municipal, Company or Privately Administered Community Irrigation Schemes, Native Irrigation Schemes.

E. Main Drainage Regions.

F. Minor Drainage Regions.

G. Magisterial Boundaries.

H. Rainfall Map (Isohyets), 1945.

I. Evaporation, i.e. Gross Iso-Evaps and Tabular Inset Showing Monthly and Seasonal Averages at Various Stations.

Maps have been prepared in the following combinations. Quote code when ordering:—

AB (obtainable with Basic "A" in Black or Grey. Specify Black or Grey when ordering. A is Grey in all other combinations), ABC, ABD, ABCD, ABCDE, ABCDEF, ABCDEFG, AB EF, AB E G, $\frac{AB}{H}$ $\frac{AB}{HI}$

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

KAARTE VAN WATERHULPBRONNE IN DIE UNIE, SKAAL 1 : 1,500,000.

Die Staatsdrukker het 'n reeks kaarte van die waterhulpbronne van die Unie, wat deur die Departement van Besproeiing en die Weerburo van die Departement van Vervoer opgestel is, gedruk.

Daar is 12 kaarte in die reeks waarvan besonderhede in onderstaande kode gemeld word.

Elke kaart bestaan uit 2 velle papier (Oostelike Unie en Westelike Unie) wat op linne gemonteer is. Die prys is 3s. per vel.

Afdrukke is verkrygbaar van:—

Die Staatsdrukker,
Afdeling Publikasies,
Pretoriusstraat 331,
PRETORIA.

Sleutel tot Kodenommers.

A. Basiese werk, d.w.s. plekname, spoorweë, ens.

B. Rivierstelsel, met inbegrip van alle belangrike damme en pyplyne.

C. Gebiede met standhoudende riviere en laagste strome wat aangeteken is.

D. Besproeiing in Suid-Afrika, d.w.s. Staatsbesproeiingsgebiede, besproeiings- en rivierdistrikte, munisipale, privaat geadministreerde gemeenskaplike besproeiingskemas of besproeiingskemas van maatskappye, naturelle-besproeiingskemas.

E. Vernaamste dreineringstreke.

F. Ondergeskikte dreineringstreke.

G. Magistraatdistriktgrense.

H. Reënvalkaart (Isohete), 1945.

I. Verdamping, d.w.s., bruto isoverdamping en tabelbylae wat die maandelikse en seisoensgemiddeldes by verskillende stasies aantoon.

Kaarte is in die volgende kombinasies opgestel. Meld die kode wanneer u bestel:—

AB (verkrygbaar met basiese „A" in swart of grys. Meld swart of grys wanneer u bestel. A is grys in alle ander kombinasies), ABC, ABD, ABCD, ABCDE, ABCDEF, ABCDEFG, AB EF, AB E G, $\frac{AB}{H}$ $\frac{AB}{HI}$

1-8-15-22-29

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Monday, 25th December, Tuesday, 26th December, 1950, and Monday, 1st January, 1951, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Friday, 29th December, 1950, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Wednesday, 20th December, 1950.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 5th January, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 28th December, 1950.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

10th November, 1950.

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Maandag, 25 Desember, Dinsdag, 26 Desember 1950, en Maandag, 1 Januarie 1951 publieke vakansiedae is sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 29 Desember 1950, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Woensdag, 20 Desember 1950, bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 Januarie 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 28 Desember 1950, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

10 November 1950.

10-17-24-1-8-15-22

29

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and butchery businesses carried on by ROBERT JOHN FERNIHOUGH on portion of Erf No. 793, Pretoria North, under the style or firm of R. J. FERNIHOUGH will be transferred to WILFRED HENRY FERNIHOUGH, who will carry on the said businesses under the same style at the same place for his own benefit. Dated at Pretoria this 5th day of December, 1950.—H. M. Slade, Attorney for the Parties, P.O. Box 968, Pretoria.

14006—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between ARTHUR SALTZ and LOUIS SALTZ, in respect of the business known as A. & L. SALTZ, general dealers, of 25 Fourth Street, District Township, Krugersdorp, has been dissolved by the retirement therefrom of LOUIS SALTZ.

The said ARTHUR SALTZ has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same under the style of A. SALTZ & COMPANY, at the same address, for his own benefit. Dated at Krugersdorp on this the 8th day of December, 1950.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 13821—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between LOUIS SALTZ and NATHAN SALTZ in respect of the business known as L. SALTZ & Company, general dealers, of 60 Human Street, Krugersdorp, has been dissolved by the retirement therefrom of NATHAN SALTZ. The said LOUIS SALTZ has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same under the same style and at the same address for his own benefit. Dated at Krugersdorp on this the 8th day of December, 1950.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 13822—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ZITA (PROPRIETARY), LIMITED under the firm or style of ZITA at 48b Prince's Avenue, Benoni, will be abandoned with effect from the 31st day of December, 1950.—Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, Benoni; and Edelstein & Kahn, Lewco Buildings, Tom Jones Street, Benoni, Attorneys to the transaction.

13735—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between NATHAN SALTZ, LOUIS SALTZ and ARTHUR SALTZ in respect of the business known as B. LEVY & COMPANY, general dealers, of 61 Commissioner Street, Krugersdorp, has been dissolved by the retirement therefrom of LOUIS SALTZ and ARTHUR SALTZ. The said NATHAN SALTZ has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same under the same style and at the same address for his own benefit. Dated at Krugersdorp on this the 8th day of December, 1950.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp.

13820—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISAAC COHEN under the style of DUKE'S OUTFITTERS at 100 Kerk Street, Ermelo, will be abandoned as and from the 31st December, 1950.—Jackson & Joubert, Attorneys, P.O. Box 146, Ermelo. 13771—8-15-22

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur MARIE KLASS (gebore BARNARD), op die plaas Kromrivier No. 590, distrik Rustenburg, onder die naam KROMRIVIER TRADING STORE vanaf 1 Desember 1950 oorgemaak is aan HARRY KLASS wat die besigheid vir sy eie voordeel op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voortsit.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg.

13817—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that MEYER WILLIAM MALTZ carrying on business as an apothecary and general dealer under the style of ELKEMEDS at 643 Murray Avenue, Brits, has sold the goodwill and all the assets of the said business to MALTZ'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, and that transfer thereof will be effected on the 2nd January, 1951, as and from which date the said business will be carried on by the said MALTZ'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, under the same style and at the same address for its own account and benefit.—Johan Erasmus, Attorney for the Parties, Murray Avenue, P.O. Box 78, Brits. 13830—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HASSEN SALEJEE trading as H. I. LAHER at 34a West Street, Johannesburg, has been sold and transferred to MOHAMED MOOSA MINTY, who will trade for his own account and benefit as and from the 27th November, 1950.—Osman Ally, Agent for the Parties, 3 Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg. 13831—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between MONTY BLOOM and MOSES GANZ carrying on business under the style of NEW MODDERFONTEIN OUTFITTERS at Stand No. 131, Farm No. 3, Benoni, has been dissolved with effect from the 1st day of December, 1950, by the retiral from the partnership of the said MOSES GANZ. The said MONTY BLOOM shall carry on the business solely for his own account with effect from the date aforementioned under the same style.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue. P.O. Box 219, Benoni. 13813—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business presently conducted by WALLACE HOME BUSHNELL ROOME under the style of ROOME'S RADIO & ELECTRICAL SERVICE DEPOT at 54a Mare Street, Pietersburg, will, with effect from 1st December, 1950, be transferred to 17b Grobler Street, Pietersburg. Dated at Pietersburg this 28th day of November, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg.

13763—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between SAMUEL ELI KATZEN and RIVA HIGH in respect of the general dealer's business carried on under the style of CENTRAL CYCLE AND MOTOR ACCESSORIES at 27b Prince's Avenue, Benoni, has been dissolved with effect from the 22nd day of November, 1950. The said RIVA HIGH has retired from the said partnership and all the assets of the said business have been transferred to SAMUEL ELI KATZEN who will carry on the said business under the same style and at the same address for his sole account and benefit.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg.

13741—8-15-22

NOTICE.

The general dealer's business carried on by HYMIE ORELOWITZ as WELKOM HANDELSHUIS on Stand No. 727, High Street, Ferndale, will be abandoned as from the 30th November, 1950.—Colman V. Cohen, Party's Attorney, 16-17 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 4319, Johannesburg. 13833—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MESSRS. GIESKENS DAIRY closed their Branch at 10 Henri Street, Braamfontein, Johannesburg, on the 31st July, 1950, and transferred all the assets thereof to their Head Office at 117 Fourth Street, Linden, Johannesburg.—B. H. Berman, Attorney for the Parties, Montanne House, Johannesburg.

13832—8-15-22

Notice is hereby given that the motor garage business hitherto carried on by ARIE WILLEM GERRITS under the style of WONDERFONTEIN MOTORS at Wonderfontein No. 122, District Belfast, will henceforth be carried on at the same address by the same proprietor under the style of GERRITS GARAGE.

13853—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of section *thirty-four* of Act No. 24 of 1936 (as amended), that PIONEER TRADING STORE (PTY.), LTD., trading as general, patent medicine, provision and cycle dealers at Rooikop No. 15, Natalspruit, District Alberton, has sold the said business excluding all the liabilities to LOUIS SOLOMON and MANNIE PERLMAN and that the same will be transferred to the said LOUIS SOLOMON and MANNIE PERLMAN on the 1st January, 1951, and that they will thereafter conduct the said business at the same address for their sole benefit.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 526, Benoni.

13872—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MRS. GEZANA BURGESS sold and transferred the tearoom business carried on by her under the style of SPRINGBOK TEA ROOM at Duivelskloof, District of Letaba, to MRS. ENID FREEMANTLE with effect as and from the 1st December, 1950, and that thereafter the said business will be carried on by the latter under the same style and at the same address for her own account. Duivelskloof, this 4th day of December, 1950.—J. C. van Rooy, Attorney for the Parties, P.O. Box 57, Duivelskloof.

14078—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat daar 'n verandering in die samestelling van die belanghebbendes in die besigheidssaak bekend as GOLD REEF TRADING STORE wat sake gedoen het te Rooipoort 50, distrik Randfontein, plaasgevind het, deurdat HARNOLDUS DANIEL JANSEN, die eienaar van bogemelde saak, DOUW GERBRAND GEYER toegelaat het as 'n vennoot in bogemelde saak.

Die besigheid sal voortgesit word by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir die voordeel van gemelde vennote.—A. R. Fleischack en Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 64, Potchefstroom.

13918—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher and general dealer's business known as WYNBERG BUTCHERS AND GROCERS carried on by MORRIS DAVID COHEN at Stands Nos. 1 and 2, First Avenue, Wynberg, on the farm Cyferfontein No. 1, in the District of Johannesburg, has been sold together with all the assets thereof, to ISRAEL NUROCK with effect from the 4th day of December, 1950, from which date the latter will carry on the business for his own benefit, under the same firm and style and at the same address.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

14003—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the distributing branch of NON-PAREIL (1941) (PROPRIETARY), LIMITED, at 185 Oxford Road, Rosebank, only, was abandoned on the 30th day of June, 1950.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Party, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

13935—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by SARAH STEWART GAVIN GOSS under the style of FARMING SERVICES at 11/12/14 Paul Henwood's Building, corner President and Loveday Streets, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1950. 13945—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fishmonger and dealer in methylated spirits carried on by SIDNEY KLEWANSKY under the style or firm of RANDFONTEIN FISHERIES at 9b Eleventh Street, corner Main Road, Randfontein, has, together with all assets thereof but excluding liabilities, been sold to ISAAC TAITZ and will be transferred to him with effect from the 1st January, 1951.

The said ISAAC TAITZ will continue to conduct the said business at the same address and under the same style or firm for his own account and benefit. Randfontein, this 1st December, 1950.—Miller and Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein.

13941—8-15-22

General dealer's business carried on by MAHOMED ALLI under the style of CARR CASH STORE at 6b Carr Street, Burghersdorp, Johannesburg, will be sold and transferred to AHMED OMAR as from 1st January, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 13991—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership of E. WHITEAWAY & COMPANY, which carries on the businesses of general dealers under the names and at the addresses hereinafter mentioned, will be changed by the admission of MR. EDWARD NORTON WHITEAWAY, as a partner with effect from the 13th September, 1950. As and from that date the partnership will consist of EDWARD GEORGE LANG WHITEAWAY, EDWARD JOHN WHITEAWAY, EDWARD DUDLEY CARPENTER, and the said EDWARD NORTON WHITEAWAY, and will continue under the style or firm of E. WHITEAWAY & COMPANY, and will carry on the said businesses under the same names and at the same addresses as heretofore:—

Names of businesses and addresses at which carried on: WARD & SALMONS, corner Eloff and President Streets, Johannesburg; WARD & SALMONS, corner President and Church Streets, Germiston; WARD & SALMONS, 28a Prince's Avenue, Benoni; WARD & SALMONS, 45 Ockerse Street, Krugersdorp; THE LOUVRE, 245 Church Street, Pretoria; J. S. AMIES & CO., 269 Church Street, Pretoria; THRESHER'S SHOE STORE, 73a Eloff Street, Johannesburg; BEATLEY & CO., 156 Market Street, Johannesburg; A. S. WHITE & CO., 98 President Street, Johannesburg; C. KNIGHT & CO., 38 Human Street, Krugersdorp.

Johannesburg this 29th day of November, 1950.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 13988—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership existing between JULIUS SCHNEIDER and EMMA BECKER (widow), in respect of the general dealer's businesses carried on by them under the style of INDUSTRIA FIREWOOD SDPPLIES at (*a*) 39 Watt Street, Industria, Johannesburg, (*b*) Stand No. 67, Wright Road, Nuffield Township, Springs, and (*c*) 536 Brammer Street, Industrial Sites, Germiston, will be dissolved, as and from the 31st December, 1950, by the retirement therefrom of the said JULIUS SCHNEIDER. The said EMMA BECKER will take over the assets and liabilities of the said businesses and will continue to carry on the same under the same style and at the same addresses as heretofore.—Colman V. Cohen, Parties' Attorney, 16-17 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 4319, Johannesburg. 13987—8-15-22

MANUEL AGRELA HELENA, carrying on fresh produce businesses at 1 Goods Road, Brakpan, as SUBWAY FRESH PRODUCE, and at 434 Voortrekker Road, Brakpan, as CENTRAL MARKET GARDENS, will admit JOAO DE FREITAS, MANUEL DA SILVA SEMENTE and JOAO PEREI LUIZ as partners in the said businesses with effect from 1st January, 1951.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 13923—8-15-22

Notice is hereby given that the business conducted by MARTHINUS SERVAAS BOTHA and ALIDA JOHANNA BOTHA, under the style or firm of MONUMENT LADIES' AND GENT.'S HAIRDRESSING SALOON at 4 Monument Street, Krugersdorp, has been sold to ENGELBERT MULLER.

The business has been sold as a going concern together with its goodwill and stock-in-trade and will henceforth be conducted by the said ENGELBERT MULLER at the same address and under the same style. Dated at Krugersdorp this 2nd day of December, 1950.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, P.O. Box 168, Krugersdorp. 13907-8-15-22

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of general dealer and cycle dealer now carried on under the style of HANDY CYCLE WORKS at 53 Main Road, Randfontein, by DORA GOLDSTEIN (widow), will be abandoned with effect from the 31st December, 1950. Randfontein, this 1st December, 1950.—Miller and Wright, Attorneys for Party, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 13940—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by B. CREYDT on the farm Wildrand No. 110, District Piet Retief, together with all the stock-in-trade, has been sold to HEINRICH FRIEDRICH PETER WESTHOF, who will carry on the said business for his own account in the same premises and under the same style or firm of WILDRAND STORE as and from the date of issue of the licence into his name.—Paul Olmesdahl, Attorney for Party, Piet Retief, 1st December, 1950. 13938—8-15-22

NOTICE.

General dealer's business carried on in partnership between FAKIR SHAHABOODIEN and BASHIR AHMED at 17 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be dissolved as from 31st December, 1950, and the business will be transferred to BASHIR MAHOMED, who will trade as BASHIR AHMED.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 13990—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSIAS SMUTS VAN DER WALT on the farm One Tree Hill No. 301, in the District of Barberton, under the style or firm of ONE TREE HILL SUPPLY STORE, has been sold and will be transferred to LENNOX HOUGHTON ANDERSON, who will carry on the said business for his own account and benefit under the same name, style or firm, subject to the issue of the necessary certificate in his favour by the Barberton Rural Licensing Board.—Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.

13936—8-15-22

The partnership business carried on by MONTY SACK and JACOB SIMENSON under the style of M. SACK, at Goedgedacht, District Ventersdorp, Transvaal, will be dissolved as and from the 31st day of December, 1950. As and from the said date, the said MONTY SACK will retire from the said business and the said JACOB SIMENSON will take over all the assets and liabilities of the partnership business, and he will carry on the said business in his own name and for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 4th day of December, 1950.—David Isserow, Attorney for the Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

13997—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ALU-VIN CAPSULE CO., of 112 Polly Street, Johannesburg, carried on in co-partnership between KNUD HENRIK RASMUSSEN and ISRAEL SIMELOFF, was dissolved on the 23rd August, 1950, by reason of the death of the said ISRAEL SIMELOFF and that the business was continued from that date under the same style by KNUD HENRIK RASMUSSEN on his own behalf. Johannesburg this 30th day of November, 1950.—Charles Croock & Stabin, 713 Loveday House, corner Loveday & Marshall Streets, Johannesburg. 13986—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between PETER JEAN MAVROS and GEORGE ANTONIOU ALAVERAS trading as general dealers under the style of V. C. BAZAAR at 3 Craigholm Street, Dalview, Brakpan, has been dissolved by mutual consent with effect from the 31st December, 1950.

All assets and liabilities of the said business have been taken over by the said PETER JEAN MAVROS, who will continue the said business for his own account under the same style as from the 1st January, 1951.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan.

13939—8-15-22

Retail butchery business carried on by HAJIRA FREDERICKS under the style of WEST END BUTCHERY at 27 Commissioner Street, Ferreirastown, Johannesburg, will be sold and transferred to DAWOOD ALLIE as from 1st January, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 13992—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership exsting between KEITH FRASER HERD and LAWRENCE JOHN DU PLESSIS, trading as building contractors in the Heidelberg District under the style or firm of L. J. DU PLESSIS & COMPANY was dissolved on the 3rd October, 1950. Dated at Balfour this 30th day of November, 1950.—P. v. d. M. Haarhoff, Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Phone 12, Balfour, Tvl. 13979—8-15-22

Notice is hereby given that the business of general dealers and radio dealers hitherto carried on by DANIEL JACQUES BRINK and NORMAN VAN DEN BERG, trading in co-partnership as the BOKSBURG ELECTRICAL COMPANY at Stand No. 325, being 76a Leeuwpoort Street, Boksburg, has been removed to Stand No. 529, being 73 Commissioner Street, Boksburg.

Notice is further given that the said partnership will be dissolved with effect from the 31st day of December, 1950, by the retirement therefrom of the said DANIEL JACQUES BRINK. The said NORMAN VAN DEN BERG who will carry on the business under the same name for his own account with effect from the 1st day of January, 1951, will take over all assets and be responsible for all the liabilities of the said partnership.—Massel and Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg.

14005—8-15-22

CHANGE OF NAME OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the name of the general dealer's business carried on by ROBERT PASTOR at 11 Stanley Avenue, Richmond, Johannesburg, under the style of AUCKLAND PARK TEAROOM will be changed to ROBERT'S BAZAAR as from the 1st January, 1951.—Sasto & Louis, Attorneys for Robert Pastor, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 14012—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish and chips business carried on by HESTER MAGARITHA BROUGH under the style of AIRPORT FISH & CHIPS, 130 Benoni Road, Kempton Park, has been sold to JACOBUS PHILIPPUS BENJAMIN BLIGNAUT with effect as from the 1st day of January, 1951.—C. M. G. Busschau, Attorney for Parties, 6 Ebena Buildings, 35 West Street, P.O. Box 28, Kempton Park.

14002—8-15-22

General dealer's business carried on by AMINA DORASAMY under the style of M.D. CASH STORE at 33 Victoria Street, Sophiatown, Johannesburg, will be sold and transferred to CHOW SON as from 1st January, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

13994—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act (Act No. 24 of 1936), that the business of a ladies' hairdresser and general dealer known as BRYANSTON SALON DE GLAMOUR, previously conducted by QUEENIE ETHEL MAUD MARGAU and HELEN MICHEL in co-partnership, on certain Portion G of the farm Rietfontein No. 3, Old Pretoria Road, has been sold to the said QUEENIE ETHEL MAUD MARGAU with effect from the 14th day of November, 1950, as and from which date she will conduct the business under the same style and at the same address for her own account. Dated at Johannesburg this 21st day of November, 1950.—Judah & Penn, Attorneys for the Parties, 708-9 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 14028—8-15-22

NOTICE.

General dealer's licences of butchery and eating-house keeper as Branch Store carried on by LAI WONG CHONG at Stand No. 1076, corner Victoria and Miller Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to QUI YING as from 1st January, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

13996—8-15-22

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat JACOB JOHANNES JACOBS sy algemene handelaarsbesigheid bekend as GRUISBANK STORES, wat hy drywe te Vlaklaagte No. 131, distrik Groblersdal, verkoop het aan WILLEM JACOB KRUGER VIVIERS met effek vanaf 27 November 1950, vanaf welke datum die gemelde WILLEM JACOB KRUGER VIVIERS die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Groblersdal hierdie 30ste dag van November 1950.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 13912—8-15-22

NOTICE.

In terms of Section 34 (i) of the Insolvency Act (Act No. 24 of 1936), notice is hereby given that the general dealer, tearoom, fresh produce and patent medicine business hitherto carried on by ARISTOPHANES VASSILIOUDES under the style of SAAMWERK CASH STORE at 100 Voortrekker Road, Hercules, will be sold to ESTHER DRUIAN, married out of community of property to WOLF DRUIAN, who will continue trading under the style of SAAMWERK CASH STORE for her own benefit and account with effect from 10 days after the second publication of this notice.—C. Mollink & Co., 25, 26 and 26a De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria, 5th December, 1950.

14194—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the tea room and general dealer's business hitherto carried on by LOUIS ANTON CHAPPEL under the style of NEWTOWNSHIP TEA ROOM & GROCERY STORE at No. 124 Third Street. Springs, has been sold by him as a going concern to LOIZOS SAVVA with effect as from close of business on the 29th day of November, 1950.—E. de Wet Jooste, Attorney for Parties, P.O. Box 281, Springs, Tvl. 14021—8-15-22

Notice is hereby given that with effect from the 1st November, 1950, SAMUEL CHITRIN, carrying on business as a general dealer at 311a Commissioner Street, Johannesburg, under the style or firm of CITY MOTOR & CYCLE WORKS, has admitted ISIDORE LUBINSKY as a partner in the said business, which will henceforth be carried on for their joint account under the same style or firm.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

14016—8-15-22

The undermentioned businesses which have heretofore been carried on in partnership by the late ISAAC HEIMANN and EDWIN POYNTZ WAYLAND GREEN will, as and from the 1st day of January, 1951, be carried on by the Administrators in the Estate of the late ISAAC HEIMANN and by the said EDWIN POYNTZ WAYLAND GREEN in partnership:—

(*a*) General dealer's business carried on under the name or style of KELLY & HEIMANN at Standard Bank Chambers, 123 President Street, Johannesburg.

(*b*) The business of the IMPERIAL BOTTLE STORE carried on at No. 71, Op de Bergen Street, Troyeville, Johannesburg; and

(*c*) The business of the MAYFAIR HOTEL carried on at No. 106 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 14017—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOOSUB HASSEN carrying on business as a general dealer at Stand No. 2, Asiatic Bazaar, Witbank, under the style or firm of J.H. STORES will be removed to the farm Kromdraai No. 81, District Witbank, on which farm he will continue to conduct the said business for his own account, under the same style or firm. Dated at Witbank this 8th day of December, 1950.—E. A. Harvey, Attorney for J. Hassen, P.O. Box 61, Witbank. 14073—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of milliners and dress shop carried on by RACHEL CATHARINA PHILIPPINA WESSELS at 2 Pretoria Street, Boksburg, under the style of RICHELIEU MILLINERS, will henceforth be carried on by RACHEL CATHARINA WESSELS at the same address under the same style as from 1st January, 1951. 14019—8-15-22

General dealer's business carried on by AH MO at Stand No. 248, corner Steytler Street and Mayor Avenue, Newclare, Johannesburg, under the style of A. M. STORES will be sold and transferred to LAI WAY as from 1st January, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 13993—8-15-22

Notice is hereby given that ZINON PAPADOPOULOS carrying on business at 2 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg, under the style of BASIL'S CAFÉ, as a general dealer, dealer in patent medicines, restaurant keeper, and other trades incidental thereto, has disposed of the same, and will transfer the same to NICOLAS CHRISTODOULOU VOUNNOU and STELIOS GEORGIOU, trading at the same address under the same style, on the expiration of the second notice hereof, but with effect as from the 1st January, 1951.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 14279—15-22

The business of RIVONIA RESTAURANT, carried on by DOROTHY MARIA DE LA PORTE at Portion No. 1, Lot No. 116, Edenburg Township, District Johannesburg, has been sold to MARGARET MARY KRUGER and VERA ELLEN WHITE as from 1st November, 1950.
14057—8-15-22

The business of general dealer, fresh produce dealer, restaurant proprietor, provision dealer, ice-cream vendor and milk purveyor, carried on by HILDA JOHANNA HUBSCH under the style of PEPS TEA ROOM at 59 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to ALFRED PACELLA, who will carry on the said business under the same style, with effect from the 21st November, 1950.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 14058—8-15-22

Notice is hereby given that the business of TAYLOR AND HORNE, importers of dental goods, at present carried on at Desroy Mansions, 176 Jeppe Street, Johannesburg, is being removed to 112 Harley Chambers, Johannesburg, as from the 18th December, 1950. 14037—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house business known as ST. ANDREWS, 72 Twelfth Avenue, Mayfair, will be abandoned as from the 31st December, 1950.—M. A. Sinclair. 14036—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business UNIVERSAL ELECTRIC CO. (PTY.), LTD., is moving from 5 Colosseum Buildings to 24 Claim Street, Johannesburg, on 1st December, 1950. 14031—8-15-22

The business carried on by IAN MARKS under the style of GREYHOUND JUDGE, 12 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, was abandoned on the 1st November, 1950.—Max Mayers, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 14068—8-15-22

The business of NAPHTALI'S CYCLE WORKS, carried on by NAPHTALI NGUBANE at 70a Eighth Avenue, corner Selborne Street, has been removed to 69 Seventh Avenue, corner Selborne Street, Alexandra Township, as from 1st August, 1950. 14055—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by REBECCA SCHILLER, trading as TROUSSEAUX at 298d Andries Street, Pretoria, will be transferred to ESTHER GORDON, widow, and IDA ARONS, major spinster, who will trade under the same style or firm as from the 1st December, 1950. Dated at Pretoria this 4th day of December, 1950.—A. Cooper, Attorney for Parties, 110/111 Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.
14041—8-15-22

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Take notice that the general dealer's business known as BRESGI STORES and carried on on Portion No. 1 of Portion F of the farm Laversburg, District Nigel, by JACK FISH has been sold and will be transferred to LEAH BRESGI as and from the 1st January, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 14490—22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that RACHMIEL GREEN carrying on business, *inter alia*, as a draper at Klipfontein No. 6, District Boksburg, under the firm or style of KLIPFONTEIN TRADING STORE will, as from 1st January, 1951, transfer the said business of a draper to LOUIS SAITOWITZ, who will trade under the firm or style of KLIPFONTEIN DRAPERS.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 14237—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the bottle, bag and scrap dealer's business carried on by BENNIE MILNER at 24 Jeppe Street, Newtown, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th day of November, 1950.—Reuben Per, Attorney for Party, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 14263—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of POTGIETERSRUST BOTTLE STORE which is being carried on by NICOLAAS JACOBUS GERHARDUS KOTZE, JOHANNA HELENA JOSINA KOTZE and JOHN EDEN in premises on Erf No. 301, Voortrekker Road, Potgietersrust, together with all the assets thereof, has been sold to POTGIETERSRUST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of registration), which will carry on the said business at the said address for its own account and benefit, as and from the 2nd January, 1951, subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences held in respect of the said business being duly granted to JAN CHRISTOFFEL VAN DEN BERGH as manager for the said POTGIETERSRUST BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration).—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
14262—15-22

SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the plumbing business carried on by THOMAS CAMBIER and ELIAS ALFRED KAHN in partnership under the style of CAMBIER AND IRWIN at 27 Seventh Street, Melville, Johannesburg, was sold to T. CAMBIER (PROPRIETARY), LIMITED with effect from the 1st day of July, 1950. The said T. CAMBIER (PROPRIETARY), LIMITED will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for its own benefit and account. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
14261—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat DANIEL HERMANUS SCHLEBUSCH en GERT HENDRIK PRINSLOO JANSE VAN RENSBURG wat sake doen onder die naam van PRESIDENT CAFÉ te Kerkstraat, Potchefstroom, voornemens is om die gesegde besigheid te vervreem aan JOHN BOTOULAS wat die gesegde besigheid sal voortsit onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel. Geteken te Potchefstroom hierdie 9de dag van Desember 1950.—A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 64, Potchefstroom. 14306—15-22

SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the hereinafter mentioned businesses carried on by VERNON WARDHAUGH WESSELS are to be sold and transferred as going concerns to ELIZABETH STAAL, married in community of property to HERMANUS JOHANNES STAAL, who will continue to carry on the businesses under the same styles and at the same addresses:—

SOCCER GROUNDS KIOSK at Olympia Grounds Soccer Ground, Springs.
PAM BRINK STADIUM KIOSK at Pam Brink Stadium, Springs.
RUGBY GROUNDS KIOSK at Ilympia Park Rugby Grounds, Springs.
SWIMMING BATH KIOSK at Municipal Swimming Bath, Geduld Springs.

Ivan Davies & Theunisses, Attorneys for the Parties, P.O. Box 16, Springs.
14307—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

take notice that the general dealer's business known as NATIONAL STORES hitherto carried on by LOUIS TRADING CO. (PTY.), LTD., on Portion No. 120 of the farm Zuurfontein No. 31, District Vereeniging, has been sold to ISAAC KLITZNER who will conduct the same for his sole benefit and account with effect from the 1st January, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 14230—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by GEORGE VON WELFLING EYBERS, LEONARD HEINRICH VON WELFLING EYBERS, THEODORUS HAARHOFF EYBERS and ERIC FRANCOIS EYBERS in co-partnership under the style or firm of COSMOS CAFÉ, 501 Church Street East, Pretoria, will be taken over in co-partnership by HEPPOCRATES BOGIAGES, PANAYIOTES BOGIAGES and BYRON BOGIAGES as from the 1st of January, 1951. The said HEPPOCRATES BOGIAGES, PANAYIOTES BOGIAGES and BYRON BOGIAGES have taken over all the assets and liabilities of the said business and will in future carry on the business at the same address and under the same name for their sole benefit. Dated at Pretoria this 8th day of December, 1950.—Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, 23-27 Velra House, Bureau Lane, Pretoria. 14482—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business STENATYPE (PTY.), LTD., is moving from Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, to Maritime House, 97b Main Street, Johannesburg, on 1st January, 1951. 14032—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between ALBERT CHARLES PRESCOTT and GORDON MACKENZIE HORNE in the business of men's and boys' outfitters carried on by them under the style of PRESCOTT & HORNE on Lot No. 1355 (being 21 Prince's Avenue), Benoni, has been dissolved with effect from the 20th day of December, 1950. As and from that date the said GORDON MACKENZIE HORNE retired from the said partnership and HENRY WILLIAM PRESCOTT was admitted into partnership with the said ALBERT CHARLES PRESCOTT in the aforesaid business, which will be carried on by them at the same address under its present style. Dated at Benoni this 21st day of December, 1950.—A. E. Cook, Attorney for the Parties, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni. 14483—22-29-5

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the non-European cinema, known as the HOLLYWOOD PLAYHOUSE, carried on at Stand No. 1066, Third Street, Asiatic Bapaar, Germiston, by TAM KING, Licence Holder No. 702, has been abandoned with effect as from the 1st October, 1950.—Yorko General and Trust Agency, for the Party, No. 25 Commissioner Street, Johannesburg. 13903—8-15-22

CHANGE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business at present carried on at 47 Hoofd Street, Potgietersrust, by AHMED HASSIM SABDIA under general dealer's and fresh produce dealer's licences, has been sold and will be transferred to MRS. KADIJA EBRAHIM TAYOB as from the last publication of this notice. Thereafter she will carry on the said business at the same address under the style or firm of SUBDIA'S CASH STORE. Potgietersrust, this 8th day of December, 1950.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 14294—16-22

NOTICE.

Notice is given that ANTHONY HOWARD ABIET will retire from the business carried on in partnership with LUCY O'ROURKE under the style of TOWN HALL TEA ROOM on Stand No. 409, Krugersdorp, as from 1st January, 1951. As from this date LUCY O'ROURKE will admit JOHN ANTHONY ESSEY as a partner and they will continue to trade under the same style.

14301—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENDRIK FRANCOIS TALJAARD intends to dispose of the business of dairy conducted by him under the style of VLAKFONTEIN DAIRY at 1 Tenth Avenue, Northmead, Benoni, to DANIEL JOHANNES CRONJE, who will carry on the said business for his own account and benefit under the same style at the above address.—Lewis Baker, Attorney for the Parties, P.O. Box 69, Benoni.

14300—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ALMYNIE FERREIRA HULLEY and CHRISTIAAN JOHANNES FERREIRA BOTHA under the style or firm of ROODEPOORT DAIRY at 11 Messelaar Street, Roodepoort, has been dissolved as and from the 30th day of November, 1950. The said ALMYNIE FERREIRA HULLEY will henceforth carry on the business for her sole account and benefit.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, Old Municipal Buildings, Jan Street, P.O. Box 84, Roodepoort.

14299—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by FRED NASSIF under the style or firm of FARMER'S MASH MEAT MARKET at 294 Main Street, Jeppe, Johannesburg, will be transferred to ANTON HERTENBERGER, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit, with effect from the 4th day of December, 1950. Dated at Johannesburg this 6th day of December, 1950.—I. Mendelow & Browde, Attorneys, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg; and S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, New Street South, Johannesburg. 14132—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ALPHONSE MARIE MICHEL LALIEU as SMOKERS SERVICE at 109c Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to BESSIE BAUM, a public trader, married in community of property to ALFRED BAUM, as from the 2nd day of January, 1951.—Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for the Seller, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.

14479A—15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on as LYONS' SHOE STORE at 260 Church Street, Pretoria, will be transferred to 222a Pretorius Street as from 2nd January, 1951. 14126—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and garage keeper carried on by NATHAN GETZ under the style of VALLEY GARAGE at Vaalbank No. 98, Magaliesburg, has been sold and will be transferred to JAN LOUIS VENTER as from the 4th day of December, 1950, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address but for his own benefit. Dated at Krugersdorp this 5th day of December, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.

14124—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALBERTUS GERRITSEN under the name of GERRITSEN'S FIETS WINKEL at 18 Boven Street, Middelburg, Transvaal, has been sold to GERT GERRITSEN, who will carry on the said business under the same name as GERRITSEN'S FIETS WINKEL to take effect as from the 1st January, 1951.—Van Woudenberg & Swemmer, Attorneys for Parties, Market Street, Middelburg.

14123—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and dealer in patent and proprietary medicines, heretofore carried on by MAHOMED ALLI under the style or firm of MAHOMED ALLY & CO., at Boskop, District Potchefstroom, has been sold and will be transferred to ABDUL SATAR MAHOMED, and that the latter will continue the business under the same style or firm at the same address for his sole account and benefit as from the 1st December, 1950. 14115—15-22-29

Notice is hereby given that PHILIP KOEKEMOER intends alienating the motor garage business conducted by him under the style of PHILIP'S GARAGE at Knoppieslaagte No. 140, District Pretoria, to WILLIAM DANIEL HAWKINS and DUDLEY DESMOND ROLAND DEEKS who will conduct the business under the same style and for their sole benefit as from the 1st day of January, 1951.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 14095—15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on H. BAYLEY (PTY.), LTD., at 85c Bedford Street, Brakpan, under the style of DICKENSONS FLORIST has been removed to 100d Bedford Street where it will be continued under the same style.

14137—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer and grocer carried on by DAVID BERMAN at 52a Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be removed to Stand No. 456, West Krugersdorp, being 45a Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from the 1st day of January, 1951.—Wolk & Uran, P.O. Box 4, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 14136—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and café carried on by MARGARET EMMA SCHLENZKA, married out of community of property to WALTER ARTHUR RICHARD SCHLENZKA at 463 Eighteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria, known as S & F CASH STORE has been sold to ALBERT WILLIAM BORCHER and ERNST GREI, who shall carry on the said business under the same style and at the same address as from the 1st January, 1951.—Peens & Smit, Attorneys for the Parties, 420 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria.

14105—15-22

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen ADRIAAN HENDRIKUS DE SWARDT en ABRAHAM JACOBUS DE SWARDT wat besigheid gedoen het onder die naam van VOLKSRUST RE-TREADING WORKS te Sarel Cilliersstraat, Volksrust, ontbind is met effek vanaf die 15de November 1950, en dat die genoemde ADRIAAN HENDRIKUS DE SWARDT al die bate en laste van die genoemde besigheid vanaf daardie datum oorgeneem het.—Kuit & Mortimer, Agente vir die Partye, Posbus 12, Volksrust. 14102—15-22-29

NOTICE.

The business carried on by HERZ BLUMENFELD and JOSEPH MILLER at 130 Northdene Avenue, Brakpan, under the style of QUEEN'S MODEL BAKERY, has been abandoned by them. Messrs. R. G. v. R. VERMAAK and P. H. VERMAAK will conduct a similar business at the same address under the same style for their own benefit.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, 103 Sheffreel House, P.O. Box 134, Brakpan. 14094—15-22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars produkte handelaarsbesigheid en die besigheid van handelaars in spuitwaters voorheen deur EDWARD JAMES BOARDMAN en FRED ALFONSO BOARDMAN te Kerkstraat 25, Potchefstroom, gedryf onder die naam van NORTHERN FRESH PRODUCE DEALERS aan DANIEL DE VILLIERS oorgemaak word wat die besighede vanaf 1 Januarie 1951 by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir laasgenoemde se eie voordeel sal voortsit.—H. P. E. Thiel, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom. 14187—15-22-29

NOTICE.

From the 1st January, 1951, LESLIE DAVIDOFF will be admitted as a partner in the new and second-hand furniture business at present carried on by ISAAC LEWIS DAVIDOFF and JACK STEIN under the style or firm of KRISEMAN & CO., at 57 Betty Street, Jeppe, Johannesburg. The said business will continue to be carried on by ISAAC LEWIS DAVIDOFF, JACK STEIN and LESLIE DAVIDOFF under the style or firm of KRISEMAN & CO.—H. S. Marks, Attorney for the Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.

14179—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR BLUNNELL HASSETT at 372 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of DOLPHIN FISH & CHIPS SHOP has been sold and will be transferred to GERT PETRUS SWANEPOEL who will continue the business at the same address and under the same name with effect from the 6th December, 1950.—W. Horwitz, A. D. Cohen & Greenblatt, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 14178—15-22-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by MORRIS RESNICK and JOSEPH SARAKINSKY under the style of STATION FISH AND CHIPS at Twinbro Buildings, corner of Wanderers and Noord Streets, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of the said JOSEPH SARAKINSKY. MORRIS RESNICK will henceforth carry on such business for his own benefit. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Morris Resnick, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg; Joseph Daleski, Attorney for Joseph Sarakinsky, Alliance Buildings, corner Rissik and New Streets North, Johannesburg. 14176—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and seller of patent medicines carried on by the Estate of the late SAMUEL KIRSCHNER at Lot No. 4 of Portion E, farm Rietfontein No. 4, Benoni, will be abandoned on 31st December, 1950.—M. Grolman, Executor Testamentary, Estate late Samuel Kirschner, P.O. Box 497, Benoni. 14168—15-22-29

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by CECIL SAMUELSON under the style of WESTDENE SUPPLY STORES at 21b Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been sold and will be transferred to BARNETT DIAMOND with effect as from the date of the final publication of these notices from which date the said BARNETT DIAMOND will continue to carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys, 12 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3971, Johannesburg.

14207—15-22-29

NOTICE.

Take notice that the partnership between MORAR HARI and BHOWAN KANJEE has been dissolved with effect from the 1st January, 1951, from which date the said BHOWAN KANJEE will carry on for his sole benefit and account the business previously carried on by the partnership at 36 Springs Road, Nigel, and known as GOLDFIELDS TAILORS AND OUTFITTERS.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for Parties, P.O. Box 99, Nigel.

14192—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fishmonger and general dealer's business carried on by REUBEN MORRIS under the style or firm of CAPE FISHERIES at Stand No. 17, 58 Beit Street, New Doornfontein, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1950. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—Joseph Daleski, Attorney for Cape Fisheries, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 14226—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of garage and motor repair workshop presently carried on by EDWARD ROWLAND PERREY trading under the name or style of KLIPFONTEIN GARAGE at Klipfontein No. 60, District Witbank, has been sold with effect from the 1st day of January, 1951, to KLIPFONTEIN GARAGE (PTY.), LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address for its own benefit and account. Thus dated at Witbank this 20th day of November, 1950.—W. E. Orchard, Agent. 14210—15-22-29

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that OSCAR FRIEDMAN trading under the style of the MARKET MART CYCLE AND FURNITURE STORE at 6a Kitchener Avenue, has transferred such business to 4a Kitchener Avenue, Witbank, where he will carry on business under the style of THE CENTRAL CYCLE STORE as and from the 1st day of January, 1951. Dated at Witbank this 5th day of December, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Party, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.

14215—15-22-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND SALE OF BUSINESS.

MESSRS. RODNEY GEORGE STEPHEN and STANLEY HAROLD BEADLE are carrying on business as a motor garage, service and sales, on Stands Nos. 489, 490 and 491, at 15 Commissioner Street, Boksburg, under the style or firm of MASONIC MOTORS AND SERVICE.

Notice is hereby given that as at the 1st January, 1951, the partnership will be dissolved and that the said MR. STEPHEN will take over the assets and liabilities of the business—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg.

14213—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and fresh produce dealer's business carried on by WILLIAM THOMAS DYKE BROWN and GEORGE LINDSAY McLEAN LUIS and KAZIMIERZ JOZEF LUTECKI under the style of the ASTORIA CAFÉ, corner of Voortrekker and Van Rensburg Streets, Lydenburg, has been sold to WALTER JOHN BALES and KAZIMIERZ JOZEF LUTECKI with effect from the 1st January, 1951, from which date the said WALTER JOHN BALES and KAZIMIERZ JOZEF LUTECKI shall carry on the business for their sole benefit and account. Dated at Ermelo this 8th day of December, 1950.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo.

14222—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the general dealer's business conducted by ABRAHAM NOTELOVITZ under the style of MENSWEAR OUTFITTERS at Erf No. 12, 18b Vorster Street, Pietersburg, has been transferred to Erf No. 7, 17a Grobler Street, Pietersburg, with effect from the 1st December, 1950. Dated at Pietersburg this 9th day of December, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg.

14317—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant keepers and fresh produce dealer's businesses carried on by BENJAMIN DANIEL OTTO on Stand No. 85, corner Klaff Avenue and Watson Road, on the farm Messina No. 815, in the District Zoutpansberg, has been sold as from the 1st December, 1950, to HYMAN KATZ, who will carry on the said business under the same style or firm for his own account.—Gus. L. Klaff, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Messina. 14319—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets of the businesses carried on by PHILIP PAPADOPOULOS under the name of GRAND CAFÉ and GRAND BIOSCOPE on Portions "A" and "B" of Erf No. 195, situated in Station Street, Rodeon Township, Zwartruggens, District Rustenburg, have been sold to PETER SAVVA AGATHAGELOU with effect from the 1st day of January, 1951, and the said PETER SAVVA AGATHAGELOU will thereafter conduct the said businesses at the same place under the same name or style for his own account. Dated at Johannesburg on this the 8th day of December, 1950.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1/3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 14348—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Kindly take notice that the partnership existing between LOUIS LOWETT and RUBIN KOFSKY, carrying on business under the style of COLLIERS, at 11c King George Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of November, 1950, by the retirement therefrom of the said RUBIN KOFSKY. The said LOUIS LOWETT will carry on the business under the same style at the same address.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 14350—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer conducted by JECHIEL NOAH BENJAMIN, in his capacity as the duly appointed Trustee in the Insolvent Estate of RAJIK MULJI PATEL, who formerly carried on business under the style of N. R. PATEL & CO. at 5a Kort Street, Johannesburg, has been sold as a going concern with effect from the 1st day of August, 1950, to NAGINLAL NARANDRA and RATILAL NARANDRA, trading in co-partnership under the style of NARANDRA & COMPANY, and that this firm has, as from the 1st day of August, 1950, continued to conduct the said business for its advantage and benefit.—Mendel Levin and Kagan, Attorneys for the Parties, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 14352—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business presently carried on by REGINALD RICHARD HENRY BARNES at 157 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of R. H. BARNES, has been sold to EDWARD JAMIESON HODGES with effect from 1st January, 1951, from which date the said EDWARD JAMIESON HODGES will carry on the same under the same style for his own account.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Parties, Suite 401, Southern Life Building, Main and Harrison Streets, Johannesburg. 14351—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that VERNON WARDHAUGH WESSELS will sell the restaurant business carried on by him under the style of THE LOUNGE at 24c Third Street, Springs, including stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill, to WANERS (PROPRIETARY), LIMITED, which will abandon the said business and carry on a men's outfitting business at the said address under the style of WANERS (PROPRIETARY), LIMITED, for its own account. The sale will take effect from the second day of January, 1951.—Ivan Davies & Theunissen, Seller's Attorneys, P.O. Box 16, Springs; M. G. Panovka, Purchaser's Attorney, Lochiel House, Springs.

14354—15-22-29

The general dealer's and tearoom business carried on by ATHOS MANELIS as TRIPOLIS CAFÉ, Stand No. 436, Gerrit Maritz Street, Alberton, will admit BASIL MANELIS as a partner in the above business as from 1st January, 1951.—Chas. Hoppenstein, Agent, Benoni.

14373—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the Nurses Institute carried on by DORIS MacDONALD known as ADELAIDE NURSES INSTITUTE has been abandoned as from 1st November, 1950.

14394—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the advertisements appearing in the *Government Gazette* and the *Forward* on the 5th and 12th day of May, 1950, relating to the sale by SAVVAS KASSIANIDES to VINCENT CARRATU of the business known as IDEAL CAFÉ at 37a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, are hereby withdrawn and the sale of the said business has been cancelled.—Messrs. Sapire & Jacobson, Attorneys for Seller, 1/5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg; Messrs. Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Purchaser, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.

14386—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by JAMES PARKINSON and NORMA JOYCE PARKINSON at 19a King George Street, Johannesburg, under the style or firm of RITZ ARTIST BOOT AND SHOE REPAIRING COMPANY has been sold to RITZ ARTIST BOOT AND SHOE REPAIRERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address with effect from the 4th day of December, 1950. Dated at Johannesburg this 9th of December, 1950. —Goldman and Goodman, Attorneys for the Parties, 60 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

14385—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business formerly carried on by RICHARD ERNEST SMOUT and the late STANLEY WRIGHT at 91 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style or firm of OUR MEAT MARKET will, as from the 2nd day of January, 1951, be carried on at the same premises and under the same name by RICHARD ERNEST SMOUT, WILLIAM WATERMAN GREEN and EMMALINE JESSIE GREEN (formerly WRIGHT).—McEwan, Fearnhead, Pinkerton and Paver, Attorneys for the Parties, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg.

14380—15-22

The general dealer's business carried on by BARNET DREDZEN under the style of CARLETONVILLE SUPPLY STORES in Flint Street, Carletonville, will be sold as and from the 1st January, 1951, to JACK WAKS, ALEC JUDELSOHN and SIMON WAKS, who will trade under the name of CARLETONVILLE SUPPLY STORES.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Parties, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.

14383—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that ISRAEL TAITZ who carries on business as a jeweller and optician at 68 Market Street, Johannesburg, will admit into partnership TILLY TAITZ with effect from the 1st day of January, 1951.—L. Kane-Berman, Freedman and Zimerman, Attorneys for the Parties, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.

14382—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that SUSSEL ALEXANDER LEVENSTEIN trading as BELGRAVIA HOUSE FURNISHERS at 197 Jules Street, Johannesburg, will admit SAMUEL EGDAL as a partner in the said business with effect from the 1st day of January, 1951.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

14381—15-22-29

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of C. B. BUTCHERY at 34 Stevens Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to C. B. BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14428—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of NEW MUCKLENEUK MEAT SUPPLY at 217 Bronkhorst Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to NEW MUCKLENEUK BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred, and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14430—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a non-European cinema conducted by LYRIC CINEMAS (1942) (PROPRIETARY), LIMITED, at 24 Lover's Walk, Fordsburg, Johannesburg, under the style of LYRIC CINEMAS, will be disposed of to DOROTHY DE LA THESNEAR, who will continue to conduct the said business at the same address under the style of BROADWAY CINEMA with effect from the 1st day of January, 1951.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.

14056—8-15-22

Notice is hereby given that the business of RUCH AND MAGID TRADERS (PTY.), LTD., wholesale merchants, at present carried on at 167b President Street, Johannesburg, is being removed to 163 President Street, Johannesburg, as from 1st January, 1951.

14438—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ARTHUR GEORGE SHEARS under the style or firm of M.B. STORE at Stand No. 1023, corner Sixth Street and Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold to LOTZ CHRISTOFFEL JOHANNES JANSE VAN RENSBURG with effect from the 15th December, 1950, from which date the Purchaser will carry on the said business at the same address and under the same style or firm but for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1950.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

14384—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of D. TOMKIN (PROPRIETARY), LIMITED at 3 and 4 Market Hall, Church Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to UNITED MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14421—15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of CASTLE BUTCHERY at 6 Potgieter Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to CASTLE BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred, and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14431—15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of BOOM STREET MEAT BAZAAR at 39 Boom Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to BOOM STREET MEAT BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred, and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14429—15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of SPRINGBOK MEAT BAZAAR at 207 Van der Walt Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to S.M.B. BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred, and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14427—15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of MARKET MEAT BAZAAR at 27 Market Hall, Church Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to MARKET MEAT BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14423—15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of COLLEGE BUTCHERY, 154 Rissik Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to COLLEGE BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14422—15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of D. TOMKIN (PROPRIETARY), LIMITED at 6 and 7 Market Hall, Church Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to KOSHER MEAT BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14424—15-22

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of ROSENTHAL'S BUTCHERY at 345 Church Street West, Pretoria, has been sold and will be transferred to ROSENTHAL'S BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14425—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butchery business conducted under the style of HARMONY BUTCHERY at 76 Harmony Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to HARMONY BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business at the same address with effect from the 2nd day of January, 1951, subject to the necessary meat quotas being transferred and trading licences issued.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

14426—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by HEINDRICH FRIEDRICH CARSTENS under the style of H. CARSTENS at Fifth Floor, Lambooy's Building, corner of Main and Nugget Streets, Johannesburg, is in the course of being sold and that the assets only of this concern will be transferred to CARSTENS MODELS (PTY.), LTD. (a Company in the course of registration) from the 1st January, 1951. 14418—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of S. McMASTER & CO., estate and general agents, carried on at 101 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 39a Progress Building, 156 Commissioner Street, Johannesburg, with effect from 1st December, 1950.—S. McMaster, Manager.

14409—15-22-29

Notice is hereby given that the goodwill of the chemist and druggist and optical business carried on by HARRY CATLOW under the style of ZWARTRUGGENS PHARMACY situate on Erf No. 195, Aletta Street, Zwartruggens, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings, book debts, utensils and all assets held or used in connection with the said business, has been sold and will be transferred to PETRUS JOHANNES STEYNBERG. Dated at Johannesburg this 14th day of December, 1950.—Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for the Parties, Consolidated Buildings, Johannesburg.

14434—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ISAAC ABRAMSON as DENTS at 19 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and on the 1st January, 1951, will be transferred to SYDNEY JOSHUA ELIASOV, who will thereafter carry on the said business under the same name at the same address.—Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Parties, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 14435—15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer (in fine arts) now carried on by GAINSBOROUGH GALLERIES (PROPRIETARY), LIMITED at Lennon's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, will, on the 1st January, 1951, be removed to and carried on at Juta's Building (Seventh Floor), corner of Pritchard and Loveday Streets, Johannesburg.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 14436—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that VALLABH BHAGA PATEL, RAMDAS VALLABH PATEL and JAVAHIRLAL VALLABH PATEL carrying on business as general dealers under the style of C. KEWALRAM & COMPANY on Stand No. 1258, 176c Jeppe Street, Johannesburg, intend to alienate the assets appertaining to the business to SAMUEL ISAKOW trading as RELIABLE SALES after the final publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—Berman & Krawitz, Attorneys for Parties, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 14444—15-22-29

The business of general dealers, fish mongers, grocers and patent medicine, formerly carried on by the late ABE BULAFKIN and ABE CHIERT under the style of WEST RAND FISHERIES AND GROCERS at Stand No. 765, being 45 Human Street, Krugersdorp, will be transferred as from the 1st of January, 1951, to ABE CHIERT and ANNE BULAFKIN trading in partnership as WEST RAND FISHERIES AND GROCERS, who will take over all the assets and liabilities of the former partnership.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp. 14453—15-22-29

NOTICE.

The business of a ladies' beauty parlour carried on by DOROTHY TRIGGS under the style of REGINAS at 3 Manners Mansions, corner of Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred to EDITH MARY PETSCH also known as EDITH MARY WARREN as from the 1st January, 1951. Dated at Johannesburg this 11th day of December, 1950.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 14457—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom and restaurant carried on by TREFON KATAKUZINOS at 243 President Street, Germiston, under the style of CRYSTAL PALACE TEA ROOM will be sold and transferred, together with all assets thereof, to CRYSTAL PALACE TEA ROOM (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951. The said Company will continue the business at the same address for its own account and benefit. Dated at Germiston this 11th day of December, 1950.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, Ferguslie House, 163a Meyer Street, Germiston.

14460—15-22-29

Notice is hereby given that the businesses of WHOLESALE TIMBER (PTY.), LIMITED and MIBBS (PTY.), LIMITED, trading as WHOLESALE TIMBERS will be abandoned as from 31st December, 1950.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 14451—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, radio dealers and dealers in household electrical equipment, carried on by ALFRED DAVIS and JOE FISHER under the style of RADIO HOUSE at 15a Market Street, Germiston, and as RADIO CENTRE at Seebro House, Meyer Street, Germiston, together with all assets thereof, will be sold and transferred to GERMISTON MUSIC SALOONS (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951, which Company will carry on the said business at the said addresses under the same styles for its own account and benefit. Dated at Germiston this 11th day of December, 1950.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, Ferguslie House, 163a Meyer Street, Germiston. 14459—15-22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on in partnership between JACOBUS ARNOLDUS FOURIE and GIDEON PETRUS SCHOEMAN YSSEL and known as POWER FILLING STATION at 36 Power Street, Germiston, has been dissolved by the retirement of JACOBUS ARNOLDUS FOURIE from the said business and which will be carried on under the same style or firm by GIDEON PETRUS SCHOEMAN YSSEL for his own account and benefit. Dated at Germiston this 11th day of December, 1950.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston. 14464—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL SAMSON heretofore carrying on a general dealer's business in that name, corner Bree and Troye Streets, Johannesburg, and SAM LEWIS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under a general dealer's licence under the style of LEWGINS at 75b Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, and also as LEWIS AND GINGOLD at 515 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, have amalgamated and have disposed of the said businesses to CHINAWARE WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the same businesses at the same addresses for the benefit of the said Company. Dated at Johannesburg this 11th day of December, 1950.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston. 14465—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and apothecary businesses formerly carried on by BENNETT DUNCAN KEMPTHORNE at Portion B of Erf No. 451, Pretorius Street, Christiana, under the style or firm of THE CHRISTIANA PHARMACY have been sold to JACKIE TALMUD, who will carry on the said businesses at the same address and under the same name for his own account and benefit as from the 1st day of January, 1951. Christiana, this 4th day of October, 1950.—D. B. Harrison, Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Christiana.
14481—22-29

The branch business carried on by SIMM'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, at 289 Prince George Avenue, Brakpan, under apothecary and general dealer's licences, has been sold and will with effect from the 1st January, 1951, be transferred to BRAKPAN EMERGENCY MEDICINE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, which latter Company will as from the said date carry on business under an apothecary licence at the said address, under the style of BRAKPAN EMERGENCY MEDICINE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Building, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.
14496—22-29-5

NOTICE.

The fish fryer's business heretofore carried on by RICHARD MOIR ALLAN under the style of TASTY FISH RESTAURANT at 19b Main Reef Road, Geduld Extension, Springs, has been sold and will be transferred to DEMITRIOS KERTEPENE after the expiration of 10 days from the date of the last publication hereof.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs.
14498—22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WILLEM PETRUS VAN DER MERWE at the farm Vaalboschhoek, District Christiana, under the style or firm of VAALBOSCHHOEK WINKEL has been sold with effect from the 1st January, 1951, to WILLEM PETRUS VAN DER MERWE, of Best Street, Christiana, and the said Purchaser will carry on the aforesaid business from this date at the same address, and under the same name, for his own account and benefit. Christiana, this 11th day of December, 1950.—D. B. Harrison, Parties' Attorney, P.O. Box 33, Christiana.
14502—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership which exists between DAVID SHAPIRO and HYMIE SHAPIRO, who are trading as EAST RAND LEATHER CO., at 14b Prince's Avenue, Benoni, will be dissolved as from the 31st December, 1950. The general dealer's business will continue to be carried on by DAVID SHAPIRO at the same address and under the same trade name.
14503—22-29-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ERASMUS ALBERTUS VAN DER MERWE under the style of ARGENT MOTORS at Argent, District Springs, has been sold to DANIEL JACOBUS ROSSOUW, who will carry on such said business at the same address and under the same name for his own account. Springs, this 12th day of December, 1950.—Colin Bisset, Attorney for the Parties, 2 Michael Mansions, Third Avenue, Springs.
14509—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine dealer carried on by ABDUL HAQUE EBRAHIM AKHALWAYA on the farm Kameeldrift No. 222, District of Bronkhorstspruit, under the style or firm of A. H. E. AKALWAYA has been sold to SALEY ISMAIL, who is carrying on the same business at the same address for his own account and benefit under the name or style of F. ISMAIL. Dated at Benoni this 12th day of December, 1950.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Building, P.O. Box 243, Benoni.
14508—22-29-5

The general dealer's business carried on by ABRAHAM KRUGER under the style or firm of WATERKLOOF DRAPERS will as and from the third publication hereof be transferred to FANNY NOVIS (born TRAUB).—M. Silber, 193 Pretorius Street, Pretoria.
14487—22-29-5

AMENDED NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1951, ABDOOL CARRIM OSMAN will retire from the partnership business heretofore carried on by EBRAHIM ABDOOLA and ABDOOL CARRIM OSMAN under the style of EBRAHIM OSMAN & CO., at Stand No. 10, Asiatic Bazaar, Witbank.

EBRAHIM ABDOOLA now admits JULEKHA MOHAMED as his new partner and will trade under the style of EBRAHIM ABDOOLA & CO.

The new partners will take all the assets and liabilities of the former partnership business.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, Witbank.
1452I—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that SAM SWILLING who carries on the business of general dealer, butcher and native eating-house keeper at Groenfontein, District Witbank, and at Clydesdale, District Witbank, under the style GREENSIDE TRADING STORE will on the 1st day of January, 1951, admit BENJAMIN FONN as a partner. Dated at Witbank this 12th day of December, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.
14523—22-29-5

E.B.S. (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

(Pursuant to Section 57 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given that the Registered Office of E.B.S. (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, Transvaal, to 15 Mercury Lane, Durban, Natal, with effect from the 22nd December, 1950. By Order of the Board.—R. Acutt & Sons, Secretaries, 12th December, 1950.
14526—22

NOTICE.

The general dealer's business being conducted by SAMSON HURWITZ under the style of BROADWAY PAINT AND HARDWARE at 91a Broadway, Johannesburg, will be removed to 89a Broadway, Johannesburg, where same will be conducted under the same style as from the 1st January, 1951.—Louis L. Ronthal, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg.
14580—22-29-5

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur DANIEL FRANCOIS en BAREND CHRISTOFFEL FRANCOIS LOTTERING onder die naam PADDAFONTEIN BOEREWINKEL te Paddafontein, distrik Rustenburg, gestaak is op 1 Desember 1950.—J. F. van Graan, Prokureur vir Partye, Posbus 58, Thabazimbi.
14602—22

Notice is hereby given that the hairdresser's and general dealer's business carried on by JAMES FRATES (deceased) at Orion Buildings, Myburgh Street, Capital Park, Pretoria, under the style of JIMMY FRATES' HAIRDRESSING SALOON has been sold, including goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade, and will be transferred to FRANCO SANTOVITO, who will carry on under the same style and at the same address.—G. Erasmus, Secretary, P.O. Box 133, Pretoria.
14597—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of fresh fish and provision merchants carried on by DEEP SEA FISHERIES, LIMITED, at 221 Van der Walt Street, Pretoria, will be abandoned as and from the 28th day of December, 1950. Dated at Pretoria this 14th day of December, 1950.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Party, 264 Van der Walt Street, Pretoria.
14596—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS SKUY carrying on business as a general dealer under the name of LOUIS SKUY at 16a Boundary Road, Geduld Extension, Springs, intends disposing of such business to JACK SKUY, of Springs, who will carry on such business for his own benefit under the name of JACK SKUY as and from the 2nd day of January, 1951. Dated at Springs this 13th day of December, 1950.—J. Delatizky, Attorney for the Parties, of Van Zyl & Leandy, Springs Chambers, Second Street, P.O. Box 447, Springs.
14594—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips business carried on by EUGENE HERMELER and DONALD DAVIS in partnership under the style of WYNBERG RESTAURANT at 199 First Street, Wynberg, Johannesburg, has been sold to MANUEL AMDUR with effect from the 31st day of December, 1950.

The business will be continued under the same name.—Wilford & De Jager, Attorneys for the Seller, 26 Maischkes Buildings, Harrison Street, Johannesburg; Jack Blumenthal, Attorney for Purchaser, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.
14591—22-29

NOTICE.

Take notice that the partnership hitherto existing between REGINA AVERBUCH and ELSIE HEARD DUNSTAN trading as ACADEMY OF FASHION AND DESIGN at Cavendish Chambers, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 6th day of December, 1950, by the retirement therefrom of the said REGINA AVERBUCH. The said business will be carried on by the said ELSIE HEARD DUNSTAN under the same name and style and at the same address for her own account.—Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
14643—22-29

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid bekend as die UITKYK KONTANT WINKEL gelee op 'n gedeelte bekend as Bothasgeluk van die plaas Uitkyk, distrik Nigel, is verkoop deur WILHELM HERTZOG BEYERS BOTHA aan STEPHANUS MURDOCH BOTHA, wat genoemde besigheid vanaf 1 Januarie 1951 sal voortsit vir sy eie voordeel.—Lockett & Van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel. 14590—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail Butcher's businesses conducted by S. PADI at 212 First Street, Eastwood, District Pretoria, and at 68 Fifth Street, Eastwood, Pretoria, respectively, have been disposed of to JACOB MZISA with effect as from 1st January, 1951—C. S. Rorich, Attorney for the Parties, 122 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria. 14611—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of restaurant hitherto carried on by CHRISTINA WILHELMINA SCHUTTE, married in community of property to WILLEM JOHANNES SCHUTTE under the style or firm of MAUD'S RESTAURANT at 79c Kerk Street, Nigel, has been sold and will be transferred to ISABEL LOUISA MORRIS, married in community of property to HENRY GROOM MORRIS, who will take over the said business and thereafter conduct same for her own account and benefit as from the 23rd day of December, 1950.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 14610—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the new and used car business conducted by OCTAVUS BARTMAN under the style of BARTMAN'S MOTORS at 20 Salisbury Street, Johannesburg, has been transferred to HARRY BARRY with effect from the 1st day of October, 1950, who will trade under the style of BARRY MOTORS at the same address. Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.—Bert Hofmann, Attorney for Transferee, 403 Lewis & Marks Building, President Street, P.O. Box 8226, Johannesburg. 14627—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 3 of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of general dealer, butcher, native eating-house keeper and fresh produce dealer hitherto carried on by WILLEM ABRAHAM JOHANNES PELSER under the style of PELSER STORE at 330 Benoni Farm, Apex, Transvaal, has been sold to JOHN FREDERICK LAUNSPACH, who will carry on the business on his own behalf at the same address.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for the Parties, 12 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 14644—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ALEXANDER McLEOD McINROY under the style of DOUGLAS BROTHERS at 227 Andries Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to LUIGI LOTTI and PAOLO RICCI in partnership, who will carry on the same business at the same address with effect from the 8th day of January, 1950. 14659—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between ZELIG MEYEROWITZ, HYMIE MEYEROWITZ and WERNER GUTHMANN in respect of the businesses known as DENEYSVILLE SUPPLY STORE and DENEYSVILLE ROLLER MILLS, general dealers, butchers, produce merchants and millers, of Deneysville, has been dissolved by the retirement therefrom of WERNER GUTHMANN. The said ZELIG MEYEROWITZ and HYMIE MEYEROWITZ have taken over all the assets and liabilities of the said businesses and will continue to carry on the same under the same style and at the same address for their sole account and benefit. Dated at Krugersdorp this 22nd day of December, 1950.—Phillips and Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street (P.O. Box 168), Krugersdorp. 14630—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BARNETT ESMANY and SAMUEL ZELICK SUSSER, carrying on business in partnership as general dealers and dealers in radio and electrical appliances, carpets and soft furnishings, under the style or firm of WEST RAND TRADING COMPANY at 35 Kruger Street, Krugersdorp, intend selling and transferring the said business and the assets thereof to BRADLOWS STORES, LIMITED, a Company duly registered with limited liability according to the laws in force in the Union of South Africa, which will carry on the said business at the same address and under the style or firm of BRADLOWS STORES, LIMITED (incorporating WEST RAND TRADING COMPANY), as from 1st January, 1951.—A. G. Blake Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 14650—22-29

The business of herbalist carried on by ZILLA HAREVEN under the style of CORONATION MEDICINE COMPANY at 31a Russel Street, Newclare, Johannesburg, will be transferred to LESLIE ALLAN SEYMOUR as and from the date of the expiry of these notices, but with effect as from the 1st day of January, 1951. D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 14662—22-29-5

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by KATIJA ISMAIL MOHAMED under the style of UNION SILK BAZAAR has been transferred from 99 Union Road, Kliptown, to Stand No. 14, 51 Beacon Road, Klipriviersoog, as and from the 27th November, 1950. Dated at Johannesburg this 11th day of December, 1950.—R. I. Michel, of Helman & Michel, Attorneys for the Party, 31 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 14661—22-29-5

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business carried on by PETER JACOB MOGUERANE, JACK MOGOTSE and ABRAHAM TSHIPI, in co-partnership under the name and style of AFRICAN CASH BUTCHERY at 2 Roberts Avenue, Western Native Township, Johannesburg, will be dissolved as and from the 31st December, 1950, by the retirement of PETER JACOB MOGUERANE therefrom. The remaining partners will carry on under the same style and for their own benefit.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514/16 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg. 14660—22-29-5

NOTICE.

The business of butcher formerly carried on by LEE TIE CHOO at 346 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style or firm of KHAN'S MODERN BUTCHERY has been sold and will be transferred to POI HING LEE, who will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square Pretoria. 14652—22-29

The business of general dealer, fresh produce dealer and patent medicine dealer formerly carried on by ALLIBHAI MOOSA LORGAT at Kameelfontein No. 51, District Pretoria, under the style of HEBRON STORE has been sold and will be transferred to MOOSA ISMAIL, who will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria. 14651—22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MESSRS. TRIX LIMITED, under the style of HITS at 425 Voortrekker Road, Brakpan, is being abandoned as from 30th December, 1950.—N. Werksman & Partners, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 14670—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ADRIAAN DIRK CLOETE and JOHN CAIRNCROSS under the style of CLOETE AND CAIRNCROSS at Erf No. 515, corner Hoof and Main Streets, Paardekop, District Volksrust, has been transferred to ADRIAAN DIRK CLOETE, who will carry on the business for his own account under the style of A. D. CLOETE at Erven Nos. 573 and 574, Durban Street, Paardekop, District Volksrust, with effect from 1st October, 1950.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Durban Street, P.O. Box 10, Paardekop. 14679—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and dealer in patent medicines carried on by GEORGE PAIZES and ARTHUR PAIZES trading in partnership as KEEN STORES at 5 Eighth Avenue, Northmead, Benoni, will be removed and transferred to the corner of Eighth Avenue and Second Street, Northmead, Benoni, on the 18th December, 1950, and notice is hereby further given that the partnership between the said GEORGE PAIZES and ARTHUR PAIZES trading in partnership as KEEN STORES will be dissolved at the close of business on the 31st December, 1950, when the said ARTHUR PAIZES will retire from the said partnership business and the said GEORGE PAIZES will carry on the said business for his own account as from the 1st January, 1951, under the same style of KEEN STORES.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni. 14682—22-29-5

Kindly take notice that the business conducted by ELIZABETH MARIE SMITH under name of BESSIES RESTAURANT at Portion No. 11 of Lot No. 81, Klipriviersoog, has been sold to JOHAN DU TOIT who will conduct the said business as and from the 1st day of January, 1951. 14747—22-29-5

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf is op die plaas LOTHAIR, distrik Ermelo, deur HENDRIK JOHAN LOUIS MALAN onder die styl of firma van MALAN & FOURIE, verkoop is met alle handelsvoorraad aan DAVID LUDEWICK WILLE, en dat laasgenoemde persoon besigheid sal dryf vir sy eie belang en voordeel en op dieselfde perseel onder die styl of firma van LOTHAIR TRADING STORES.

Die gesegde HENDRIK JOHAN LOUIS MALAN sal verantwoordelik wees vir alle skulde in die besigheid en sal geregtig wees tot die invordering van enige uitstaande rekenings.

Die oorname van die gesegde besigheid sal dateer vanaf die 1ste Januarie 1951.—Louw & Collins, Prokureur vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 14683—22-29-5

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die garagebesigheid gedryf deur DAVID JACOBUS LOUW te Erwe Nos. 116 en 117, Sheepmoor, distrik Ermelo, onder die naam van LOUW'S GARAGE verkoop is en oorgedra sal word na die laaste publikasie hiervan, aan BAREND JOHANNES DE WET, wat gemelde besigheid sal dryf vir sy eie rekening en voordeel op dieselfde adres onder die naam van IMPALA MOTOR SERVICES. Gedateer te Ermelo hierdie 14de dag van Desember 1950.—M. M. Nolte, Prokureur vir die Partye, Posbus 114, Ermelo.

14684—22-29-5

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat RACHEL MARGARET RAUSCH as RAEVILLE ROADHOUSE te Pretoriaweg 103, Kempton Park, die bogenoemde besigheid verkoop het aan JAN PHILLIPUS LOURENS VAN STADEN en dat hy dit in dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf 1 Desember 1950.—N. Golach, Prokureur vir die Partye, Posbus 17, Kempton Park. 14686—22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesighede voorheen gedryf deur STEPHANUS PAULUS KRUGER te Perseel No. 23, Brugstraat, Groblersdal, bekend as BOSVELD SLAGHUIS, en te Perseel No. 1, Herefordnedersetting, Groblersdal, bekend as HEREFORD-SLAGHUIS, verkoop is en oorgedra sal word aan BOSVELD SLAGHUIS (EIENDOMS), BEPERK, 'n Maatskappy met beperkte aanspreeklikheid wat binnekort geregistreer sal word met effek vanaf 9 Januarie 1951.—S. E. Steyn, van Leisching & Mortimer, Prokureurs vir die Partye, Posbus 68, Middelburg. 14676—22-29

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ESAIAS ENGELBERTUS JACOBUS VILJOEN wat die besigheid dryf van 'n motorhawe en algemene handelaar, voornemens is om te verkoop en vervreem alle voorrade, toebehore en ameublemente van gemelde besigheid wat deur hom gedryf word onder die naam van FRITZ MOTORWERKE op Erf No. 249, Voortrekkerweg, in die dorp Groblersdal, vanaf 13 Januarie 1951, aan OMEGA MOTORS EIENDOMS, BEPERK, 'n Maatskappy wat staan geregistreer te word. Gedateer te Groblersdal hierdie 14de dag van Desember 1950.—A. M. Ferreia, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 14695—22-29

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf onder die naam MOTHER AND BABY STORE vanaf 2 Januarie 1951 gestaak word.—J. M. Nothnagel, Stand No. 6 van Lot No. 60, Beacon Road, Kliptown. 14720—22-29-5

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses formerly conducted by NATAL UNDERWEAR MANUFACTURERS, LIMITED, and NATAL CANVAS RUBBER MANUFACTURERS, LIMITED, incorporating NATAL DISTRIBUTING COMPANY, LIMITED, at 145 President Street, Johannesburg, will be removed to Stands Nos. 83 and 84, Johannesburg, being situate at 161 Commissioner Street, Johannesburg, with effect as from the 1st day of January, 1951.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 14714—22-29-5

STOCKDALE ENGINEERING COMPANY, LIMITED.

CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the above Company intends transferring its Registered Office from Colonial Mutual Chambers, 106 Adderley Street, Cape Town, Cape Province, to 51/58 Cullinan Building, Hollard Street, Johannesburg, Transvaal, as at 1st January, 1951.—J. M. Makinson, for South African Finance and Industrial Company, Limited, Secretaries. 14729—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, provision merchant and patent medicine vendor carried on by JOSEPH ISAAC SHAIN under the name or style of ACME STORE at 166 Jules Street, Jeppe Extension, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1950. 14724—22-29

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by T. MOHAMED under the style of KAFFERSKRAAL CASH STORE on the farm Kafferskraal No. 141, District Bronkhorstspruit, will, on the 1st January, 1951, be transferred to T. M. CARIM & CO. (PTY.), LTD., which Company will thereafter carry on the said business under the same style and at the same address.

14726—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RUDOLF HIRSCH, GEORGE SAMUEL ABELSON and JOHN FINDLAY MUNRO under the style of RICHARDSON'S SHOE STORE at 108a Eloff Street, Johannesburg, has been sold as a going concern, to RICHARDSON'S SHOE STORE (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same address for the Company's own benefit and under the style of RICHARDSON'S SHOE STORE (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951. The new Company takes over the said business together with all assets, goodwill and liabilities.—J. F. Munro, 209 Loveday House, Johannesburg. 14759—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RUDOLF HIRSCH, GEORGE SAMUEL ABELSON and JOHN FINDLAY MUNRO under the style of LADIES SHOE PARLOUR at 52a Rissik Street, Johannesburg, has been sold as a going concern, to LADIES SHOE PARLOUR (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same address for the Company's own benefit and under the style of LADIES SHOE PARLOUR (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of January, 1951. The new Company takes over the said business together with all assets, goodwill and liabilities.—J. F. Munro, 209 Loveday House, Johannesburg.

14760—22-29-5

NOTICE.

I, EVA V. JOHNS, trading as FRED ROSE (EVA V. ROSE), Africana Specialist, of 11-12 Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg, advise that it is my intention to retire from business as from 30th December, 1950. 14750—22-29-5

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM RAMSAY at Fifth Street, Randfontein, under the style of LE ROUX'S COAL AGENCY will be changed to RAMSAY'S LE ROUX COAL AGENCY as from the 1st January, 1951.

Furthermore the businesses known as the S. & R. and WEST RAND COAL AGENCIES, Coal Sites, Randfontein, also carried on by WILLIAM RAMSAY, will be abandoned as from 1st January, 1951.

14751—22-29-5

NOTICE.

The business carried on by JOHN VENTURAS at 72a Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, under the name of PARTHEON CAFÉ, will be transferred to CONSTANTINE COUTSOUVELIS as from 1st January, 1951. 14757—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and restaurant carried on by JOBST HOLLANDER and MINNA BERSON under the style or firm of H. & B. FISH AND CHIPS at 255 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to BARNEY BERSON as and from the 1st January, 1951.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 14777—22-29

The assets of the business of the MASONIC HOTEL, which is being carried on by JOHN SMITH in premises on Stands Nos. 610 and 613, Market Street, Boksburg, will be sold by him to MICHA INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 31st January, 1951, on which date the said JOHN SMITH will cease to carry on the said business.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 14781—22-29

Notice is hereby given that the fish frier's and general dealer's busines previously carried on by ARTHUR THOMAS HOLTHAM and JOHN ADAM ERASMUS in partnership at 21 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg, under the style of PARKHURST FISH AND CHIPS AND DELICATESSEN, has been sold to the said JOHN ADAM ERASMUS who will carry on the same on his sole account under the same style from the 15th December, 1950. The partnership abovementioned is dissolved as at the 15th December, 1950.—Raphaely and Weiner, Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg; A. C. Lewis and Sim, Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg. 14821—22-29-5

The business carried on by CHARLES FRANKEL at 74 Pim Street, Newtown, Johannesburg, under the style of CAPE DAIRY & GENERAL LIVESTOCK AUCTIONEERS has been sold and will be transferred to CAPE LIVESTOCK AND DAIRY AUCTIONEERS (PTY.), LTD., together with all assets and liabilities, as from the 2nd day of January, 1951.—Sachs & Berman, Attorneys for the Parties, 65 President Street, Johannesburg.

14820—22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat PIETER JACOBUS COETZEE wat handel drywe as slagter onder die naam van BRIXTON SLAGHUIS te Carolinestraat 93, Brixton, Johannesburg, DOUW GERBRAND KRUGER as vennoot in bogenoemde besigheid ingeneem het vanaf 1 Desember 1950, and dat die besigheid in vennootskap gedrywe sal word vanaf bogenoemde datum onder dieselfde handelsnaam en op dieselfde perseel.—Smits & Smitheman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 7602, Johannesburg. 14816—22-29-5

NOTICE.

The business carried on by ROLF HEINZ ARNOLD LIPMAN trading as VICTORY ENGINEERS at 34 Sherwell Street, Doornfontein, has been sold, and will be transferred to VICTORY ENGINEERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1951.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 14791—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of DENNIS ABRAHAMS carrying on business in co-partnership with MAX KAHN under the style of SNAPPY MANUFACTURING COMPANY at 42 Auret Street, Johannesburg, to sell to ISRAEL GAMSU his half share of the said partnership.—David I. Gordon, Attorney for Parties, 96/9 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

14792—22-29

NOTICE.

The business carried on by the late S. D. LEVY at 105 Market Street, Johannesburg, has been sold to KREMER & PENN (PTY.), LTD.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, 31/38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 14793—22-29

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of AHMED MAHMOOD BISMILLA formerly trading as general dealer at 236 King Edward Street, Potchefstroom, to transfer the said business to Stand No. 30a, Asiatic Bazaar, Potchefstroom, as from the 1st January, 1951. 14825—22-29

The general dealer's and kaffir eating-house business carried on by JOSEPH FINBERG, DAVID GAMSU and ROBERT COHEN under the style or firm of SPAARWATER TRADING STORE on Trading Site No. 6, situate on the farm Spaarwater No. 9, District Nigel, Mining District Heidelberg, will be sold as a going concern to PHILIP FACTOR and SAM FACTOR as and from the 1st January, 1951. Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

14794—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that WILLIAM SHUR carrying on business under the style of SHUR'S ORNAMENTAL WORKS at 6 Lamoen Street, Johannesburg, intends to dispose of property of the said business to INDUSTRIAL MANAGERS AND AGENTS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 10th January, 1951.—Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

14824—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that REUBEN ALPERSTEIN has disposed of the sawmill and building material business and all the assets thereof, carried on by him as TRANSVAAL LUMBER COMPANY on Portion No. 154 of the farm Blesboklaagte No. 29 and farm Joubertsrust No. 16, Witbank, to GALE AND ROSS (PROPRIETARY), LTD., with effect from the 2nd January, 1951. 14795—22-29

NOTICE.

The general dealer's and kaffir eating-house business carried on by PHILIP FACTOR and SAM FACTOR in partnership under the name of FACTOR BROTHERS on Stand No. 20, 62 Bulola Road, Dunnottar, District Nigel, will be transferred as and from the 1st January, 1951, to Trading Site No. 6, situate on the farm Spaarwater No. 9, District Nigel, Mining District of Heidelberg. Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 14796—22-29

The business of general dealer (gent.'s outfitters) carried on by FRED PEACOCK at 106 Grand National Buildings, corner Rissik and Pritchard Streets, Johannesburg, will be transferred to FRED PEACOCK (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in the course of registration, as and from the date of the expiry of these notices, but with effect from the 1st day of January, 1951.—D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 14798—22-29-5

The business of BALMORAL HAIRDRESSING SALOON carried on by ADOLFO RISI at 34a Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to BALMORAL TOBACCONIST AND FANCY GOODS as from 1st January, 1950.

14799—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the cobbler's business heretofore carried on by the late ABRAHAM SABENCER at 360 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 1st day of December, 1950.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Executor Dative deceased Estate Abraham Sabencer, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 14800—22-29-5

LICENCE.

The partnership business conducted by NICK JACOVIDES and GEORGE NICOLA under the style of WELCOME EATING HOUSE at 62 Bulola Road, Dunnottar, Nigel, has been dissolved. The said NICOLA retires from the partnership business and the said JACOVIDES takes over all the assets and liabilities of the partnership business which he will conduct for his own benefit and account under the same style and at the same address.—B. P. Goldberg and Sherman, Attorneys for the Parties, 5 Regal House, Second Street, Springs. 14814—22-29-5

NOTICE.

The business of UNION BOX SUPPLY carried on by SAM TRAKMAN at 67 Crown Road, Fordsburg, has been removed to 53 Crown Road, Fordsburg, as from 15th December, 1950. 14801—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABDUL HAMID KAKA and AHMED EBRAHIM KAKA at 42b King Edward Street, Klerksdorp, under the style and firm of S. HADJEE & COY., will be transferred to ABDUL HAMID KAKA who will carry on the business at the same address under the style and firm of ORIENT CYCLE WORKS with effect from the last publication of this notice.—Julius Rudolph, Attorney for Parties, P.O. Box 100, Klerksdorp.

14804—22-29

Notice is hereby given that the furniture, equipment, machinery and other movables belonging to SPES BONA CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as UNO CINEMA at 210 Commissioner Street, Johannesburg, have been sold and will on the expiration of the final notice be transferred to EROS CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

14797—22-29-5

SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given that RAND COLLIERIES & FUEL, LTD., have sold and alienated all the movable assets belonging to the Company and situate on the Company's property and an adjoining railway siding, together with certain claims which the Company have for delivery of certain movable assets to MINE SALVAGE CO. (PTY.), LTD., and the said sale will take effect 10 days after the last publication hereof.

This notice is inserted in terms of the provisions of Section 34 of the Insolvency Act. Dated at Johannesburg this 19th day of December, 1950.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Sellers, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 14815—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and G. R. FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14774—22

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter of the *ex parte* application of ALBERT RUSKIN, VICTOR TOKER and MICHAEL KAM in their capacities as Judicial Managers of CLYDE BUILDERS PROPRIETARY, LIMITED, Applicants.

Upon the motion of Mr. O. I. Frankel, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951:—

(*a*) Why the Applicants should not be authorised to transfer—

(i) Lot No. 942, Dalview, Brakpan, to Wilhelmus Petrus Greyling for the sum of £1,400;

(ii) Lot No. 319, Brenthurst, Brakpan, to Aires Vieira for the sum of £1,700;

(iii) Lot No. 264, Brenthurst, Brakpan, to Johannes Hendrik van der Merwe for the sum of £1,400;

(*b*) why the Applicants should not be authorised to dispose in any manner in their discretion of Stands Nos. 262, 318 and 320, Brenthurst, and Nos. 852 and 936, Dalview, all in Brakpan, and to transfer any such properties so disposed of;

(*c*) why the Applicants should not be authorised to receive the proceeds of the said sales and to distribute same after payment of costs in legal order of preference and to file a distribution account with the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division; and

(*d*) why the costs of this application shall not be paid out of the proceeds of the sales of the properties referred to in paragraph 1 (*a*) above; and

2. That this rule *nisi* be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Lovell, M. & D.) 14690—22

UNITED CAPE FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the above business (groceries, fish, sweets and hardware) as a going concern or for the following items separately:—

1. Stock-in-trade.
2. Plant, fixtures and fittings.
3. Lease and goodwill.
4. Outstanding debts.

Full details may be had from the undersigned where arrangements can be made to inspect the various assets.

Tenders in sealed envelopes marked "Tender: United Cape Fisheries (Proprietary), Limited", should be in the hands of the Liquidator by 12 noon on Thursday, the 11th January, 1951.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.—P. de Klerk, Liquidator. De Klerk & Barclay, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street (P.O. Box 519), Pretoria. 14649—22

TENDERS.

DAIRY FOR SALE BY PUBLIC TENDER.

Insolvent Estate of ISRAEL COHEN, trading as HYGIENIC DAIRY at 66b Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg (No. C. 22767).

Tenders are hereby invited for the above business as a going concern, or alternatively for any of the following assets:—

(*a*) Dairy refrigeration plant and equipment, including bottles, baskets, etc.

(*b*) Goodwill and lease, including—

(i) the lease of the premises presently occupied by the Estate at 66b Kotze Street, Hillbrow, at a rental of £37. 10s. per month effective to the 30th June, 1952;

(ii) the lease of the premises presently occupied by the Estate at 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, at a rental of £25 per month, effective to the 30th June, 1952.

(*c*) Stand No. 909, Berea, together with a well-constructed dwelling-house thereon, situate at 7 High Street, Berea, on which a susbtantial bond can be arranged for an approved purchaser.

The business of the above has been established for a number of years, and is presently doing a turnover of approximately £2,000 per month, the gallonage being approximately 260 gallons per day, and is capable of handling considerably more.

Tenderers can offer to take over all the assets as per items (*a*) and (b), without the necessity of taking over the leases of either of the two shops if they should so desire.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders, Insolvent Estate Hygienic Dairy (No. C. 22767)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, to reach him by not later than noon on Friday, the 5th January, 1951.

Full particulars are obtainable from the undersigned, with whom arrangements can be made for the inspection of the businesses.—Albert Ruskin, Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg.
14712—22

GRESHAM AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate MAURICE GADELEY (No. C. 22709).

Duly instructed we will sell by public auction at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m., Friday, 12th January, 1951:—

One Mercury 1949 model motor car.
Gresham Auction Mart, Auctioneers and Stock Liquidators, 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Phone 33—5034, Johannesburg.
14749—22

Insolvent Estate THOMAS BRAND (No. C. 22320).

Notice is hereby given that the Liquidation and Distribution Accounts in the above Estate will lie open at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Resident Magistrate, Johannesburg, for the inspection of Creditors for a period of fourteen days from the date of publication hereof.—Geo. W. Sheffield, Trustee, 53 United Buildings, 33 Rissik Street (P.O. Box 2343), Johannesburg, 22nd December, 1950.
14743—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Lucas, in Chambers.)

At Pretoria, Thursday, the 14th day of December, 1950.

Between JAMES OGILVIE SCOTT, Applicant, and ONS EIE DROOGSKOONMAKERS (EIENDOMS), BEPERK, with registered office at 320 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, Respondent.

Upon the motion of Mr. O'Hagan, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

1. That the Company known as Ons Eie Droogskoonmakers (Edms.), Bpk., be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 28th day of December, 1950, why a Final Order of Liquidation shall not be made against the Respondent Company;

2. That service be effected on the Company at its registered office and by publication in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. (MacRobert, De V. & H.) 14708—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and COSMOPOLITAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14773—22

PRETORIA CO-OPERATIVE DAIRIES, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account of the above-mentioned Co-operative Association (in Liquidation), will lie open for a period of 14 days from the 2nd January, 1951, at the office of the Registrar of Co-operative Societies, Block N, "V" Buildings, Beatrix Street, Pretoria.

Any objection to this account or plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies, Union Buildings, Pretoria, not later than the 23rd January, 1951.—J. C. Steyn, Liquidator, Pretoria, 22nd December, 1950.
14718—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Dowling.)

Johannesburg, Wednesday, the 13th day of December, 1950.

In the matter between PARK CEILING INDUSTRIES, Applicant, and NATIONAL CONTRACTORS SECRETARIES (PROPRIETARY), LIMITED, also known as NATIONAL CONTRACTORS BUILDERS (PROPRIETARY), LIMITED, of Fifth Floor, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Melamed.) 14697—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and CARAVAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14775—22

COKE AND COAL CONSOLIDATED MINES S.A., LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 4626).

Notice is hereby given that I intend to apply to the Master of the Supreme Court, Pretoria, on Friday, the 12th of January, 1951, for my release as Liquidator of the above Company.—W. G. Meyer (Liquidator), Telephone 33-9486. 14817—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and NU MASTIC (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14776—22

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and NU MASTIC (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14787—22

AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4957).

NOTICE TO CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above matter will be open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days as from the 22nd December, 1950.

The first distribution of 8s. (eight shillings) on each 6 Per Cent. Cumulative Preference Share of £1 will be made on confirmation of this Account.—G. C. Beaton, R. M. Tucker, Joint Liquidators, 14762—22

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and COSMOPOLITAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14789—22

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and CARAVAN CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14790—22

GYPSUM INDUSTRIES, LIMITED.

Notice is hereby given that an Interim Dividend, No. 11, of 4 per cent. (9·6d. per share), has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th January, 1951.

The Transfer Books of the Company will be closed from 21st to the 27th January, both days inclusive. By Order of the Board.—W. H. Fitzgerald, Secretary, Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg, 13th December, 1950.

14572—22

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of December, 1950.

In the matter between GEDLIA RUBENSTEIN, Applicant, and G. R. FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, of 197 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Cooper of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of January, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Weston & Porter.) 14788—22

PREMIER PAINTS, LIMITED (under Judicial Management).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, on Friday, the 29th December, 1950, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Report of the Judicial Manager in terms of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act of 1926, as amended.
(2) To receive and consider the Report of the Judicial Manager of the Subsidiary Companies, Atlas Paints and Compositions, Limited (under Judicial Management), and Spartans Limited (under Judicial Management), in terms of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act of 1926, as amended.
(3) To receive and consider the Audited Balance Sheets and Profit and Loss Account of the Company for the year ended 30th June, 1950.

The Transfer Register and Register of Shareholders of the Company will be closed from the 23rd December, 1950, to the 30th December, 1950, both days inclusive, for the purposes of the Meeting.—G. Cameron Beaton, Judicial Manager, 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, 15th December, 1950. 14763—22

LOST TRANSFER PERMIT.

Notice is hereby given that Transfer Permit No. 141, dated 20th September, 1906, in respect of Stand No. 639, Malay Location, Johannesburg, having been lost, application for duplicate will be made to the City Council of Johannesburg 21 days after the publication hereof.

Any one having objection thereto is required to notify the City Treasurer, Estate Branch, Seventh Floor, Jacobsons Building, 87 President Street, Johannesburg, and Hoosen Jajbhay, 23 Delarey Street, Malay Location, Johannesburg. 14758—22-29-5

UNITED CAPE FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, that by Special Resolution passed by United Cape Fisheries (Proprietary), Limited, on the 13th December, 1950, it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of Section 160 (*b*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, and that Philippus de Klerk, Chartered Accountant (S.A.), of 177 Andries Street (P.O. Box 519), Pretoria, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company.—P. de Klerk, Liquidator. De Klerk & Barclay, Accountants and Auditors, 177 Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria. 14619—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 23rd day of January, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of NICHOLAAS BAREND VAN DYK, a lorry driver, of 227 Victoria Street, Germiston; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days as from the 27th day of December, 1950. Dated at Krugersdorp this 12th day of December, 1950.—A. G. Gladwin, Attorney for Applicant, Grand Chambers, Ockerse Street, P.O. Box 154, Krugersdorp. 14672—22

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 427108, for £1,000, dated 29th December, 1933, on the life of DANIEL JACOBUS RETIEF, and the property of SUSANNA HELENA JACOBA RETIEF.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. Arnold, Manager for South Africa. 14699—22 Dec.-26 Jan.-23 Feb.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: PETRUS WESSEL LIEBENBERG.
Policy No. 306483.
Date of Policy: 1st November, 1948.
Sum Insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 14633—22

LOST DEED OF CESSION.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession of Mineral Rights No. 335/1918 S registered on 14th November, 1918, passed by Johannes Jacobus Rose-Innes and Annie Stuart (born Johnston), widow, in their capacities as surviving Executors Testamentary in the Estate of late John Stuart by virtue of Letters of Administration issued to them by the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 18th July, 1915, unto and in favour of Annie Stuart (born Johnston), widow, of a one-eighth share of certain one-tenth share in and to the Mineral Rights in respect of the following properties:—

(1) Certain Portion B 1, measuring 176 morgen 150 square roods.
(2) Certain Portion B 2, measuring 176 morgen 150 square roods.
(3) Certain Portion B 3, measuring 176 morgen 148 square roods.
(4) Certain Portion B 4, measuring 176 morgen 141 square roods.
(5) Certain Portion C, measuring 704 morgen 594 square roods.
(6) Certain Portion D, measuring 704 morgen 594 square roods.
(7) Certain Portion E 1, measuring 352 morgen 292 square roods.
(8) Certain Portion E 2, measuring 352 morgen 292 square roods.
(9) Certain Portion F, measuring 704 morgen 795 square roods.
(10) Certain Portion called Uitkyk, measuring 589 morgen 308 square roods.

All the above properties are portions of the farm Vlakplaats No. 48, District Vereeniging (formerly No. 313, District Heidelberg).

(11) Certain farm Dwars-in-de-Weg No. 39, District Heidelberg, measuring 22 morgen 145 square roods.
(12) Certain Portion A, measuring 704 morgen 592 square roods.
(13) Certain Portion B, measuring 704 morgen 598 square roods.
(14) Certain Portion C, measuring 704 morgen 592 square roods.
(15) Certain remaining extent called Uitkyk, measuring 93 morgen 136 square roods.

All the above properties being portions of the farm Roodekraal (Rooikraal) No. 257, District Heidelberg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 22nd day of December, 1950.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Owner, 23 Bank Street, Pretoria. 14735—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5683/1948, dated the 23rd day of February, 1948, passed by Harold Ernest Gillman in favour of Wynand Lodewikus Cronje in respect of the following property:—

Certain Portion No. 5 of the farm De Rust No. 159, situate in the District of Nelspruit, measuring 337·7887 (three hundred and thirty-seven decimal seven eight eight one) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of December, 1950.—Solomon & Nicolson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 645, Pretoria. 14620—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 616679, for £1,640, dated 15th January, 1948, on the life of ELIZABETH ANNE SNYMAN, the property of JOHANNA ELIZABETH I. SNYMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policy has been submitted to the Society and any person in possession of the policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14536—22

VERLORE VERSEKERINGS POLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 607495.

Aanvangsdatum van Polis: 13 September 1940.

Versekerde Bedrag: £100.

Versekerde Lewe: WILHELMINA CHRISTINA ODENDAAL (FARQUHARSON).

Eienaar: WILHELMINA CHRISTINA ODENDAAL (FARQUHARSON).

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die versekaar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van drie maande van die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder.

14598—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2761/1906, dated the 3rd April, 1906, passed by Derrick Lydston Crimp, in favour of Abel Vitert, in respect of certain Portion No. 82, situate on Main Street and Central Road, in the Township of Leslie, District Bethal, measuring 283 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 13th day of December, 1950.—A. Cooper, Attorney for Applicant, 110/111 Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 14694—22

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 5778 Pa, in the name of Petrus Johannes Abraham Heiburg, has been lost and unless produced at this Office within fourteen days from date of this notice, a duplicate receipt will be issued. By Order of the Board.—A. W. Stead, Local Manager, 255 Pretorius Street, Pretoria, 22nd December, 1950.

14736—22

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8025/1940, gedateer 28 Mei 1940, gepasseer deur die boedel van wyle Johannes Christoffel Marx ten gunste van Christiaan Johannes Hendrik Harmse ten aansien van—

(*a*) sekere Gedeelte No. 6 van Gedeelte gemerk B van die Leningsplaas Roodewal No. 263, distrik Rustenburg, groot 117 morge 414 vierkante roede; en

(*b*) sekere onverdeelde 1/5de aandeel in die Resterende Gedeelte van Gedeelte B van die Leningsplaas Roodewal No. 263, distrik Rustenburg, groot 428 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Zwartruggens op die 15de dag van Desember 1950.—C. A. van der Merwe, Prokureur vir Applikant, Posbus 4, Alettastraat, Swartruggens. 14653—22

VERLORE GOEWERMENT AKTES VAN TRANSPORT.

Kennis word hierby gegee dat ons van voorneme is applikasie te maak vir gewaarmerkte afskrifte van—

(1) Goewerments Transport, gedateer 12 Junie 1863, uitgereik ten faveure van die Kerkraad der Nederduitse Gereformeerde Kerk, Pretoria, ten opsigte van Erf No. 353, Kerkstraat, Pretoria;

(2) Goewerments Transport, gedateer 12 Junie 1863, uitgereik ten faveure van de Gemeente der Gereformeerde Kerk, Pretoria, ten opsigte van die resterende gedeelte van Erf No. 354, Kerkstraat, Pretoria, groot 59 vierkante roede 6 vierkante voete;

(3) Akte van Transport No. 202/1884, getransporteer deur die Boedel van wyle Martinus Wessels Brits aan die Kerkraad der Gereformeerde Gemeente, Pretoria, ten opsigte van gedeelte A van Erf No. 354, Kerkstraat, Pretoria, groot 59 vierkante roede 132¾ vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Pretoria, hierdie 22ste Desember 1950.—Findlay & Niemeyer, Prokureurs, Pretoria. 14719—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3142/1949, dated the 11th April, 1949, passed by Jacobus Stoffberg du Toit and George John Harthan in favour of Monument Investments (Proprietary), Limited, in respect of certain business Erf No. 303, situate on Prinsloo Street on that portion known as the Township of Monument of the South Western Portion of the freehold farm Paardeplaats or Paardekraal No. 73, situate in the District of Krugersdorp, measuring 11,056 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 18th day of December, 1950.—Stegmann & Able, Attorneys for Monument Investments (Pty.), Limited, 210 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

14782—22-29

CORONATION FREEHOLD ESTATES, TOWN AND MINES, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that it is proposed to issue a new certificate in respect of Certificate No. 8754, in the name of W. G. Holton, of Krugersdorp.

This certificate covers Share Distinctive Nos. 399501-399600 (100 shares).

All persons objecting to the issue of such a share certificate are hereby required to lodge their objections with the undersigned within fourteen days of the publication hereof. Dated at Johannesburg this 22nd day of December, 1950.—South African Finance and Industrial Company, Limited, Transfer Secretaries, P.O. Box 4244, Johannesburg. 14744—22

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14451/1939, dated the 15th August, 1939, passed by Johannes Albertus van der Byl and Alexander Henry van der Byl in favour of Johannes Theodorus van der Waals and Graeme Marwick in respect of certain Lot No. 169, situate on King Street, in the Township of Irene, in the District of Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1950.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Executrix Testamentary in the Estate of the late Graeme Marwick. 14783—22

AFRICAN CATERERS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Certificate No. 4651 for one hundred (100) shares of 5s. each in the above Company numbered 1094811 to 1094910, inclusive, dated the 20th December, 1945, registered in the name of Keith Curtis-Setchell, formerly of Johannesburg, and now of Durban, on the grounds that it has been lost or mislaid, and unless objection be received within thirty days from the date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—African Consolidated Investments Corporation, Ltd., Transfer Secretaries, per J. E. Knos.

14823—22

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 73, dated the 11th February, 1944, in favour of Rudolf Michelson, in respect of 500 Shares Nos. 45001-45500 in the Palestine-Africa Shippers, Limited, having been lost or destroyed, application is being made to the Company for a duplicate to be issued.

Any objection to the issue of a duplicate certificate should be lodged with the Secretary of the Company, 811 Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg, within three weeks from date hereof. 14658—22

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 4392, in the name of Maurice Roy Strivens having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 126 Fox Street, Johannesburg, within one (1) month from date hereof. Johannesburg this 11th day of December, 1950. By Order of the Board.—C. A. Lee, Secretary.

14756—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10313/1939, dated 13th of June, 1939, passed in favour of Martha Galane, a native widow, in respect of certain portion called Holding No. 35, of that Portion marked "D" known as Wallmannsthal Agricultural Holding of portion of the quitrent farm Wallmannsthal No. 116, situate in the District of Pretoria, measuring 3·1250 morgen; and also for a certified copy of Deed of Transfer No. 10314/1939, dated the 13th June, 1939, passed in favour of Martha Galane, a native widow, in respect of certain portion called Holding No. 37 of that Portion marked "D" known as Wallmannsthal Agricultural Holdings of portion of the quitrent farm Wallmannsthal No. 116, situate in the District of Pretoria, measuring 3·1250 morgen.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1950.—Martha Galane, c/o Attorney H. W. Chain, P.O. Box 9729, Johannesburg.

14206—15-22-29

C/No. 11104/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARTHINUS JOHANNES NEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writs of execution issued, the following properties will be sold in execution on Thursday, the 4th day of January, 1951, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.—

(1) Certain remaining extent of Erf No. 461, situate on Ninth Street and Fifth Avenue East, in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring as such 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on this property but nothing is guaranteed: One brick and iron dwelling comprising 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen and bathroom. Outbuildings: brick and iron comprising garage and native quarters.

(2) Certain Portion No. 8 (a portion of Portion No. 7) of Lot No. 562, situate on Twenty-fourth Avenue, in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring as such 15,180 square feet.

The following improvements are reported to be on this property but nothing is guaranteed: One brick and iron dwelling comprising 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom and front stoep. Outbuildings: Brick and iron comprising garage and native quarters.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the Sale, can be inspected at my office. Pretoria, this 5th December, 1950.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 14484—22-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 184/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and THOMAS VAN AHLEFELDT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magsitrate's Office, Brakpan, on Saturday the 6th January, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Erf No. 446, Brenthurst, Brakpan, measuring 8,400 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dewlling-house comprising entrance hall, lounge, 4 rooms, kitchen and bathroom. Outbuildings: Garage, boys room, 2 E.C.'s, coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal.

14772—22-29

Saak No. 3680/49.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen die STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en A. MIESNER, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief(we) tot geregtelike verkoop uitgereik, sal die ondervermelde eiendom op Donderdag, die 4de dag van Januarie 1951, om 11.15 vm., voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte No. 14 van Pot No. 97a, geleë aan Vyf-en-twintigste-laan, Villieria, Pretoria, groot as sulks 11,660 vierkante voete.

Die volgende verbeteringe word beweer om op die eiendom te wees, maar niks is gewaarborg nie:—

Een steen en sink gebou, bestaande uit 3 slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer.

Een steen en sink buitegebou, bestaande uit garage en bediende kamer.

Die eiendom is omhein met ogiesdraad en ysterpale.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddelik voor die verkoping gelees sal word is ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, hierdie 5de Desember 1950. 14625—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SUIDAFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Plaintiff, and MARTIN BENJAMIN SLABBER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court of confirmation.—A. Brink (Acting) Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria 18th December, 1950. 14766—22

SAAK No. 4918/1950.

In die Magistraatshof vir die distrik van Vereeniging, gehou te Vereeniging.

Tussen DANIEL HENDRIK FOURIE, Eiser, van Steelvalley 21, Vanderbijlpark, Vereeniging; en JOHANNES MARTINUS DE BEER, Verweerder, voorheen van Caledonweg 2, Vanderbijlpark, Vereeniging.

Neem kennis dat 'n dagvaarding deur Eiser uitgereik is teen Verweerder in verband met die verkoop aan Verweerder van Hoewe No. 18, Steelvalley Landbouhoewes, Vereeniging, vir (*a*) kansellasie van die koopbrief, gedateer 2 Februarie 1950; (*b*) verbeuring van alle opbetaalde paaiemente tot datum van vonnis as gelikwideerde skadevergoeding, en ook van alle permanente verbeterings; (*c*) betaling van £16 agterstallige paaiemente; (*d*) betaling van £8 per maand skadevergoeding vanaf datum van vonnis tot teruggawe van die eiendom; en (*e*) koste; dat 'n bevel uitgevaardig is, en dat hierdie bekendmaking genoegsame diening van die dagvaarding sal wees, asook van enige lasbrief en beslaglegging of eksekusieverkoping indien vonnis verkry word.

Neem kennis ook dat Verweerder versoek word om verdediging aan te teken by die Klerk van die Hof, Vereeniging, binne een-en-twintig (21) dae, bereken vanaf 22 deser, so nie sal vonnis by verstek aangeteken word.

Gedateer te Vereeniging op die 15de dag van Desember 1950, en geteken deur M. D. C. de Bruyn, Klerk van die Hof, en F. G. J. Wiid, Eiser se Prokureur, p/a Vorster, Carter & Steyn, Posbus 83, Dickinson-gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging. 14463—15-22

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 188/50.)

In the matter between FARMERS ASSISTANCE BOARD, Plaintiff, and ANDRIES JACOBUS STEPHANUS LESSING, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Bronkhorstspruit, on Saturday, the 23rd December, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion No. 11 (a portion of portion) of the farm Modderfontein No. 163, District of Bronkhorstspruit, measuring 75 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 6 rooms, cowshed and windmill with tank, 9½ miles from Bronkhorstspruit.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

14449—15-22

The Executrix Testamentary in the Estate of the late ABRAHAM ORELOWITZ (No. 4578/50), who in his life time carried on business under the style of SCOTCH CORNER DRAPERY STORE at 1 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, as a general dealer, intends to transfer the said business and the assets thereof to SCOTCH CORNER DRAPERY STORE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability about to be registered, as from 1st January, 1951, and the said Company will carry on the said business at the same address. Johannesburg, 15th December, 1950.—Raubenheimer & Levy, Attorneys for the Parties, Aegus Buildings, Johannesburg. 14375—15-22-29

Case No. 48642/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ALICE CARTWRIGHT (Female), Plaintiff, and AGNETTE FLAEMAN (Female), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 10th day of November, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 5th day of January, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

(1) Certain Lot No. 1421, situate on Von Brandis Street, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet, situate in the Township of Albertville, District of Johannesburg.

(2) Certain Lot No. 1422, situate on Albert and Von Brandis Streets, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet, situate in the Township of Albertville, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

4. If condition 4 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's Attorneys.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th December, 1950. 14098—15-22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 203/50.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FREDERICK MOGOTSI RADISE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Tuesday, the 2nd day of January, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Lot No. 51, Annadale Street, Martindale, Johannesburg.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th December, 1950. 14770—22

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen die STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en J. COETZEE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 22ste dag van Augustus 1950, sal die ondervermelde eiendom op Donderdag, die 4de dag van Januarie 1951, om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Seker Lot No. 168, geleë aan Myburghstraat, Capital Park, Pretoria, groot as sulks 83 vierkante roede 48 vierkante voete.

Die volgende verbeterings word beweer om op die eiendom te wees, maar niks is gewaarborg nie:—

Een steen en sink woonhuis, bestaande uit 2 slaapkamers, sitkamer, kombuis, spens en badkamer.

Buitegebou, bestaande uit garage en bediende kamer. Vrugtebome.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddelik voor die verkoping gelees sal word is ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, die 4de Desember 1950. 14626—22-29

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 181/50.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and IGNATIUS MACHIEL VAN DER MERWE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, with reserve of £800 will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 23rd December, 1950, at 10 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lots Nos. 2117 and 2126 Roland Road, Evaton Township, Vereeniging, each measuring 283 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On Lot No. 2117 is a dwelling-house comprising 3 rooms, stoep, kitchen, bathroom, W.C., wnidmill and reservoir. Lot No. 2126 is vacant.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

14441—15-22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and ELLEN FLORENCE ARCHIBALD, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court of confirmation.—A. Brink (Acting) Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria 18th December, 1950. 14767—22

Case No. 4102/1950.

SALE IN EXECUTION

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between SMIT & MALAN, Plaintiffs, and J. L. KOEKEMOER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 13th day of October, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 30th day of December, 1950, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 1599, situate on Young Road East, in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be for cash.

2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 8th December, 1950.

14370—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 187/50.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MICHAEL JOSEPH VAN DER WALT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve and without warranty will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 30th December, 1950, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Remaining Extent of Lot No. 109, Balfour Avenue and Ilkley Road, Nancefield Township, Johannesburg, measuring 40,800 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, 4 rooms, kitchen, scullery, bathroom, front and back verandas, Ellis de Luxe stove. In yard: Cottage comprising 3 rooms and veranda.

Terms.—10 per cent. of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal. 14771—22-29

CAVALLA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 24th December, 1950, to the 3rd January, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 8th January, 1951. By Order of the Board.—S. Cohen, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.

14582—22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 201/50.)

In the matter between LOUISA PETRONELLA LUUS, Plaintiff, and EDMUND FITZGERALD MURPHY, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Tuesday, the 2nd day of January, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Holding No. 46, Goodwood Road, Newmarket Agricultural Holdings, District of Germiston.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th December, 1950. 14768—22

AUTOLEC, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Third Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Johannesburg Chamber of Commerce Board Room, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, on the 28th December, 1950, at 11 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Profit and Loss Account, together with the Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1950.
(2) To elect a Director in place of Mr. W. L. Deeming who retires in terms of the Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.
(3) To confirm the action of the Directors in having paid the Dividends:—
On the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares for the twelve months ended 30th June, 1950 (Dividends Nos. 4 and 5) £9,000.
(4) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit and to re-appoint Auditors for the ensuing year.
(5) To transact such other business as is usually transacted at an Annual General Meeting.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 27th December, 1950, to the 28th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—R. Flint, A.C.I.S., Secretary, Johannesburg, 11th December, 1950. Transfer Secretaries: Whitehead Industrial Trust (S.A.), Ltd., 73 Loveday Street, Johannesburg. 14491—22

MALELANE IRRIGATION DISTRICT.

NOTICE OF INTENTION TO REVISE SCHEDULE OF RATEABLE AREAS.

Notice is hereby given that the Malelane Irrigation Board intends to revise the Schedule of Rateable Areas in accordance with Section 90 of the Act, and will hear claims and objections on the 24th day of January, 1951, at 2.30 p.m. at Malelane Hall, Malelane.

MALELANE BESPROEIINGSDISTRIK.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM LYS VAN BELASBARE OPPERVLAKTE TE WYSIG.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Raad van voorneme is om die lys van belasbare oppervlaktes te wysig ooreenkomstig Artikel 90 van die Wet, en aansprake en besware sal gehoor word op die 24ste Januarie 1951, om 2.30 nm., in die Malelane Saal, Malelane. 14520—22

M.C.A. 35/4671.

DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Kleinfontein No. 2 and Benoni No. 3, District Benoni, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Overhead Electric Power Lines with Underground Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1471, 1309, 1323 and 1311;
(*b*) Two Electric Power Lines and Mechanical Haulage and Two Water Pipe Lines—Surface Right Permit No. K. 18/13;
(*c*) Branch Railway Lines—Surface Right Permit No. A. 131/35;
(*d*) Fencing—Surface Right Permit No. K. 42/13;
(*e*) Fencing around Magazine—Surface Right Permit No. A. 73/45;
(*a*) to (*e*) held by New Kleinfontein Company, Limited.
(*f*) New Modder Road—Town Council of Benoni.
(*g*) Water Pipe Line—Rand Water Board.
(*h*) Railway Siding held under Surface Right Permit No. K. 13/12 by Kleinfontein Group Central Administration and Van Ryn Deep, Limited.

(Freehold owners: Government of the Union of South Africa and New Kleinfontein Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1409 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Buildings, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 16th day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of January, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 23rd day of November, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 13746—8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DROSA COHEN, residing at 29 Berea Mansions, Tudhope Avenue, Berea, and employed as a clerk at African Gate and Fence Works, 188 Bree Street, Newtown, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAHN for the reason that the name CAHN is an old family name and has repeatedly been used by my friends and relatives. I have become known by this name.

Any person who objects to my assumption of the said name of CAHN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Cohen, 13th November, 1950.
13886—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID ABRAHAM STURISKY, residing at 9 Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, employed as commercial traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STEELE for the reason that (1) the name of STURISKY is too cumbersome; (2) business reasons; (3) I am known to my business associates and to my personal friends as STEELE.

I previously bore the name DAVID ABRAHAM STURISKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ADELE STURISKY, and minor child, CLIVE STURISKY, to ADELE STEELE and CLIVE STEELE.

Any person who objects to our assumption of the said name of STEELE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. A. Sturisky, 1st December, 1950.
13671—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CORNELIUS LOUIS SMIT, residing at 4 Seventh Avenue, Edenvale, and employed as a miner at the Rietfontein Consolidated Mines, Germiston, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SMITH, for the reason that since my birth I have always been known by and have used the surname SMITH in the belief that it was my correct surname. I therefore wish to retain such surname.

I previously bore the name CORNELIUS LOUIS SMIT.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ANNA MARGARETHA SMIT (born CARELSE), and minor child, DELORYCE SMIT, to SMITH.

Any person who objects to our assumption of the said name of SMITH should as soon as may be lodged his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston, Transvaal.—C. L. Smit, 25th November, 1950. 13637—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERBERT PFIFFERLING, residing at 38 Donegal Avenue, Greenside East, Johannesburg, and carrying on business as a welder under the style of Speedy Welders, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ERLING for the reason that I am known as ERLING, which is an abbreviation of my surname, that the name PFIFFERLING is cumbersome and difficult to pronounce and to spell, and that my brother bears the surname of ERLING.

I previously bore the name PFIFFERLING.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ZWIA PFIFFERLING (born HOFFMAN), and minor children, MICHAEL and SPENCER PFIFFERLING, to ERLING.

Any person who objects to our assumption of the said name of ERLING should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Herbert Pfifferling, 30th November, 1950. 13911—8-15-22-29

THE JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED, GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that the undermentioned dividends have been declared payable to shareholders registered in the books of the respective Companies at the close of business on 30th December, 1950, and to persons presenting the appropriate Coupons detached from Share Warrants. Dividends on shares included in Share Warrants will be paid at the respective rates stated below subject to the terms of a notice to be published later by the London Secretaries of the Companies.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 2nd January, 1951. Payment from the London Office will be in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Boards as material between the two currencies on 2nd January, 1951, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in payment will be posted on or about 7th February, 1951, to shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions. Warrants will be despatched from the Head Office, Johannesburg, to addresses in Africa south of the Equator and from the London Office to addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the Office from which payment is to be made must be received by the Companies on or before 30th December, 1950.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 6th January, 1951, both days inclusive.

Name of Company. (Each incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend Declared. Per Share.	Per Cent.
The East Champ d'Or Gold Mining Company, Limited	28	—	0s. 4½d. per 2s. 6d. share	15
Government Gold Mining Areas (M) Consolidated, Limited	67	67	1s. 1½d. per 5s. share	22½
New State Areas, Limited.....	52	52	0s. 7½d. per £1 share	3⅛
The Randfontein Estates Gold Company, Witwatersrand, Limited	41	41	1s. 6d. per £1 share	7½
Witwatersrand Gold Mining Company, Limited	88	86	1s. 6d. per 19s. share	7·9 (approx.)
Consolidated Collieries, Limited..	32	—	1s. 0d. per £1 share	5
Phoenix Colliery, Limited.....	25	—	4s. 0d. per £1 share	20

By Order of the Boards,

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

Head Office: Secretaries.

Consolidated Building, per A. C. SIMPSON.

(P.O. Box 590), Johannesburg.

14th December, 1950. 14742—22

BOSHOFF GROUP OF MINES.

Notice is hereby given that the undermentioned dividends have been declared by the Boards of Directors payable to Shareholders registered on the 31st December, 1950.

The Share Transfer Registers will be closed from the 1st January to 8th January, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to shareholders on or about the 20th January, 1951.

Name of Company.	Amount.	Dividend Number.	
Primrose Gold Mining Company (1934), Limited	2s. 6d.	46	Half year ending 31st December, 1950.
Jumpers Consolidated Gold Mining Company, Limited	0s. 6d.	25	,, ,,
Old Heriot Mine, Limited.....	5s. 0d.	13	,, ,,
Mayfair Gold Mining Company, Limited	0s. 3d.	5	,, ,,
Lancaster Outcrops, Limited.....	0s. 6d.	3	,, ,,
Stanhope Gold Mining Company, Limited	1s. 0d.	3	,, ,,
Balmoral Gold Mining Company, Limited	0s. 6d.	3	,, ,,
Small Mines and General Investments, Limited	0s. 5d.	4	,, ,,

By Order of the Boards,

BETTY & DICKSON,

Secretaries.

14761—22

DEPARTMENT OF MINES.

M.C.E. 25/419.

Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest (at Sabie).

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that GIDEON JOHANNES HOFMEYR, acting for and on behalf of SOUTH AFRICAN FOREST INVESTMENTS, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Graskop No. 27, District Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, for the purpose of a road.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims held by P. H. F. Grobler under base metal licences Nos. 2890, 3120, 3317, and base metal claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 289.

(*b*) Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 318 held by C. J. van Wyk.

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 364, which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, at Sabie, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Main Street, Sabie, on or before the 22nd day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of January, 1951, at 11 a.m. Dated at Sabie this 8th day of November, 1950.—J. W. F. Simpson, Acting Mining Commissioner, Sabie, 8th November, 1950.

13919—8-15-22

DOWSON & DOBSON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND DECLARATIONS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend of 5½ per cent. per annum in respect of the six months ending 31st December, 1950, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 29th December, 1950.

ORDINARY DIVIDEND No. 29.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent. (equal to 4½d. per Ordinary 5s. Share) has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th December, 1950.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and warrants will be posted to Shareholders on or about the 31st January 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 30th December, 1950, to the 6th January, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. B. Sutherland, Secretary. Head Office: Dowson & Dobson Buildings, 29 Webber Street, Selby, Johannesburg, 11th December, 1950. 14524—22

List " A ".

ANGLO-TRANSVAAL GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared in the Union of South Africa currency payable to holders of Preference and Ordinary Shares registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 20th December, and the 29th December, 1950, respectively.

Warrants will be posted from the Head and London Offices (in the case of those Companies which have a London Office) on the 29th December, 1950, in the case of Preference Shares and on or about the 7th February, 1951, in respect of Ordinary Shares.

The Dividends are payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Head and London Offices of the Companies.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed as follows:—

Preference Shares from the 21st to the 29th December, 1950, both days inclusive.
Ordinary Shares from the 1st to the 7th January, 1951, both days inclusive.

Name of Company (each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend Number.	Preference Dividend Rate per Cent. per Annum.	Ordinary Dividend Rate per Cent.	Rate of Dividend per Share.	Remarks.
Anglo-Transvaal Consolidated Investment Co., Ltd.—					
6 Per cent. Cumulative Preference	25	6	—	7·2d.	For the half-year ending 31st December, 1950.
5 Per cent. Cumulative Redeemable Second Preference	6	5	—	6d.	For the half-year ending 31st December, 1950.
Anglo-Transvaal Collieries, Limited—Preference	29	6	—	1·8d.	For the half-year ending 31st December, 1950.
Anglo-Transvaal Industries—Preference	13	5½	—	6·6d.	For the half-year ending 31st December, 1950.
Consolidated Murchison (Transvaal) Goldfields and Development, Co., Limited—Ordinary	13	—	110	5s. 6d.	Final making 140 per cent. for the year ending 31st December, 1950.
National Bolts and Rivets, Limited—Preference	11	6	—	7·2d.	For the half-year ending 31st December, 1950.
Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Co., Limited—Ordinary	29	—	20	2s.	Interim.
The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited					
Preference	28	7	—	2·1d.	For the half-year ending 31st December, 1950.
Ordinary	25	—	100	5s.	Final making 170 per cent. of the year ending 31st December, 1950.
Transvaal Nigel, Limited—Preference	26	6½	—	3·12d.	For the half-year ending 31st December, 1950.
Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited—Ordinary	21	—	12	1·8d.	Interim.
Wright Anderson (South Africa), Limited—Preference	7	5½	—	6·6d.	For the half-year ending 31st December, 1950.

By Order of the Boards.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT, COMPANY, LIMITED.

Secretaries:—

per E. BURNHAM.

Anglovaal House,
71 Fox Street, Johannesburg.
18 December, 1950.

1473—22

ADCOCK-INGRAM (CHEMISTS), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 3.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 2nd to the 9th of January, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 31st January, 1951. By Order of the Board.—M. M. O'Sullivan, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14584—22

AVONDALE INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 3.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 30th December, 1950, to 6th January, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about 24th January, 1951. By Order of the Board.—M. Suskin, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14585—22

UNITED CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 2nd to the 15th January, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 31st January, 1951. By Order of the Board.—M. Mendelsohn, Secretary; Transfer Secretaries: Charter Holdings, 9th Floor, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14588—22

CURRIE MOTORS (1946), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 2nd to the 9th January, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 15th January, 1951. By Order of the Board.—J. L. Commons, Secretary; Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, 9th Floor, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14587—22

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING, COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 13 of 2¾% (two and three-quarters per centum) for the half-year ending 31st December, 1950, has been declared payable to Holders of 5½ per cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th December, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on the 2nd January, 1951. Warrants will be posted from the Head and London Offices on or about the 7th February, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 6th January, 1951, both days inclusive.

The Dividend is subject to the deduction of 7½ per cent. Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses are outside the Union. By Order of the Board.—H. Pogorelsky, Secretary, Transfer Office: 44 Main Street, Johannesburg, 15th December, 1950. 14642—22

M.C.A. 35/4908.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Archibald Fraser de Kock, acting for and on behalf of the Town Council of Venterspost, has made application, in terms of section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title, on the farms Gemspost No. 32 and Gemsbokfontein No. 31, district of Randfontein, mining district of Johannesburg, for the purposes of tracks 15 feet wide for sewer pipe lines and sewer rising mains; sewerage pumping stations with fencing and sewerage disposal works with fencing.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by diagrams R.M.T. Nos. 238 and 5951.
(*b*) Mynpacht No. 710, as defined by diagram R.M.T. No. 263.
(*c*) Compressed air pipe line, railway line and water main—Surface Right Permit No. A. 108/44.
(*d*) Storm water canal—Surface Right Permit No. A. 74/50.
(*e*) Area for single quarters—Surface Right Permit No. A. 194/38.
(*f*) Golf course with fencing—Surface Right Permit No. A. 146/39.
(*g*) Extension to golf course—Surface Right Permit No. A. 86/50.
(*h*) Sewerage disposal works—Surface Right Permit No. A. 194/38.
(*a*) to (*h*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*i*) Overhead electric power lines and underground electric cables held under Surface Right Permits Nos. A. 89/47, A. 66/36 and A. 180/40 by Electricity Supply Commission.
(*j*) Underground sewerage pipe line—Surface Right Permit No. A. 36/40—held by Western Areas, Limited.
(*k*) Underground electric cable—South African Railways and Harbours Administration.
(*l*) Overhead electric power lines and underground electric cables applied for by Electricity Supply Commission.
(*m*) Owners reservations, as defined by diagrams R.M.T. Nos. 138 and 142, held by Western Areas, Limited.
(*Freehold Owners.*—Town Council of Venterspost, Venterspost Gold Mining Co., Limited, Western Areas, Ltd., and Antonia Teixeira de Jesus.

Full particulars of the rights may be obtained from plans R.M.T. Nos. 1362 and 1363 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, Westonaria, Venterspost, on or before the 30th day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of February, 1951, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1950.

W. L. EALES,
Mining Commissioner.

M.C.A. 35/4908.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING: AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Hiermee word kennis gegee dat Archibald Fraser de Kock, namens en vir die Stadsraad van Venterspost, ooreenkomstig die bepalings van artikel 74 van Wet Nr. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het vir die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat onder myntitel besit word op die plase Gemspost Nr. 32 en Gemsbokfontein Nr. 31, distrik Randfontein, myndistrik van Johannesburg, te gebruik vir roetes 15 voet wyd vir rioleringspyplyne, en rioolpomppyplyne; rioleringspompstasies met omheining en rioleringsuitvalwerke met omheining.

Die regte waarvoor aansoek gedoen word raak die volgende regte:—

(*a*) Regte soos omskryf deur Diagramme R.M.T. Nrs. 238 en 5951.
(*b*) Mynpacht Nr. 710, soos omskryf deur Diagram R.M.T. Nr. 263.
(*c*) Saamgeperste lugpyplyn, spoorweglyn en water toevoerpyp—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 108/44.
(*d*) Vloedwaterkanaal—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 74/50.
(*e*) Gebied vir enkelkwartiere—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 194/38.
(*f*) Golfbaan met omheining—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 146/39.
(*g*) Golfbaanuitbreiding—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 86/50.
(*h*) Rioleringsuitvalwerke—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 194/38.
(*a*) tot (*h*) word besit deur die Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*i*) Bogrondse elektriese kraglyne en ondergrondse elektriese kabels onder Oppervlakteregte Permitte Nrs. A. 89/47, A. 66/36 en A. 180/40, wat besit word deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.
(*j*) Ondergrondse rioolpyplyne—Oppervlakteregte Permit Nr. A. 36/40 wat besit word deur die Western Areas, Limited.
(*k*) Ondergrondse elektriese kabel wat besit word deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie.
(*l*) Bogrondse elektriese kraglyne en ondergrondse elektriese kabels daarvoor aansoek gedoen is deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.
(*m*) Eienaarsreservering, soos omskryf deur Diagramme R.M.T. Nrs. 138 en 142, wat besit word deur Western Areas, Limited.
(*Uitsluitlike eienaars.*—Stadsraad van Venterspost, Venterspost Gold Mining Company, Limited, Western Areas, Limited en Antonia Teixeira de Jesus.

Volledige besonderhede aangaande die regte mag verkry word van Planne R.M.T. Nrs. 1362 en 1363 wat by my kantoor besigtig kan word.

Persone wat rede het om beswaar aan te teken teen die goedkeuring van hierdie aansoek, word versoek om besonderhede van hulle besware skriftelik by my kantoor, New Law Courts, Johannesburg, asook 'n afskrif van die brief van beswaar op die applikant by die Munisipale Kantore, Westonaria, Venterspost, voor of op die 30ste dag van Januarie, 1951, te dien.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my by my kantoor op die 6de dag van Februarie, 1951, om 10.15 vm., oorweeg word.

Gedateer te Johannesburg hierdie 5de dag van Desember 1950.

W. L. EALES,
Mynkommissaris.
14522—22-29-5

THE CLYDESDALE (TRANSVAAL), COLLIERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 81.

Notice is hereby given that Interim Dividend No. 81 of 7½ per cent. (equal to 4½d. per 5s. Unit of Stock) has been declared payable to Stockholders registered in the books of the Company at the close of business on 29th December, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 30th December, 1950. Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 14th February, 1951.

The Dividend will be paid as follows:—

(*a*) From the Head Office, Johannesburg, to—
(i) Stockholders with registered addresses at 29th December, 1950, in Africa South of the Equator other than those who may have given notice under (*b*) (ii);
(ii) Stockholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the Company on or before 29th December, 1950, request that payment be made to an address in Africa South of the Equator.

(*b*) From the London Office to—
(i) Stockholders with registered addresses at 29th December, 1950, elsewhere than in Africa South of the Equator, other than those who may have given notice under (*a*) (ii) above;
(ii) Stockholders with registered addresses in Africa South of the Equator who by written notice received by the Company on or before 29th December, 1950, request that payment be made to an address elsewhere.

Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 30th December, 1950. Should there be any such material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 30th December, 1950, to 6th January, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to (*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; (*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union. Accordingly, the Company will deduct the Tax from the Dividends payable to Stockholders whose addresses in the Stock Register are outside the Union. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough. Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 1948), Johannesburg, 11th December, 1950. 14525—22

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.

Notice is hereby given that JOSEPH SYDNEY MULLIN, acting for and on behalf of the PRIMROSE BRICK WORKS (1936), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a water pipe line traversing proclaimed land held under mining title on the farm Varkensfontein No. 13, District Nigel.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Claims as defined by Diagram R.M.T. Nos. 1971 and 1965, registered in the name of the Nigel Gold Mining Company, Limited.
(2) Area for Agriculture and Afforestation, with fencing, Surface Right Permit No. B.10/46, registered in the name of The Nigel Gold Mining Company, Limited.
(3) Certain Government Telephone lines.

Freehold Owner: The Nigel Gold Mining Company, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan, R.M.T. No. 337, lodged in my office by the applicant.

Persons who have reasons to object to the grant of the said surface rights to the applicant, are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office at Heidelberg, Transvaal, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Primrose Brick Works (1936), Limited, Germiston, on or before the 16th day of January, 1951.

The application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of January, 1951, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 27th day of November, 1950.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner. 14264—15-22-29

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "HOUGHTON NURSERY SCHOOL" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

To receive, care for, maintain, train and educate white children of pre-school age of both sexes and all denominations and sections of the community, without regard to creed or nationality, in accordance with the principles of the Nursery School Movement and to provide all facilities that may be necessary for conducting satisfactorily a Nursery School or Schools.

To take over, carry on, manage and supervise the Houghton Nursery School and to acquire property, assets and liabilities thereof, and to carry on the work of the said School and to take over, establish, carry on, manage and supervise any other Nursery Schools.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 8th day of December, 1950.—Gordon Wegger, Esq., P.O. Box 52, Pretoria. 14366—15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

We, HERBERT LIONEL JUDELOWITZ and MAXINE JUDELOWITZ, residing at 2 Ridge Road, Observatory, Johannesburg, minor scholars, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JACKSON, for the reason that our father, ARCHIE HARRY JACKSON, has at all times since our birth been known by the surname JACKSON.

We previously bore the names HERBERT LIONEL JUDELOWITZ and MAXINE JUDELOWITZ respectively.

Any person who objects to our assumption of the said name of JACKSON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. L. Judelowitz, M. Judelowitz, assisted by me, A. H. Jackson, father and Natural Guardian. 14402—15-22-29-5

RAND MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

CENTRAL MINING, RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that in connection with Dividends payable to Shareholders registered on the 31st December, 1950, in the undermentioned Companies, the Transfer Books and Registers of Members will be closed in each case from 1st to 6th January, 1951, both days inclusive.

Rand Mines, Limited.
Blyvooruitzicht Gold Mining Company, Limited.
City Deep, Limited.
Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.
Crown Mines, Limited.
Durban Roodepoort Deep, Limited.
East Rand Proprietary Mines, Limited.
Geldenhuis Deep, Limited.
Modderfontein East, Limited.
Rose Deep, Limited.
Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited.
Transvaal Gold Mining Estates, Limited.

By Order of the Respective Boards.—H. D. Maxwell, Secretary; Head Office: The Corner House, Johannesburg, 14th December, 1950. 14641—22

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND No. 49.

A dividend of 4s. per share has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 30th December, 1950.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 1st to 6th January, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or about the 7th day of February, 1951.

The above dividend is subject to the deduction of the Non-Resident Share holders' Tax of 7½% in the case of Shareholders whose addresses, as at 30th December, 1950, in the Share Register of the Company, are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—H. A. Smith, Secretary. Head Office: Industrial Sites, South Germiston Extension, 13th December, 1950. 14592—22

THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

ORDINARY DIVIDEND No. 63.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared:—

Preference Shares: Preference Dividend No. 10 at the rate of 6% (six per centum) per annum, equivalent to 3·6d. per share, in respect of the six months ending 31st December, 1950, payable to the holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 29th December, 1950.

Ordinary Shares: Interim Ordinary Dividend No. 63 of 2½% (two and one-half per centum) equivalent to 1½d. per share payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 29th December, 1950.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants will be posted to Shareholders on or about 31st January, 1951.

The Transfer Registers will be closed from 30th December, 1950, to 6th January, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough. Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 12th December, 1950. 14488—22

BOTHNER'S (HOLDINGS), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 27th December, 1950, to the 3rd January, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 17th January, 1951. By Order of the Board.—W. E. Hodson, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14586—22

NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 62.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above Dividend, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per C. V. C. Morris. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 14th December, 1950. 14571—22

AMATO CONSOLIDATED INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 27th December, 1950, to the 3rd January, 1951, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 17th January, 1951. By Order of the Board.—N. J. Mendelsohn, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14583—22

PREMIER PAPER MILLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 10 AND ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above Dividends, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 2nd to 8th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per C. V. C. Morris. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 14th December, 1950. 14573—22

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Krugersdorp on Saturday, 13th January, 1951, at 9.30 o'clock a.m.—

(1) certain Portion C of the farm Platklip No. 97, District Krugersdorp, measuring 523 morgen 163 square roods;

(2) certain Portion E of the farm Platklip No. 97, District Krugersdorp, measuring 245·5192 morgen.

As registered in the name of FREDERICK BENJAMIN MURRAY, under Deed of Transfer No. 95/1947, dated 3rd January, 1947.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LAND BANK sal per publieke veiling verkoop voor die magistraatskantoor te Krugersdorp op Saterdag 13 Januarie 1951, om 9.30 uur vm.—

(1) seker Gedeelte C van die plaas Platklip No. 97, distrik Krugersdorp, groot 523 morge 163 vierkante roede;

(2) seker Gedeelte E van die plaas Platklip No. 97, distrik Krugersdorp, groot 245·5192 morge.

Soos geregistreer op naam van FREDERICK BENJAMIN MURRAY onder Akte van Transport No. 95/1947, gedateer 3 Januarie 1947.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastings en heffings, ens.

14701—22

M.C.A. 35/4531.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Elandsfontein No. 11 and Driefontein No. 12, District Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Overhead Electric Power Line with underground Electric Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 4378, held by Primrose Gold Mining Company (1934), Limited.

(*b*) Mynpacht No. 326 defined by Diagram R.M.T. No. 38 held by Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.

(*c*) Water Pipe Line and Underground Electric Cable—Surface Right Permit No. A.8/47, registered in the name of Rose Deep, Limited.

(*d*) Overhead Electric Power Lines with Underground Cables—Surface Right Permit No. A.149/41, held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(*e*) Concession Power Line held by the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Limited.

(Freehold owners: Simmer and Jack Mines, Limited, and Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1410 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 30th day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of February, 1951, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 14609—22-29-5

TRANS-UNION INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

Notice is hereby given that the undermentioned Minute confirmed by an Order of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 30th November, 1950, was duly registered on the 6th December, 1950, in the office of the Registrar of Companies in terms of Section 49 (1) of the Companies Act, 1926, viz.:—

"The issued capital of the Company is henceforth £9,000 divided into 25,000 Shares of 7s. 2·4d. each reduced from £25,000 divided into 25,000 Shares of £1 each. At the time of registration of this Minute all the said 25,000 Shares have been issued and are deemed to be fully paid. The unissued capital of the Company is £225,000 divided into 225,000 Shares of a nominal value of £1 each which will remain in reserve until the Company has been finally wound up."

Dated at Pretoria this 15th day of December, 1950.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Company, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

14700—22

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Directors have declared an Interim Dividend of three and three-quarters per centum (3¾%), equal to ninepence (9d.) per share on the Ordinary Shares in respect of the financial year ending 25th March, 1951, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 13th January, 1951.

In terms of the Agreement entered into with The Distillers Company, Limited, an apportioned amount of the Dividend will be paid in respect of 85,150 Ordinary Shares allotted to them, such apportionment being in proportion to the amount paid up on the shares, namely 5s. per share, until 6th July, 1950, and 20s. per share thereafter. The Dividend payable on these shares will, therefore, be at the rate of 7·0952d. per share.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 15th to 31st January, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or after 31st January, 1951. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 30th November, 1950. 14674—22

THOS. BARLOW & SONS (S.A.), LTD. JOHANNESBURG.

ORDINARY DIVIDEND No. 42.

Notice is hereby given that a final dividend of 40% (amounting to 2s. per share) in respect of the financial year ended 30th September, 1950, has been declared payable to all Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on 30th December, 1950.

This dividend, together with the interim dividend paid to Shareholders registered at 1st July, 1950, makes a total dividend of 50% in respect of the financial year ended 30th September, 1950.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 31st December, 1950, to 8th January, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on 31st January, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. J. Tayler, Secretary. Transfer Secretaries: Messrs. Union Provident Trust South Africa, Limited, 59 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets (P.O. Box 2322), Johannesburg. 14635—22

M.C.A. 35/4935.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOHN STUART HAY, acting for and on behalf of EAST GEDULD MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land, held under mining title on the farms Grootvaly No. 5 and Daggafontein No. 9, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a Pump Station and Sump, with Fencing, and a Water Pipe Line, 3 feet wide.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 700, defined by Diagram R.M.T. No. 253.
(*b*) Discoverers' Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 231, and Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 5001.
(*c*) Area for Mine Railway and Road fenced—Surface Right Permit No. A.247/38.
(*d*) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A.171/40.
(*e*) Underground Pipe Line—Surface Right Permit No. A.118/34.
(*f*) Shaft Equipment Area, fenced—Surface Right Permit No. A.29/39.
(*a*) to (*f*) held by Grootvlei Proprietary Mines, Limited.
(*g*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4504.
(*h*) Owner's Reservation held under Certificate No. 26.
(*g*) and (*h*) held by Daggafontein Mines, Limited.
(*i*) Area for Sewerage Disposal, with Fencing—Surface Right Permit No. A.118/42.
(*j*) Extension to Sewerage Disposal Site, with Fencing—Surface Right Permit No. A.137/43.
(*k*) Site for Sewerage Pumping Station—Surface Right Permit No. A.31/47.
(*i*) to (*k*) held by Town Council of Springs.
(*l*) Water Pipe Line—Rand Water Board.
(*m*) Government Telephone Line.
(*n*) Overhead Power Distribution Lines and Underground Cables—Surface Right Permit No. A.105/39.
(*o*) Overhead Electric Power Lines and Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A.67/42.
(*p*) Overhead Electric Power Lines, with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A.97/43.
(*n*) to (*p*) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(*q*) Area for Agricultural and Afforestation held under Surface Right Permit No. A.92/43 by African and European Investment Company, Limited.
(*r*) Railway Ground—South African Railways and Harbours Administration.
(*s*) Overhead Power Lines, with Underground Cables, applied for by Electricity Supply Commission.
(*t*) Standerton Road, Vlei Road and Smythe Avenue—Town Council of Springs.

(Freehold Owners: The African and European Investment Company, Limited, and Daggafontein Mines, Limited.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1412, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on or before the 30th day of January, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of February, 1951, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 14589—22-29-5

DWYER SANTHAGENS DISTILLERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 7 at the rate of 5½ per cent. for the six months ending 31st December, 1950, equivalent to 6·6d. per share, has been declared payable to holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 22nd December, 1950.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends due to persons whose registered addresses are not in the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 23rd to 31st day of December, 1950, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 2nd January, 1951. By Order of the Board.—Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.) (Pty.), Limited, Secretaries, per O. Muddiman, 94 Commissioner Street, Johannesburg, 11th December, 1950. 14634—22

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 1st to 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Nelson, Secretary, Union Corporation Building, 74-78 Marshall Street, Johannesburg. 14599—22

ANGLO AMERICAN CORPORATION GROUP OF COLLIERIES.

DECLARATION OF COLLIERY DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to Shareholders/Stockholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 29th December, 1950.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 30th December, 1950, to 5th January, 1951, both days inclusive.

Amalgamated Collieries of South Africa, Limited.
The Coronation Collieries, Limited.
South African Coal Estates (Witbank), Limited.
Springbok Colliery, Limited.
Vryheid Coronation, Limited.

By Order of the Boards.—African and European Investment Company, Limited. Secretaries, per B. E. Humphrey; Head Office: 65 President Street; Johannesburg, 14th December, 1950. 14739—22

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½% per annum for the half-year ending 31st December, 1950 (amounting to 6·6d. per share), has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 30th December, 1950.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from 31st December, 1950, to 6th January, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 26th January, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½% has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per P. Murning, 59 Clonmel Chambers, Eloff Street, P.O. Box 2322, Johannesburg.

14721—22

TRADE AND INDUSTRY ACCEPTANCE CORPORATION, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 12) of 3% (three per cent.) equivalent to 1·8d. (one decimal eight pence) per 5s. (five shilling) share, in respect of the year ending 30th June, 1951, has been declared by the Directors.

The dividend is payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 29th December, 1950. The dividend warrants will be despatched to Shareholders on or about the 17th January, 1951.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from 30th December, 1950, to 13th January, 1951, both dates inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the dividend is payable subject to the deduction of 7½% (seven and one-half per cent.) Non-resident Shareholders' Tax, in respect of Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Selected Unit Investment Trust, Limited, Secretaries, per P. A. Hatswell, First Floor, Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, 12th December, 1950. 14638—22

LANDSBOROUGH FINDLAY HOLDINGS (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

The Transfer Books and Register of Members of Preference Shareholders will be closed from the 1st January, 1951, to the 10th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per W. K. V. Fowler. Transfer Office: 900-908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 15th December, 1950. 14722—22

APEX MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 89 ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend of 25 per cent. (equal to 2s. 6d. per 10s. Ordinary Share) has been declared payable to the holders of Ordinary Shares registered as such in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on the 2nd January, 1951. Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 7th February, 1951. The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on the 2nd January, 1951. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Ordinary Shareholders with registered addresses at the 31st December, 1950, outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Company to that effect on or before the 31st December, 1950.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to the Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 6th January, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) Persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance. Head Office: National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 14th December, 1950. 14741—22

AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE STOCKHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a dividend of 3% (three per cent.) i.e. at the rate of 6 per cent. per annum has been declared on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Stock of the Company in respect of the half year ending 31st December, 1950, and to persons presenting Coupon No. 5 detached from the stock warrants.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 30th December, 1950, to the 5th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—B. E. Humphrey, Secretary; Head Office: 65 President Street, Johannesburg, 14th December, 1950. 14740—22

THE ROOIBERG MINERALS DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 42.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 37½ per cent. (equal to 7s. 6d. per £1 Share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on the 2nd January, 1951. Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 7th February, 1951. The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on the 2nd January, 1951. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses at 31st December, 1950, outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Company to that effect on or before the 31st December, 1950.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to the 6th January, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) Persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance. Head Office: National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 13th December, 1950. 14745—22

J. H. VIVIAN & CO., LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6½ per cent. per annum for the six months ending 31st December, 1950, has been declared and is payable to all Holders of 6½ Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent., will be deducted from Dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on buisness in the Union of South Africa.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from 2nd January, 1951, to 8th January, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders as soon thereafter as possible. By Order of the Board.—John Rodd, Secretary; Transfer Office, corner of Market and Kruger Streets, Jeppe, Johannesburg, 15th December, 1950. 14738—22

THE MOCAMBIQUE SOAP AND OIL COMPANY, LIMITED.

REGISTERED IN THE UNION OF SOUTH AFRICA.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 33) of 20% (twenty per cent.) equal to 2s. per Share, has been declared payable on or about 20th January, 1951, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. J. Petyt, Secretary; Head Office: 612 Union House, Main Street, Johannesburg, 14th December, 1950. 14765—22

ALPHA PETROL COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors.—K. Curtis-Setchell, O. Curtis-Setchell, A. B. Hughes, J. H. Williamson.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the offices of Messrs. Alex. Aiken and Carter, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, 29th December, 1950, at 11 a.m., to consider, and if deemed fit, to pass the following Extraordinary Resolution:—

(*a*) That this Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up voluntarily, in terms of Section 160 (*c*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

(*b*) That Mr. H. C. Duthie of Messrs. Alex. Aiken and Carter, Chartered Accountants (S.A.), be nominated as Liquidator of the Company.

Transfer Books and Register of Members will be closed from 22nd December, to 29th December, 1950, both days inclusive.

Notice is further given, in terms of Section 160 (*ter*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the above address on Friday, 29th December, 1950, at 11.30 a.m., for the purpose set out in that section.

Creditors' claims on the prescribed forms are required to be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the holding of the Creditors' meeting. By Order of the Board.—Herald Holdings (Pty.), Ltd., Secretaries, 70 Balgownie House, Sixth Floor, Commissioner Street, Johannesburg, 14th December, 1950. 14779—22

MACDONALD, FORMAN & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 50.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 50 at the rate of 5½ per cent. per annum in respect of the six months ending 31st December, 1950, has been declared payable to the Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950.

The Transfer Registers for Preference Shares will be closed from 1st to 9th January, 1951, both days inclusive. Warrants in respect of the Dividend will be posted to Shareholders on or about the 15th January, 1951. By Order of the Board.—R. Boyd, Secretary, 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, 12th December, 1950. 14746—22

NEW ELAND DIAMONDS, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the 38th Annual General Meeting of Shareholders in the Company will be held in the Board Room, Trust Buildings, Fox Street, Johannesburg, on Friday, 29th December, 1950, at 11 a.m. for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1950, together with the Reports of the Directors and Auditors.

(2) To elect Directors.

(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past year.

(4) To transact any other business which, under the Articles of Association, may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 22nd day of December, 1950, to the 1st day of January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—C. G. Ogilvie, Secretary, Dowson & Dobson Buildings, 29 Webber Street, Selby.

14818—22

THE GENERAL TIRE & RUBBER COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 4 of 5½ per cent., equivalent to 6·6d. per Share, has been declared for the six months ending 31st December, 1950, payable to Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 29th December, 1950.

The Transfer Books and Register of Preference Shareholders will be closed from 2nd January, 1951 to 17th January, 1951, both days inclusive, and divided cheques will be posted on or about 31st January, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Preference Share Register are outside the Union.

The dividend will be paid in the currency of the Union of South Africa. By Order of the Board.—T. Gillooly, Secretary, 45 Eloff Street, Johannesburg, 18th December, 1950. 14805—22

NOTICE.

THE MELROSE TRUST, LIMITED.

Notice is hereby given that the Minute approved by the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on the 12th day of December, 1950, namely:—

The capital of the Melrose Trust, Limited, henceforth is the sum of £112,500, divided into 250,000 shares of the nominal value of 9s. each instead of the sum of £250,000, divided into 250,000 shares of the nominal value of £1 each. At the time of registration of this Minute all of the said 250,000 shares of the nominal value of 9s. each have been issued and are fully paid up.

was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 13th day of December, 1950.—Messrs. Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria.

14819—22

UNIT SECURITIES GROUP OF COMPANIES.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that, for the purpose of the payment of Final Dividends to Shareholders registered on the 31st December, 1950, the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed from the 1st to the 10th January, 1951, both days inclusive:—

Affiliated Investments (Unit Securities), Limited.
Dinie Investments, Limited.
Drakensberg Investments (Unit Securities), Limited.
Huguenot Investments (Unit Securities), Limited.
Managed Investments (Unit Securities), Limited.
Nassau Investment Corporation, Limited.
Second Managed Investments (Unit Securities), Limited.
Second Nassau Investment Corporation, Limited.
Tugela Investments, Limited.

By Order of the Boards.—Unit Securities and Trust Company of South Africa, Limited, Secretaries, per C. R. Anderson, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, P.O. Box 4768, Johannesburg, 19th December, 1950. 14753—22

VEREENIGING CONSOLIDATED MILLS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the Directors of the above-mentioned Company have declared a Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum on the Preference Shares in respect of the six months ending 31st December, 1950, payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950, payment to be made on or about 31st January, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses, as appearing in the Share Register of the Company, are outside the Union.

The Preference Share Transfer Register and the Register of Preference Shareholders will be closed from 1st January, 1951, to 15th January, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—N. P. Tunley, Secretary. 14755—22

GOUGH COOPER, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5 per cent. per annum for the 12 months ending 31st December, 1950, has been declared payable to Cumulative Participating Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1950.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from 27th December to 31st December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—J. A. Perrott, Secretary, Transfer Secretaries, Wackrill & Anderson, 507 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg.

14764—22

E. R. POLLAK, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 5 of 6% (six per cent.) per annum (7·2d. per share) for the six months ending 31st December, 1950, has been declared payable to the holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on 29th December, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment thereof will be despatched on or about 26th January, 1951.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is 7½ per cent.

The Preference Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 30th December, 1950, to the 13th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Lindegger, Secretary, Transfer Office, 141/5 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, 15th December, 1950. 14752—22

AMALGAMATED AFRICAN HOTELS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

DIVIDEND No. 29 ON 6 PER CENT. PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 11 ON 5½ PER CENT. PREFERENCE SHARES.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—S.A. General Industries, Ltd., Secretaries, per L. Ferris-Scott, Cape House, Fox Street, Johannesburg, 17th December, 1950. 14748—22

SELIGSON & CLARE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares of the Company will be closed from the 30th December, 1950, to 10th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt, Transfer Office, 900-908 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 18th December, 1950. 14822—22

THE UNITED PROVIDENT AND ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 22nd to the 29th December, 1950, both days inclusive, in order to determine the Shareholders entitled to vote at the Forty-seventh Ordinary General Meeting of the Company to be held at 312 Union House, Main Street, Johannesburg, on Friday, the 29th December, 1950, at 12 noon. By Order of the Board.—James N. Archer, Secretary, 312 Union House, Main Street, Johannesburg, 14th December, 1950. 14737—22

FISHER & SIMMONS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND DECLARATIONS.

ARREARS PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Arrears Preference Dividends have been declared payable to Preference Shareholders at the rate of two and one-half percentum (2½%) per half year in respect of the following half years:—

(*a*) Preference Dividend No. 6: 31st December, 1948.
(*b*) Preference Dividend No. 7: 30th June, 1949.
(*c*) Preference Dividend No. 8: 31st December, 1949.
(*d*) Preference Dividend No. 9: 30th June, 1950.

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend of five percentum (5%) per annum in respect of the six months ended 31st December, 1950, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company on the 1st day of January, 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of Preference Shares will be closed from the 1st day of January, 1951, to the 15th day of January, 1951, both days inclusive.

ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent., equal to 3d. per share, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th day of January, 1951. Dividends will be paid on or about the 15th day of February, 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 15th day of January, 1951, to the 31st day of January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—D. F. Hart, Secretary, Merchants' Industrial Corp., Ltd., Transfer Secretaries, Ninth Floor, Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg. 14784—22

VEREENIGING BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 30th December, 1950, to the 5th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The Vereeniging Estates, Limited, Secretaries, per R. C. Drew. Head Office: 27 Smuts Avenue, Vereeniging, 14th December, 1950. 14640—22

ALPHA PETROL COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Register and Share Register of Members will be closed from 22nd December to 29th December, 1950, both days inclusive, for the purpose of the Annual General Meeting. By Order of the Board.—Herald. Holdings (Pty.), Ltd., Secretaries, 70 Balgownie House, Sixth Floor, Commissioner Street, Johannesburg, 14th December, 1950. 14780—22

MUTUE FIDES TIN, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act, 1926 (as amended), that for the purposes of the Twenty-third Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company which will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on the 28th December, 1950, at 12 noon, the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 18th to 28th December, 1950, inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 12th December, 1950. 14786—22

ORIBI HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND (No. 2).

Notice is hereby given that a dividend of 10%, equivalent to 6d. per share, has been declared payable to the holders of the 5s. Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th December, 1950.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 2nd January, 1951, to 9th January, 1951, both days inclusive, and dividend warrants will be despatched to Shareholders on or about the 18th January, 1951.

The Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board. —C. P. Hewgill, Secretary. 14806—22

RAND COLLIERIES AND FUEL, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 18th to the 28th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Union Free State Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per R. J. T. Coleman, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, 30th November, 1950. 14639—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID KAPLAN, residing at 111 Ansteys Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and employed as a diamond sorter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MUHSAM for the reason that my mother divorced my father whilst I was still very young. As I was under the custody of my mother at the time I assumed the surname of my mother's second husband, whose name was MUHSAM. Since then I have been known to all my friends and business associates as MUHSAM.

I previously bore the name KAPLAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of MUHSAM should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Kaplan, assisted by me his mother and legal guardian, B. L. Loeb, 5th December, 1950. 14725—22-29-5-12

OAK INDUSTRIAL FINANCE COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend (No. 2) at the rate of 2½%, being 6d. per share, for the year ended 30th June, 1950, payable on or about the 15th January, 1951, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 28th December, 1950.

The Transfer Register will be closed from the 29th December, 1950, to the 2nd January, 1951, both days inclusive. By Order.—Security Registrars (Pty.), Ltd., Secretaries, Fourth Floor, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 14785—22

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

O.K. EMPORIUM, LIMITED.

4½% FIRST MORTGAGE DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the Register of Stockholders of the above Stock will be closed from 23rd December, 1950, to 29th December, 1950, both days inclusive, for the payment of the half-yearly interest due on the 30th December, 1950. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Registered Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 13th December, 1950. 14601—22

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

O.K. BAZAARS PROPERTIES (CAPE TOWN), LIMITED.

3½% FIRST MORTGAGE DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the Register of Stockholders of the above Stock will be closed from 23rd December, 1950, to 29th December, 1950, both days inclusive, for the payment of the half-yearly interest due on the 30th December, 1950. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Registered Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 13th December, 1950. 14600—22

AFRICAN ASBESTOS-CEMENT CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 27th December, 1950, to the 29th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Porterfield Estates, Limited, Secretaries, per Pollard & Lewin. Registered Office: 111 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, 24th November, 1950. 14637—22

ALPHA INDUSTRIAL EXPLORATION COMPANY, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

Directorate.—S. Ornstein (Chairman), H. Rose, K. Curtis-Setchell (Alternate: J. H. Williamson), A. H. Handford.

Secretary and Registered Offices.—W. Campbell Quine, A.S.A.A., C.A. (S.A.), Bristol Building, Marshall Street, Johannesburg.

The Share and Transfer Registers will be closed from 19th to 29th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—W. Campbell Quine, Secretary, Johannesburg, 14th December, 1950. 14778—22

CLAUDE NEON LIGHTS (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Dividend No. 9 at the rate of 5½% per annum for the six months ending 31st December, 1950, has been declared payable to holders of 5½% Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 29th December, 1950.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from the 30th December, 1950, to the 10th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. L. Morris, Executive Secretary, 30/4 Wepener Street, Booysens, Johannesburg, 7th December, 1950. 14636—22

NOTICE.

In pursuance of an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the 7th of November, 1950, notice is hereby given that the following Minute was on the 9th day of December, 1950, registered by the Registrar of Companies:—

"That the capital of the Portland Finance and Trading Company (Proprietary), Limited, henceforth is £10,000 (ten thousand pounds) divided into 99,000 (ninety-nine thousand) Ordinary Shares of 2s. (two shillings) each and 1,000 (one thousand) "A" Shares of 2s. (two shillings) each reduced from £100,000 (one hundred thousand pounds) divided into 99,000 (ninety-nine thousand) Ordinary Shares of £1 (one pound) each and 1,000 (one thousand) "A" Shares of £1 (one pound) each, respectively." 14704—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between JACOB STOCH, Applicant, and ROY WILLIAM PEACOCK, a dairy farmer, of Willowdene, Swartklip Road, Philippi, in the Division of the Cape, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th October, 1950, by the Honourable Mr. Justice van Zyl, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 13th December, 1950.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 14th December, 1950.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen JACOB STOCH, Applikant, en ROY WILLIAM PEACOCK, 'n melkboer, van Willowdene, Swartklipweg, Philippi, in die Afdeling van die Kaap, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op 24 Oktober 1950, deur Sy Edele Regter van Zyl, in terme waarvan die boedel van die bogenoemde Verweerder onder voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 13 Desember 1950.—P. W. Scholtz, Meester van die Hoggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 14 Desember 1950. 14710—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between JOSEPH LUCIEN DESMARAIS, Applicant, and ROSS CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 25th October, 1950, by the Honourable Mr. Justice van Zyl, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 13th December, 1950.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 14th December, 1950.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen JOSEPH LUCIEN DESMARAIS. Applikant, en ROSS CONSTRUCTION (EIENDOMS), BEPERK, Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die voorlopige bevel van Likwidasie toegestaan in hierdie saak op 25 Oktober 1950, deur Sy Edele Regter van Zyl, opgehef is en die petisie ingetrek is op las van die Hooggeregshof, gedateer 13 Desember 1950.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 14 Desember 1950. 14711—22

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MAW TRADING CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 12th January, 1951, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Walter Goldberg, Liquidator, Walter Goldberg & Co., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 14504—22

DAVID GRAAFF HOLDINGS, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 1229 to 1231 inclusive, each in respect of 100 "A" Shares issued in the name of Robert Hood Buchanan, having been lost, fresh Certificates will be issued unless the originals are produced at the Company's Office, 511 Dumbarton House, Church Street, Cape Town, before the 10th January, 1951.—E. R. Kingston, Secretary. 14501—22

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Cape Town on Thursday, the 18th day of January, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of ABDUL HAMIT and GARLEMA HAMIT, born FATAAR, married to each other according to Mohammedan rites and carrying on business together in partnership as general dealers at 110 Caledon Street, Cape Town, as THE CALEDON FRESH FRUIT AND REFRESHMENT SHOP, as Insolvent; and that their Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days reckoned from the 27th day of December, 1950. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—David Baskin & Co., Applicants' Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town. 14668—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 4178, dated the 13th July, 1933, passed by Herman Marks in his capacity as Chairman of the Board of Directors of the Elsies River Land and Estate Syndicate, Limited, and Alex Thal, in his capacity as Secretary of the Elsies River Land and Estate Syndicate, Limited, in favour of Willem Jacobus Pretorius of the land described as certain piece of quitrent land situate at Elsies River in the Cape Division, in the Local Area of Elsies River, being Lot No. 391, Elsies River Estate, portion of Lot E.R.E. No. 1 Registered under Certificate of Consolidated Title in favour of the Elsies River Land and Estate Syndicate, Limited, on the 22nd day of June, 1927, No. 6068, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publictaion of this notice. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—M. Bledin & Co., Applicant's Attorneys, Klipfontein Road, Elsies River. 14667—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11019, dated 19th October, 1937, passed by Magdalena Louisa Susanna Hans, born August, widow, in favour of Hendrick Johannes Steenkamp, in respect of—

(1) certain piece of land, situate at Crawford, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being Lot No. 73 of the Hampton Estate Township, measuring five thousand (5,000) square feet; and
(2) certain piece of land, situate as above, being Lot No. 76 of the Hampton Estate Township, measuring five thousand (5,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Wynberg, Cape, this 14th day of December, 1950.—Pincus & Matz, Applicant's Attorneys, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, C.P. 14717—22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 348234, vir £1,126, gedateer 1 Augustus 1947, op die lewe van DAVID JOHANNES DE VILLIERS en FRANCIS DE VILLIERS, en die eiendom van DAVID JOHANNES DE VILLIERS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14809—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 302093, vir £1,000, gedateer 1 Junie 1944, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK GIDEON BRAND.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14808—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 756456, for £500, dated 31st August, 1950, and Policy No. 764185, for £355, dated 19th October, 1950, on the life of and the property of WILLIAM AINSLIE M. GRANT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14506—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 479461, for £1,000, dated 25th November, 1943, on the life of and the property of HERBERT GEORGE KIPLING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14499—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 477175, for £400, dated 28th October, 1943, and Policy No. 357791, for £500, dated 18th November, 1937, on the life of and the property of LESLIE NORRIS REID.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14531—22

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 257, gedateer 18 Januarie 1944, gegee deur Jasper van der Westhuizen, gebore op 2 Februarie 1916, vir £3,000, ten gunste van Johannes Hendrik van der Westhuizen, gebore op 10 Julie 1892, ten aansien van seker stuk grond geleë in die Afdeling van Prieska, synde die plaas Rooipan, gedeelte van die plaas Witkop, metende 4,081 morge 492 vierkante roede (meer volledig beskrywe in Transportakte No. 314, gedateer 18 Januarie 1944).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Prieska hierdie 11de dag van Desember 1950.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Aansoeker. 14607—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 458135, for £250, dated 10th December, 1942, on the life of and the property of WILLEM PETRUS LOUW.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14500—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 352339, vir £200, gedateer 1 Augustus 1947, op die lewe van en die eiendom van ROBINSON LUDWE NJOKWENI.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14810—22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend to apply for a copy of and the cancellation of the entry regarding the Mortgage Bond No. 9208, dated 23rd November, 1931, passed by Tasson Phillis and Elizabeth Johanna Catharina Desipres (born Dauth), married out of community of property to George Desipres, for the sum of five thousand nine hundred pounds (£5,900) plus one hundred pounds (£100) costs (D.R. D. Folio 8280), in favour of the Board of Executors, in respect of—

(*a*) as a First Mortgage certain piece of land situate at Sea Point, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 13 and 30A, measuring sixty-four (64) square roods one hundred and thirty-four (134) square feet; as per Deed of Transfer made in favour of Appearer's Constituent No. 8948, dated 23rd November, 1931;

(*b*) as a Second Mortgage certain piece of freehold land being Lots Nos. 4 and 5, Block "A" of the subdivided piece of freehold land marked "A" situate in the Cape Division, measuring two hundred and eight (208) square roods forty-eight (48) square feet; as per Deed of Transfer made in favour of Appearer's Constituent, married as aforesaid, on the 30th May, 1916, No. 3929;

(*c*) as a Mortgage:—

(i) Certain piece of land being Lot No. 578, situate in the Village Management Board Area of Bellville, in the Cape Division, measuring forty-six (46) square roods eleven (11) square feet thirty-six (36) square inches;

(ii) certain piece of land being Lot No. 579, situate as last above, measuring thirty-eight (38) square roods thirty-three (33) square feet one hundred and eight (108) square inches;

(iii) certain piece of land being Lot No. 566, situate as last above, measuring fifty (50) square roods;

held by Appearer's Constituent, married as aforesaid, on the 20th October, 1921, No. 9958;

(iv) certain piece of freehold land being Lot No. 1, Block A of the sub-divided piece of freehold land lettered A, situate as last above in the Cape Division, measuring one hundred and forty-two (142) square roods thirty-eight (38) square feet;

as per Deed of Transfer made in favour of Appearer's Constituent, married as aforesaid, on the 31st January, 1912, No. 497.

All persons having objection to the cancellation of the said Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the last publication hereof. Dated at Cape Town this 30th day of November, 1950.—Truter & Lombard, per J. D. de V. Truter, Attorneys, etc., Groote Kerk Buildings, Adderley Street, Cape Town. 14731—22

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Passbook No. 07809 issued in the name of Mrs. Agnes McDougal Caskie, of Sea Point, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town, within 31 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat. 14654—22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation in the Deeds Registry at Cape Town of Mortgage Bond No. 7138, dated 3rd August, 1945, passed by Mahomed Ahmed Desai for the sum of £700 in favour of William Ernest Pirie under which Bond the following property was hypothecated, namely:—

1. Certain piece of land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Subdivisions Nos. 267 and 268 of Erf No. 95, measuring seventeen (17) square roods seventy-two (72) square feet.
2. Certain piece of redeemed quitrent land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Subdivisions Nos. 269 and 270 of the Lot No. 95, measuring seventeen (17) square roods one hundred and thirty-two (132) square feet.
3. Certain piece of land situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Subdivisions Nos. 240, 242 and 244 of Erf No. 95, measuring twenty-six (26) square roods one hundred and six (106) square feet.

The said Bond is being cancelled by virtue of the repayment thereof.

All persons having objection to the cancellation of such Mortgage Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 13th day of December, 1950. —Luntz & Lifson, Attorneys for Applicant, Aegis Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 14616—22

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 263426, vir £500, gedateer 1 Julie 1943, en Polis No. 370256, vir £1,000, gedateer 1 Junie 1948, op die lewe van en die eiendom van FRIEDRICH HERMANN DETLEF BERNHARD REINHOLD SCHUMANN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

14807—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.40978, in the name of Rebecca Kathleen Edwina Egan, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager.

14648—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 362647, vir £1,000, gedateer 1 Februarie 1948, op die lewe van en die eiendom van CATHARINA MARIA LE ROEX.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14811—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 363088, vir £350, gedateer 1 Februarie 1948, op die lewe van en die eiendom van BONETTA VAN RENSBURG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14812—22

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 121093, vir £500, gedateer 24 Februarie 1921, en Polis No. 284773, vir £200, gedateer 23 Mei 1934, op die lewe van PIETER JACOBUS NEL, die eiendom van LESBIA LEONARA NEL.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 14530—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.40799, in the name of Athilda Lavinia Jones, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager.

14647—22

LOST DEEDS OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of two Deeds of Grant both dated 19th December, 1864, and both in favour of Umdondo in respect of certain two pieces of land situate in the Isenyorka Valley, near the Izeli Post, Territories of British Kaffraria, being (1) Lot No. 10, containing 12 acres (or thereabouts); and (2) Lot No. 9, containing 10 acres and 2 roods (or thereabouts).

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kingwilliamstown this 11th day of December, 1950.—Barnes & Ross, Attorneys for Legal Representatives of Estate late Umdondo. 14519—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19452, dated the 18th February, 1928, passed by Eric Anthony in favour of Una Dorothy Carver in respect of certain piece of land being Plot No. 1, Block A, situate in the Ritchie Irrigation Area in the Township of Ritchie, Division of Kimberley, in extent 202 square roods and 126 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 15th day of December, 1950.—Duncan & Rothman, Applicant's Attorneys, 7 Main Street, Kimberley. 14691—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY. Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 374196 for £750, dated 1st September, 1938, on the life of and the property of OCKERT JOHANNES RHEEDER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A Murray, General Manager.

14681—22

DE BEERS, CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain certificates for 750 Deferred Shares in the name of Frank John Vivier, Somerset West, the particulars of which are detailed hereunder, have been lost, the public are warned against dealing in the said Shares:—

Date 30th May, 1947. Certificate No. K.8618/8624. Distinctive Nos. 14531923 to 14532622. No. of Shares, 700.

Date, 30th May, 1947. Certificate No. K.8625. Distinctive Nos. 14532623 to 14532672. No. of Shares, 50.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificates are forthcoming on or before the 19th January, 1951, duplicates thereof will be issued.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 22nd December, 1950.

14632—22-29-5

DIE GOEIE HOOP (KO-OPERATIEWE) HANDELSHUIS BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 22 Desember 1950, in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Unie-gebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die magistraatskantoor te Bellville.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesmae met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 19 Januarie 1951 nie.—C. H. Brink, Likwidateur, Waalstraat 28, Kaapstad, 14 Desember 1950. 14678—22

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Share No. 30145 inclusive, in the Permanently Fully-Paid Preferent Section, registered in the name of Enid Avonda Turner, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 22nd January, 1951, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 15th day of December, 1950.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown.

14713—22

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. CTC 3771, in name of JACOB GUY SWART.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Office, 118 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from date hereof. 14673—22

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLIAM WINTER wat sake doen as motor garage en algemene handelaar te Selborne, distrik Uitenhage, K.P., onder die naam van WINTER'S GARAGE, van voorneme is om die gemelde besigheid oor te dra aan OCKERT MATTHYS BRITZ RADEMEYER, wat die genoemde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde firmanaam, maar vir sy eie belang en rekening. Gedateer te Kirkwood, K.P., hierdie 13de dag van Desember 1950.—Harry J. Borman, Prokureur vir die Partye, Hoofstraat, Posbus 62, Kirkwood, K.P.

14663—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that MICHAEL ABDUL BOSSR trading as MORAR AND SON, intends selling and transferring the fresh produce dealer's, general dealer's and aerated water dealer's licences at 81 Cambridge Road, Kingwilliamstown, to KARA MORAR and KEVEL KARA MORAR, in partnership, of Kingwilliamstown, who will continue to trade under the style or firm of the BUSY BEE BAZAAR. Dated at Kingwilliamstown this 12th day of December, 1950.—S. E. P. Farrer, Attorney for Parties. 14629—22

(Case No. 6602/1950.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF THE CAPE, HELD AT CALEDON SQUARE, CAPE TOWN.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and MARIA DORKAS VAN DER WESTHUIZEN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of the Cape, held at Caledon Square, Cape Town, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, The Strand, Cape, at 11 a.m. on the 9th January, 1951, of the following immovable property of the Defendant, namely:—

Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality of The Strand, Division of Stellenbosch, being Erf No. 2750, The Strand, being a dwelling situated on the corner of Herschel and Van der Stel Streets, The Strand.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing title deed.

2. The auctioneers' charges and one-third (⅓) of the purchase price are to be paid immediatley after sale. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

3. The Purchaser to pay auctioneer's charges, transfer duty and all costs of transfer, and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed as well as any Provincial Sales Tax.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.—W. J. BOTHA, Messenger of the Court, The Strand. Messrs. J. J. Hofmeyr & Son, 53/55 St. George's Street, Cape Town, Auctioneers; Herold, Gie & Broadhead, Execution Creditors, Attorneys, per P. Vlok, 8 Darling Street, Cape Town.

14581—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, that ROBERT HENRY McINTYRE intends disposing of his general dealer and fresh produce dealer business conducted by him at 73 Tennant Street, Cape Town, to YUSUF ABDURAHMAN SONDAY. Dated at Cape Town this 15th day of December, 1950.—Simon Abel, Attorney for the Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town.

14646—22-29

KENNISGEWING.

Ooreenkomstig Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat dit die voornemens is van MNR. DANIEL JACOBUS BARNARD om die algemene handelaarsbesigheid te Houtbosch, distrik George, wat onder dieselfde naam gedryf word, te verkoop en oor te dra aan MNR. HERMAN VAN ECK, wat gemelde besigheid vir eie rekening op sy eie naam sal voortsit op die gemelde perseel.

Kennisgewing geskied verder dat die Partye na verskyning van die tweede kennisgewing hiervan, aansoek sal doen by die betrokke owerhede vir die oordrag van die lisensie.—Hurter & Schutte, Prokureurs vir die Partye, Jan Meyer Kantore, Yorkstraat, Posbus 69, George. 14534—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MOOSA SUTRIA carrying on business as M. SUTRIA & SON, general dealer and green grocer, of 72 Parker Street, Worcester, intends to dispose of his business including stock-in-trade and goodwill to and in favour of MOHAMED EKERAM ODIEN KHAN, who will continue the business at the same address under the style or firm of M. KHAN Dated at Worcester this 15th day of December, 1950. —D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for Parties, 68 High Street, Worcester.

14698—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR KINGSLEY HALL who carries on business as a mineral water manufacturer and dealer in mineral waters in Van der Walt Street, Burgersdorp, intends disposing of his stock-in-trade, furniture, fittings, machinery and other assets of the business to LOUIS HOFFMANN and FRANK GERALD MAYNARD BROWN, of Burgersdorp, with effect as from the 1st of January, 1951.

Further that 14 days after date of the first publication of these presents, application will be made to the Municipal Council of Burgersdorp, for a certificate authorising the transfer of the licences held in connection with the said business to the said LOUIS HOFFMANN and FRANK GERALD MAYNARD BROWN, who as and from the 1st of January, 1951, will carry on the business for their own benefit in the same premises. Dated at Burgersdorp this 15th December, 1950.—Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for the Parties, P.O. Box 34, Burgersdorp.

14705—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that MIRIAM HOOSAIN SALKER intends disposing of her general dealer's business situate at 1 Spin Road, Mowbray, under the style or firm of MIRIAM FIRFIREY to MOHAMED HOOSAIN. Dated at Cape Town on this 12th day of December, 1950.—G. M. Guthrie & Luttig, 48 St. George's Street, Cape Town. 14532—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISAAC KESLER has sold his business known as X. L. BAZAARS, hitherto carried on by him at 184 Long Street, Cape Town, to FANNY DAVIDOWITZ, spinster, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same style. Dated at Cape Town this 11th day of December, 1950.—Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Parties, New Zealand House, corner Burg and Hout Streets, Cape Town. 14492—22-29

PANMURE ELECTRICAL COMPANY (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that the Directors of the above Company intend passing an Extraordinary Resolution whereunder the said Company shall go into a Creditors' Voluntary Winding-up and that a meeting of Creditors will be held at 10.30 a.m. on Friday, the 5th January, 1951, in the Clarendon Hotel Ballroom in connection therewith.—Zackon & Sons, Attorneys for Panmure Electrical Co. (Pty.), Limited, East London, 11th December, 1950.

14631—22

EASTERN PROVINCE GUARDIAN LOAN AND INVESTMENT COMPANY.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighty-ninth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Company's Head Office, Guardian Buildings, Grahamstown, on Thursday, 25th day of January, 1951, at 11.30 o'clock in the forenoon, for the following purposes:—

1. To receive the Report of the Directors and the Financial Statements of the Company for the year ended 30th November, 1950.
2. (*a*) To confirm the appointment as a Director of Mr. G. B. Stirk in the place of the late Mr. S. D. Clarke.
   (*b*) To elect two Directors in the place of Messrs. W. J. Wentworth and G. B. Stirk, who retire by rotation, and who, being eligible, have been nominated for re-election.
3. To elect two Auditors in the place of Messrs. J. W. M. Williamson and G. L. Lawrance, who are eligible for re-election, and to fix their remuneration for the past year's audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—E. D. Campbell, Secretary, Guardian Buildings, Grahamstown. 14485—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN AUBREY JOHNS, residing at 55 Canterbury Street, Cape Town, and employed as a cutter at Rex Trueform, in Victoria Road, Salt River, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBERTSON for the reason that I wish to be known by my mother's maiden surname.

I previously bore the name JOHN AUBREY JOHNS.

Any person who objects to my assumption of the said name of ROBERTSON should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—I. Hoberman, Attorneys for the Applicant, 70 St. George's Street, Cape Town. J. A. Johns, 18th November, 1950. 13546—1-8-15-22

ASSOCIATED CANNERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SIX PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend No. 20 on the Six Per Cent. Cumulative Preference Shares for the half year ending the 31st December, 1950, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1950.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th January, 1951, both days inclusive, and payment of the Dividend will be made on or about the 15th January, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended) the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board. —P. J. Hine, Secretary, Cape Town; 8th December, 1950. 14618—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE SURNAME.

I, the undersigned, WOLF IZRAELOWITZ, also known as WOLF ISRAELOWICZ, residing at 12a Marais Mansions, Marais Road, Cape Town, and carrying on business as a general dealer at 261 Hanover Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for leave to assume the surname of ISRAELE for the reasons that (*a*) my present surname is cumbersome and difficult to pronounce and spell; (*b*) I have always been known as ISRAELE amongst my friends and business associates; and (*c*) my brother has for some considerable time been known by the surname of ISRAELE.

I previously bore the names of WOLF IZRAELOWITZ and WOLF IZRAELOWICZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, BELLA IZRAELOWITZ, born SKOP, to BELLA ISRAELE.

Any person who objects to the assumption of the said surname of ISRAELE should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of reasons therefor with the Magistrate at Cape Town. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Applicant, 28 Parliament Street, Cape Town.

14527—22-29-5-12

STANDARD CANNERS AND PACKERS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

The Directors of Standard Canners and Packers, Limited, have declared a Dividend for the six months ending 31st December, 1950, at the rate of 6 per cent. per annum on the Six Per Cent. Cumulative Participating Preference Shares payable to Shareholders registered as at the close of business on the 29th December, 1950.

The Preference Share Registers will be closed from the 30th December, 1950, to the 5th January, 1951, both dates inclusive for the purpose of ascertaining those Shareholders entitled to the Dividend, and the Dividend Warrants will be posted on or about the 15th January, 1951. By Order of the Board.—Anchor Holdings, Limited, Transfer Secretaries, 14 Loop Street, Cape Town, 15th December, 1950. 14709—22

DE BEERS INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Ordinary Dividend payable to Shareholders registered at 31st December, 1950, the Ordinary Transfer Register of this Company will be closed from 1st to 7th January, 1951, inclusive. By Order. —De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 14th December, 1950. 14622—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SYDNEY QUAT intends disposing of the general dealer's business carried on by him at corner Fouth Avenue and Modderdam Road, Bellville South, to EDMUND QUAT. Dated at Parow this 12th day of December, 1950.—Max Weinberg, Attorney for the Parties, 100a Voortrekker Road, Parow, C.P. 14535—22-29

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HERMANUS LOMBARD, van Welgemoed, Pk. Fraserburgweg, distrik Prins Albert, voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid, gedrywe op Erwe Nos. 171 en 172, Welgemoed, Afdeling van Prins Albert (uitgeslote boekskulde), oor te maak aan CHRISTIAAN LOEDOLF ROSSOUW, wat gemelde besigheid vir eie rekening sal voortsit op genoemde persele vanaf 2 Januarie 1950. Dateer te Prins Albert op 12 Desember 1950.—K. D. Haak & Kie, Prokureurs vir C. L. Rossouw, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert. 14689—22-29

CAPE HOTELS HOLDINGS, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandele- en Oordragregister gesluit sal wees vanaf 21 Desember tot 27 Desember 1950 teneinde die Maatskappy in staat te stel om Dividende uit te betal. Op las van die Raad van Direkteure.—J. S. Marais, Sekretaris. 14617—22

THE ALIEN'S ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMIN FREEDMAN, residing at Stratford, Belvedere Road, Muizenberg, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MITCHELL, for the reason that this was my mother's maiden name, and I wish to assume such surname.

Moreover, there are several persons in Cape Town of the same name of BENJAMIN FREEDMAN, which causes confusion in my commercial pursuits, and also regarding my banking account. Such confusion of names being vexatious and irritating.

I previously bore the surname of FREEDMAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of MITCHELL should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Simonstown.—B. Freedman. A.S.A. East & Co., Applicant's Attorneys, 1 Church Square, Cape Town. 13933—8-15-22-29

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MAGDALENA ZACHARIA ELLIS, woonagtig te Ladismith, Kaap, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van DU PLESSIS aan te neem, om die volgende redes: My ouers is geskei en ek is aangeneem deur MEV. PENELOPE SUSANNA DU PLESSIS. Opgevoed as DU PLESSIS asook in skool. Al my sertifikate op DU PLESSIS.

Ek het voorheen die naam gedra van ELLIS.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam MAGDALENA ZACHARIA DU PLESSIS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Ladismith, Kaapprovinsie, indien.—M. Z. Ellis, 5 Desember 1950.

14367—15-22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABDULLAH DAWOOD, carrying on business as A. DAWOOD, at corner of McBride's Lane and Second Avenue, Claremont, to sell the said business to ABDUL WAHAB, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st December, 1950. Dated at Wynberg this 15th day of December, 1950.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.

14356—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERHARDUS JOHANNES GREEFF intends selling and transferring the general dealer's business as also the mineral water dealer's business and fresh produce dealer's business situate at 16 Main Road, Wellington, to WOUTER JACOBUS THERON. Dated at Wellington this the 14th day of December, 1950.—Philip Sarembock, Attorney for the Parties, 17 Church Street, Wellington. 14680—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SULTAN SARIF has sold his general dealer's business carried on by him at Main Street, Newtown, to HASSAN ABDURAHMAN BREY, who will continue to conduct the said business at the same addresses for his own benefit. Dated at Paarl this 15th day of December, 1950.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl.

14628—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERTRUDE CLAYTON AND EMMERENTIA JACOBA HECKLER, carrying on business as general dealer at 28 Mill Street, Cape Town, under the firm or style of THE GARDENS HANDY STORE, to sell the said business to MARGUERITE IRENE TYLER and PATRICIA MARY CARMICHAEL who will carry on such business at the same address for their own account as from the 1st January, 1951, under the said firm or style of the GARDENS HANDY STORE. Dated at Cape Town this 11th day of December, 1950.—Schaeffer and Schaeffer, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 14665—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer and selling of patent medicine carried on by CHRISTINA CATHERINA DOROTHEA TEE, widow, of Kruis River, Uitenhage, trading under the name of KRUIS RIVER CASH STORE is being sold as a going concern to THEUNIS JOHANNES COETZEE and GERHARDUS ERASMUS COETZEE who will continue to carry on the said business in partnership for their own account at the same address and under the same name. Dated at Uitenhage this 14th day of December, 1950.—Kotzé, De Jager & Taute, Attorneys for the Parties, 88 Caledon Street, P.O. Box 16, Uitenhage.

14687—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALBERT EDWARD ARMITAGE, carrying on business as JEVIN at 84 Main Road, Sea Point, has disposed of the said business to JANE GRAHAM FALCONER, spinster, who will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm of JEVIN. Dated at Cape Town this 9th day of December, 1950.—Findlay & Tait, Seller's Attorneys, 140 St. George's Street, Cape Town. 14358—15-22

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name THE CAPE TERCENTENARY FOUNDATION to be registered with limited liability without the addition of the word LIMITED to its name.

The principal object(s) of the association is/are—

(*a*) to promote and encourage the arts, visual, musical and dramatic, in the Province of the Cape of Good Hope;

(*b*) to promote and encourage literature in the Province of the Cape of Good Hope;

(*c*) to preserve and enhance the natural and architectural beauties of the towns and rural areas of the Province of the Cape of Good Hope, including the flora and fauna of the Province.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Cape Town this 6th day of December, 1950.—Messrs. Jan S. de Villiers & Son, P.O. Box 1474, Cape Town. 14277—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of CAREL DAVID WENTZEL carrying on business as a butcher at Maclear, to dispose of the said business to JACK MAYER, who will carry on the said business with effect from 1st January, 1951.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear, 4th December, 1950.

14293—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELLEN JACKSON (born WATKINS), trading as THE RENDEZVOUS TEA LOUNGE at 100 Main Road, Sea Point, Cape, has disposed of the said business to THE RENDEZVOUS CAFÉ (PTY.), LTD., which Company will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 8th day of December, 1950.—E. Kluk & Co., Attorneys for the Parties, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town. 14112—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK CHARLES GIBBON trading as SCOTT FERGUSON COMPANY, at 18 Britannia Street, Port Elizabeth, intends on the 15th December, 1950, to dispose of the said business to HAROLD ALFRED CLARK, who will trade under the same style at the said address. Dated at Port Elizabeth this 4th day of December, 1950.—Ronald Coppin, Attorney for Parties, 62 Main Street, Port Elizabeth.

14166—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that MOHAMED HOOSAIN carrying on business as a general dealer at 331b Main Road, Observatory, under the style or firm of GROOTE SCHUUR GROCERY BAZAAR, intends disposing of the business to and in favour of ALLIE GAFFOOR SUNGEY with effect from the 1st January, 1951. Dated at Cape Town this 2nd day of December, 1950.—Frank & Bernadt, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 14104—15-22

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CHRISTIAAN FRANCOIS VAN AS, handeldrywende as C. F. VAN AS EN KIE., garage eienaars, van Perseel No. 121, Voortrekkerstraat, Murraysburg, gemelde besigheid verkoop het aan JOHANNES LODEWICUS PIENAAR, van Murraysburg, en dat laasgenoemde gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie rekening op genoemde adres vanaf 1 Januarie 1951.—J. M. Kuhn, Prokureur vir die Partye, Posbus 315, Murraysburg, 1 Desember 1950.

14175—15-22

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ALFRED GORDON KIDWELL, heretofore carrying on the business of a motor garage proprietor as IDUTYWA GARAGE in premises situate in Hook Road, Idutywa, has admitted RONALD EDWIN GOETSCH into partnership in the said business and as and from the 1st day of January, 1951, the said business will be carried on by the said ALFRED GORDON KIDWELL and RONALD EDWIN GOETSCH in co-partnership as the IDUTYWA GARAGE. Dated at Idutywa this 5th day of December, 1950.—W. E. Warner & Brian Shelver, Attorneys for the Parties, P.O. Box 35, Idutywa. 14241—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT PEACOCK carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant dealer in the name of DARLING BRIDGE MOTOR CAMP at Darling Bridge Outspan, in the District of Worcester, intends to dispose of the business including the stock-in-trade and goodwill to and in favour of PHILLIPUS PETRUS MOLLER, who will continue to trade in the name of DARLING BRIDGE MOTOR CAMP. Dated at Worcester the 15th day of December, 1950.—Friedman & Buyskes, Attorneys for the Parties, Stockenstroom Street, Worcester. 14813—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERNEST CARL AUGUST MEYER, hitherto carrying on business as a general dealer at Kubusie, in the Municipality of Stutterheim, in the Division of Stutterheim, has sold his business to LAWRENCE HENRY LEYLAND, who will conduct the aforesaid business on his own behalf at the above address with effect from the 1st January, 1951. Dated at Stutterheim this 4th day of December, 1950.—Wylde Brothers, Attorneys for both Parties, P.O. Box 11, Stutterheim, C.P. 14188—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of VIVIAN LARTER KLETTE, trading as V. L. KLETTE AND COMPANY (TRANSKEI), to sell the general dealer's business carried on by him at Sutherland Street, Umtata, as a going concern to V. L. KLETTE AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation.—Hemming, Hughes & Chisholm, Attorneys for the Parties, Owen Street, P.O. Box 36, Umtata. 14324—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARIA ALETTA VENTER has sold her general dealer's business carried on by her on the farm Bowes, P.O. Essex, District Queenstown, to GLEN FIELDING VENTER, who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Queenstown this 9th day of December, 1950.—Kruger, De Kock & Co., Attorneys for the Parties, 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown.

14325—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intended alienation by JOHN ALBERT HUGHES of his general dealer's business and the goodwill and the property belonging to such business which is carried on under the name of J. A. HUGHES in the shop premises situate on the remaining extent of the farm No. A 264 named Boschfontein, in the District of Matatiele, to RUDOLF JACOBUS ERASMUS, who will continue to carry on such business Dated at Matatiele this 2nd day of December, 1949.—Seymour & Seymour, Attorneys for the Parties, P.O. Box 10, Matatiele.

14127—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL SAACKS carrying on business as CAPE AUTO SERVICES, garage proprietors at Somerset Road, Green Point, has disposed of the said business to CHRISTOFFEL PETRUS AINSBURY and GERALD CYRIL BREEZE trading in partnership under the style of UNITED MOTOR SERVICES, who will carry on such business at the same address for their own account. Dated at Cape Town this 5th day of December, 1950.—Saacks and Jaffe, Attorneys for the Seller, Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town.

14268—15-22

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "EAST LONDON HOUSING UTILITY COMPANY" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

The objects for which the Company is formed are: The construction, acquisition and provision of homes and houses for citizens. To erect, provide, maintain and manage homes for the working classes and others, and buildings or works or other erections of any kind either for an individual or for a common or public purpose.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at East London this 4th day of December, 1950.—Messrs. F. W. Cooper & Rein, P.O. Box 136, East London. 14007—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of printers and publishers carried on in partnership by NIGEL LESLIE WATSON and ELI MARSHALL BERRY under the style or firm of the FORT BEAUFORT PRINTING COMPANY in Muirs Buildings, Campbell Street, Fort Beaufort, will be dissolved as from the 31st December, 1950, from which date the said business will be continued under the same style or firm at the same address by the said NIGEL LESLIE WATSON for his own account. —A. A. Hanesworth, Attorney for the Parties, Fort Beaufort, 14th December, 1950.

14715—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER HAMLET, trading under the style of HAMLET'S BARGAIN BAZAAR (formerly PROGRESS STORE), in James Buildings, Main Road, Wynberg, Cape, intends disposing of the general dealer's business carried on by him at the above address to ZENA TOORNANSKY, who will carry on business for her own account and benefit at the same address. Dated at Cape Town this 13th day of December, 1950.—C. Beinart and Co., Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 14666—22-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business heretofore conducted by HILTON GEORGE BURSEY, ATHOL BERNARD ARMSTRONG BURSEY, MAUREEN HIRSCHMAN (born BURSEY, married out of community of property to HANS HARRY IWAN HIRSCHMAN) and BERYL HUNT (born BURSEY, married out of community of property to LESLIE GEORGE HUNT) as HILTON'S at No. 254a, Oxford Street, East London, has been transferred to B. HUNT & COMPANY (PTY.), LIMITED, who will continue to trade under the style or firm of HILTON'S at the same address. Dated at East London this 15th day of December, 1950.—Zackon & Sons, Attorneys for the Parties, 129 Oxford Street, East London.

14199—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between AGERIOS KOSTERIS and JOSEPH CHARLES CAMILLERI, which carried on business at 135 Main Road, Claremont, as A. KOSTERIS & CO. and at Voortrekker Road, Woltemade No. 1, Maitland, as MONUMENTAL ART COMPANY, will cease to exist on 5th January, 1951, when the said AGERIOS KOSTERIS intends alienating his share therein to the said JOSEPH CHARLES CAMILLERI, who as from that date will continue to carry on business for his own account at Voortrekker Road, Woltemade No. 1, Maitland, under the style of MONUMENTAL ART COMPANY. Dated at Cape Town this 9th day of December, 1950.—Harry Rogoff, Attorney for Liquidator, 80 Adderley Street, Cape Town. 14455—15-22

SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, by W. J. L. DIENER carrying on business under the style of HETTY'S DRESS SALON in J.B.S. Buildings, Stockenstroom Street, Worcester, of his intention to dispose of certain assets namely, business fixtures and fittings, to MESSRS. UNIVERSAL STORES, LTD., who will as and from the 1st of January, 1951, carry on business at the above address for their own account and benefit under the style of UNIVERSAL STORES, LTD. Dated at Worcester this 7th day of December, 1950.—Traub & Traub, Attorneys for the Purchaser, 43 Stockenstroom Street, Worcester.

14304—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EDWARD CAMACHO, residing at Edmurton, Hamilton Road, Claremont, Cape, and carrying on business as a builder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAMARSH for the reason that the surname CAMACHO is actually pronounced CAMARSH and through various mispronunciations thereof from time to time it is apt to create confusion and tends to disassociate my identity.

I previously bore the name EDWARD CAMACHO.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MURIEL ADA CAMACHO, and minor child, ANTHONY EDWARD CAMACHO, to CAMARSH.

Any person who objects to our assumption of the said name of CAMARSH should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape Province.—E. Camacho, 15th December, 1950. 14353—15-22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CECIL ALFRED NUTTLEY trading as TASTY SNACKS intends disposing of the general dealer's and restaurant keeper's business carried on by him in Dumbarton House, Church Street, Cape Town, to MARLISE ELSBETH STAADECKER (born ABEL), married out of community of property to WALTER JULIUS STAADECKER, trading as TASTY SNACKS. Dated at Cape Town this 7th day of December, 1950.—T. H. Snitcher & Co., Attorneys for the Parties, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town.

14316—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLES DAVIDSON has sold his general dealer's business carried on by him in the premises situate on the Market Square, Fort Beaufort, to ANTONIE CHRISTOFFEL LOMBARD, who will as from 1st January, 1951, carry on the said business at the same address and under the style of A. C. LOMBARD & SONS, for his own account and benefit. Dated at Adelaide, C.P., this 8th day of December, 1950.—Turpin & Rossouw, Attorneys for the Parties, Church Street, Adelaide, C.P.

14331—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by STEPHANUS JOHANNES VAN DER WALT, under the style of METRO LOUNGE, Michau Street, Cradock, C.P., has been sold to WILLIAM GEORGE SYDNEY PURCELL, as from 1st January, 1951.—W. Purcell, Box 136, Cradock. 14437—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANS JOHANNES KRAUSE and JOHN STONE carrying on business in partnership under the style of the OUTENIQUA FRUIT SHOP in Hibernia Street, George, have disposed of their business to HENDRIK JOHANNES ZWIEGELAAR and DENNIS RONALD GILES, who will carry on the said business in partnership for their own benefit and account under the same style. Dated at George this 7th day of December, 1950.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vincent's Buildings, York Street, George.

14295—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between BRUNO GUNTHER TRAUGOTT MERTSCH and EBENEZER EBELING BRUWER, carrying on business as electrical engineers and dealers under the style of ELEKTRA of Paul Kruger Street, Robertson, has been dissolved with effect as from the 1st December, 1950, from which date the said business known as ELEKTRA is being continued at Paul Kruger Street, Robertson, by the said BRUNO GUNTHER TRAUGOTT MERTSCH under his own name and for his own benefit. Dated at Robertson this 15th day of December, 1950.—B. G. T. Mertsch, P.O. Box 99, Robertson.

14730—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SHARIFF KAHN DALWAI has disposed of the general dealer's licence in respect of the business carried on at corner of Third Avenue and First Street, Kensington, Maitland, to ISMAIL ALLIE, who will carry on such business at the same address. Dated at Cape Town this 22nd day of December, 1950.—Chas. Barnett & Barnett, 92 Adderley Street, Cape Town.

14664—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALBERT HEINRICH GEORG VOIGT has sold his general dealer, restaurant and fresh produce dealer's businesses carried on by him at Klein Drakenstein Road, Huguenot, to JOHAN MICHIEL DE VILLIERS who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Paarl this 15th day of December, 1950.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 14615—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBERT EDWARD VIDLER, carrying on business as SOHO GRILL at Vyverhof Flats, Hof Street, Cape Town, to sell the said business to JEAN GORDON MACDONALD (born FORBES), who will carry on such business at the same address for her own account as from the 1st January, 1951. Dated at Cape Town this 14th day of December, 1950.—Rex Simpson and Kenneth Karr, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 14645—22-29

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Preference and Ordinary Dividends payable to Shareholders registered at 31st December, 1950, the Transfer Registers of this Company will be closed from 1st to 7th January, 1951, inclusive.—By Order.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 14th December, 1950.

14623—22

INCORPORATED INDUSTRIES, LTD.

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

The Directors of Incorporated Industries, Limited, have declared a dividend for the six months ending 31st December, 1950, at the rate of 5½% per annum on the 5½% Cumulative Preference Shares payable to Shareholders registered as at the close of business on the 29th December, 1950.

The Preference Share Registers will be closed from the 30th December, 1950, to the 5th January, 1951, both dates inclusive, for the purpose of ascertaining those Shareholders entitled to the dividend, and dividend warrants will be posted on or about the 15th January, 1951. By Order of the Board.—Anchor Holdings, Limited, Transfer Secretaries, 14 Loop Street, Cape Town, 15th December, 1950. 14727—22

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Preference Dividend payable to Shareholders registered at 31st December, 1950, the Preference Transfer Register of this Company will be closed from the 1st to the 7th January, 1951, inclusive. By Order.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 14th December, 1950. 14624—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THE JAMES B. LONG COMPANY, carrying on business as the WESTLAKE GENERAL STORE at Westlake, Retreat, C.P., to sell the said business to FRANK BOYER MORRIS, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 5th day of December, 1950.—Ross & Crowhurst, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town.

14171—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARY MAGDALENE BRITZ, born KEMP, widow, carrying on business under the style of the OUTENIQUA TEA ROOM at 79 Davidson Road, George, has disposed of her business to OUTENIQUA TEA ROOM (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st January, 1951. The business will continue to be carried on under the style of OUTENIQUA TEA ROOM. Dated at George this 12th day of December, 1950.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vintcent's Buildings, York Street, George.

14614—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMMED S. S. HASSAN has disposed of his general dealer's and fresh produce dealer's business conducted by him at 510 Klipfontein Road, Elsies River, to ABDUL CADER AMTAY who will carry on the said business at the same address under style of A. C. A. TRADING STORES. Dated at Cape Town this 15th day of December, 1950.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 14669—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JACOBUS ALBERTUS SWANEPOEL intends disposing of his general dealers, restaurant and mineral water dealers business carried on by him on Erf No. 21, Barry Street, Robertson, to JACOBUS JOHANNES FOURIE who will continue the same for his own account with effect from the 1st January, 1951.—Whitehorn & Wilson, Attorneys for the Parties, 34 Adderley Street, Worcester. 14728—22-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board to-day resolved to recommend at the Annual General Meeting to be held on the 21st December, 1950—

(*a*) the transfer of £300,000 to General Reserve; and
(*b*) a Final Dividend of 6d. per share, free of South African Normal Income Tax, for the year ended 30th September, 1950, on the Ordinary Shares and Deferred Ordinary Shares, payable on the 31st January, 1951.

The Net Profits for the Financial Year, including dividends received from Subsidiary Companies, after deducting all charges and expenses for Management and providing for Taxation, amount to £1,155,745 as against £1,134,010 for the preceding year.

Deducting Interim Dividends and Dividends on Preference Shares totalling £656,500 and after paying the Final Dividend recommended above, amounting to £150,000 and allocating £300,000 to General Reserve, there remains an amount of £49,245 which, together with £303,820 brought forward from the previous year, leaves a "Carry Forward" of £353,065.

The Board still considers that it would be in the best interests of your Company to conserve the cash resources of the Company against anticipated increased requirements for Plant, Buildings and Materials.

The Board also resolved to pay the following dividends:—

(1) On the 1st January, 1951, the Dividend on the issued 6½ Per Cent. Second Preference Shares for the six months ending 31st December, 1950, at the rate of 6½ per cent. per annum.
(2) On the 31st January, 1951, the Dividend on the 8 per cent. Preference Shares for the six months ending 31st January, 1951, at the rate of 8 Per Cent. per annum.
(3) On the 31st January, 1951, on the Ordinary and Deferred Ordinary Shares, a First Interim Dividend for the year ending 30th September, 1951, of 1s. per Share, free of South African Normal Income Tax.

All the above Dividends are payable in South African Currency.

In accordance with the provisions of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax at the appropirate rate of 7·1484 per cent. will be deducted from such Dividends as are subject to that Tax.

In so far as the Dividend on the 6½ per cent. Second Preference Shares is concerned, Transfers received in order at the Registered Office of the Company situate at 32 Kloof Street, Cape Town, or at the London Transfer Office situate at Westminster House, 7 Millbank, London, S.W. I, up to and including the 15th December, 1950, will be in time to be passed for payment of the dividend to the transferees.

The Dividends on the 8 Per Cent. Preference, Ordinary and Deferred Ordinary Shares, will be paid to the members who are on the register at the close of business on the 12th January 1951, and for this purpose the Share Register of the Company will be closed from the 5th to the 12th January, 1951, both days inclusive.

By Order of the Board,

32 Kloof Street,
Cape Town.
28th November, 1950.

P. C. PRESTON,
Secretary.
14493—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)
Master's Office,
Pietermaritzburg,
13th December, 1950.

In the matter between LIONEL MESKIN, Applicant, and KANTILAL DURGHA SHANKER, a property owner of 95 Victoria Street, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 23rd October, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 27th November, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Durban en Kus Plaaslike Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
13 Desember 1950.

In die saak tussen LIONEL MESKIN, Applikant, en KANTILAL DURGHA SHANKER, 'n grondeienaar van Victoriastraat 95, Durban, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 23ste Oktober 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike Afdeling) tersyde gesit en die petisie onthef is deur Order van gesegde Hof, gedateer 27 November 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 14608—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)
Master's Office,
Pietermaritzburg,
14th December, 1950.

In the matter between STOCK OWNERS CO-OPERATIVE CO., LTD, Applicant, and C. J. SCHEEPERS, a farmer of Waterloo, Bergville, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 31st October, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th December, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natal Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
14 Desember 1950.

In die saak tussen STOCK OWNERS CO-OPERATIVE CO., LTD., Applikant, en C. J. SCHEEPERS, 'n plaasboer van Waterloo, Bergville, Natal, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 31ste Oktober 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit en die petisie onthef is deur Order van gesegde Hof, gedateer 5 Desember 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 14707—22

MAGISTRAATSHOF, VRYHEID.

Tussen MORRIS HOTZ, blanke man, van Hoogstraat, Vryheid, Natal, Eiser, en S. W. JOOSTE, blanke man, voorheen van Vryheid, Natal, Verweerder.

SITASIE.

Aan S. W. JOOSTE, voorheen van Vryheid, Natal.

Neem asseblief kennis dat die bogenoemde Eiser vandag 'n dagvaarding in hierdie Hof teen u uitgereik het vir die som van vyf-en-sewentig pond (£75), synde stoorkoste op huisraad wat u by die Eiser gelaat het op die 19de dag van Desember 1945, om te stoor, waarvoor u ingestem het om te betaal.

Tensy u verskyning aanteken met my binne een-en-twintig (21) dae vanaf publikasie hiervan, sal die Eiser geregtig wees om vonnis teen u te verkry vir die genoemde som. Geteken te Vryheid, Natal, hierdie 13de dag van Desember 1950.—K. Hansen, Klerk van die Hof. (Guy, Turton & Hannah, Prokureurs vir Eiser, Kerkstraat 203b, Posbus 34, Vryheid, Natal. 14606—22

Re Insolvent Estate AHMED JEEWA, trading as PINETOWN SUPPLY STORE.

NOTICE OF SALE BY PUBLIC AUCTION.

Attention is drawn to the notice appearing in the Durban papers regarding the sale by public auction of certain immovable property situate at Glendale, and certain book debts (promisory notes) of the above-named.

The auction sale will take place at 11.30 a.m. on Saturday, 13th January, 1951, at the offices of Messrs. Mallinson, Shepherd (Pty.), Limited, Estate Agents and Auctioneers, 20/22 Yorkshire House, Field Street, Durban.—Norman W. Lancashire, C.A. (S.A.), Trustee, 26/27 S.A. Mutual Buildings, Smith Street, Durban. 14703—22

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 7, issued in the name of Miss M. C. Fleming, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 22nd December, 1950. 14671—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1480/1907, dated 10th September 1907, passed by Danyela of Ifumi Mission Station, Native in favour of Louis Mngadi of Ifumi, Native, of certain piece of land being a portion of the Ifumi Mission Reserve, in the county of Durban, colony of Natal and described as Lot No. 2 of Lot B in extent 11 acres, 1 rood and 26·4 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 22nd day of December, 1950.—Darby & Higgs, Solicitors for Applicant, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 14702—22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of L. M. APATHIE, Plaintiff, *versus* R. M. LAGESSE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 6th day of January, 1951, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

One Share Certificate No. 16, or nine hundred and ninety-nine shares, Nos. 1 to 997, 998 and 1000, dated 22nd September, 1948, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for one share No. 999, dated 14th April, 1947, in Natal Madagascar Shipping Agency (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 3, for two thousand four hundred and ninety-nine shares, Nos. 3 to 2501, dated the 24th June, 1946, in Lagesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

One Share Certificate No. 1, for one share No. 1, dated the 1st February, 1946, in Lagesse & Company (Proprietary), Limited (£1 each).

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 1st December, 1950. 14685—22-29

MARSHALL INDUSTRIALS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that, for the purpose of ascertaining those Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 12 at the rate of 6 per cent. per annum for the half year ending 31st December, 1950, the Preference Share Registers of the Company will be closed from the 1st to the 14th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—E. B. MacPherson, Secretary, Registered Office, 37 Cato Street, Durban, 11th December, 1950. 14533—22

CONNOCK'S MOTOR HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that, in order to ascertain those Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 11 at the rate of 6 per cent. per annum for the half-year ending 31st December, 1950, the Preference Share Registers of the Company will be closed from the 1st to the 14th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Marshall Industrials, Limited, Transfer Secretaries, per E. B. MacPherson, Transfer Office, 37 Cato Street, Durban, 11th December, 1950. 14507—22

McCARTHY RODWAY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that the Sixth Half-yearly Preference Dividend has been declared by the Directors at the rate of 5½ per cent. per annum, equivalent to 6·6d. per share and payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th December, 1950. Transfer Registers will be closed from 2nd to 9th January, 1951, both days inclusive.

Dividends payable to Shareholders resident outside the Union of South Africa will be subject to deduction of Non-Resident Shareholders' Tax in terms of the Income Tax Act, 1941, as amended. By Order of the Board.—F. Herbert, C.A. (S.A.), Secretary, Registered Office, 175 Smith Street, Durban, 8th December, 1950. 14497—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOYCE WINIFRED ASHTON carrying on business at 2063 Marine Drive, Brighton Beach, under the style of MAISON MARGEURITE intends to dispose of the said business to MAUREEN ALICE KETTLE, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 9th day of December, 1950.—Trevors Real Estate (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 14365—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HENDRIK JACOBUS VAN DER MERWE LOURENS to dispose of his business of electric supply, motor garage, restricted general dealer, miller and taxi proprietor carried on by him under the style or firm of KRANSKOP GARAGE & FILLING STATION at 4 and 42 Main Street, Kranskop, to MESSRS. NEL & FERREIRA, of Kranskop. Dated at Kranskop this 6th day of November, 1950.—L. T. Buss, Attorney for the Parties, P.O. Box 12, Kranskop. 14284—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RICHARD HENRY ALEXANDER ADAMS, residing at Glenisla, Hill Crest, Natal, and being a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHADWELL-COWLAND for the reason that my mother with whom I live has re-married and her present surname is SHADWELL-COWLAND.

I previously bore the name RICHARD HENRY ALEXANDER ADAMS.

Any person who objects to my assumption of the said name of SHADWELL-COWLAND should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pinetown.—Richard Adams, 30th October, 1950. 14135—15-22-29-5

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that, in order to ascertain those Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 9 at the rate of 5¼ per cent. per annum for the six months ending 31st December, 1950, the Preference Share Registers will be closed from the 1st to the 14th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Marshall Industrials, Limited, Transfer Secretaries, per E. B. MacPherson, Transfer Office, 37 Cato Street, Durban, 11th December, 1950. 14505—22

NOTICE.

Notice is hereby given that EBRAHIM MAMOOJEE has retired from the firm of MAMOOJEE ESSOP & SONS, general dealers, of 1277 Umgeni Road, Durban, and the remaining partner, ABDUL KADER MAMOOJEE will continue to trade at the same address and under the same style for his own account with effect from the 1st day of October, 1950. Dated at Durban this 22nd day of December, 1950.—C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for the Parties, National Bank Chambers, West Street, Durban. 14612—22

ELLIS BROWN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 5 at the rate of 5½% per annum has been declared for the six months ending 31st December, 1950, on the Cumulative Preference Shares of the Company.

The dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa to all holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th December, 1950. Cheques in payment of the dividend will be despatched to Shareholders as soon as possible after the opening of the Books.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-resident Shareholders Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends due to Shareholders whose addresses in the Share Register at the 30th December, 1950, are outside the Union.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—T. A. Usher, Secretary. Registered Office: 14 Cathedral Road (P.O. Box 39), Durban, 14th December, 1950. 14677—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FOTOVOGUE, carrying on business at 835 North Coast Road, Natal, and 16/18 Gersigny's Buildings, 10 Leslie Street, Durban, to alienate such businesses to FOTOVOGUE (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 22nd day of December, 1950.—Goodricke & Son, Attorneys for the Parties, 45 Beach Grove, Durban, Natal. 14688—22-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Take notice that the partnership existing between GEORGE LOUIS ROCHEFORT RENNIE and JOSEPH WILLIAM KOENIG trading as MARILLING RESTAURANT AND TEA ROOM at 168 West Street, Durban, has been dissolved by mutual consent as from 1st July, 1950, and the said GEORGE LOUIS ROCHEFORT RENNIE has taken over the said business and will continue to trade as MARILLING RESTAURANT AND TEA ROOM for his own account and benefit. Dated at Durban this 4th December, 1950.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, 1 Chancery Lane, Durban. 14364—15-22

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY DEALE proposes selling and transferring the motor garage business carried on by him under the style of DEALE'S MOTOR METAL WORKS to DEALE'S MOTOR METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Pietermaritzburg this 4th day of December, 1950.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg.

14109—15-22

Notice is hereby given that FRANCIS JAMES STEWART MURRAY carrying on business at Burrow Street, Umkomaas, as MURRAY'S HOTEL, has disposed of the said business to CEDRIC VIVIAN RIPPON, who will carry on at the same address and under the style or firm of MURRAY'S HOTEL. Dated at Durban this 4th day of December, 1950.—A. Leslie Leon & Wilson, Solicitors for the Parties, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.

14116—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NORMAN MORRIS DAVIS and ADA ISOLINE ANNIE TAYLOR to dispose of their business known as DONNYBROOK HOTEL at Donnybrook, Natal, to EDWARD RAY NAESER, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 35/39 Field Street, Durban.

14297—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 13th September, 1950, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of WARD & SALMONS, namely, EDWARD NORTON WHITEAWAY became a member of the firm. Dated at Durban, 5th December, 1950.—Shepstone & Wylie, Attorneys, 41 Acutt Street, Durban. 14121—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAYANANDAM GOVINDASAMY PILLAY trading as a general dealer at 139 Jacobs Road, to dispose of his said business to HARRIECHUND RUPEE, who will carry on the business under his own name at the same address as from the 4th December, 1950.—G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1986, Durban.

14333—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of the partnership trading under the style and firm name of DAPHNE, the individual partners whereof are DAPHNE JOAN MEDWORTH (born WAYNE), CYRIL EDWARD SHAW and WILLIAM EDWARD SHAW, to dispose of the business and assets and the like of the said business to DAPHNE (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business as aforesaid. Dated at Durban this 9th day of December, 1950.—L. J. Paola, Attorney for the Parties, 70/71 Yorkshire House, corner Field and Smith Streets, Durban. 14655—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PATCHAPPA SWAMINATHAN KANDER, trading as a garage proprietor at 274 Grey Street, Durban, to dispose of his said business to HOOSEN MOOSA and EBRAHIM GOOLAM who will carry on the business under the name of CROWN MOTORS at the same address as from the 28th November, 1590.—G. A. F. Brett & Wilis, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1986, Durban. 14692—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLARENCE EDITH CLEMENTS and MARGARET AGNES MACLEAN to dispose of their business known as GLOUCESTER HOTEL, situate at 118 St. Andrew's Street, Durban, to ARTHUR HALE STOKES and ESTHER EMMELINE STOKES who will carry on the business under the same name and for their own account and benefit as from the 1st January, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, 48 Field Street, Durban.

14486—22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HAROLD KENNETH LACEY, residing at 406 Umbilo Road, Durban, and employed as an hotel employee intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WATSON for the reason that I have a great personal affection for Mr. Thomas Watson, who proposes to adopt me as his son, and for business reasons.

I previously bore the name HAROLD KENNETH LACEY.

Any person who objects to my assumption of the said name of WATSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—H. K. Lacey, 14th December, 1950.

14693—22-29-5-12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 114 Pine Road, Rossburgh, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as SUBARAYA. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RAMADU SUBARAYA PILLAY.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants', Durban.—Ramadu Subaraya Pillay, 6th December, 1950. 14603—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM O'BRIEN REEVES, carrying on business at 500 Point Road, Durban, under the style of PRAIRIE TEAROOM, intends to dispose of the said business to BEBORAH CECILIA RATSEY, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 14th day of December, 1950.—Trevors Real Estate (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban.

14656—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the Liquidator of HARCOURTS (PTY.), LIMITED, to dispose of the business known as HARCOURT HOTEL, Brighton Beach, Durban, together with all the assets and licences thereof, as a going concern, to STEWARTS HARCOURT HOTEL (PTY.), LIMITED, with effect from the 19th December, 1950.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban.

14613—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NOOROODEEN, carrying on business in partnership with GOOLAM MOHIDEEN, trading as ORIENT TRADING CO. at 797 Umgeni Road, Durban, has retired from the said firm and that GOOLAM MOHIDEEN will carry on the said business for his sole benefit under the same style or firm name. Dated at Durban this 12th day of December, 1950.—Nooroodeen.

14593—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CASSIM AMOD ASMALJEE MANGERA to dispose of his general dealer's business carried on by him on portion of Lot No. 15 of Lot B of Doornfontein, Esenembi, Lower Tugela District, under the style of CASSIM AMOD to EBRAHIM and MOOSA CASSIM who will continue to carry on the said business for their own benefit under the name of DOORNFONTEIN SUPPLY STORE. Dated at Stanger this 9th day of December, 1950.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorney for the Parties. 14494—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the tea room and general dealer's business carried on by WILLIAM THOMAS RAMAGE under the name or style of VICTORIA TEAROOM at 45a Victoria Street, Dundee, has been sold with effect from the 1st January, 1951, to ALMA ERIKA MARIE URSULA HESLOP who will conduct the said businesses under the same name or style of VICTORIA TEAROOM.—Denis R. Smith, Attorney for the Parties, 41b Victoria Street, Dundee. 14489—22

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANTE KNEZOVICH to sell the retail butchery business carried on by him under the style or firm of MALVERN BUTCHERY at 143a Main Road, Malvern, to BARNEY SMOOKLER. Dated at Durban this 12th day of December, 1950.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 14529—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of WALTER SAMUEL MORRIS, carrying on the business of chemist under the name of HOWICK PHARMACY at Howick, Natal, to dispose of his business to GUY MILNER LAMB with effect from the 1st January, 1951. Dated at Pietermaritzburg this 13th day of December, 1950.—Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to the Parties, Fraser Lane, Pietermaritzburg. 14604—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between MOOSA MANJRA and SAYED MAHOMED in respect of the business known as MOOSA MANJRA & CO., carried on at 135 Victoria Street, Durban, has been dissolved with effect from the date hereof, from which date the said SAYED MAHOMED will conduct the said business under the same style for his benefit. Dated at Durban this 1st day of December, 1950.—Ismail M. Dhooma, Eastern Agencies, Agent for the Parties, 18 Hoosen's Buildings, 116 Queen Street, Durban. 14657—22-29

AIRCO ENGINEERING, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 4) at the rate of 6 per cent. per annum has been declared for the six months ending 31st December, 1950, on the Cumulative Preference Shares of the Company.

The dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa to all holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th December, 1950. Cheques in payment of the dividend will be despatched to Shareholders on or about 31st January, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from dividends due to Shareholders whose addresses in the Share Register at the 30th December, 1950, are outside the Union.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from 31st December, 1950, to 6th January, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. W. Parker, Secretary. Transfer Office: Second Floor, Colonial Mutual Life Buildings, West Street (P.O. Box 1473), Durban. 14802—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HESTER MAGDALENA PRINSLOO to dispose of the business carried on by her under the style of HESTER MAGDALENA PRINSLOO to CORNELIUS RYGARTH BUYS, of Weenen, Natal, as from the 1st day of January, 1951. Dated at Estcourt, Natal, this 13th day of December, 1950.—P. R. Dreyer & Drummond, Agents for Applicant, P.O. Box 62, Estcourt. 14605—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ESSOP MAHOMED to dispose of the general dealer's business carried on by him on Lot Q of the farm Chaka's Kraal, in the Lower Tugela District, to MAHOMED ISMAIL ADAMJEE. Dated at Stanger this 8th day of December, 1950.—N. R. F. Steven, Attorney for the Parties, P.O. Box 88, Stanger. 14495—22-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2498/1934, gedateer 27 Oktober 1934, gegee deur Maggel Maria Harding (gebore Van Heerden), weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutriese Testamentêr in die Boedel van wyle Adriaan Hendrik Harding (No. 25401), kragtens Briewe van Administrasie gedateer 13 November 1933, ten gunste van Maggel Maria Harding (gebore Van Heerden op 28 November 1891), weduwee, ten aansien van—

(1) sekere plaas Witkraal No. 168, geleë in die distrik Boshof, groot tweehonderd drie-en-twintig (223) morge driehonderd nege-en-dertig (339) vierkante roede;
(2) sekere plaas Witkraal B No. 969, geleë in die distrik Boshof, groot honderd-en-agt (108) morge vierhonderd nege-en-sestig en 'n half (469½) vierkante roede;
(3) sekere resterende gedeelte van die plaas Aangekocht No. 670, geleë in die distrik Boshof, groot as sulks driehonderd (300) morge;
(4) sekere gedeelte bekend as Mara No. 1439 van die plaas Klippan No. 65, geleë in die distrik Boshof, groot driehonderd nege-en-vyftig (359) morge vyfhonderd twee-en-sestig (562) vierkante roede;
(5) sekere plaas Platkop No. 1263, geleë in die distrik Boshof, groot vyfhonderd (500) morge;
(6) sekere Erf No. 515, geleë ten dorpe Trompsburg, distrik Trompsburg, groot honderd twee-en-dertig (132) vierkante roede honderd-en-twee (102) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateerd te Boshof, op hede die 1ste dag van Desember 1950.—F. R. Bock, Prokureur vir Applikant, Posbus 8, Boshof. 14696—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 282/1914, dated 5th February, 1914, passed by Lionel Nathan, in favour of Heinrich Friedrich Adolf Flockemann, in respect of certain piece of land, being Portion marked B of Erf No. 1965, Lower Church Street (presently known as Portion B of Erf No. 2123), situate in the City of Bloemfontein, District Bloemfontein, in extent twenty-five (25) square roods four (4) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 13th day of December, 1950.—Kannenmeyer, Wardhaugh & Ashman, Applicant's Attorneys. 14595—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHANDLERS, LTD., of Johannesburg, and JOHN WYNNE & CO., LTD., of Port Elizabeth, carrying on business as hotel proprietors under the style and firm of CAPITOL HOTEL at 126a Maitland Street, Bloemfontein, intends disposing of the said business to KUMING HOTELS (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same address and under the same name. Dated at Bloemfontein this 8th day of December, 1950.—Eric J. Heath, Attorney for the Parties, 15 Elizabeth Street, Bloemfontein. 14318—15-22

LOST NOTARIAL DEED OF CESSION OF USUFRUCT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession of Usufruct, No. 62/S/1934, dated 16th April, 1934, passed by Martha Sophia Swanepoel (born Swanepoel) widow, born on 17th May, 1889, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Karel Hereules Swanepoel (25348), in favour of Martha Sophia Swanepoel (born Swanepoel) widow, born on 17th May, 1889, in respect of—

1. the Lifelong Usufruct of the remaining extent of the farm Katdoornpan No. 367, District Fauresmith, measuring as such six hundred and sixty (660) morgen one hundred and ninety-six (196) square roods;
2. the Lifelong Usufruct of the farm Holmwood No. 795, District Fauresmith, measuring five hundred (500) morgen;
3. The Lifelong Usufruct of subdivision 1 (Carolina) of the farm Klipnek No. 91, District Fauresmith, measuring three hundred and sixty-eight (368) morgen;
4. the Lifelong Usufruct of the remaining extent of the farm Doornpan No. 475, District Fauresmith, measuring as such one thousand and eighty-eight (1,088) morgen seventy-eight thousand two hundred and six (78,206) square feet;
5. the Lifelong Usufruct of the remaining extent of the farm Klipnek No. 91, District Fauresmith, measuring as such four hundred and thirty-nine (439) morgen seven (7) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 8th day of December, 1950.—Davidson & Marais, Attorneys for Applicant, Bloemfontein. 14224—15-22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3888/1926, gedateer 28 September 1926, gegee deur Dora Raphaely, gehuud buite gemeenskap van goed met Jacques Raphaely, ten gunste van David Benjamin Naude ten aansien van die gedeelte Dora No. 1504 van die plaas Eerstegeluk No. 58, distrik Heilbron, groot driehonderd (300) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hede die 9de dag van Desember 1950.—R. T. B. de Villiers, Prokureur vir die Applikant, Posbus 367, Bloemfontein. 14528—22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS JACOBUS KEYSER, bou-aannemer, van Zastron, sy saak van bou-aannemer en algemene handelaar, gedoen onder die naam van P. J. KEYSER, verkoop het aan JOHANNES PETRUS BOTHA, GERT SCHALK HEVER en JOHANNES LODEWICUS OLIVIER, bou-aannemers, van Zastron, wat sal voortgaan met die saak onder die naam van ZASTRONSE BOU-AANNEMERS.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Posbus 44, Zastron. 14214—15-22

In the Estate of the late HARRY GREEN, of 3 Stewart Crescent, Bloemfontein (No. 1278/1949).

Please take notice that application will be made to the South African Palestine Enterprise (Binyan) Corporation, Limited, for the re-issue of a Share Certificate in respect of Certificate No. 1123, for four shares of £5 each, Nos. 4373 to 4376, both numbers inclusive, dated 10th July, 1933, on the grounds that the original Certificate has been lost or destroyed and cannot be found.

All persons having objections to the above re-issue, claiming rights thereto, must file their objections at the office of the undersigned or with the Company concerned at 821 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, within 14 days from date of publication of this notice.—Reitz, Barry & Berning, Attorneys for Executrix and Executors Testamentary, Barclays Bank Building, 94 Maitland Street, Bloemfontein, 12th December, 1950. 14518—22

VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat PETRUS JOHANNES VAN HUYSSTEEN die besigheid bekend as SPES BONA FISH AND CHIPS, wat deur hom voortgesit is te Highstraat, Bethlehem, op 30 Oktober 1950 verkoop het aan BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG, wat gemelde besigheid onder dieselfde naam en dieselfde adres, vir sy eie voordeel, voortsit vanaf gemelde datum.—J. J. Basson, Prokureurs, Bethlehem. 14276—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that PETER REPANIS, trading as THE PALACE CAFÉ at 29 Harvey Road, Bloemfontein, has disposed of the goodwill, stock-in-trade and other assets of the said business to NICOLAOS APOSTOLELLIS, who will hereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own gain and benefit. Dated at Bloemfontein, this 18th day of December, 1950. —Goodrick & Franklin, Attorneys for the Parties, 134 Maitland Street, P.O. Box 213, Bloemfontein. 14803—22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat NICOLAAS CHRISTIAAN VAN ROOYEN SADIE wat besigheid dryf as 'n slagter, voornemens is om te verkoop en vervreem alle voorrade, toebehore en ameubelmente van gemelde besigheid wat deur hom gedryf word onder die naam van WINBURG SLAGHUIS in die geboue geleë te Erf No. 462, Winburg, aan JOHANNA SOPHIA VORSTER, gebore TEUBES, gehuud buite gemeenskap van goedere met WILLEM STEPHANUS VORSTER vanaf 1 Januarie 1951. Gedateer te Winburg hierdie 8ste dag van Desember 1950.—Jac. J. Coetzer, Agent vir Partye, Posbus 67, Winburg.

14308—15-22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

Reports not exceeding 100 pages – 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

STAMP DUTIES HANDBOOK.

PAMPHLET No. 7 OF ADDITIONS AND AMENDMENTS.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the seventh pamphlet of additions and amendments is obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the offices of the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

SEËLREG HANDBOEK.

PAMFLET No. 7 VAN BYVOEGINGS EN WYSIGINGS.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend, vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek, dat die sewende pamflet van byvoegings en wysigings gratis verkrybaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of by die kantore van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Surpeme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
6399/50	Arendse, Marthinus, retired.....	22/11/50, Athlone, Wynberg.	2/1/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
6411/50	Van Blommestein, Gideon, carpenter	30/11/50, Worcester.....	22/12/50, 10 a.m., Worcester..	Executor Dative.
4281/50	Botha, Willem, irrigation officer....	22/7/50, Kingwilliamstown...	2/1/51, 10 a.m., Kingwilliams-town	Executor Dative.
6414/50	Collins, George Shackelton, retired	19/11/50, East London.....	3/1/51, 10 a.m., East London..	Executor Dative.
6172/50	Parrott, Henry James, baker.....	6/11/50, Observatory, C.P....	4/1/51, 10 a.m., Cape Town....	Executor Dative.
2129/46	Cronje, Emmerenzie Isabella (gebore Cronje), huisvrou	30/4/46, Riversdal.....	24/1/51, 10 vm., Albertinia...	Eksekuteur Datief.
72609	Scholtz, Johanna Hendrina Petronella, huisvrou	10/2/41, Hartenbos, Mosselbaai	3/1/51, 10 vm., Mosselbaai....	Eksekuteur.
6444/50	Stander, Jacob Gergumis, electrician	4/12/50, Stellenbosch.....	3/1/51, 10 a.m., Strand.....	Executor.
5456/50	Solomon, Titus Joseph, retired.....	28/9/50, Rondebosch.....	4/1/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
6173/50	Summers, Daniel Allen Joel, teacher	12/10/50, Maitland.....	4/1/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
6384/50	Klein, Alfred Joseph, school teacher	22/9/50, Observatory.....	9/1/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
6433/50	Kotze, Johanna Susanna, huisvrou..	21/11/50, Malmesbury.....	10/1/51, 10 vm., Malmesbury.	Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

5659/50	Coetzee, Maarten Jakobus (Jacobus), onderwyser	4/10/50, Pretoria.....	28/12/50, 9.30 vm., Pretoria..	Eksekuteur Datief.
5401/50	Grobler, Heila Magdalena, staal-smelter	24/5/50, Vereeniging.....	5/1/51, 9.30 vm., Vereeniging..	Eksekuteur Datief.
6278/50	Gangadeen, Boodhram, retired.....	12/8/47, Springs.....	5/1/51, 9.30 a.m., Springs....	Executor Dative.
5253/50	Carstens, Engela Gertruida, huur-motorbestuurder	28/7/48, Johannesburg.....	5/1/51, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
3868/50	Carstens, Simon Petrus Johannes, huurmotorbestuurder	6/6/50, Johannesburg.....	5/1/51, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
6523/50	Strydom, Gideon Lourens Jacobus, boer	9/11/50, Lichtenburg.....	12/1/51, 10 vm., Delareyville...	Eksekuteur Datief.
6519/50	Sayandas, Elizabeth, housewife.....	17/8/50, Benoni.....	3/1/51, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
5208/50	Mamacos, Costas, dealer.....	21/9/50, Johannesburg.....	29/12/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6504/50	Van der Bijl, Flemming Voltelin, journalist	4/11/50, Ferndale.....	29/12/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6530/50	Watterson, John Samuel Qualtrough, teacher	25/7/50, Westminster.....	29/12/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4556/50	van Zyl, Willem Evens, bakker....	19/8/50, Benoni.....	27/12/50, 10 vm., Benoni.....	Eksekuteur Datief.

NATAL.

2575/50	Paine, Alexander William.....	2/11/50, Pietermaritzburg....	27/12/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
7290	Grobbelaar, Christian Mauritz, boer	3/8/1898, Dundee.....	28/12/50, 10 vm., Vryheid....	Eksekuteur Datief.
2618/50	Naicker, Pershotman, C.B.I. No. 43742/148670, gardener	26/9/50, Red Hill, Durban...	28/12/50, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.
2761/50	Spiteri, Salvatore, retired.....	24/10/50, Durban.....	28/12/50, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.
1386/50	Potgieter, Johannes Petrus Izak, waen rytuigondersoeker, S.A. Spoorweë	3/6/50, Dundee.....	28/12/50, 10 vm., Dundee....	Eksekuteur Datief.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer. van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Famielienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
1369/50	Jonker, Johannes Petrus, policeman	27/11/50.....	27/12/50, 10 a.m., Bethlehem..	Executor Dative.
30066	Fick, Lambert Hendrik, insurance clerk	27/6/38.....	29/12/50, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST—WES.

442/50	Sinclair, John William, clerk.....	11/12/50, Kimberley.....	27/12/50, 10 a.m., Kimberley..	Executor.
331/50	Hornby, Joseph Harrison, retired mine manager	21/1/50, East London.....	27/12/50, 10 a.m., Kimberley..	Executor.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6319/49/619 Re-opened from 114/643	Jacobus Johannes Janse van Rensburg, and subsequently deceased spouse, Maria Elizabeth Janse van Rensburg (born Pietersen); Supplementary Liquidation and Distribution	23/12/50	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Dative.
3943/50/82	Herbert John Dunn, pensioner, widower, of Embert, Dunster Avenue, Fish Hoek; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Simonstown...	Herold, Gie & Broadhead, 3 Darling Street Cape Town.
4024/50/396	Simion (of Simeon) Jacobus Carstens, wewenaar, van Riebeek-Wes, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdeling	22/12/50	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 32, Moorreesburgtak, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3469/50/265	Anna Maria Magdalena Botha, housewife, of Boesmansvlei, Botha's Halt, District Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Worcester....	Whitehorn & Wilson, Standard Bank Chambers, Adderley Street, Worcester.
3469/50/256	Daniel Stephanus Botha, retired farmer, of Boesmansvlei, Botha's Halt, District Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Worcester....	Whitehorn & Wilson, Standard Bank Chambers, Adderley Street, Worcester.
1354/50/450	Kate Cutting, widow, retired, of Plumstead, Cape; First and Final	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
1528/50/478	Eleanor (Norah) Langley Tucker, spinster; First and Final	22/12/50	Cape Town	—	J. C. D. Dowthwaite, Cleghorn's Chambers, Castle Street, Cape Town, Executor Dative.
768/50	Pieter Jacobus Reynolds, farmer, of Letjesbosch, Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Beaufort West	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
222/50	Sarah Cornelia Jacobs (born Weber), housewife, of Diep River; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6664/49/1587	Jacob Gabriel Lodewyks, widower, bricklayer, of Weltevrede, Knutsford Road, Wynberg; Supplementary Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial, Orphan Chamber and Trust Company 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.
305/49/503	Abdulla Mohamed Isshak, general dealer, of Vineyard Road, Claremont; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executors Testamentary, Union House. Queen Victoria Street, Cape Town.
2733/50/55	Richard Arthur Woodland, retired customs officer; Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Arthur Bertram Woodland, The Corner, Boundary Road, Newlands.
5176/50/812	Joseph Zacharias Zagers, farmer, and surviving spouse, Gesina Maria Christina van Graan; First and Final	22/12/50	Cape Town	Bellville.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6143/49/256	Hester Agnes Oosthuizen (gebore Oosthuizen), huisvrou, van Albertinia; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Riversdal....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Agent vir die Boedel.
3628/50/361	Johannes Daniel Botha, tuinier, van Albertinia; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Riversdal....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Agent vir die Boedel.
2284/49/601	Jacob Michael Berman, company director, of 19 Buckingham Road, Port Elizabeth and surviving spouse, Johanna Berman (born Perl); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth.
769/50/45	Jacobus Gerhardus Snyman, farmer, and surviving spouse, Maria Jacomina Snyman (born Erasmus), of Limebank, District Cradock; First and Final Liquidation and Distribution mentary First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Cradock.....	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Agent for Executors Testamentary.
2664/48/1369	Hendrik Johannes Janse van Rensburg, farmer, and surviving spouse, Anna Johanna Janse van Rensburg (born van Heerden), of Driefontein, District Cradock; Second Supple-	22/12/50	Cape Town	Cradock.....	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Co-Executor Testamentary.
159/50	Jerochum Lazar Levinson, general dealer, and surviving spouse, Rachel Espesenea Levinson (born Bayer); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Kimberley.	Taungs.....	Frylinck & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 26, Vryburg.
3034/50/348	Mildred Mann van Reenen, divorcée, housewife, of Waverley, Jorgens Avenue, Claremont; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Arthur Turnbull, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, A.B.C., Cape Town Branch.
2744/50/519	William George Ball, watchman, and surviving spouse, Elsie Mildridia Ball (born Dawe); First and Final Liquidation	22/12/50	Cape Town	Port Elizabeth	(Mrs.) E. M. Ball, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 154, Port Elizabeth.
4712/50/2913	Susanna Francina Nieuwoudt (gebore Nieuwoudt) (ook bekend as Susanna Fransiena Nieuwoudt), huisvrou, en later oorlede eggenoot Izak Johannes Nieuwoudt, met wie sy in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/12/50	Kaapstad..	Richmond...	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaap.
3253/50/102	Conyers Harry Burton, retired commercial artist, of Second Avenue, Fish Hoek; First and Final	22/12/50	Cape Town	Simonstown...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.
4735/49/572	Ella (Elsie) Margaretha (Magaretha) Jacomina Oosthuizen (born Lubbe), widow, housewife; First and Final	22/12/50	Cape Town	Naauwpoort..	P. H. Oosthuizen, Attorney for the Estate, Naauwpoort, Cape.
5606/49/295	Anna Elizabeth Lotter Engelbrecht (born Froehlich), housewife, of Hansmoeskraal, District George; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	George.....	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 26, Swellendam, Executor Testamentary.
6424/49/459	Willem Frederik Johannes Hermanus Steyn, 'n pensioentrekker, en nagelate eggenote, Jacomina Christina Steyn (gebore Oosthuizen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Olckers, Posbus 3024, Port Elizabeth, Prokureurs vir die Boedel
609/49/224	Lily Howard, spinster, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Port Elizabeth	Henry Walter Phillipson, Attorney for Executor Testamentary, National House, 113 Main Street, Port Elizabeth.
5000/49/187	Manoel Manim, retired cafe proprietor, and subsequently deceased spouse, Dorothea Wilhelmina Manim (born MacKriel), of Plumstead; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Gordon Davis & Jackson, Attorneys for Executor Testamentary, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
111/50	Adam Andrew Hartzenberg, chauffeur, of 25 Off Schmidtsdrift Road, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary.
3917/50/471	George Charles Bruyns, municipal pensioner, and surviving spouse, Rachael Ann Bruyns (born Herbert), of Princess Vlei Road, Diep River, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	27/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
1667/50/469	Harold Richard Dewey, printer and publisher; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Adelaide.....	Amy Dewey Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Limited, Adelaide.
2235/50/538	Charles Kirkby, retired secretary; First Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Queenstown...	Peter & Rose, Attorneys for Executor, P.O. Box 35, Queenstown.
4795/49/249	Dirk Johannes Meissenheimer, wewenaar, boer, Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad	Clanwilliam	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam.
15570	Louis Charles Phillips and subsequently deceased spouse, Lilian Phoebe Phillips, of London, England; Supplementary Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town. Executor Testamentary.
3124/48/245	John Brook Bray, retired farmer, of Parow; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Bellville.....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
6544/48/496	Elizabeth Jane Tilney (born Shepperson), widow, of Elgin; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Caledon.....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3029/50/ 1029	Petrus Johannes Joubert van der Merwe, pypsetter, S.A.S., De Aar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	De Aar.....	R. C. Mostert, Voortrekkerstraat 47, De Aar.
749/50/ 1675	Aletta Elizabeth Dorothea van Heerden (gebore Dempsey), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Posbus 30, Dordrecht.
4177/49/ 509	Saamgesmelte boedel Carel Daniel Koch, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Margaretha Dorothea Koch (gebore Smith), van Moorreesburg; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie- en Verdeling	22/12/50	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 32, Moorreesburgtak, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
4986/48/ 503	Julie Samuels, retired gardener, and surviving spouse, Mina Samuels of Idas Valley, Stellenbosch; First and Final Liquidation and tion and Distribution	22/12/50	Cape Town	Stellenbosch..	Hofmeyr & Hofmeyr, P.O. Box 15, Stellenbosch, Attorneys for Executors Testamentary.
1878/50/ 422	Louis Cornelis Blom, widower, farmer, of Rhenosterfontein Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/50	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 18, Bredasdorp, Executor Dative.
4207/50/ 525	Sophia Catherina (or Catharina) Groenewald (born Groenewald), housewife, of Bloemfontein, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/50	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
2757/50/ 479	Maria Isabella Wilhelmina Engelbrecht (gebore Terblanche), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries David Engelbrecht, van Vrede, Distrik Steytlerville; Eerste en laaste likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Steytlerville..	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
3155/50/ 398	Susanna Helena le Roux (vroeër de Kock, gebore Hammond), huisvrou, van Riebeekstraat, Worcester; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdeling	22/12/50	Kaapstad..	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
2924/50	Jan Fortuin (also known as John Fortuin), widower, disability pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Bellville.....	Miller & Vorster, 4 Wale Street, Cape Town.
4836/50	Lillian Cathrine Cerff (born Lawson), and surviving spouse, Nicholas Godfrey Cerff, bill poster, of 11A Park Road, Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Harold Douglas Mansfield, Executor Dative, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town.
4657/50/ 18	Michiel Nicolaas van der Westhuizen, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Paarl.....	(Mevr.) H. A. Lochner, Eksekutrise Testamentêr, Christellahof, Victoriaweg, Stellenbosch.
4367/50/ 693	Antonie Pieter Welgemoed, farmer, of Koffielaagte, Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/50	Cape Town	Jansenville...	Sid Fourie & Co., P.O. Box 31, Jansenville.
4466/50/ 364	Arthur Antony Tillemans, retired, and surviving spouse, Catherine Elizabeth Tillemans (born Baker); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	East London	Zackon & Sons, Attorneys for Executrix Testamentary, 129 Oxford Street, East London.
2449/50/ 105	Robert William Ririe, motor mechanic, of kingwilliamstown; First and Final	22/12/50	Cape Town	Kingwilliamstown	Anders & Lynn, P.O. Box 133, Kingwilliamstown.
1768/50/ 141	Percival Woods Brown, commercial traveller; First and Final Liquidation	22/12/50	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for the Executrix Testamentary, Guardian Buildings, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
2544/17/ 336	Alice Laurie (born Pringle), widow, of Kingwilliamstown; Third and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Kingwilliamstown	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown.
4177/49/ 411	Petrus Johannes Kenne Volsteedt, shopkeeper, and surviving spouse, Dorothy Florence Volsteedt (born de Wet), of Dorp Street, Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch, Agent for Executrix Dative.
3311/50	Hester Helena van Niekerk, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Strand.....	Galloway & Co., Solicitors, 85 St. George's Street, Cape Town.
3259/50/ 422	Isaac Robert Clarke, of Guildford, Glencaird Road, Mobray, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
3680/50/ 462	Annie Maria Vautier (born Dicky), housewife, of East London; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	East London	B. S. M. Whitnall, Attorney, 27 Terminus Street, East London, Executor Dative.
3252/50/ 638	Clara Beeching (born Watson), widow, home duties; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Irene Curl Beeching, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 1, Rondebosch, Cape.
35490/ 260	Catherine Hardie (born Marquis), widow, retired; Fifth Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Uitenhage....	Kotzé, De Jager & Taute, Executors Testamentary, 88 Caledon Street, P.O. Box 16, Uitenhage.
1360/49/ 1334	Andries Nicolaas Oelofse, rustend, van Dordrecht; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Eksekuteur, Posbus 30, Dordrecht.
2652/50/ 31	Thomas Henry Farr, bookkeeper, of 3 Jameson Street, East London, and surviving spouse, Emily Mary Farr; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	East London	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London.
4880/49/ 4	Ellen Jane Edwards (born Goslett), housewife, and surviving spouse, George Henry Edwards of Green Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	G. D. Macdonald, 118 St. George's Street, Cape Town, Attorney for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2751/50/ 603	Fanny Dick (born Abelowitz), widow, of 8 Exner Avenue, Vredehoek Estate, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	27/12/50	Cape Town	—	Alex. Thal, Agent for Executrix Dative, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town.
4638/49/ 563	Martha Maria Davids (born Bloem), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Kokstad.....	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Dative, P.O. ox 11, Kokstad.
205/20/ 471	Ivon Haworth Symington, trawlerman, of East London, and surviving spouse, Dina Carolina Symington (born Lombard); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmons, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
4278/50/ 678	Jan Frederick Wiesenaar, railworker, of East London; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
4371/50/ 330	Laura Asta Othilia Iversen, retired nurse; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Dompany, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
2191/50/ 682	John May (Jnr.), royal naval officer, of Antony Rowlands Castle, Hampshire, England, and surviving spouse, Helen Dora Stewart May; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Lloyds Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South African, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town. Executors Testamentary.
1279/50/ 439	Henry Edward Gibbens, widower, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Komgha.....	J. W. Parsons, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 5, Komgha.
2308/49/ 1012	William Andrew Coombs, banker, of Paradise Hotel, Talana Road, Claremont, and surviving spouse, Annie Cameron Mackenzie Coombs; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Annie Cameron Mackenzie Coombs, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
4475/50/ 530	Anna Magdalena Elizabeth Alheit (gebore Luyt), rustende predikantsvrou van Kloofnekweg, Kaapstad; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdeling	22/12/50	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5960/47/ 447	Gidien Hendrikse; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	G. M. Guthrie & Luttig, 48 St. George's Street, Cape Town.
3825/50/ 752	Dorothy Pearl Magson, spinster, printer's assistant; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Dative, 55 Hanover Street, Cape Town.
4781/49/ 571	Hans Karl Hjalmar Enderstein, boer, van Die Hoop, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam.
830/50/ 331	Ellen Johanna Fouché (gebore Londt), huisvrouen nagelate eggenoot Christiaan Johannes Fouché van Murraysburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	23/12/50	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 315, Murraysburg.
5285/49/ 841	Frederick John Swan, Attorney-at-Law; First and Final	22/12/50	Cape Town	Kentani.....	H. Neethling, Kentani, Executor Testamentary).
4558/50/ 433	Morris Levick, tailor; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	A. Ahrenson & Stern, Solicitors, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
4034/49/ 1258	James Brown Macready, retired; First and Final	22/12/50	Cape Town	Kentani.....	H. Neethling, Attorney for the Executors Testamentary, Kentani.
5995/49/ 577	Arthur Thomas Moss, farmer, and surviving spouse, Eliza Ann Moss (born Warner), of Westward Ho, Ida, Distrik Indwe; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Indwe.....	E. J. Nurse & Nissen, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 20, Indwe, Cape.
1412/50/ 259	Elizabeth Eleanor Yeatman, widow; First and Final	30 days	Cape Town	Bellville.....	(Mrs.) G. S. Allen, 23 Boston Street, Bellville, Cape.
357/50	Izak Johannes Minnaar, retired bookkeeper, of Douglas, and surviving spouse, Sophia Catharina Minnaar (born Sutherland); First and Final Liquidation and Distribution	23/12/50	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.
6966/50	Annie Lyons; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Kimberley.	—	Farrelly & Farrelly, Executrix for Testamentary, P.O. Box 118, Kimberley.
191/50	Cornelia Gertruida Agenbag (gebore Engelbrecht) en oorblywende eggenoot, Johannes Frederik Agenbag, 'n landbouer van Kakamas; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/12/50	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
264/50	Johanna Helena Rossouw (gebore Fouche), en oorblywende eggenoot, Daniel Jacobus Rossouw, 'n landbouer, van Perde-eiland, Kakamas; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/12/50	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
3542/50/ 550	Nicolaas Johannes Albertus Bersler, rustende boer, van Strand, K.P.; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Strand, K.P..	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots-Hollandse Trust Mpy., Bpk., Stasieweg 2, Somerset-Wes, Agent vir Eksekuteur, Testamentêr.
70485/ 569F	George Hussey of Green Point, Cape Town; Supplementary Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	D. Gordon Mills, Attorneyf or Executor Testamentary, 3 Progress Lane, Cape Town
2095/50	John William Cowdill of Highwick Drive, Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
1037/49/ 261B	Robert Marankry, a garage employee of Epping Forest, Elsies River; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/50	Cape Town	Bellville.....	Jack Cohen and Company, Attorneys for Executor Testamentary, Durban Street, Bellville.
2837/48/ 112	Tobias Israel, in his lifetime of Plumstead; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	Harry Getz & Co., Sttorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
2646/49/ 609	Bennet Albert Adams (also known as Albert Adams), fisherman, and surviving spouse, Annie Esther Elizabeth Adams (born Southgate), of Retreat; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie and Co., Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor of Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
5513/47/ 263B	Henry Martin Rinkwest, carpenter, and surviving spouse, Lena Rinkwest) (born Crouster), of 85 Goodwood Street, Goodwood; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/50	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabinowitz and Co., Attorneys for Executor Dative, 122 Voortrekker Road, Goodwood.
1426/50	Michael Daniel Marais, and surviving spouse, Anna Catharina Marais (born Mynhardt), of Parow, C.P.; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Bellville.....	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
5215/49	Louis Jacobus Cornelis Cloete, boer, en nablywende eggenote Susara Jeanetta Jacoba Cloete (gebore Weyks), van Nuwerus, Calitzdorp; Eerste en Finale	22/12/50	Kaapstad..	Calitzdorp..	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekutrise Testamenter, Posbus 15, Calitzdorp.
2159/50/ 369	Alexander Robertson, retired fitter and turner; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London, Attorneys.
176/82/ 202	Michael van Breda Albertyn, clerk, of Caledon; Supplementary Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Caledon.....	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
4703/50	John Bryson Adair, labourer, of Swanhill, Victoria, Australia; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
1002/50	Frederick John Carstensen, of Ottery, Cape, and surviving spouse, E. A. Carstensen; Supplementary Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executrix Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
2217/50/ 359	Daniel Blom (Junior), Assurance Agent; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Agent for Executrix Dative.
2697/50/ 225	Francis Gordon Hughes, retired; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Mossel Bay..	Lawrence Charles Henry Vowles, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 16, Mossel Bay.
2221/50/ 316	Sarah Jane Daley (born Cochrane), widow, housewife, of High Street, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	23/12/50	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 83, Cuff Street, Mossel Bay.
1926/50/ 271	Richard Turnbull Ridley, pensioner, of East London, and surviving spouse Margaret Ridley (born Clark), to whom he was married according to the Laws of England; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	East London	B. S. M. Whitnall, 27 Terminus Street East London, Attorney for Executrix Testamentary.
298/50/ 113	Emily Rosa Elizabeth Kikillus, afgetrede onderwyseres, Ongehuud, van Laingsburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Laingsburg...	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
2130/50/ 267	Eleonora Augusta Wentzel (gebore Smith), weduwee, huisvrou, van Laingsburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Laingsburg...	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
2453/50/ 466	Alexander Scott Russell Ure, property agent, of 16 Balmoral Drive, Glascow, Scotland, and surviving spouse, Margaret Watson Ure; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Margaret Watson Ure, Executrix Testamentary c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
5655/49/ 385	Florence Joan Leishman (born Southey), housewife, of 9 Sarena Court, Green Point; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	—	Charles Melville Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
164/307/ 2366/18	Theunis Johannes Hendrik Hanekom, of Hexrivier, District of Ceres; Amended First and Final	23/12/50	Cape Town	Ceres.....	Krige & de Wet, P.O. Box 7, Ceres, Attorneys for Executor Dative.
5580/49/ 275	Reginald John Westaway, motor engineer, of High Street, Grahamstown; First and Final	22/12/50	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
3684/46/ 179A	Hugo Gustav Moldenhauer; Second and Final	22/12/50	Cape Town	Kentani.....	H. Neethling, Attorney to Executor Testamentary, Kentani, C.P.
98175/ 356B	Jan Daniel Jacobus van Wyk, engine driver, and surviving spouse, Susarah Maria Magrietha van Wyk (born Roos); First and Final	22/12/50	Cape Town	Noupoort....	P. H. Oosthuizen, Attorney for the Estate, Noupoort, C.P.
1087/50/ 932E	Jacobus Nicolaas (of Nicolas) de Villiers, boer, van Sandhoek, Orchard, Distrik Worcester, en oorblywende eggenote Jacomina Elizabeth de Villiers (gebore Kriel); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Worcester....	Whitehorn & Wilson, Posbus 25, Worcester.
5550/49/ 697D	Willem Johannes Marais, boer, en oorlewende eggenote, Elizabeth Margaretha Marais (gebore Kotze), van Klipkraal, Distrik Clanwilliam; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Clanwilliam..	E. P. du Plessis, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel.
4372/49/ 190	John Henry Brown, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Cape Town	Seymour.....	Botha & Botha, P.O. Box 10, Fort Beaufort, C.P.
819/50/ 1191	Frans Paul Pieterse, poskantoorklerk, van Lady Grey; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Kaapstad..	Lady Grey...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.

TRANSVAAL.

13/49/ 14	Kaete Heymann (born Landsberg); First and Final Liquidation	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
595/45/ 599	Malachy Gert Thomas Kelly, and surviving spouse, Henriette Louisa Kelly; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Germiston...	C. V. van Leggelo, 22 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1069/49	Maria Gesina Wilhelmina van den Berg (gebore Grobler), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
3004/49/577	Pieter Hendrik Roodt, kaartjiesondersoeker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Vereeniging..	Brits en Potgieter, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Amstelgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
725/50/886	Arend Willem Cornelis Jonas, afgetredene, van Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Potchefstroom	p/a A. R. Fleischack & Kie., Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchesftroom.
5327/48	Willem Abram de Villiers, kruie-spesialis; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
858/50/598	Intestate Estate Gert Wilhelmus Els, storeman, of Witfield, District Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executor Dative, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
559/50	Arthur Dickson, widower, of 90 Celliers Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	—	E. A. Harvey, Attorney, for self and Co-executor, P.O. Box 61, Witbank.
4725/49/246	Mohamed (Mahomed) Hassain; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Executive Dative, 27 Church Square, Pretoria.
4757/50/666	Duncan Avery Johnston, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria.
2470/49/377	Akoojee Saleyjee Laher, retired; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Cooper & Cooper, P.O. Box 950, Johannesburg.
2727/50	Paul Philippus Jacobus Vorster en nagelate eggenote Anna Maria Vorster (gebore Jasnen van Vuuren), van Rothdene, Distrik Vereeniging; Eerste en Laaste Likwidasie en Distributie	15/12/50	Pretoria...	Vereeniging..	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.
2921/50/801	Marie Barbara Lourens (gebore Pesa), huisvrou, en nagelate eggenoot, Dirk Johannes Lourens; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Ventersdorp..	F. B. Gillett, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 48, Ventersdorp.
5928/49/108	Robert Göldner; Eerste en Finale Likwidasie	22/12/50	Pretoria...	—	H. J. van Loggerenberg, Posbus 33, Germiston.
1004/50	Herman Edward Lesch, phthisis pensioner, and surviving spouse, Aletta Petronella Lesch (born Ingleson), of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Dative, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
3881/50/636	Maria Helena Cecilia le Roux (gebore Huyser), huisvrou, en nagelate eggenoot, Johannes Jacobus le Roux; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr
3116/50/226	Jane Nicol Small (born McKenzie), housewife, formerly of Malan Street, Pretoria, and surviving spouse, Herbert Alfred Small; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	—	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Testamentary, York Road, Umtata.
4462/39/182	Pamila Mahula, housewife; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	L. B. Mervis, 55 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.
3650/50/977	Hannah Ruth Holding (born Durrant), widow, housewife, of 16 Gumtree Road, Primrose Township, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Germiston...	Willaim John Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
6224/49/2	Aletta Fredrika Vorster (born Potgieter), housewife, of 55 Halgryn Street, Burgershoop, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for the Executor Dative, Sterling Buildings, Ockerse Street (P.O. Box 168), Krugersdorp.
3903/47/430	Cornelia Jacoba Jacobs (born Jacobs), widow, housewife; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Louis Trichardt	Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.
2383/49	Abdoola Amod, general dealer, of Rietvallei, Sheepmoor, District of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146 Ermelo.
3888/50/153	William Griffiths Gold, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	—	W. H. Gold, Agent for Executors Testamentary, 1211 South Street, Hatfield Pretoria.
2522/50/330	Susanna Maria Elizabeth Swart (gebore Jacobs), van Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusierekening	22/12/50	Pretoria...	Vereeniging..	Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dickinsons gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging
391/49/164	Christina Johanna Martina (Marthina) Fourie, housewife, and surviving spouse, Jonathan Johannes Fourie; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Rustenburg..	C. M. G. Busschau, Attorney for Executor, 6 Ebena Buildings, 35 West Street P.O. Box 28, Kempton Park.
3163/50/805	Mark Hutchinson, retired, and surviving spouse, Ellen Ada Hutchinson, of Portsmouth, formerly of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Agents for Executrix Testamentary, 10 City House Harrison Street, Johannesburg.
2377/50/33	Queenie Florence Ravine Spiers (born Peake); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Witbank.....	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3718/49/744	Charlotte Frances Coetzee (born Gullan), divorcée; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	S. J. Geffen, Executor Dative, 211 Mutual Buildings, Johannesburg.
507/50/132	Ammie (Annie) (Anna) (Gia) Freedman (born Abrahamson), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Louis Freedman, Executor Dative, 5 Wellington Court, Leyds Street, Jouber Park, Johannesburg.
1206/50	Louis Cornelius Botha, fitter and turner, and surviving spouse, Cornelia Johanna Jacomina Botha; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Cornelia Johanna Jacomina Botha, 47 Tenth Avenue, Mayfair, Johannesburg

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3002/50/20	Charles Paul George Hornstein-Palmer, boer, en nagelate eggenote, Sophy Mary Jane Hornstein-Palmer, van Wildebeesthoek, Pk. Rosslyn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	—	Lingbeek, van Kralingen & Visse, Koedoe-gebou 21, Pretoria.
2153/50/174	Philip (Phillip) Johannes de Bruyn, bank official, of 102 Avenue, Delmas; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Delmas.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3703/50/140	Jacoba Cecilia van Standen (gebore van der Merwe), huisvrou, van Klipkop, Pk. Hoëwal, Distrik Brits, en nagelate eggenote, Johannes Lodewyk van Staden, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Brits.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
184/50/651	Gertrude King-Wilson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
1641/49/715	Joseph Friedman, merchant, of Pasvalys, Lithuania; First and Final	22/12/50	Pretoria...	—	Harry Rogoff, Attorney for Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town.
416/50	Wessel Hendrik van Onselen, plaasvoorman, en nagelate eggenote Elsie Maria van Onselen (gebore Steyn), van 59 Ou Cornelia Myn, Pk. Viljoensdrift; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pretoria...	Vereeniging..	Theo. Rood & Wood, Lesliestraat, Posbus 79, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr.
3908/49	Mairim Markman, supervisor, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	S. J. Markowitz, 34 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
1682/50/670	Louis Gustav Triegaardt, miner, and surviving spouse, Florence Heather Goodwill Triegaardt (born Holmes), of Rensburg Township, Heidelberg, Tvl.; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Heidelberg, Tvl.	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
1107/50/648	Jacobus Nicolaas Hartman, pensioenaris, en nagelate eggenote, Katharina (Catharina) Margaretha Hartman (gebore Mulder); Eerste en Finale	22/12/50	Pretoria...	—	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2633/50/412	Ellen Catherine Ramsbottom of Roodepoort; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Roodepoort..	C. J. Ramsbottom, 78 Gleneagles Road, Greenside, Johannesburg. Executor Testamentary
553/50	Miss Wilhelmina Johanna Rienstra, of Soest, Holland; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	—	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of S.A., P.O. Box 113, Pretoria.
534/50	Cornelia Magdalena Sutherland (born Skinner), and surviving spouse, Godfrey Sutherland; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, 45 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria, Attorneys for Executor.
2172/50/71	John George Wiggins Hedge, retired, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
2303/50/681	Johannes Albertus Moolman de Beer, retired farmer, of Elandspoort, P.O. Palmford, District of Volksrust, Tvl., and surviving spouse, Hester Sophia de Beer (born van den Bergh); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Volksrust....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1058/50/288	Agnes Gertrude Crosby, pensioner, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
5716/46	Bertha Ditseho, native spinster; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executor Testamentary, 23 African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
5354/49/196	Bertram Egerton Dugmore, retired, of 61 Clydesdale Road, Casseldale, Springs; First and Final	22/12/50	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1604/49/291	Jacob Harry Bloch, retired; Second and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	M. & I. Geffen, Attorneys for Executors Testamentary, Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.
4119/48/766	Hyman Epstein; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Randfontein..	Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Executrix Testamentary, Suite 301, Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.
6217/49	Johanna Magner, spinster; First and Final..	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	Knox-Davies, Summerley & Tarboton, 84 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
6065/49/516A	Barend Petrus Venter, leerling-stasievoorman, en nagelate eggenote Anna Magrietha Isabella Venter (gebore Richter); Eerste en en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Germiston...	J. du Pisanie, Presdientstraat 281, Germiston.
2679/50/82D	Janet Bennett, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Johannesburg	E. Bennett (also known as Ducie Bennett), 268 Turf Club Street, Kenilworth, Johannesburg.
2339/50/27D	Susara Isabella Lombard (born du Preez), widow, housewife, of Bloemhof; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Bloemhof....	A. V. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
710/50	Mavis Doreen McEwan, invalid; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Germiston...	Mr. S. J. Berrange, Executor Dative, P.O. Box 63, Germiston, Tvl.
8/50/641B	Christoffel Johannes Hremanus Thesner, motor mechanic, of Brakpan, and surviving spouse, Mona Thesner (born van Zyl); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan.

NATAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
766/50	Johannes Hermann Wilhelm Schafer, farmer, and surviving spouse, Gertie Magdalina Schafer (born Uys); First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Weenen.....	A. Milne Buchan, Bank Buildings, Weenen, Authorised Agent.
2016/50	Martha Elizabeth Charlotte Keytel, housewife; First and Final	22/12/50	Pietermaritzburg	—	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
2420/49/1133	William Abbott Wege, of Port Edward, Natal; First and Final Administration	22/12/50	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 565, Durban.
2283/50	Edith Maryann Jane Hastings, widow; First and Final	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	F. H. Lowe, Agent for Executor Dative, P.O. Box 244, Pietermaritzburg.
1062/47/961	Thomas Wilson, of Gillitts, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Pinetown....	Nel & Stevens, Agents for Executrix Testamentary, Pine Street, Greytown.
649/50	Jurgen Heinrich Christoph Lohmann, farmer, and surviving spouse, Katherina Marie Magdalena Lohmann; First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 6, New Hanover.
1446/50	Dorcas Eugenie Hammond, and surviving spouse, John Markland Hammond; First and Final Administration and Distribution (as amended)	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban.
1919/49/1215	John Vivian Spearman, doctor of naprathy; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix, Dative, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
72/50	Intestate Estate of Salawanthi, and surviving spouse, Jagroo; First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
725/50	Horace Ronald Balcomb of Kearsney, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers & L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger.
2069/50/1172	James Reid, retired harbour clerk; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban.
262/50/1349	Parsuramen, colonial-born Indian, Birth Register No. 634/1888, hospital orderly, of Esenembe, Natal; First and Final	22/12/50	Pietermaritzburg	Lower Tugela, District Stanger	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
1559/50	Ann Norton, widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	—	Dix, Boyes & Co., P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
2256/50/572	James Tyson Beck, carpenter, of 37 Stirling Court, Smith Street, Durban, Natal, and surviving spouse, Lucy Eleanor Beck (born Draper); First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
138/50/977	Ernest Charles Ryder, retired; First and Final	22/12/50	Pietermaritzburg	—	C. W. Holdgate, Agent for Executor, P.O. Box 269, Pietermaritzburg.
1315/48/578	James Fingzies Dick, widower, of 56 Buxton Gardens, Durban; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate 10 Hooper Lane, Durban.
449/49/1356	Lancelot Montgomery Shadwell, gentleman; First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Gardiner Street, Durban, Solicitors to Executrix Dative.
38/49/1316	Ramusser, chauffeur; First and Final Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	I. B. Singh & Co., 84 Queen Street, Durban.
514/50/482	Frederick Arthur Benjamin Clarke, retired, of 504 Lighthouse Road, Fynnlands, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis, 31/34 Natal Building Society Building, 306 Smith Street, Durban, Attorney for Executrix Testamentary.
96/50/890	James Lynch Waterson, retired, of Durban, Natal, and surviving spouse, Mary Burns Waterson; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Mary Burns Waterson, c/o Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary.
772/50	Intestate Estate Armugam, colonial-born Indian, No. 47642/28610/28611, hawker, and surviving spouse, Jalamma, colonial-born Indian woman, No. 117488/59528/59529, of Clairwood, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Jalamma, Liquidator, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo.
855/50	Intestate Estate Murugesan, colonial-born Indian, No. 105386/100092 (also known as Murugesan Pillay), railway policeman, and surviving spouse, Vinayagamah, colonial-born Indian woman, No. 15923/22191/22190/17038, of Rossburgh; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Vinayagamah, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo.
690/50/385B	Jacob Salmon (Salomon) Kotze en nagelate eggenote Mara Magdalena Kotze (gebore Oelofse), van Northfield Collieries, Glencoe, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pietermaritzburg	Glencoe.....	P. Schutte, Posbus 21, Randgate.
1473/49	Johanna Maria Malan (born Steytler), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executor Testamentary, 18/20 Club Arcade, Durban.
2471/49	Thatchinamoorthy (Thatchinamoorty) Gounden, retired market gardener, and surviving spouse, Munichy, who were married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys to Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban.
1484/50/414	Gilbert Ernest Brown (born Davies); First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Sophia Natalia Brown, 73 Plymouth Hoe, Broad Street, Durban, Executrix Testamentary.
2036/48/1386	Lucien Joseph Oberle, retired schoolmaster; First Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Eshowe.....	D. Dykes & Son, Agents for Executrix Dative, 12-13 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor of Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1091/50/ 1318	Johannes Hendrik Nicolaas Werner, station master, and surviving spouse, Catherine Anne Frieda Werner; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	New Hanover	C. A. F. Werner, P.O. Schroeders, Natal.
1663/50	Francis William Tompkins, of Howick, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	—	Leslie Simon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg.
1801/50	Ellen Webster (born Heslop), widow, housewife, of Cork, Dundee District; First and Final Administration and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, 41B Victoria Street, Dundee (P.O. Box 82), Agents for Executor Testamentary.
1906/50	Margaret Shippey (born Forsyth), widow, housewife; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	—	Basson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, Fraser Lane, Pietermaritzburg.
1994/48/ 936	William Osborn, of Newcastle, Natal; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, Attorneys for Executrix Testamentary, 41B Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle.
895/50/ 1002	Margaretha Elizabeth Sheridan (gebore Potgieter), argitek; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

968/50	Wessel Johannes Albertus Wessels, boer, en nagelate eggenote, Johanna Hendrina Wessels (gebore Boshoff), van Wonderfontein, Pk. Wesselsbron, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Odendaalsrus	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr
1116/50	Jan Andries Grobler, boer, en nagelate eggenote Susarah Johanna Susanna Grobler (gebore Jordaan, van Syferfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Posbus 11, Bothaville, O.V.S.
959/50	Johanna Dorothea Jonk (gebore Lloyd), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jacobus Coenraad Rademeyer Jonk, van Teneriffe, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann en Mare, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon.
117/50	Gerhardus Cornelis Viljoen, boer, van Jacobsrust, Distrik Frankfort, getroud in gemeenskap van goedere met Dawidina Susanna Viljoen (gebore Wentzel); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/12/50	Bloemfontein	Frankfort....	W. P. Jeffreys, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 144, Bloemfontein.
247/50	Margaretha Jacobz Heydenreich (gebore Erasmus), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Heydenreich, van Lynfontein, Distrik Fouriesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Fouriesburg..	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg.
659/50	Joseph Sacks, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Bloemfontein	Reitz.....	J. G. B. Fourie, Nominee The Standard Bank of S.A., Ltd., Reitz Branch, Executor Testamentary.
703/50	James Broughton van Huyssteen, boer, en langslewende eggenote Hester Magdalena van Huyssteen (gebore Janse van Rensburg), van Christa, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Lindley.....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley.
1061/50	Willem Petrus Ward, boer, van Halifax, Brandfort, en nagelate eggenote Sina Margaretha Ward (gebore du Bruyn); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & de Vletter, Prokureurs, Brandfort.
571/50	Jacobus Johannes Coetzer, prokureur, van Winburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	23/12/50	Bloemfontein	Winburg.....	Coetzer & van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
558/50	Johanna Helena Engelbrecht (gebore Bierman), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Frankfort....	G. F. v. L. Froneman, Posbus 7, Frankfort (Gemagtigde Agent).
1052/50	William Hoskin May, pensioner, S.A.R. & H., of Parys; First and Final Liquidation and Distribution	22/12/50	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, P.O. Box 77, Parys, Attorney for Executor.
786/50	Hendrina Petronella Cornelia van Schalkwyk (gebore Badenhorst), huisvrou, en nagelate eggenoot, Andries Petrus van Schalkwyk, boer, van Pleasant View, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Vredefort....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1185/49	Elsie Cornelia Mulder (voorheen van Tonder, gebore van der Bank), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Herklaas van Wyk Mulder, van Senekal, Distrik Senekal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal.
547/49	Roelf Adriaan de Beer, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/12/50	Bloemfontein	Hoopstad....	W. H. de Beer, Eksekutrise, p/a Adv. J. Leliveld & Kie., Posbus 18, Hoopstad, O.V.S.
579/50	Jacobus Petrus Prinsloo, boer, van Peilkop, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote, Cornelia Gertruida Prinsloo (gebore Erwee); Eerste en Finale	22/12/50	Bloemfontein	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATE OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5903/50	Horace William Lloyd, assistant superintendent, G.P.O., who died on 4th November, 1950, married in community of property to Winifred Evelyn Lloyd, of " Thornleigh ", Dudley Road, Sea Point, C.P.	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
5778/50	John Herman Jacobs, retired, of Cape Town...	30 days...	Prisman & Rubik, 58 Burg Street, Cape Town..	Cape.
6346/50	Magdalena Elizabeth Janse van Rensburg (voorheen van Heerden, gebore de Wet), huisvrou, van Adderleystraat 93, Cradock	30 dae....	W. G. Heap, Sekretaris, Cradock Eksekuteurs Kamer en Waarborg Maatschappy Beperkt, Stockenstroomstraat, Cradock, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
5985/50	Johanna Sophia Vorster (born Venter), housewife, Market Street, Philipstown, C.P.	30 days...	Donald Roderick Forsyth as nominee of the Standard Bank of South Africa, Limited, Philipstown Branch	Cape.
6218/50	Abraham Johannes Lambrechts, gepensioneerde skoolhoof, en langslewende eggenote Elizabeth Catherina Louisa Lambrechts (gebore de Villiers)	30 dae....	Elizabeth Catherina Louisa Lambrechts (gebore de Villiers), per adres Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Tak Fransch Hoek	Kaap.
6181/50	Johanna Hendrika van der Merwe (gebore Viljoen), huisvrou, van Hartebeestfontein, Richmond,Kaap	30 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, K.P., Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
6104/50	Hulda Sophie Ehrke (born Pape), and surviving spouse Friedrich Wilhelm Ehrke, farmer, of Berlin, Kingwilliamstown District	6 weeks....	Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
5870/50	Rachel Elizabeth Magdalena Piton, vrygesellin, huisvrou, van Hoofstraat, Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
6351/50	Hermanus Josias Visser, boer, en oorblywende eggenote Gesina Maria Jacoba Visser (gebore Visser), van Brakfontein, Afdeling Van Rhynsdorp	30 dae....	H. R. van Wyk, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerstraat, Vredendal	Kaap.
5253/50	Vincent Patrick Heal, constable, S.A. Police, East Flats, Port Alfred	14 days...	Francina Carolina Gustavus Healy, Muller Street, P.O. Rhodes	Cape.
5154/50	Florence Marion Casson, spinster.....	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Box 387, East London	Cape.
373/50	Casper Jeremia Jordaan and surviving spouse Magdalena Jacoba Jordaan (born Lategan), of Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
2492/50	James Hamilton Twigg, retired, of Russet Cottage, Stour Provost, Gillingham, Dorset, England	30 days...	Tidswell & Richardson, P.O. Box 47, Knysna..	Cape.
6275/50	Frank Adolphus Hood Stanier, retired, (surviving spouse Dorothy Stanier), of the Hill, Knysna, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), (registered as a Commercial Bank), Trustee Department,P.O. Box 4, Cape Town. Agent for Executors Testamentary	Cape.
6291/50	Florence Annie Senekal (born Hayward), and surviving spouse Stephanus Esaias Terblanche Senekal, farmer, of Steytlerville	30 days...	P. D. de Wet, Attorney for the Executor Testamentary, Main Street, Steytlerville	Cape.
6292/50	Cornelius Johannes Strydom, boer, van Krakeel Rivier, Afdeling Uniondale, en nagelate eggenote Helena Charlotte Strydom (gebore Gerber)	30 dae....	A. L. de Waal, Posbus 14, Uniondale, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
5398/50	Gerrit Stephanus Gouws, van Spencerstraat 28, Maitland	30 dae....	Hester Maria Gouws, Eksekutrise Testamentêr, Spencerstraat 28, Maitland, K.P.	Kaap.
6311/50	Ella Catharina Greyling (gebore Bezuidenhout), en oorblywende eggenoot Stephanus Josephus Greyling, transportryer, van Cathcart, K.P.	30 dae....	L. T. van Coller, Posbus 11, Cathcart, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5105/50	Diederik Johannes Strydom, afgetrede boer....	21 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, K.P., Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
6289/50	Madney Noore, taxi-driver, and surviving spouse Amina Noore (born Gerfonteyn)	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6279/50	Jacobus Albertus Adriaan Basson, hoefsmit, Clanwilliam	30 dae....	E. P. du Plessis, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die boedel	Kaap.
6340/50	Agnes Lawson (born Davies), housewife, and surviving spouse, James Christie Lawson, of Denique, Belvedere Road, Claremont	30 days....	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.	Cape.
6362/50	Michael Quirk, pensioner, of Umtata, and surviving spouse, Auguste Bertha Wilhelmine Quirk (born Linnow), to whom he was married in community of property	30 days....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Owen Street, Umtata	Cape.
5524/50	Edward Samuel Jones, bus-driver, of Cape Town	30 days....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
6101/50	Helen Mary Enid Byard, spinster, of Cradock, Cape	30 days....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
6232/50	May Adelaide Jackson (born Winckworth), widow, housewife, of 2 Dalmally Flats, Beach Road, Fish Hoek	30 days....	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5139/50	Jacobus Johannes Theodorus Hey, retired, and surviving spouse, Gertruida Louise Jacoba Hey	30 days....	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
6443/50	Maria Christoffelina Smuts (gebore van der Westhuizen), huisvrou, van Riebeek-Wes	30 dae....	P. C. van der Merwe, Algemene Bestuurder en en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
6354/50	Joseph Newton Wright, post office employee, of 15 Havelock Street, Port Elizabeth	30 days....	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys-at-Law, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
6312/50	Willem van Eeden, farmer, of Meade Street, George, and surviving spouse, Sarah Ellen van Eeden (born Whatley)	6 weeks...	G. O'Connell, Agent for Executrix Testamentary, 88 Market Street, George.	Cape.
6342/50	Willem Johannes Lubbe, afgetrede vee-inspekteur, van Graaff-Reinet	30 dae....	C. H. Maasdorp, Posbus 28, Graaff-Reinet, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
6248/50	George Dalton, retired messenger of court, of Astor Flats, Leeuwenvoet Road, Cape Town	30 days....	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5715/50	Claud Alfred Victor Sykes, retired major, Grenadier Guards, of Farm Woodlands, East London	30 days....	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, 38 Terminus Street, East London	Cape.
438/50	Jacobus Petrus Koen (also known as James Pieter), pensioner, of 14 Neal Street, Beaconsfield	30 days....	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executors Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
6343/50	Willem Johannes van der Merwe, retired forester, of 19 Kennington Road, East London	30 days....	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London	Cape.
6265/50	Johanna Daly, of Port Elizabeth, spinster.....	30 days....	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
6290/50	Hendrina Paulina Wilhelmina Rheeder (gebore Kommer), en nablywende eggenoot Jacobus Johannes Willem Rheeder, boer, van Haarlem Afdeling Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
6319/50	Egidius (of Egiduis) Benedictus Watermeyer van Wyk, skrynwerker, van Bellville, Kaap	30 dae....	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6283/50	Emily Daniels (formerly Jenkinson, born Evans), and surviving spouse, Henry George Daniels, railway pensioner, formerly of 70 Coulborn Street, Goodwood	30 days....	Templeman, Macdonald & Blake, Attorneys for Executor Testamentary, 135 Voortrekker Road, Bellville.	Cape.
6348/50	Rowland Cecil Tarr, farmer, of Peddie, and predeceased spouse, Ethel Maude Tarr (born Hartley)	30 days....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executors Testamentary	Kaap.
6263/50	Daniel James Botha, boer, en nablywende eggenote Anna Maria Elizabeth Botha (gebore van Zyl), weduwee, van Langfontein, Albertinia, Kaap	30 dae....	S.A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
6386/50	Francis Maxwell Orr, retired, of Broomleas, Southfield Road, Plumstead, Cape	30 days....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
4327/50	Christian Mattheus van der Westhuizen, rustende boer, en nablywende eggenote Mathilda Mary van der Westhuizen (gebore Hammond), van De Rust, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudsthoorn	Kaap.
6345/50	Dorothea Catharina du Plessis (born Fismer), housewife, and surviving spouse, Marthinus Johannes du Plessis, of S.A. Railways, Bailey	30 days....	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 66, Aliwal North	Cape.
6250/50	Francina Groenewald, ongetroud, huisbediende, van McGregor, Distrik Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Posbus 62, Robertson	Kaap.
5219/50	Peter Hendrik Terblanche, wewenaar, boer, van Covie, Distrik Knysna	30 dae....	H. G. van Huyssteen & Kie., Hoofstraat, Posbus 60, Knysna	Kaap.
5220/50	Maria Magdalena Elizabeth Terblanche (gebore Barnardo), huisvrou, en nagelate eggenoot Peter Hendrik Terblanche (tans oorlede), van Covie, Distrik Knysna, Kaap	30 dae....	H. G. van Huyssteen & Kie., Hoofstraat, Posbus 60, Knysna	Kaap.
6334/50	John Howell Carter, retired chemist, of 30 Pickering Street, Newton Park, Port Elizabeth	30 days....	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, 25 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5876/50	John Beaton, mason, of 117 Pel Road, Port Elizabeth	30 days...	Horwitz & Bendelstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
5602/50	David Herculaas Scholtz, rustende boer, Pk. Hartenbos, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Cuffstraat, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
6236/50	Christian de Hoogh Möller, checker, S.A.R. casual worker, " Levant ", Selborne Road, Claremont, Cape, and surviving spouse Elizabeth Emma Möller	30 days...	Mrs. Elizabeth Emma Möller, " Levant ", Selborne Road, Claremont	Cape.
6318/50	James Eden Williams (also known as Ernest Williams), cook, of " Mount Pleasant ", Covendon Road, Lincoln Estate, Crawford	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
5667/50	Francina Ely (born Arendse), housewife, of cor. Rokeby and Camberwell Road, Crawford	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Dative, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
6013/50	Fanny Lyons (born Levy), widow, of Muizenberg, Cape	30 days...	E. H. Block, Attorney for Executrix Testamentary, Runciman's Buildings, St. George's Street, Simonstown	Cape.
3904/50	Stanley Michael Lotters, of Simonstown, Cape.	30 days...	E. H. Block, Attorney for Executor Dative, Runciman's Buildings, St. George's Street, Simonstown	Cape.
6335/48	Charles William Hilpert, of Port Alfred, District Bathurst	30 days...	P. J. Schoeman, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 30, Port Alfred	Cape.
222/50	Sarah Cornelia Jacobs (born Weber), widow, housewife, of Diep River, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration & Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5842/50	Joseph Frederick Jansen, of 163 Bree Street, Cape Town	30 days...	Stern and Geffen, Attorneys for Executor Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town	Cape.
6389/50	William Henry Kingdon Matthews, pensioner, late of " Helford ", Newry Street, Claremont,	30 days...	Percy Snell, Agent for Executrix Testamentary, Villa Capri, 1 Beach Road, Mouille Point	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6159/50	Dora Delouw (born Adams), and surviving spouse Henry (or Hendry) Delouw, of 53 Chatham Street, Cape Town	20 days...	Barnett N. Gurland, Attorney for Executor Testamentary, 503 Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
5464/50	Beatrice Blanche Grant (born Reese, formerly Glanley), of " Thatch House ", Main Road, Glencairn	30 days...	Rose-Innes and Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6380/50	Johannes Martinus Pamplin.....	30 days...	Stern and Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town	Cape.
5976/50	Else Linder, of " Vrede ", Prieska Road, Hazendal, Mowbray, Cape	30 days...	Silberbauer, Willmot and Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6304/50	Anne Elizabeth Abel (born Truter), housewife, " Avondrust ", Rouwkoop Road, Rondebosch	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town....	Cape.
6350/50	Vincent Vietri, and surviving spouse Theresa Vietri (born Deaneo), of " Stramore ", Leicester Grove, Green Point	30 days...	C. Beinart and Company, Attorneys for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5853/50	Constance Wilhelmina Carlson (born Fortuin), of off Walnut Road, Lansdowne	30 days...	C. J. Conradie and Co., Sofandia Buildings, Station Road, Parow	Cape.
805/48	David Reuben Levenstein, retired, and surviving spouse Sonia Levenstein of Brooklyn, Cape	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Dative, 122 Adderley Street, Cape Town	Cape.
6271/50	Ellen Johanna Ligo (formerly Scholtz, born Clark), of Cape Town	30 days...	J. G. Robins, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5689/50	Anna Maria Martha Danziger, widow, of 3 Camden Mansions, Camden Court, Tamboers Kloof	30 days...	Stern & Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town	Cape.
6143/50	Michiel van Niekerk, boer, van Uitzicht, Distrik Hopetown, en nagelate eggenote Louisa Maria van Niekerk (gebore Pretorius)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Kaap.
6200/50	Hadje Taliep Solomon, farmer, of Constantia, Cape.	30 days....	M. Engels and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
6335/50	Sarah Egan (formerly Carlisle, born Keet), housewife, of 6 Brighton Street, East London, and since deceased spouse, Charles Michael Egan	30 days....	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors, and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4861/50	Johannes Petrus Janse van Rensburg, rustende	21 dae....	Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Eksekutrise, Voortrekkerstraat, Ceres	Kaap.
6314/50	Adele Elizabeth Anna Hess (gebore Sebens), weduwee, huisvrou	30 dae....	M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville	Kaap.
4565/50	Gertruida Goosen Janse van Rensburg, huisvrou, (gebore Haarhoff), gehuud in gemeenskap van goedere met Johannes Petrus Janse van Rensburg	21 dae....	Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Eksekutrise, Voortrekkerstraat, Ceres	Kaap.
5982/50	Petrus Bernardus Pieter Swart, meulenaar, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote Elizabeth Cornelia Jacoba Swart (gebore Neethling)	30 dae....	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
6230/50	Horatio Denton Humphrey Harvey, general dealer, of Hopedale, Maclear	30 days....	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executrix, Maclear	Cape.
6481/50	Sir James Blacklock Henderson, widower, professor of applied mechanics, of Blackheath, in the County of London	30 days....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for overseas Executors.	Cape.
6390/50	Johanna Susanna Spamer (gebore Payne), privaat hotel eienares, van Seaview-losieshuis, Arniston	30 dae....	W. J. Smit, Posbus 122, Bredasdorp, Agent vir die Boedel	Kaap.
6337/50	Emmerentia Christina Fourie (gebore Muller), huisvrou, getroud binne gemeenskap van goedere met Frans Engelbertus Jacobus Fourie van Konstitusiestraat, Robertson	30 dae....	F. E. J. Fourie, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.
4166/50	Isaac Jeremiah Meeuwsen, widower, retired, of 3 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Town	30 days....	Johannes Anthonius Stephanus Meeuwsen, P.O. Box 3323, Cape Town, Executor Dative	Cape.
6344/50	Thomas Ignatius Muller, retired railwayman, of Amalinda, East London, Cape, and surviving spouse, Ada Mary Muller (born Moss)	30 days....	George Edward Muller, P.O. Box 203, East London	Cape.
4992/50	Osborne Norris Pringle, retired police officer, of Shifnal Road, Bridgnorth, Shropshire, England	30 days....	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executrix Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6163/50	Catherina Wilhelmina Schippers (born Jackson), widow, housewife, of Grassy Park, Plumstead	30 days....	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 527, Cape Town	Cape.
6307/50	Cornelia Johanna Catrina (Catharina) Brevis (gebore Engelbrecht, voorheen van de Vyver), huisvrou, van Adelaide, wie gehuud was buite gemeenskap van goedere met John Eduard Brevis	30 dae....	Hendrikz & De Klerk, Posbus 20, Adelaide, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
6347/50	Ethel Maude Tarr (born Hartley), farmer, of Hamburg, Peddie, and subsequently deceased deceased spouse, Rowland Cecil Tarr	30 days....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
6374/50	Harold Martin Meyburgh, farmer, of Boesmansrivier, District Cradock	30 days....	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Co-Executor Testamentary	Cape.
6385/50	Rosina Johanna Naude (gebore Jansen), en nablywende eggenoot Jan Naude, tuinier, van Heesestraat, Riversdal	30 dae....	S.A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Robertsonstraat, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
3350/50	Hester Aletta Sophia Kennedy, widow, housewife, of 5 Victoria Street, Uitenhage, Cape	30 days....	P. R. Elliot, Executor Dative, P.O. Box 59, 97 Caledon Street, Uitenhage	Cape.
6312/50	Matthys Petrus (of Pertus) Greyvensteyn, boer, van Klipfontein, Distrik Molteno	30 dae....	Dower & Elliot, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 23, Molteno	Kaap.
4126/50	George Thomas Tranmere, clerk, of Uitzicht, Naauwpoort, Cape	30 days....	P. H. Oosthuizen, Attorney, Naauwpoort, Cape	Cape.
6426/50	Louis (or Leibe) Beck, retired, of 29 Maynard Street, Cape Town	30 days....	Manuel Kahn & Shorkend, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4537/50	Cecilia Jacomina Catharina Venter (gebore Bisschoff), weduwee, huisvrou, van Buysstraat 2, Steynsburg, Kaap	30 dae....	Frank Rousseau & Kie, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 7, Steynsburg, Kaap	Kaap.
5645/50	Sarah Currie (born French), widow, retired, in her lifetime of 8 Kitchener Street, Cambridge, East London	30 days....	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
5591/50	Cupido Cupido, market gardener, and surviving spouse, Elizabeth Cupido (born Jacobs), of Third Avenue, Lotus River, Grassy Park, District Wynberg	30 days....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executrix Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.
4375/49	Cornelis Johannes Christian Lamprecht, boer van Modderrivier, Distrik George	6 weke....	G. O'Connell, Markstraat 88, George, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4661/50	Rosina van Aswegen (ook bekend as Sina van Aswegen) (gebore Brandt), huisvrou, van New Sunnyside, Mosselbaai	30 dae....	Miller & Moodie, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 83, Cuffstraat, Mosselbaai	Kaap.
6178/50	Anna Elizabeth Franklin (gebore Labuschagne), en oorblywende eggenoot Oliver George Franklin, skrynwerker, van Beaufort-Wes	30 dae....	C. P. S. Verster, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Donkinstraat 54, Posbus 19, Beaufort-Wes	Kaap.

TRANSVAAL.

5462/50	Maud Victoria Shraga, and surviving spouse, David Shraga	30 days....	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6521/50	Jacob Etkin, retired, of 6 Beryl Street, Cyrildene, Johannesburg	30 days...	D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for Executors Testamentary, 609 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6297/50	Helene Punt (gebore Zülch), huisvrou, van Presidentstraat 179, Pretoria	30 dae....	Jacob Punt, Presidentstraat 179, Pretoria.....	Transvaal.
5180/50	Elizabeth Johanna Jordaan (gebore de Wet), weduwee, huisvrou	30 dae....	C. J. C. Gie, Maraisstraat 439, Brooklyn, Pretoria, Agent vir Eksekutrises Testamentêr	Transvaal.
6261/50	Ellen Johanna van der Westhuizen (gebore Horn), weduwee, huisvrou, van Mooibank, distrik Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Posbus 122, Kerkstraat 103, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6021/50	Harold Anton Cross, farmer, and surviving spouse Elsie Katrina Cross, of Strasburg, Trichardtsdal, District Letaba	30 days...	Joubert & May, Attorneys, Yamorna Street, Tzaneen	Transvaal.
5337/50	Elise Rosa Hindley, minor, of 471 Voortrekker Street, Hercules, Pretoria	30 days...	MacRobert, de Villiers & Hitge, 222 Pretorius Street, Pretoria.	Transvaal.
6336/50	Basil Ronald Gibbs, Chief Clerk, Production, Iscor, of 10 Cordelfos Street, West Park, Pretoria	30 days...	Martha Sophia Gibbs, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
6224/50	Adolf Ferdinand Sprenger, engine-driver, and surviving spouse Georgina Allen Sprenger (born Browne), of 115 Long Street, Germiston	30 days...	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 6–9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
2801/50	Engela Jacoba Elizabeth Venter (gebore Kotzé, huisvrou, gehuud in gemeenskap van goed met Casper Hendrik Venter, van Scottstraat, Orkney, Distrik Klerksdorp	30 dae....	Herman Couzyn, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Klerksdorp	Transvaal.
4979/50	Matthys Hendrik Heyns, mynwerker, van Grahamstraat 18, Geduld-uitbreiding, Springs, en nagelate eggenote Johanna Maria Heyns (voorheen Spray, gebore Steinberg), weduwee	21 dae....	Johanna Maria Heyns, Grahamstraat 18, Geduld-uitbreiding, Springs	Transvaal.
6387/48	Jozua Joachim Francois Martins, boer, en nagelate eggenote Maria Susanna Elizabeth Martins (gebore Pretorius)	21 dae....	De Villiers & de Kock, Bus 209, Pretoria.....	Transvaal.
6116/50	Willem Johannes Jooste, landbouer, te distrik Klerksdorp	30 dae....	J. B. Hugo & Cronjé, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
6273/50	Salomina Magdalena Pienaar (gebore du Preez), huisvrou, van Elandsfontein, Pk. Fochville, en nagelate eggenoot Francois Daniel Pienaar	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 120, Potchefstroom	Transvaal.
5602/50	Frans (Francois) David Naude, boer, van Zandfontein, Distrik Brits, en nagelate eggenote Anna Jacomina Naude (gebore le Roux), weduwee	30 dae....	Mnr. J. S. Wicht, Murraylaan, Posbus 1, Brits..	Transvaal.
2901/50	Elizabeth Johanna Christina Pienaar, housewife, Diepkloof Reformatory, Johannesburg	30 days...	Joel Melamed, Attorney for Executor, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5903/50	James Harvett, pensioner.....	30 days...	C. M. G. Busschau, Attorney for Executor Testamentary, Box 28, 6 Ebena Buildings, West Street, Kempton Park	Transvaal.
6260/50	Nicolaas Jacobus Venter, boer, en nagelate eggenote Sara Johanna Venter (gebore Roets), van Spitskop, Pk. Steelpoort, Lydenburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus, 578, Pretoria	Transvaal.
6391/50	Petronella Johanna Burgers (gebore Kriegler), weduwee, huisvrou, van Hompesstraat 59, Luipaardsvlei	30 dae.....	Rhodes, du Toit & Harthan, Monumentstraat 26, Posbus 82, Krugersdorp, Eksekuteurs Verteenwoordigers	Transvaal.
6265/50	Martha Christiana Davis (born Friend), housewife, of 2 Park Lane, Berea, Johannesburg	30 days...	J. M. Power, Secretary, Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Agents for Executor Testamentary, Box 7419, Johannesburg	Transvaal.
4786/50	Frederick Herbert (Hubert) Walter Marriott, lorry-driver for Premier Milling Co., 65 Railway Street, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Harry Solomon, Attorney for Executrix Dative, Dunvegan Chambers, Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg	Transvaal.
3730/50	Marie Querido (born de Vos), housewife.....	30 days...	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executrix Dative, 611 Bristol Building, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
4510/50	Casper Phillipus du Preez, oudstryder, van Potgieterstraat 64, Pretoria	30 dae....	Susarah Jacoba du Preez, Potgieterstraat 64, Pretoria	Transvaal.
5846/50	May Mansell Birch, housewife.....	30 days...	Weavind & Weavind, 1–5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
6310/50	John Atkinson, retired carpenter.....	30 days...	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3516/50	Maxwell Napier Williamson-Napier, managing director, Klip House, Vereeniging, Transvaal	30 days...	(Miss) Edythe Gardner, S. and L. House, Voortrekker Street, P.O. Box 74, Vereeniging, Transvaal, Executrix Dative	Transvaal.
6323/50	Hans Larsen Nordrok, retired millright, of 148A Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	D. van Hoytema, Attorney for Executrices Testamentary, 17–21 Central House, cor. Main and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
6077/50	Pieter Jacobus Jacobs, handyman Escom Klip Station, and surviving spouse, Jacoba Susarah Jacobs (born Botha), of Redan, District Vereeniging	30 days...	J. S. Jacobs, Executric Testamentary, P.O. Box 1, Redan, Transvaal	Transvaal.
5958/50	James Percy Whelan, 575 Carl Street, Pretoria West	30 days...	W. F. van der Merwe & Co., 162 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
6063/50	Martha Johanna Schwan, widow, 122 Luttig Street, Pretoria West	30 days...	Z. G. Taylor, 29 Church Square, Pretoria.....	Transvaal.
4807/50	Mabel Jane Stuart Rowan, widow.....	30 days...	Friedland & Hart, Attorneys for Executor, 6–10 Prudential House, Pretoria	Transvaal.
6312/50	Andrew Cyril Bain, clerk, S.A.R., of 57 Mary Street, Florida Extension, Johannesburg	30 days....	L. C. Bain, 110 Sixth Street, Linden, Johannesburg	Transvaal.
5816/50	Frans Johannes Kruger, retired and surviving spouse, Aletta Maria Kruger (born van Niekerk)	30 days....	Aletta Maria Kruger, 70 Portland Avenue, Hurst Hill, Johannesburg	Transvaal.
6315/50	Herbert Ambrose Coombe, retired engine driver, of 17 Ambush Street, Kensington, Johannesburg	30 days....	Emily Grace Coombe, Executrix Testamentary, 17 Ambush Street, Kensington, Johannesburg.	Transvaal.
6429/50	Robert Scott, retired, and surviving spouse, Margaret Scott (born Paul), of 34 Stella Mansions, Brakpan	30 days....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
5528/50	David Patrick McDonald, transport officer, of 63 Main Road, Randfontein	30 days....	Miller & Wright, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
2034/50	Abel Jacobus Pretorius, carpenter, and surviving spouse, Kathleen Elizabeth Pretorius (born Rutzen)	30 days....	Averbuch & Simler, Attorneys for Executrix Dative, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6270/50	Alice Perkel (born Beetman), housewife, and surviving spouse, Aron Jacob Perkel	30 days....	Averbuch & Simler, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5041/50	Benny Akum, general dealer.....	30 days....	Averbuch & Simler, Attorneys for Executrix Dative, 45/49 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5641/50	Janie Foy, widow, of 6 Beit Avenue, Salisbury, Rhodesia	30 days....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5936/50	Albertina Ansell (gebore van Til), huisvrou, en nagelate eggenoot Walter Gladwyn Tubal Ansell, van Mitchellstraat 330, Pretoria-Wes	30 dae....	Lingbeek, van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoria	Transvaal.
6333/50	Harry Excel Frederick Coldrey, minister of religion, of The Rectory, Barberton	30 days....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5987/50	Robert Frank Rowland Smith, bank official, of 4 Hilltop Road, Hampstead, London, England	30 days....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6314/50	John Henry Buchinger, inspekteur, S.A.S. & H., en nagelate eggenote Mary Emily Buchinger	30 dae....	Mary Emily Buchinger, p/a Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, 23–27 Velrahuis, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
6274/50	Mary Teresa Sykes (born Bosanquet), housewife	30 days....	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6350/50	Nicholas Jacobus Smit, ganger, and Elizabeth Johanna Catherina Smit, surviving spouse of 86 Kennedy Street, Turffontein, Johannesburg	30 days....	Elizabeth Johanna Catherina Smit, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
3506/50	Elizabeth Law, 19 Oaklands Road, Orchards, Johannesburg	30 days....	L. H. Ludlam, P.O. Box 5914, Johannesburg....	Transvaal.
6454/50	Elizabeth Adelaide Bleloch, housewife.....	30 days....	Elizabeth Margaret Potter, Executrix Testamentary, c/o Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2279/50	James Laurence Rimmer Bunten, retired.....	30 days....	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.	Transvaal.
5686/50	Petronella Wilhelmina Catharina Aletta Bronkhorst (gebore Booyse), weduwee, huisvrou, van Bronkhorstspruit	30 dae....	Brink & Cloete, Security-gebou, Posbus 794, Pretoria, Prokureurs van die Eksekuteur	Transvaal.
5974/50	Karl Bock, insurance clerk.....	30 days....	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
3496/49/5	Evelyn Maria Jensen, housewife.....	30 days....	A. Kantor, 48/51 Corporation Buildings, Rissik Street, Johanesburg	Transvaal.
5097/50	Harold Simonsen.....	30 days....	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6058/50	Arthur Lucas Lovegrove, chartered secretary, of Cherry Ring, Old Rustenburg Road, Linden, Johannesburg	30 days....	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3435/50	Petrus Carel van der Westhuizen Blomerus, meselaar	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
5056/50	Arrie Rasmus Johannes Blomerus, pensionaris en nagelate eggenote Martha Christina Blomerus (gebore van der Westhuizen)	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
4498/50	Jacob Christiaan Notnagel, gepensioeneerde, 19 Baileystraat, Randgate	30 dae....	P. Schutte, Posbus 21, Randgate.....	Transvaal.
4849/49	Margaret Storey Chamberlin, 21 Camberley Road, Norwich, England	30 days....	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Union Mandatories for English Executors	Transvaal.
—	William Horace Bowden, of Brakpan.....	30 days....	A. T. Ferguson, 25 Kingston Avenue, Selection Park, Springs	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4330/48	Johanna Theodora Marie Sophi Johnston (formerly Goldman, born Feldmann), housewife, of 19 South Street, St. Andrews, Fife, Scotland	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

2495/50	Elizabeth Wilson (born Webster), and surviving spouse, James Tarleton Wilson	30 days...	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
947/50	Henry Moses Paulson, van driver.....	30 days...	O. J. Askew & Co., 6 Chancery Lane, Durban..	Natal.
2697/50	Maria Magdalena van der Merwe (gebore Koch), weduwee, boerin, van Magdalena, Distrik Utrecht	30 dae....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.....	Natal.
2666/50	Richard Albert Turnbull, South African Railway employer, and surviving spouse, Eileen Winifred Turnbull (born Smith), of Durban	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2705/50	Frederick Hendrick William Stieger, pensioner, of No. 5 Carr Street, Charlestown	30 days...	F. J. H. Landsberg, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 78, Volksrust	Natal.
2428/50	Ignatius Michael van Rooyen, teruggetrokke boer, en langslewende eggenote Martha Maria van Rooyen (gebore Engelbrecht), van Paulpietersburg, Natal	30 dae....	C. W. A. Freyer, Gemagtigde Agent, Posbus 6, Paulpietersburg	Natal.
2697/50	Caroline Bertha West.....	30 days...	Edith Mary West, 242 Retief Street, Pietermaritzburg	Natal.
2404/50	Frederick Charles Gavin, retired.....	30 days...	Renaud Fellows-Smith & Money, 31/38 Rhodes House, Smith Street, Durban	Natal.
2706/50	Robert Alexander Planck, retired.....	30 days...	Anderson & Edmonds, Attorneys for Executor Testamentary, 41B Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
2730/50	Frederick Johannes Else, bricklayer, of 41 Essex Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2726/50	Diana Shenker, of 79 Buxton Road, Greenwood Park, Durban, and surviving spouse Samuel Shenker, Inspector of Licences, Durban Corporation	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2321/50	Walter Clout, Brighton, England.....	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of S.A. Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, for English Executors	Natal.
2409/50	Charles Dyson Armstrong, Henleaze, Bristol, England	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of S.A. Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for English Executors	Natal.
2452/50	Wyndham Lindsay Birch, Thorpe-le-Soken, England	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of S.A. Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for English Executors	Natal.
2454/50	Arthur Davis, Durban, Natal.....	30 days...	Caroline Davis, c/o Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
2647/50	Parasuraman, I. I., No. 9981, retired, and surviving spouse, Auvala Ellamma, I.I., woman No. 115500 of Sea View	30 days...	Kanny, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
2710/50	Reginald James Dicks, salesman.....	21 days...	Lavinia Caldwell Dicks, 2 View Court, Castle Crescent, Umbilo, Durban	Natal.
1971/50	Nagasamy (also known as R. N. Naiker), farmer, and surviving spouse Mungamma	30 days...	N. R. Naiker, Executor Testamentary.....	Natal.
1893/50	Lalloo, gardener, Indian Immigrant No. 129844, Parliament Road, Sydenham, Durban	30 days...	F. M. Levy & Co., 6–8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2439/48	Tommy Kandasamy Tandree, ship-chandler, 84 Clarence Road, Durban	14 days...	F. M. Levy & Co., 6–8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban, Attorneys for Liquidator	Natal.
1811/50	Joseph Rene Montbrelly Elysée, retired, and surviving spouse, Marie Emmeline Elysée	30 days...	A. Elysée, 70 Montclair Road, Montclair, Durban	Natal.
2078/50	Maude Alice Cobbledick, housewife, 21 Cullingworth Road, Blackhill, Durban	30 days...	Herman Raymond Cobbledick, Wandsbeck Road, P.O. Westville, Natal	Natal.
1765/50	Jean Goldie, waitingroom attendant, Durban Corporation, 69 St. Georges Street, Durban	14 days...	James Goldie, 17 Rolleston Place, Woodlands, Durban	Natal.
1760/50	Mary Broughton (born Taylor), of 17 Peace Avenue, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
2451/50	Theodorus Prinsloo, veeinspekteur, en nagelate eggenote Hester C. Prinsloo	30 dae....	Mev. H. C. Prinsloo, Posbus 15, Utrecht.....	Natal.
2142/50	Winifred Ada Brownlee, housewife, and surviving spouse A. F. Brownlee	14 days...	H. E. Hackney, 104 Victoria Road, Pietermaritzburg	Natal.
2011/50	Johannes Diedrick (Diederick) Botes, leading shunter, S.A. Railways	30 days...	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., 347 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
2573/50	Myrtle Margaret Bowden, housewife.....	30 days...	Joseph Henry Bowden, c/o H. H. Kent, Main Street, Eshowe	Natal.
2627/50	Annie Lavina Farrell, of Durban.....	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor	Natal.
2444/50	Ramchandree (Ramchandare).....	21 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executors, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
2748/50	Walter Charles, Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Executors in Estate	Natal.
781/50	Cecil Robert Hansen, traveller, Matubatuba, Zululand	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
1762/50	Una Beatrice Caro, widow.....	14 days...	E. R. Browne Bonamour & Brodie, Sixth Floor, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
2347/50	Sakal, Indian Immigrant No. 84700, retired labourer, of New Farm, near Mount Edgecombe, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1879/50	Aristofanis D. Contostavlos or Aristophanes Demetrios or Dimitriou Kontostavlos or Contostavlos, merchant navy seaman, of Athens, Greece	30 days...	David Strachan & Taylor, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2633/50	Eric Donald Doyle, clerk.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2789/50	Judah Woolfson, engineer, of Sezela, South Coast, Natal	30 days....	Marcus Lewis, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1743/50	Charles Samuel Hayter, retired civil servant.....	21 days....	R. B. Hayter, P.O. Box 79, Johannesburg.....	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1339/50	Christiaan Phillipus Williamson, rustende boer, van Weltevrede, Distrik Frankfort, en nagelate eggenote, Margaretha Magdalena Alberta Williamson (gebore Oosthuizen)	30 dae....	S. R. Koller, Brandstraat, Frankfort.....	Oranje-Vrystaat.
1328/50	Abraham Adriaan Stoum, afgetredene, van Frankfort	30 dae....	S. R. Koller, Posbus 14, Brandstraat, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
1313/50	Magdalena Susanna Beetge (gebore Brits), Plot No. 4, Grasland, Pk. Shannon, Distrik Bloemfontein	21 dae....	Hester Susanna Maria Fouché, Plot No. 4, Grasland, Pk. Shannon, Distrik Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1318/50	Gerhardus Coenraad Lombard, boer, en nagelate eggenote, Susara Fredrika Lourensa Lombard (gebore Weeber), van „Voortrekkerstraat", Memel, Oranje-Vrystaat	30 dae....	M. Meintjes, Posbus 8, Memel.....	Oranje-Vrystaat.
1023/49	Josias Michael Steyn, boer, en nagelate eggenote, Hester Jacoba Steyn (gebore Joubert), van Lusthof, Afdeling Rouxville	30 dae....	Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord...	Oranje-Vrystaat.
1331/50	Frans Jacobus Terblanche, afgetreë boer, en nagelate eggenote Magdalena Maria Terblanche (gebore Hurter), van Oosstraat, Warden	30 dae....	F. Stewart King, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Warden	Oranje-Vrystaat.
1292/50	Maria Krause (gebore van der Merwe), weduwee, huisvrou	30 dae....	H. J. C. de Jager, Posbus 9, Fauresmith.....	Oranje-Vrystaat.
1308/50	Elizabeth Johanna de Villiers (gebore Malherbe), huisvrou, en nagelate eggenoot, Johannes Benjamin de Villiers, Posbus 16, Hobhouse, O.V.S.	3 weke....	Johannes Benjamin de Villiers, Eksekuteur, Posbus 16, Hobhouse	Oranje-Vrystaat.
1191/50	Jan Eckhart Kriel, ambagsman, en oorblywende eggenote Martha Fransina Kriel (gebore Visser), van Odendaalsrus	30 dae....	Muller & Claassen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Skynstraat, Odendaalsrus	Oranje-Vrystaat.
1363/50	Wilhelmina Johanna Gesina Myburgh (gebore Els), weduwee, van Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
1362/50	Hester Johanna Heymans (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Heymans, van Langlaagte, Distrik Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
1360/50	Jacobus Johannes Veldsman, boer, en nagelate eggenote, Catharina Sophia Margaretha Veldsman [in Testament beskrywe as Catharina Sofia Magrietha Veldsman (gebore Meintjes)], van Middelweg, Distrik Kroonstad, Pk. Rustigstasie	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vry-
1334/50	Eduard Fredrich Weyer, boer, en nagelate eggenote Magrieta Susara Weyer (gebore van Huysteen), van die plaas „Horatio", Distrik Clocolan	21 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekutriese Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1333/50	Renski Susanna Gertruida Venter, jongmeisie, van Trompsburg, Distrik Trompsburg	21 dae....	Jacs. A. du Toit, Eksekuteur Datief, Posbus 4, Trompsburg	Oranje-Vry-
1387/50	Jacob Frederik Hendrik Stiglingh, boer, en nagelate eggenote Hendrika Frederika Stiglingh (gebore Potgieter), van Avondster, Pk. Schoonspruit, Distrik Bothaville	30 dae....	Coetzer & Coetzer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 10, Wesselsbron	Oranje-Vrystaat.
1310/50	Alberta Stoffelina van der Walt (gebore Pretorius) huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Tjaart van der Walt, van Uitzicht, Pk. Wesselsbron, Distrik Hoopstad	30 dae....	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1279/50	Johannes Stephanus Retief Vermeulen, pensionaris	30 dae....	Susanna Jacoba Hendrina Vermeulen, Douglasstraat 35, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1336/50	Pieter Lourens de Waal, rustende boer, van Collinsstraat 8, Bethulie	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1188/50	Isabella Tate Poole, widow.....	30 days.	R. L. Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary	Orange Free State.
—	Hermanus Bernardus Hendrik Groenewald, rustende boer	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Markplein, Wepener, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 22818	Gedliah (or Gedaliah) Rubenstein, of c/o W. L. Carrol, of 39 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	14/12/50, Transvaal Provincial.	Noel Frank Blunden.
C. 22819	Harris Etberg, a farmer, of Lanham Street, Bronkhorstspruit	12/12/50, Transvaal Provincial.	Castle Construction Company (Proprietary), Limited.
9268	S. H. Allie, a general dealer, of 57 Cook Street, Vasco, Cape Province	13/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Walt & Gorfinkel (Proprietary), Limited.
9269	Johan Christiaan David Augustyn du Toit, who carries on business as a general dealer, at 149 Lady Grey Street, Paarl, under the style or firm of Christies	12/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Carl Lodewyk du Toit.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van. Hof waardeur Order gemaak is*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9223	Michael Shochat and Betty Shochat (born Bahn), a widow, who trade as general dealers, at 1–3 Stockenstroom Street, Worcester, Cape Province, under the style or firm of Shochat's Stores (Partnership Estate)	7/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 16/1/51, 10 a.m., Worcester.
9224	Betty Shochat (born Bahn), a widow, trading in partnership with Michael Shochat, as a general dealer, at 1–3 Stockenstroom Street, Worcester, Cape Province, under the style or firm of Shochat's Stores (Private Estate)	7/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 16/1/51, 10 a.m., Worcester.
9225	Michael Shochat, trading in partnership with Betty Shochat (born Bahn), a widow, as a general dealer, at 1–3 Stockenstroom Street, Worcester, Cape Province, under the style or firm of Shochat's Stores (Private Estate)	7/12/50, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 16/1/51, 10 a.m., Worcester.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six* sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C. 22736	Insolvent Estate Amod Hajee Abdoola, trading as Villieria Cash Store, at 1101 Michael Brink Street, Villieria, Pretoria	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Fri., 12/1/51, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C. 22737	Insolvent Estate Mahomed Hajee Abdoola, trading as Abdoola Adam & Son, at 980 Paul Kruger Street, Pretoria	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Fri., 12/1/51, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
3796	Colin John Estcourt Elder, carrying on business under the style of Martindale & Elder, builders and contractors, at 291 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg	Sequestrated	J. C. Hickson, P.O. Box 99, Pietermaritzburg	Fri., 5/1/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Forthwith.
C.A.4948	Lenalex (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 3/1/51, 9.30 a.m., Roodepoort	Forthwtih.
K.I. 5/50	P. J. Fouche, trading as Postmasburg Boekhandel, a book shop and general dealer, of Postmasburg, Cape Province	—	J. L. van Rensburg, P.O. Box 32, Postmasburg	Wed., 24/1/51, 10 a.m., Postmasburg	Forthwith.
9244	Frank Archibald Dain, a general dealer and cafe proprietor, of Tsolo	Sequestrated	Louis Jacobus Clarence Hart, P.O. Box 7, Tsolo	Wed., 30/1/51, 10 a.m., Tsolo	30 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 22628	Hermanus Jacobus Britz, trading as Daintywear, at 356 Main Street, Johannesburg	Sequestrated	Fri., 5/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 618	Diadem Clothing (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Thur., 4/1/51, 10 a.m., Durban.	Proof of claim.
C. 21847	Insolvent Estate Cyril Meskin, formerly trading as Cyril Meskin & Company, at Toronto House, President Street, Johannesburg	—	Wed., 3/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 32424	Insolvent Estate William George Henry Dollery, a building contractor, now residing at 32 North Avenue, Oakdene, Johannesburg	—	Wed., 3/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims and to pass further resolutions regarding the cession of certain Mortgage Bond F. 12537/48 to R. Girney in full settlement of his claim.
C. 1108	Cape Auto Services (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 19/1/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
3736	Insolvent Estate E. A. Dhai.....	Sequestrated	Thur., 4/1/51, 10 a.m., Durban..	Proof of claims.
X. 6122	Insolvent Estate Hendrik Louis Boshoff Muller, of cor. Murray and President Streets, Kroonstad, O.F.S.	Sequestrated	Wed., 10/1/51, 10 a.m., Kroonstad	Further proof of claims.
X. 6110	Insolvent Estate George Douglas Rudman, a general dealer, trading as Rudman's Cash Store, of Marquard	—	Thur., 25/1/51, 11 a.m., Marquard	For proof of claims.
C. 22281	Insolvent Estate Elektra Botoulas, trading as Tasty Products, at 5 Jules Street, Malvern, Johannesburg	—	Wed., 3/1/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claim of G. Malakos against estate.
C.A. 4865	Tapti Investments, Limited (in Liquidation)	—	Fri., 5/1/51, 10 a.m., Pretoria...	* See footnote.
C. 1089	Midland Radio (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	Fri., 19/1/51, 10 a.m., Cradock..	Proof of debts.

* Further proof of claims, to confirm the action of the liquidator in compromising the claim of the estate against Orkin Brothers (Pretoria), Limited (in Liquidation), and to give the liquidator such other directions as may be deemed necessary.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustees or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22616	Insolvent Estate Naldi Sada.....	V. Toker and C. G. Beaton, 25/4/50	25/10/50	Three months, Master, Pretoria.
C. 22074	Insolvent Estate Isaac Hackner, trading as Atomic Stores, at Boksburg	J. N. Benjamin, 28/3/49.....	27/9/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4725	Fabricated Machines (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 31/10/49.....	30/4/50	Twelve months, Master, Pretoria.
C. 22414	Insolvent Estate Edgar Herman Foster, a block floor specialist, now residing at 115 Ascot Road, Judith's Paarl, Johannesburg	J. N. Benjamin, 30/12/49.....	29/6/50	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 4686	S. & F. Timber Company (Proprietary), Limited, formerly known as Baltic Timber Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 25/2/49.....	24/8/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22614	Dawood Moosa, of Jubilee Café, at 22 Marshall Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 27/5/50.....	27/11/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22610	Nicolaas Lourens Breytenbach, a bricklayer, of 148 Paul Kruger Street, Booysens, Pretoria	Felix Toubkin and H. E. von Geusau, 23/5/50	23/11/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22363	Insolvent Estate Samuel John Turner...	Arnold Kuys Jarvis, 28/9/49..	28/6/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22206	Insolvent Estate Mannie Lasarow, trading as Novelty Furniture Bazaar, at Newlands, Johannesburg	J. N. Benjamin, 6/9/49.....	5/9/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22454	Insolvent Estate B. Warwick.....	Victor Toker, 9/1/50.....	9/7/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22464	Insolvent Estate L. H. Selkon.....	Victor Toker, 17/1/50.....	17/7/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 21813	Insolvent Estate A. T. Visagie.....	Victor Toker, 24/6/48.....	24/12/48	Twenty-five months, Master, Pretoria.
C. 22327	Insolvent Estate I. Schoombie.....	Victor Toker, 13/10/49.....	13/4/50	Eleven months, Master, Pretoria.
C.A. 4521	Alpha Airways (Pty.), Limited (in Liquidation)	C. Dennill, 21/1/49.....	21/10/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4534	Lams (Africa), Limited (in Liquidation)	C. Dennill, 21/1/49.....	21/10/50	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS AAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM NO. 6—VORM NO. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C.A. 4619	Afrikaanse Nasionale Afslaers en Agentskap Maatskappy (Johannesburg) (Eiendoms), Beperk (in Liquidation)	First, Second and Final Liquidation)	Johannesburg, Pretoria, 22/12/50	—
9085/233B	Insolvent Estate Mattheus Johannes Strydom, a builder, of 27 Jubilee Street, Oudtshoorn	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Oudtshoorn, 27/12/50	—
6159/1505	Margaretha Magdalena Roome (born Neethling), a widow and boarding house proprietress, of Caledon, C.P.	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Caledon, 22/12/50..	—
C. 22365	Louis Terblanche Muller (formerly a butcher), of Orkney, District of Klerksdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Klerksdorp, 22/12/50...	—
X. 6081	Jacob Myers, a hotel proprietor, trading as New Free State Hotel, at Senekal, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Senekal, 22/12/50	—
C. 21574	Insolvent Estate Ismail Abdool Gani, trading as Roxy's Cycle Works	Fourth and Final Liquidation and Distribution under Compromise	Pretoria, 22/12/50.....	—
C. 22113	Insolvent Estate Wolf Sheinerman, trading as Wynberg Wholesale	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—
C.A. 4304	Dowfor (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	Third and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—
C.A. 4583	Utility Shopfitters (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—
C.A. 4635	B. and B. Hardware Distributors (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—
C.A. 4427	Prudential Printing and Publishing Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—
C. 22281	Insolvent Estate Elektra Botoulas, formerly trading as Tasty Products, at 5 Jules Street, Malvern, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—
C.A. 4765	Abor Collieries, Limited (in Liquidation)..	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—
C.A. 4782	D. G. Smit & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 24/12/50.....	—
C.A. 4737	Burglary Protection Corporation, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/12/50	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen* 1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 636	Umgeni Wool Washery, Limited (in Voluntary Liquidation)	5/12/50	Dividend being paid	Reuben Abrahams, P.O. Box 2050, Durban.
C. 1070	Model Laundry, Limited (in Liquidation)....	8/12/50	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.
9024/277B	J. H. Sadie, trading as J. H. Sadie & Sons..	8/12/50	Dividend being paid	P. S. du Plessis, c/o „ Die Pcrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk.", P.O. Box 236, Paarl.
8977	Abraham Pieter Jacobus le Roux and Christiaan Wynand le Roux, trading in co-partnership as builders and contractors, under the style and firm of le Roux & le Roux, at 85 Duncan Road, Tiger Valley, Cape	8/12/50	Preferent and secured only	Kenneth White, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
C.A. 4810	Rustenburg Handelshuis (Pty./*Edms.*), Ltd./*Bpk.* (in Likwidasie)	12/12/50	Eerste diwident van 15s. in die £ word uitgekeer	H. J. P. Slabbert, Mezzanine-vloer, Sanlamgebou (Posbus 1055), Pretoria.
C. 21757	Insolvent Estate Abdul Rahim Kahn.....	6/12/50	Dividend being paid	M. J. Chipkin, Hollandia House, President Street, Johannesburg, and W. K. V. Fowler, 900 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
C. 22070	Insolvent Estate Bison Chotoki.....	12/12/50	Dividend being paid on preferent claim only	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated *Datum waarop Boedel gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
E. 66	Pieter Stephanus Esterhuizen, 'n boer, voorheen van Middelwater, distrik Harrismith, tans woonagtig te Erfdeel, distrik Lindley	22/9/21	Don., 8/2/51, 10 vm., Oranje-Vrystaat Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusierekening bekragtig op 16/6/22.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Mozes Aufrichtig.....	Farm Assistant/*Plaas Assistent*.....	Gelegenfontein, P.O./*Pk.* Rossouw, District of/*Distrik* Wodehouse, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Pincus Epstein (formerly known as/*voorheen bekend as* Pinkhouss Epsteine)	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	317 Albert Road/*-weg*, Woodstock, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Ann Golomb (born/*gebore* Chaja Kantoraite, formerly known as/*voorheen bekend as* Ann Kantor)	Housewife/*Huisvrou*.....	83 Edward Street/*-straat*, Westdene, Benoni, Transvaal.
Chana Lea Mahler.....	Hairdresser/*Dames Haarkapster*.....	301 Main Road/*Hoofweg*, Sea Point/*Seepunt*, Cape/*Kaap.*
Tilly Tworetzky.....	Housewife/*Huisvrou*.....	1 Norfolk Road/*-weg*, Sea Point/*Seepunt*, Cape Province/*Kaapprovinsie.*
Carl Hermann Gustav Schultz..	Livestock Speculator/*Lewendehawe Spekulateur*	Geik's Hotel, Erf No. 298, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Mare Melnick (formerly/*voorheen* Mare Melnikas)	Housewife/*Huisvrou*.....	4 Bradwell Mansions/*Woonplekke*, Bradwell Road/*-weg*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Elka Goralsky.....	Housewife/*Huisvrou*.....	117 Van Beek Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Jakica Tonka Baleta (born/*gebore* Tvrdeich, married out of community of property to/*getroud buite gemeenskap van goedere met* Eric Baleta)	Shorthand Typiste/*Snelskriftikster*.....	50 Tramway Street/*-straat*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Norman Blacher.....	Butcher/*Slagter*.....	15 Eighth Avenue/*Agstelaan*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Jeannette Levtov.....	Typiste/*Tikster*.....	71 Berea Road/*-weg*, Bellevue Central, Johannesburg, Transvaal.
Leon Lieberman.....	Watchmaker/*Oorlosiemaker*.....	127 Quartz Street/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Max Grauman.....	Tailor/*Snyer*.....	37 Hillbrow Street/*-straat*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Israel Behr.....	Tailor/*Snyer*.....	3 Fourth Street/*Vierdestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Simon Krok.....	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	28 Short Street/*-straat*, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.
Zdenka Ana Klanfar.....	Shorthad Typiste/*Snelskriftikster*.....	" Dragica ", 45 Eden Road/*-weg*, Woodstock, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Maisie Strous (widow/*weduwee*)	Housewife/*Huisvrou*.....	81 Cowey Road/*-weg*, Durban, Natal.
Moszek Dawid Mordkowicz....	Beadle/*Koster*.....	7 Savoy Flats, High Level Road/*-weg*, Sea Point/*Seepunt*, The Cape/*Die Kaap*.
Edith Mordkowicz (born/*gebore* Marcuse)	Housewife/*Huisvrou*.....	7 Savoy Flats, High Level Road/*-weg*, Sea Point/*Seepunt*, The Cape/*Die Kaap*.
Sarah Liebowitz.....	Typiste/*Tikster*.....	31 Regent Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Marinus Broese van Groenou..	Structural Engineer/*Konstruksie Ingenieur*..	30 Gilbert Street/*-straat*, Van der Byl Park, Transvaal.
Oreste Audenino.....	Fitter and Turner/*Draaibankwerker en Passer*	131A Muller Street/*-straat*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Norman Eliseé Fromage.....	Clerk/*Klerk*.....	Liesbeek Court, Durban Road/*-weg*, Mowbray, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Zelick Blacher.....	Clerk/*Klerk*.....	101 Berea Road/*-weg*, Judith's Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Gustav Petersmann.....	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	111 Church Street/*-straat*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Michael Gordon.....	Director of Companies/*Direkteur van Maatskappye*	205 Homelands Building/*Gebou*, cor./*hoek van* Grafton and/*en* Handon Streets/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Feiga Rimer.....	Housewife/*Huisvrou*.....	15 Second Avenue/*Tweedelaan*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Fanny Gordon (née/*gebore* Groer)	Housewife/*Huisvrou*.....	205 Homelands Building/*Gebou*, cor./*hoek van* Grafton and/*en* Handon Streets/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Peter Anthony.....	Green Grocer/*Groentehandelaar*.....	100 Clifton Street/*-straat*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Bertha Sacks.....	Housewife/*Huisvrou*.....	164 Eighth Avenue/*Agstelaan*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Petar Grbcic.....	Plasterer/*Pleisteraar*.....	9 Tenth Street/*Tiendestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Sam Passman.....	Builder/*Bouer*.....	14 Nind Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorraadbeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

SUBSCRIPTIONS
In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post feee (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

INTEKENGELD
In die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 5s. per inch, single column, repeats, 3s. In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Acting Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank gepar.feer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksamplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappye-kennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 5s. per duim, enkelkolom, herhalings, 3s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 8s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant.*

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Waarnemende Staatsdrukker.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 3153.	Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Amendment of Registration Regulations	26
* 3162.	Kenhardt Municipality: Abolition of Native Location	26
* 3172.	City Council of Pretoria: Abolition of Portion of Marabastad Location ...	27
* 3173.	South African Native Trust: Statement of Revenue and Expenditure	27
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 3161.	Regulations for the Distribution of Claims on the Kareepan Alluvial Digging	28
* 3178.	Appointment of Member: Diamond Cutting Industry Board	30
* 3186.	Cancellation of Diamond Cutter's Licence	31

General Notices.

	DEPARTMENT OF LANDS:	
978.	Crown Land Surveys (Natal)	31
980.	Crown Land Surveys (Cape)	31
	MISCELLANEOUS:	
958.	Mechanical and Electrical Engineers' Examination	32
961.	Mine Managers' Examination	33
983.	Air Services Act: Application for Licences	33
* 994.	Calitzdorp Irrigation Board: Election of Members	34
* 995.	Hougham Abrahamson Irrigation Board: Election of Members	34
* 996.	Klipfontein Irrigation Board: Election of Members	34
* 997.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	34
* 998.	Health Bulletin No. 50 of 1950	35
* 999.	Vrolikheid Irrigation Board: Election ...	35
* 1000.	Willemnelsrivier Irrigation Board: Election	35
* 1001.	Assizing of Weights and Measures, Durban District	36
* 1002.	Assizing of Weights and Measures, Bloemfontein District	37
* 1003.	Notice of Expropriation No. C.3503 ...	37
* 1004.	Notice of Expropriation No. C.3504 ...	38
* 1005.	Notice of Expropriation No. C.2968 ...	38
* 1006.	Notice to Mariners No. 181	39
* 1007.	Engineers' Examination	39
* 1008.	Middleton Irrigation Board: Election ...	40
* 1009.	Blaauwsekop Irrigation Board: Election	40
* 1010.	Registration of Welfare Organisations ...	40
* 1011.	Air Services Act: Application for Licence	43
	Tenders	43
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	55
	Department of Health: Fellowships	59
	Official Publications Issued during November, 1950	60

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Transvaal Province	62
Cape of Good Hope Province	90
Natal Province	98
Orange Free State Province	101
Estate Notices	103
Naturalization Notices	124

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 3153.	Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Wysiging van Registrasieregulasies	26
* 3162.	Munisipaliteit van Kenhardt: Afskaffing van Naturellelokasie	26
* 3172.	Stadsraad van Pretoria: Afskaffing van Gedeelte van Marabastad-lokasie ...	27
* 3173.	Suid-Afrikaanse Naturelletrust: Staat van Inkomste en Uitgawe	28
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 3161.	Regulasies vir die Verdeling van Kleims op die Alluwiale Delwery Kareepan	28
* 3178.	Aanstelling van Lid: Diamantslypersindustrieraad	30
* 3186.	Intrekking van Diamantslyperslisensie ...	31

Algemene Kennisgewings.

	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
978.	Opmetings van Kroongrond (Natal) ...	31
980.	Opmetings van Kroongrond (Kaap) ...	31
	DIVERSE:	
958.	Eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs	32
961.	Mynbestuurderseksamen	33
983.	Wet op Lugdienste: Aansoeke om Lisensies	33
* 994.	Besproeiingsraad van Calitzdorp: Verkiesing van Lede	34
* 995.	Besproeiingsraad van Hougham-Abrahamson: Verkiesing van Lede ...	34
* 996.	Besproeiingsraad van Klipfontein: Verkiesing van Lede	34
* 997.	Persoon Onbevoeg Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit	34
* 998.	Gesondheidsbulletin No. 50 van 1950 ...	35
* 999.	Besproeiingsraad van Vrolikheid: Verkiesing	35
* 1000.	Besproeiingsraad van Willemnelsrivier: Verkiesing	35
* 1001.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban	36
* 1002.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Bloemfontein	37
* 1003.	Kennisgewing van Onteiening No. C.3503	37
* 1004.	Kennisgewing van Onteiening No. C.3504	38
* 1005.	Kennisgewing van Onteiening No. C.2968	38
* 1006.	Kennisgewing No. 181 aan Seeliede	39
* 1007.	Eksamen vir Ingenieurs	39
* 1008.	Besproeiingsraad van Middleton: Verkiesing	40
* 1009.	Besproeiingsraad van Blaauwsekop: Verkiesing	40
* 1010.	Registrasie van Welsynorganisasies	40
* 1011.	Wet op Lugdienste: Aansoek om Lisensie	43
	Tenders	43
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	57
	Departement van Gesondheid: Studiebeurse	59
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende November 1950	60

WETLIKE ADVERTENSIES.

Provinsie Transvaal	62
Provinsie Kaap de Goede Hoop	90
Provinsie Natal	98
Provinsie Oranje-Vrystaat	101
Boedel Kennisgewings	103
Naturalisasie Kennisgewings	124

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.